

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

177e ANNEE



N. 199

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

177e JAARGANG

VENDREDI 29 JUNI 2007
TROISIEME EDITION

VRIJDAG 29 JUNI 2007
DERDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

15 MAI 2007. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le mariage entre alliés, p. 35863.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

11 MAI 2007. — Loi modifiant la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, p. 35863.

7 JUNI 2007. — Arrêté royal fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, p. 35864.

25 JUNI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, p. 35881.

6 JUNI 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du vélo pour enfant Toimsa Festival, p. 35883.

6 JUNI 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du vélo pour enfant « Baby bike 14 Olanda » avec pour code EAN 8024514006244, p. 35884.

6 JUNI 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du puzzle horloge « fou d'bois » ayant la référence 2952 et avec 3120372952008 comme code EAN, p. 35885.

20 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel portant réglementation des boîtes aux lettres particulières. Erratum, p. 35885.

Service public fédéral Personnel et Organisation

8 JUNI 2007. — Arrêté royal relatif aux filières de métiers du niveau A des agents de l'Etat, p. 35886.

Service public fédéral Intérieur

5 JUNI 2007. — Arrêté ministériel relatif à la pondération des fonctions de niveau A du cadre administratif et logistique des services de police, p. 35887.

Service public fédéral Finances

23 MAI 2007. — Arrêté royal portant modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et de l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, p. 35894.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

15 MEI 2007. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het huwelijk tussen aanverwanten, bl. 35863.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

11 MEI 2007. — Wet tot wijziging van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, bl. 35863.

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, bl. 35864.

25 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, bl. 35881.

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de kinderfiets Toimsa Festival, bl. 35883.

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de kinderfiets « Baby bike 14 Olanda » met als EAN-code 8024514006244, bl. 35884.

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de klokpuzzel « fou d'bois » met als referte 2952 en met 3120372952008 als EAN-code, bl. 35885.

20 APRIL 2007. — Ministerieel besluit houdende reglementering van de particuliere brievenbussen. Erratum, bl. 35885.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

8 JUNI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de vakrichtingen van niveau A van de Rijksambtenaren, bl. 35886.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 JUNI 2007. — Ministerieel besluit betreffende de weging van de functies van het niveau A van het administratief en logistiek kader van de politiediensten, bl. 35887.

Federale Overheidsdienst Financiën

23 MEI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, bl. 35894.

3 JUI 2007. — Arrêté royal étendant la liste des participants à des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 2, de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, p. 35897.

7 JUI 2007. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 31 mai 2007, p. 35904.

20 JUI 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, p. 35910.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'article 8 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, p. 35912.

14 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'article 51 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 35913.

14 JUI 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'article 33 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, p. 35914.

Service public fédéral Sécurité sociale

3 JUI 2007. — Arrêté royal fixant le montant destiné au paiement des indemnités prévues dans l'accord social qui a trait au secteur des soins de santé, qui a été conclu par le Gouvernement fédéral en 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs, pour l'année calendrier 2007, pour autant qu'il concerne le parrainage et la mesure de congé supplémentaire pour l'année civile 2007, p. 35915.

3 JUI 2007. — Arrêté royal portant approbation de la modification des statuts de la Caisse d'Allocations familiales ASD, p. 35917.

5 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 35917.

7 JUI 2007. — Arrêté royal portant exécution de l'article 59quinquies de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, p. 35919.

8 JUI 2007. — Arrêté royal portant exécution de l'article 3, alinéa 3, de la loi du 5 juin 2002 relative au maximum à facturer dans l'assurance soins de santé, p. 35921.

14 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, p. 35922.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

26 AVRIL 2007. — Arrêté royal désignant un service hospitalier universitaire de l'hôpital « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen », p. 35923.

27 AVRIL 2007. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires, p. 35924.

5 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée, p. 35926.

19 JUI 2007. — Arrêté royal relatif aux comptes annuels des hôpitaux, p. 35929.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

27 AVRIL 2007. — Décret modifiant le décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003 en matière de contrôle par le Gouvernement flamand des agences autonomisées externes de droit public, p. 35962.

25 MAI 2007. — Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, p. 35971.

3 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot uitbreiding van de lijst van de deelnemers aan effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, bl. 35897.

7 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen van 31 mei 2007, bl. 35904.

20 JUI 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, bl. 35910.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, bl. 35912.

14 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 51 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 35913.

14 JUI 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 33 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, bl. 35914.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag ter betaling van de vergoedingen voorzien in het sociaal akkoord dat betrekking heeft op de gezondheidssector en dat in 2005 door de Federale Regering werd gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers, voorzover het betrekking heeft op peterschap en op de maatregel van bijkomend verlof voor het kalenderjaar 2007, bl. 35915.

3 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van het Kinderbijslagfonds VEV, bl. 35917.

5 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 35917.

7 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 59quinquies van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, bl. 35919.

8 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 3, derde lid, van de wet van 5 juni 2002 betreffende de maximumfactuur in de verzekering voor geneeskundige verzorging, bl. 35921.

14 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekingen, bl. 35922.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

26 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een universitaire ziekenhuisdienst voor het ziekenhuis « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen », bl. 35923.

27 APRIL 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn internetsite, en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën, bl. 35924.

5 JUI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend, bl. 35926.

19 JUI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen, bl. 35929.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

27 APRIL 2007. — Decreet houdende wijziging van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 op het vlak van het toezicht van de Vlaamse Regering op de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen, bl. 35959.

25 MEI 2007. — Decreet houdende de wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, bl. 35965.

25 MAI 2007. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, p. 35978.

25 MAI 2007. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, p. 35979.

16 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande, p. 35982.

25 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classement d'un fossé sur le territoire de la commune de Rumst comme cours d'eau non navigable de troisième catégorie, p. 35985.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

16 MARS 2007. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI), fait à Bruxelles le 15 octobre 2003, p. 35986.

30 MARS 2007. — Décret modifiant le décret du 22 décembre 1994 relatif à la publicité de l'administration, p. 35987.

3 JANVIER 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'Université de Mons-Hainaut à exproprier pour cause d'utilité publique l'immeuble situé place du Parc 23, à Mons, p. 35988.

16 MARS 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de suspension, de modification ou de résiliation d'une convention ou d'un contrat-programme pris en application du décret du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène, p. 35989.

4 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les pourcentages de capitaux-périodes qui peuvent être utilisés dans les instituts d'enseignement spécialisé de la Communauté française et dans les homes d'accueil de la Communauté française pour l'année scolaire 2007-2008, p. 35994.

4 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les pourcentages de capitaux-périodes qui peuvent être utilisés dans les établissements d'enseignement spécialisé pour l'année scolaire 2007-2008, p. 35995.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

9 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, p. 35997.

9 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, p. 35999.

14 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 08 de la division organique 30 et les programmes 01, 03 et 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, p. 36001.

18 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 30 et le programme 06 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, p. 36009.

18 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 06 de la division organique 50 et le programme 03 de la division organique 53 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, p. 36012.

25 MEI 2007. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, bl. 35978.

25 MEI 2007. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, bl. 35979.

16 MEI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, bl. 35980.

25 MEI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende klassering van een gracht op het grondgebied van de gemeente Rumst tot onbevaarbare waterloop van de derde categorie, bl. 35984.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

16 MAART 2007. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003, bl. 35986.

30 MAART 2007. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 22 december 1994 betreffende de openbaarheid van het bestuur, bl. 35987.

3 JANUARI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij machtiging wordt verleend aan de « Université de Mons-Hainaut » om het onroerend goed gevestigd place du Parc 23, te Bergen, ten algemene nutte te onteigenen, bl. 35989.

16 MAART 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van een overeenkomst of een programmaovereenkomst genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, bl. 35992.

4 MEI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de percentages lestijdenpakketten die aangewend kunnen worden in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van de Franse Gemeenschap en in de opvangtehuizen van de Franse Gemeenschap voor het schooljaar 2007-2008, bl. 35995.

4 MEI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de percentages lestijdenpakketten die aangewend kunnen worden in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs voor het schooljaar 2007-2008, bl. 35996.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

9 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, bl. 35998.

9 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, bl. 36000.

14 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 08 van organisatieafdeling 30 en programma's 01, 03 en 06 van organisatieafdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, bl. 36007.

18 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 30 en programma 06 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, bl. 36011.

18 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 06 van organisatieafdeling 50 en programma 03 van organisatieafdeling 53 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, bl. 36013.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

9. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, S. 35997.

9. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, S. 35999.

14. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 08 des Organisationsbereichs 30 und den Programmen 01, 03 und 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, S. 36004.

18. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 06 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, S. 36010.

18. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 06 des Organisationsbereichs 50 und dem Programm 03 des Organisationsbereichs 53 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, S. 36012.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

10 MAI 2007. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune fixant la quote-part pour l'exercice 2007 de chaque centre public d'action sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le fonds spécial de l'aide sociale et les modalités de paiement, p. 36014.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

Ordres nationaux, p. 36016.

Service public fédéral Intérieur

Chef de corps de la police locale. Démission, p. 36016.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Nomination, p. 36016. — Direction générale Relations collectives de Travail. Nomination des membres de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, p. 36017.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 JUIN 2007. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, p. 36018.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission d'appel, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 36019. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres, p. 36019.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

1^{er} JUIN 2007. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission d'aide médicale urgente pour la province de Luxembourg, p. 36019.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 36021. — Ordre judiciaire, p. 36022. — Personnel. Promotion par avancement à la classe supérieure, p. 36023.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

13 JUIN 2007. — Arrêté royal acceptant la démission et portant nomination d'un membre de la Commission des Assurances, p. 36023.

Appareils électriques. Interdiction de mise sur le marché, p. 36024.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

20 AVRIL 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant et fixant la structure de la carrière, les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel administratif et technique de la "Hogere Zeevaartschool", p. 36030.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10 MEI 2007. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot vaststelling van het aandeel voor het jaar 2007 van ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn en van de modaliteiten van de betaling, bl. 36014.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Nationale Orden, bl. 36016.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Korpschef van de lokale politie. Ontslagverlening, bl. 36016.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 36016. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, bl. 36017.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, bl. 36018.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 36019. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Benoeming van leden, bl. 36019.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

1 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor dringende geneeskundige hulpverlening voor de provincie Luxemburg, bl. 36019.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 36021. — Rechterlijke Orde, bl. 36022. — Personeel. Bevordering door verhoging naar de hogere klasse, bl. 36023.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

13 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot aanvaarding van het ontslag en tot benoeming van een lid van de Commissie voor Verzekeringen, bl. 36023.

Elektrische toestellen. Verbod tot het in de handel brengen, bl. 36024.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

20 APRIL 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool, bl. 36025.

Bestuurszaken

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's, bl. 36031.

Werk en Sociale Economie

11 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van reachtruckchauffeur, bl. 36031.

11 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van heftruckchauffeur, bl. 36036.

Landbouw en Visserij

Centrum voor kunstmatige inseminatie en embryotransplantatie bij paarden. Erkenning, bl. 36042.

Leefmilieu, Natuur en Energie

2 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart, bl. 36042.

2 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart, bl. 36044.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

19. APRIL 2007. — Erlass der Regierung zur Bezeichnung des Vorsitzenden und der Ersatzmitglieder des für die Beamten des Ministeriums zuständigen Widerspruchsausschusses bei Disziplinarverfahren, S. 36045.

Personal. Bezeichnung, S. 36048.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

19 AVRIL 2007. — Arrêté du Gouvernement portant désignation du président et des membres suppléants de la Commission de recours compétente à l'égard des agents du Ministère en cas de procédure disciplinaire, p. 36046.

Personnel. Désignation, p. 36048.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

29 DECEMBRE 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'égouttage séparatif - Chemin des Brilles, rue de l'Industrie et avenue du Canal à Warneton-Comines, p. 36048.

Cabinets ministériels, p. 36052. — Personnel, p. 36052. — Comité subrégional de l'emploi et de la formation, p. 36054.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

Personnel, p. 36054.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

19 APRIL 2007. — Besluit van de Regering houdende aanwijzing van de voorzitter en van de plaatsvervangende leden van de Commissie van beroep bevoegd voor de ambtenaren van het Ministerie bij tuchtprocedure, bl. 36047.

Personeel. Aanwijzing, bl. 36048.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Ministeriële kabinetten, bl. 36052. — Personeel, bl. 36053. — Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming, bl. 36054.

Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer

Personeel, bl. 36055.

Ministerium der Wallonischen Region

Ministerielle Kabinette, S. 36052. — Personal, S. 36053.

Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen

Personal, S. 36054.

Région de Bruxelles-Capitale

Arrêtés concernant la ville et les communes, p. 36055.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 36059.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten, bl. 36055.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 36059.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 36059.

Commission bancaire, financière et des Assurances

31 MAI 2007. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant la liste des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne, p. 36060.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

31 MEI 2007. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot wijziging van de lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, bl. 36060.

13 JUIN 2007. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant la liste des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne, p. 36061.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du directeur (m/f) du Service d'Encadrement Personnel & Organisation pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et pour le SPP Politique scientifique (AFG07709), p. 36061.

Sélection du directeur général (m/f) du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (AFG07710), p. 36062.

Recrutement. Résultat, p. 36063.

Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (GREG)

Le Comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs des gestionnaires de réseau de distribution du gaz, valables pour la période reprise ci-après, p. 36066. — Le Comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs des gestionnaires de réseau de distribution d'électricité, valables pour la période reprise ci-après, p. 36066.

Banque Nationale de Belgique

Avis, p. 36067.

Service public fédéral Finances

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. Impôts sur les revenus. Contributions directes. Versements anticipés. Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. Exercice d'imposition 2008, p. 36067. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 36067.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

30 MAI 2007. — Directive portant différentes mesures relatives à l'année de stage pour l'obtention du titre professionnel particulier de dentiste généraliste, p. 36068.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 36068. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 36070. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 36070. — Services judiciaires à Bruxelles. Changement d'adresse du parquet de police, du parquet du procureur du Roi, des juges d'instruction, du greffe de l'instruction et de la chambre du conseil, du service d'accueil des victimes, du parquet de jeunesse et du tribunal de jeunesse, p. 36071. — Séminaire archiépiscopal de Malines. Bourses d'études. Année scolaire 2007-2008, p. 36072.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2007, p. 36077.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Appel aux candidatures pour l'octroi d'un mandat de directeur à pourvoir dans deux écoles supérieures des arts de la Communauté française : l'Insas et le Conservatoire royal de Bruxelles, p. 36083.

13 JUNI 2007. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen tot wijziging van de lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, bl. 36061.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van Directeur (m/v) "Stafdienst Personeel en Organisatie" voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en voor de POD Wetenschapsbeleid (ANG07709), bl. 36061.

Selectie van directeur-generaal (m/v) van het Koninklijk Museum van het Leger en Krijgsgeschiedenis (ANG07710), bl. 36062.

Werving. Uitslagen, bl. 36063.

Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (GREG)

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde de tarieven voor de distributienetbeheerders voor aardgas goed, geldig voor de hierna aangeduide periode, bl. 36066. — Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde de tarieven voor de distributienetbeheerders voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode, bl. 36066.

Nationale Bank van België

Bericht, bl. 36067.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Directe belastingen. Voorafbetalingen. Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. Aanslagjaar 2008, bl. 36067. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 36067.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

30 MEI 2007. — Richtlijn houdende verscheidene maatregelen met betrekking tot de stage tot het verkrijgen van de bijzondere beroepstitel van algemeen tandarts, bl. 36068.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 36068. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 36070. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 36070. — Gerechtelijke diensten te Brussel. Adreswijziging van het politieparket, van het parket van de procureur des Konings, van de onderzoeksrechters, van de griffie van het onderzoek en de raadkamer, van de dienst slachtofferonthaal, van het jeugdparquet en van de jeugdrechtbank, bl. 36071. — Aartsbischooppelijk Seminarie van Mechelen. Studiebeurzen. Schooljaar 2007-2008, bl. 36072.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2007, bl. 36077.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van niet-Vlaamse leden van de wetenschappelijke commissies van het FWO. Vacatures voor niet-Vlaamse leden (m/v) van de wetenschappelijke commissies van het FWO, bl. 36079.

Vlaamse overheid

28 MAART 2007. — Controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de middelen voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden van 8 oktober 2006. Eindverslag namens de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven uitgebracht door de heren Joris Van Hauthem en Paul Wille, bl. 36080.

Uitslag van de bijkomende proef op 13 juni 2007 voor 4 beleidsmedewerkers Preventie afvalstoffen (statutair) bij de OVAM, bl. 36083.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2007 — 2783

[2007/09603]

15 MAI 2007. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le mariage entre alliés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 164 du Code civil, inséré par la loi du 13 février 2003 et modifié par la loi du 13 février 2005, les mots « la prohibition prévue pour les alliés au sens de l'article 161 et » sont insérés entre les mots « pour des causes graves, » et les mots « la prohibition ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi de Mme Taelman, n° 51-2293/1. — Rapport, n° 51-2293/2. — Texte adopté par la commission, n° 51-2293/3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-2293/4.

Compte rendu intégral : 12 avril 2007.*Session 2006-2007.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 3-2393/1.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2007 — 2783

[2007/09603]

15 MEI 2007. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het huwelijk tussen aanverwanten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 164 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2005, worden tussen het woord « redenen, » en woord « het » de woorden « het in artikel 161 bedoelde verbod voor aanverwanten en » ingevoegd.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2006-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van Mevr. Taelman, nr. 51-2293/1. — Verslag, nr. 51-2293/2. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 51-2293/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-2293/4.

Integraal verslag : 12 april 2007.*Zitting 2006-2007.*

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-2393/1.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2784

[C - 2007/22991]

11 MAI 2007. — Loi modifiant la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, le 1^{er} est remplacé par la disposition suivante : « 1. de veiller au respect des conditions d'accès

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2784

[C - 2007/22991]

11 MEI 2007. — Wet tot wijziging van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een materie bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 7, § 1, derde lid van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, wordt 1^o vervangen als volgt : « 1. erop toe te zien dat de voorwaarden inzake

à la profession et, à cet effet, d'ester en justice, notamment en dénonçant aux autorités judiciaires toute infraction aux lois et règlements protégeant le titre professionnel et organisant la profession, et/ou en requérant de ces autorités toute mesure de nature à faire cesser une telle infraction et le cas échéant en exigeant des dommages et intérêts ».

Art. 3. L'article 7, § 1, alinéa 3, 3° est remplacé par la disposition suivante : « 3. de fixer les critères minimum auxquels les titulaires de la profession doivent répondre pour assumer la fonction de maître de stage dans le cadre du stage ».

Art. 4. A l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, il est ajouté un point 5 libellé comme suit : « 5. d'établir et de tenir à jour la liste des maîtres de stage, qui ont pour mission de conseiller et d'assister les stagiaires et d'établir un rapport d'évaluation ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 mai 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session ordinaire 2006-2007.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de la loi, n° 51-3073/1. — Rapport fait au nom de la Commission, n° 51-3073/2. — Texte corrigé par la Commission, n° 51-3073/3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-3073/4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 24 et 25 avril 2007.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet évoqué par le Sénat, n° 3-2444/1. — Rapport fait au nom de la Commission, n° 3-2444/2. — Décision de ne pas amender, n° 3-2444/3.

toegang tot het beroep worden nageleefd en, met dat doel in rechte op te treden, met name door elke inbreuk op de wetten en verordeningen tot bescherming van de beroepstitel en tot organisatie van het beroep bij de gerechtelijke overheden aan te klagen en/of om aan deze overheden iedere maatregel te vragen om dergelijke inbreuk te stoppen en desgevallend schadevergoeding te eisen ».

Art. 3. Artikel 7, § 1, derde lid, 3° wordt vervangen als volgt : « 3. het bepalen van de minimale criteria waaraan een beroepsbeoefenaar moet beantwoorden om op te treden als stagemeeester in het kader van de stage ».

Art. 4. In artikel 8, § 1 van dezelfde wet wordt er een punt 5 toegevoegd luidende « 5. het opstellen en bijhouden van een lijst met stagemeeesters wiens taak het is om de stagiairs met raad en daad bij te staan en een evaluatieverslag op te stellen ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 mei 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2006-2007.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 51-3073/1. — Verslag namens de Commissie, nr. 51-3073/2. — Tekst verbeterd door de Commissie, nr. 51-3073/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-3073/4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 24 en 25 april 2007.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-2444/1. — Verslag namens de Commissie, nr. 3-2444/2. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 3-2444/3.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2785

[C — 2007/11326]

7 JUIN 2007. — Arrêté royal fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté, a pour objet d'adapter le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises dans le cadre de la transposition des dispositions de la Directive européenne 2006/43/CE, approuvée le 17 mai 2006 par le Parlement européen et le Conseil, concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil, publiée au Journal Officiel de l'Union européenne du 9 juin 2006 (ci-après « la Directive »).

Etant donné le grand nombre d'amendements proposés, la préférence a été accordée à un nouvel arrêté royal plutôt qu'à la modification du texte existant.

Le nouveau règlement d'ordre intérieur se subdivise en douze chapitres qui sont abordés successivement ci-après.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2785

[C — 2007/11326]

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen heeft tot doel om het huishoudelijk reglement van het Instituut der Bedrijfsrevisoren aan te passen in het kader van de omzetting van de bepalingen van de Europese Richtlijn 2006/43/EG, goedgekeurd door het Europees Parlement en de Raad op 17 mei 2006, betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad, die werd bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie van 9 juni 2006 (hierna « de Richtlijn »).

Gezien het groot aantal voorgestelde wijzigingen werd een nieuw koninklijk besluit verkozen boven een aanpassing van de bestaande tekst.

Het nieuwe huishoudelijk reglement is ingedeeld in twaalf hoofdstukken die hierna achtereenvolgens worden besproken.

CHAPITRE 1^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Le premier chapitre (article 1^{er}) décrit les définitions utilisées pour l'application de l'arrêté.

Conformément à l'avis 42.940/1 du 15 mai 2007 du Conseil d'Etat, l'article 1^{er} du présent arrêté royal a été adapté. Les définitions de la loi du 22 juillet 1953 s'appliquent d'office.

Comme dans la Directive, le présent arrêté opère également l'importante distinction entre les personnes physiques et morales ou entités suivantes, quelle que soit leur forme juridique :

— d'une part, les professionnels qui sont agréés par l'autorité compétente d'un pays non-membre de l'Union européenne pour y effectuer des contrôles légaux et qui sont respectivement dénommés « contrôleurs de pays tiers » et « entités d'audit de pays tiers »; et

— d'autre part, les professionnels qui sont agréés et enregistrés par l'autorité compétente d'un Etat membre de l'Union européenne pour y effectuer des contrôles légaux et qui sont respectivement dénommés « contrôleurs légaux des comptes » et « cabinets d'audit ».

Ensuite, il a été choisi de dénommer respectivement les contrôleurs légaux des comptes et les cabinets d'audit qui, en Belgique, sont inscrits dans le registre public tenu par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, « réviseurs d'entreprises personnes physiques » et « cabinets de révision », alors que l'expression « réviseurs d'entreprises » vise l'ensemble de ces deux catégories de membres.

Conformément à l'article 3 de la Directive, les professionnels qui sont agréés dans un autre Etat membre de l'Union européenne et y sont enregistrés peuvent également se faire inscrire en Belgique, sous certaines conditions, afin d'y effectuer des contrôles légaux de comptes.

Les professionnels européens qui ne sont pas inscrits dans le registre public de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises sont désignés dans le présent arrêté par « contrôleurs légaux des comptes » (pour les personnes physiques) et « cabinets d'audit » (pour les personnes morales ou entités, quelle que soit leur forme juridique).

CHAPITRE II. — *Du financement des frais de fonctionnement de l'Institut*

Les articles 2 et 3 du deuxième chapitre concernent la fixation, la communication et la perception de cotisations fixes et/ou complémentaires variables dues – au titre du financement des frais de fonctionnement de l'Institut – par les réviseurs d'entreprises ainsi que par les contrôleurs et les entités d'audit de pays tiers inscrits au registre public qui répondent à l'article 7, § 4 de la loi.

Il est proposé de porter le montant maximum de la cotisation fixe de 1.250 EUR à 5.000 EUR, adapté à l'indice des prix à la consommation en Belgique. Ceci doit permettre de faire supporter de manière plus équitable les charges de l'Institut par tous les réviseurs d'entreprises. En effet, un réviseur d'entreprises qui a un faible volume d'activités génère des coûts administratifs de surveillance et de contrôle de qualité souvent comparables à ceux des réviseurs d'entreprises dont l'activité est plus importante.

En réponse à la question du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il convient de préciser dans le présent Rapport au Roi qu'il revient à l'assemblée générale de l'Institut de déterminer la notion de chiffre d'affaires visé à l'article 2, § 1^{er}, b) du présent arrêté royal.

L'article 7, paragraphe 1^{er} de l'arrêté royal du 20 avril 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises prévoyait que la cotisation variable était « calculée sur le chiffre d'affaires soumis à T.V.A., tel qu'il a été déclaré au cours de l'année civile qui précède celle au cours de laquelle la cotisation est due ». Cette disposition complémentaire n'est plus reprise dans l'arrêté, afin de laisser ouvert le mode de calcul du chiffre d'affaires. La transposition de la Directive en droit belge peut, en effet, engendrer un nouveau cadre pour l'exercice de la profession dans le contexte duquel la cotisation variable pourrait ne plus être calculée sur la base du chiffre d'affaires soumis à la T.V.A.

L'assemblée générale détermine annuellement le montant des cotisations fixes ainsi que, le cas échéant, le pourcentage des cotisations variables pour le financement des frais de fonctionnement de l'Institut (article 2, paragraphe 2).

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Het eerste hoofdstuk (artikel 1) omschrijft de voor de toepassing van het besluit gehanteerde definities.

Overeenkomstig het advies 42.940/1 van 15 mei 2007 van de Raad van State werd artikel 1 van onderhavig koninklijk besluit aangepast. De definities van de wet van 22 juli 1953 zijn van rechtswege van toepassing.

Zoals dit in de Richtlijn het geval is, wordt ook in dit besluit het belangrijk onderscheid gemaakt tussen de hiernavolgende natuurlijke personen en rechtspersonen of entiteiten met om het even welke rechtsvorm :

— enerzijds, de beroepsbeoefenaars die in een land buiten de Europese Unie door een bevoegde autoriteit zijn toegelaten om daar wettelijke controles uit te voeren, die respectievelijk aangeduid worden als « auditors van derde landen » en « auditorganisaties van derde landen »; en

— anderzijds, de beroepsbeoefenaars die in een Lidstaat van de Europese Unie door een bevoegde autoriteit zijn toegelaten en ingeschreven om daar wettelijke controles uit te voeren, die respectievelijk aangeduid worden als « wettelijke auditors » en « auditkantoren ».

Verder wordt er voor gekozen om de in België door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren in het publiek register ingeschreven wettelijke auditors en auditkantoren, respectievelijk aan te duiden als « de bedrijfsrevisoren natuurlijke personen » en de « bedrijfsrevisorenkantoren », terwijl beiden gezamenlijk worden aangeduid als zijnde « de bedrijfsrevisoren ».

Beroepsbeoefenaars die in een andere Lidstaat van de Europese Unie zijn toegelaten en aldaar ingeschreven, kunnen zich overeenkomstig artikel 3 van de Richtlijn ook in België, onder bepaalde voorwaarden, laten inschrijven om in België wettelijke controles van jaarrekeningen uit te voeren.

Europese beroepsbeoefenaars die niet zijn ingeschreven in het openbaar register van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren worden in dit besluit respectievelijk aangeduid als « wettelijke auditors » (voor natuurlijke personen) en « auditkantoren » (voor rechtspersonen of entiteiten met om het even welke rechtsvorm).

HOOFDSTUK II. — *De financiering van de werkingskosten van het Instituut*

De artikelen 2 en 3 van het tweede hoofdstuk betreffen het vaststellen, het opvragen en het innen van vaste en/of aanvullende veranderlijke bijdragen verschuldigd – ter financiering van de werkingskosten van het Instituut – door de bedrijfsrevisoren, alsook door de in het register ingeschreven auditors en auditorganisaties van derde landen die beantwoorden aan artikel 7, § 4, van de wet.

Er wordt voorgesteld om het maximale bedrag van de vaste bijdragen te brengen van 1.250 EUR op 5.000 EUR, aangepast aan de index van de consumptieprijzen in België. Dit moet toelaten de lasten van het Instituut op een meer billijke wijze te laten dragen door alle bedrijfsrevisoren. Een bedrijfsrevisor die weinig activiteiten heeft, brengt immers administratieve kosten van toezicht en kwaliteitscontrole met zich mee, die vaak te vergelijken zijn met deze van andere bedrijfsrevisoren die een grotere activiteit hebben.

In antwoord op een vraag van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend in onderhavig Verslag aan de Koning te verduidelijken dat het aan de algemene vergadering van het Instituut toekomt om het begrip omzet bedoeld in artikel 2, § 1, b) van onderhavig koninklijk besluit te bepalen.

Artikel 7, eerste lid van het koninklijk besluit van 20 april 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Bedrijfsrevisoren bepaalde dat de veranderlijke bijdrage « wordt berekend op de aan BTW onderworpen omzet zoals aangegeven in de loop van het burgerlijk jaar dat vooraf gaat aan het jaar waarin de bijdrage is verschuldigd ». Deze bijkomende bepaling wordt niet meer opgenomen in het besluit, om de mogelijkheid open te laten ten aanzien van de wijze waarop de omzet wordt bepaald. De omzetting van de Richtlijn in het Belgisch recht kan inderdaad aanleiding geven tot een nieuwe omgeving waarin het beroep zal uitgevoerd en waarbij de aan BTW onderworpen omzet niet langer een geschikt gegeven zal zijn om daarop de veranderlijke bijdrage te berekenen.

Jaarlijks bepaalt de algemene vergadering het bedrag van de vaste bijdragen, alsook desgevallend het percentage van de veranderlijke bijdragen ter financiering van de werkingskosten van het Instituut (artikel 2, § 2).

Conformément à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi que l'article 3, § 1 du présent arrêté royal ne déroge pas aux dispositions de droit commun relatives au concours des créanciers.

Le vote du budget porte sur l'ensemble de celui-ci et entraîne l'approbation des cotisations, en fonction des montants qui ont été pris en considération pour l'établissement dudit budget (article 8).

L'assemblée générale pourrait décider de fixer des cotisations de montants différents par catégorie en distinguant, par exemple, les réviseurs d'entreprises des contrôleurs ou des entités d'audit de pays tiers ou encore en prévoyant une cotisation réduite pour les jeunes réviseurs d'entreprises personnes physiques.

Les cotisations des cabinets de révision en liquidation forment l'objet de l'article 3. Les cabinets de révision mis en liquidation peuvent encore être maintenus au registre public pendant une période d'une année à compter de la date de la dissolution (article 20 de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public). Les réviseurs d'entreprises associés sont tenus par part virile au paiement des cotisations imputées au cabinet de révision.

CHAPITRE III. — *Des titres honorifiques et d'un régime pour les candidats réviseurs d'entreprises*

L'autorisation de porter le titre de réviseur d'entreprises honoraire et de président honoraire de l'Institut, ainsi que la possibilité d'organiser un statut pour les candidats réviseurs d'entreprises font l'objet des articles 4 et 5 du troisième chapitre.

L'autorisation de porter le titre de réviseur d'entreprises honoraire est soumise à des conditions renforcées. La liste des réviseurs d'entreprises honoraires sera dorénavant publiée sur le site internet de l'Institut. En outre, le titre de président honoraire de l'Institut est créé. Les principes de retrait de l'autorisation de porter le titre honorifique sont identiques dans les deux cas (article 4).

En outre, il est également prévu que le Conseil de l'Institut peut, après avis favorable du Conseil supérieur des Professions économiques, organiser un régime approprié pour les « candidats réviseurs d'entreprises », c'est-à-dire les stagiaires réviseurs d'entreprises qui, après avoir réussi l'examen d'aptitude, n'ont pas encore prêté le serment de réviseur d'entreprises, ainsi que les personnes physiques démissionnaires qui peuvent faire valoir leur réinscription au registre public (article 5).

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi que le présent article porte exécution de l'article 5, 6° de la loi du 22 juillet 1953. Ce dernier article prévoit une période de douze mois au plus tard entre la date d'admission au serment et la date de prestation de serment. Ce régime vise à combler le vide juridique durant cette période.

CHAPITRE IV. — *De l'assemblée générale*

Le quatrième chapitre (articles 6 à 15) traite de la compétence, de la convocation, du déroulement et des décisions de l'assemblée générale.

L'assemblée générale est, conformément à l'article 19 de la loi, composée, avec voix délibérative, de tous les réviseurs d'entreprises personne physique et, avec voix consultative, de tous les cabinets de révision. Les réviseurs d'entreprises personne physique peuvent être porteurs de maximum deux procurations.

Il n'est plus fixé de date spécifique pour la réunion de l'assemblée générale de l'Institut, qui a lieu au cours de la seconde moitié du mois d'avril (article 6).

Il est proposé que le Conseil puisse déterminer les modalités de convocation et de mise à disposition des documents, comme par exemple l'envoi de convocation par e-mail ou la publication sur l'extranet de l'Institut des documents relatifs à l'assemblée générale.

Overeenkomstig de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend in onderhavig Verslag aan de Koning te verduidelijken dat artikel 3, § 1 van onderhavig koninklijk besluit geen afbreuk doet aan de bepalingen van gemeen recht betreffende de samenloop van schuldeisers.

De stemming over de begroting heeft betrekking op de gehele begroting en brengt mee dat de bijdragen, zoals voorgesteld, zijn bepaald op de bedragen die in aanmerking werden genomen voor de opstelling van de begroting (artikel 8).

De algemene vergadering zou kunnen beslissen om bijdragen vast te stellen met verschillende bedragen per categorie, door bijvoorbeeld een onderscheid te maken tussen bedrijfsrevisoren en auditoren of auditororganisaties van derde landen of nog door een verlaagde bijdrage te voorzien voor jonge bedrijfsviseurs natuurlijke personen.

De bijdragen in de werkingskosten van het Instituut van de bedrijfsrevisorenkantoren in vereffening vormen het voorwerp van artikel 3. Bedrijfsrevisorenkantoren die in vereffening worden gesteld kunnen nog gedurende één jaar in het openbaar register ingeschreven blijven en dit vanaf de datum van ontbinding (artikel 20 van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register). De bedrijfsrevisoren vennoten zijn per hoofdelijk aandeel aansprakelijk voor de betaling van de bijdragen toegerekend aan het bedrijfsrevisorenkantoor.

HOOFDSTUK III. — *Eretitels en een regime voor kandidaat-bedrijfsrevisoren*

De toekenning tot het voeren van de titel van erebedrijfsrevisor, alsook van erevoorzitter van het Instituut en een mogelijks statuut voor kandidaat-bedrijfsrevisoren vormen het voorwerp van de artikelen 4 en 5 van het derde hoofdstuk.

Er worden strengere voorwaarden gesteld aan de toekenning van het voeren van de titel van erebedrijfsrevisor. De lijst van de erebedrijfsrevisoren zal voortaan op de website van het Instituut worden bekendgemaakt. Tevens wordt de titel van erevoorzitter van het Instituut in het leven geroepen. De principes voor het intrekken van de toestemming tot het voeren van de eretitel zijn in beide gevallen dezelfde (artikel 4).

Verder wordt ook voorzien dat de Raad van het Instituut, na gunstig advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen, een aangepast regime kan inrichten voor de « kandidaat-bedrijfsrevisoren », dit wil zeggen de stagiaires bedrijfsrevisoren die na geslaagd te zijn voor het bekwaamheidsexamen de eed van bedrijfsrevisor nog niet hebben afgelegd, alsook de ontslagnemende natuurlijke personen die kunnen aanspraak maken op herinschrijving in het openbaar register (artikel 5).

In antwoord op de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend in onderhavig Verslag aan de Koning te verduidelijken dat onderhavig artikel het artikel 5, 6° van de wet van 22 juli 1953 uitvoert. Laatstgenoemd artikel voorziet in een periode van uiterlijk twaalf maanden tussen de datum van toelating tot de eed en de datum van eedaflegging. Voormeld regime beoogt het juridisch vacuüm gedurende deze periode in te vullen.

HOOFDSTUK IV. — *Algemene vergadering*

Het vierde hoofdstuk (artikelen 6 tot 15) behandelt de bevoegdheid, de oproeping tot de vergadering, het verloop en de beslissingen van de algemene vergadering.

De algemene vergadering bestaat, overeenkomstig artikel 19 van de wet, uit alle bedrijfsrevisoren natuurlijke personen, die stemgerechtigd zijn, en alle bedrijfsrevisorenkantoren, die beschikken over een adviseerende stem. De bedrijfsrevisoren natuurlijke personen kunnen drager zijn van maximaal twee volmachten.

Er wordt niet langer een specifieke dag vooropgesteld voor de algemene vergadering van het Instituut, die plaatsheeft in de tweede helft van de maand april (artikel 6).

Er wordt voorgesteld dat de Raad de modaliteiten van oproeping en de terbeschikkingstelling van de documenten kan bepalen, bijvoorbeeld door toezending van de oproeping per e-mail of het plaatsen van documenten met betrekking tot de algemene vergadering op het extranet van het Instituut.

L'assemblée générale procède à l'élection du président, du vice-président, des membres du Conseil, des commissaires chargés du contrôle des comptes annuels, ainsi que des réviseurs d'entreprises qui siègent à la Commission d'appel (article 9). Seuls les réviseurs d'entreprises personne physique sont éligibles pour les fonctions précitées (article 15, § 2).

L'article 30 de l'arrêté prévoit que, hormis en cas d'élections, il ne peut être procédé à un scrutin secret à l'assemblée générale qu'au moyen d'une demande adressée à l'Institut par 50 réviseurs d'entreprises personne physique au moins huit jours calendrier avant la date de l'assemblée générale.

CHAPITRE V. — Du Conseil

Les compétences et les modalités de décision du Conseil sont décrites dans le cinquième chapitre (articles 16 à 26).

Conformément à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, l'article 16 du présent arrêté royal a été supprimé.

Alors qu'auparavant les compétences du Conseil liées au fonctionnement et à la représentation de l'Institut dans les actes juridiques et en justice étaient énumérées de manière non-exhaustive, cette énumération a été, à présent, abandonnée. L'article 16 contient par contre une liste des tâches que le Conseil a la faculté de déléguer au Comité exécutif :

1° vérifier et établir si le candidat réviseur d'entreprises ou le réviseur d'entreprises satisfait aux conditions prévues aux articles 5 à 7 de la loi du 22 juillet 1953 et, le cas échéant, l'admettre comme réviseur d'entreprises;

2° surveiller l'établissement et la mise à jour du registre public conformément aux règles établies par le présent règlement;

3° assurer que les informations requises enregistrées dans le registre public sont accessibles au public comme prévu à l'article 11 de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public;

4° approuver les contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile des réviseurs d'entreprises;

5° interjeter appel contre une décision de la Commission de discipline ou introduire un pourvoi en cassation contre une décision de la Commission d'appel;

6° engager ou licencier le personnel de l'Institut et en fixer les rémunérations;

7° désigner le membre du Conseil ou l'ancien membre du Conseil chargé de représenter le Conseil en cas de perquisition au domicile d'un réviseur d'entreprises.

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi que la délégation de compétences par le Conseil doit se dérouler dans les conditions qu'il fixe et doit être comprise de manière à ce que le Conseil détermine préalablement les règles essentielles relatives aux compétences concernées.

Le point 6° du présent article a été supprimé en raison du fait que la prise des mesures d'ordre provisoire conformément à l'article 39 de la loi du 22 juillet 1953 est déjà une compétence de plein droit du Comité exécutif.

Le Conseil se réunit sur convocation du président, qui peut, par exemple, être effectuée par e-mail (article 17).

Un membre du Conseil ne peut pas se faire représenter par procuration. Trois membres du Conseil peuvent demander qu'une question soit reportée à la réunion suivante. Il ne pourra être passé outre à cette demande qu'avec l'accord d'au moins six membres présents (article 20).

L'article 22 stipule que le Conseil peut former en son sein tous les comités qu'il juge utile de créer, ainsi que constituer les commissions permanentes ou groupes de travail techniques qu'il juge utiles pour accomplir l'objet de l'Institut. Les personnes physiques qui ne sont pas réviseur d'entreprises peuvent également participer aux travaux de ces commissions permanentes ou groupes de travail techniques. Tous les membres sont membre à titre personnel, de sorte que la représentation par procuration en cas d'absence n'est pas admise.

De algemene vergadering kiest de voorzitter, de ondervoorzitter, de leden van de Raad, de commissarissen belast met de controle van de jaarrekening, alsook de bedrijfsrevisoren die zetelen in de Commissie van Beroep (artikel 9). Alleen bedrijfsrevisoren natuurlijke personen zijn verkiesbaar voor voornoemde functies (artikel 15, § 2).

Artikel 30 van het besluit voorziet dat, buiten het geval van verkiezingen, op de algemene vergadering slechts tot een geheime stemming kan worden overgegaan wanneer 50 bedrijfsrevisoren natuurlijke personen daartoe een verzoek richten aan het Instituut ten minste acht kalenderdagen vóór de datum van de algemene vergadering.

HOOFDSTUK V. — De Raad

De bevoegdheden en de besluitvorming van de Raad worden in het vijfde hoofdstuk (artikelen 16 tot 26) omschreven.

Overeenkomstig de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 werd artikel 16 van onderhavig koninklijk besluit opgeheven.

Daar waar in het verleden een niet-exhaustieve opsomming werd gegeven van de bevoegdheden van de Raad, die betrekking hebben op de werking en de vertegenwoordiging van het Instituut in rechtshandelingen en in rechte, wordt deze opsomming achterwege gelaten. Het artikel 16 bevat daarentegen wel een lijst van taken die de Raad aan het Uitvoerend Comité kan delegeren :

1° nagaan en vaststellen of een kandidaat-bedrijfsrevisor of de entiteit voldoet aan de voorwaarden voorzien in de artikelen 5 tot 7 van de wet van 22 juli 1953 en, in voorkomend geval, hem als bedrijfsrevisor toelaten;

2° toezicht houden op het opmaken en het bijwerken van het openbaar register overeenkomstig de door onderhavig reglement opgestelde regels;

3° verzorgen van de publieke toegankelijkheid van de nodige in het openbaar register opgeslagen gegevens zoals voorzien in artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register;

4° goedkeuring van de verzekeringscontracten inzake de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de bedrijfsrevisoren;

5° beroep aantekenen tegen een beslissing van de Tuchtcommissie of een voorziening in cassatie indien tegen een beslissing van de Commissie van Beroep;

6° het personeel van het Instituut aanwerven of ontslaan en hun bezoldigingen vaststellen;

7° aanduiden van het Raadslid of het gewezen Raadslid dat zal instaan om de Raad te vertegenwoordigen ingeval van huiszoeking ten huize van een bedrijfsrevisor.

In antwoord op de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend in onderhavig Verslag aan de Koning te verduidelijken dat de delegatie van de bevoegdheden door de Raad dient te gebeuren binnen de door hem vastgelegde voorwaarden en moet worden begrepen in de zin dat de Raad vooraf de essentiële regels met betrekking tot de betrokken bevoegdheden vaststelt.

Punt 6° van onderhavig artikel werd opgeheven om reden dat het treffen van voorlopige ordemaatregelen overeenkomstig artikel 39 van de wet van 22 juli 1953 reeds van rechtswege een bevoegdheid van het Uitvoerend Comité is.

De Raad komt bijeen op uitnodiging van de voorzitter, die bijvoorbeeld eveneens per e-mail kan gebeuren (artikel 17).

Een Raadslid kan zich niet bij volmacht laten vertegenwoordigen. Drie Raadsleden kunnen vragen dat een vraag wordt overgedragen naar een volgende vergadering. Aan deze vraag kan slechts voorbijgegaan worden mits akkoord van ten minste zes aanwezige leden (artikel 20).

Artikel 22 stelt dat de Raad in zijn midden alle door hem nuttig geachte comités mag oprichten, alsook permanente commissies of technische werkgroepen in het leven roepen die hij nodig acht tot verwezenlijking van het doel van het Instituut. Natuurlijke personen die geen bedrijfsrevisor zijn kunnen eveneens deelnemen aan de werkzaamheden van deze permanente commissies of technische werkgroepen. Alle leden zetelen hierin ten persoonlijke titel, zodat ook hier de vertegenwoordiging bij volmacht ingeval van afwezigheid niet wordt aanvaard.

L'article 23 prévoit que le Conseil peut décider d'une part, d'allouer des jetons de présence ou des indemnités de vacation à ses membres ainsi qu'aux membres des comités, commissions et groupes de travail techniques et d'autre part, de rembourser les frais de déplacement et autres débours exposés pour assister aux réunions. Les frais exposés par les personnes précitées dans l'intérêt de l'Institut peuvent également, avec l'accord du Conseil, être remboursés. Le Conseil peut également allouer des indemnités de fonction et de défraiement forfaitaires au président, au vice-président ainsi qu'à d'autres personnes investies de fonctions spécifiques au sein de l'Institut – respectivement en remplacement des jetons de présence et du remboursement des frais de déplacement et autres débours susmentionnés – ceci, bien entendu, dans les limites du budget approuvé par l'assemblée générale.

La gestion journalière de l'Institut est exercée par le Comité exécutif qui est constitué au moins du président et du vice-président (article 24).

En réponse à la question du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi que le terme gestion journalière figure dans l'article 22, § 4 de la loi du 22 juillet 1953, sans être défini. La notion de gestion journalière visée à l'article 22, § 4, de la loi est différente de la notion de droit commun telle qu'appliquée aux sociétés commerciales. En outre, il ressort de la compétence générale du Roi, conformément à l'article 108 de la Constitution, de prendre les arrêtés qui sont nécessaires pour l'exécution des lois.

La qualité de membre du Conseil se perd de plein droit lorsque le membre du Conseil n'a plus la qualité de réviseur d'entreprises ou lorsqu'il fait l'objet d'une suspension à titre de sanction disciplinaire, qui est coulée en force de chose jugée. En réponse à la question du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi qu'il ressort de la compétence générale du Roi, conformément à l'article 108 de la Constitution, de prendre les arrêtés qui sont nécessaires pour l'exécution des lois.

Le Conseil peut considérer un membre comme démissionnaire lorsqu'il est absent lors de quatre réunions consécutives. Il est préalablement invité par le Président à s'expliquer au cours de la réunion suivante du Conseil. En cas d'absence à cette réunion ou si le Conseil ne peut accepter ses motifs d'absence aux réunions précédentes, sa démission est constatée à la prochaine assemblée générale qui pourvoira à son remplacement (article 26).

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, il y a lieu de préciser dans le présent Rapport au Roi que le présent article reprend l'article 29 de l'arrêté royal du 20 avril 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'entreprises et constitue dès lors une renumérotation d'une disposition existante.

CHAPITRE VI. — *Des fonctions de président, de vice-président, de secrétaire et de trésorier*

Le sixième chapitre (articles 27 à 29) concerne le remplacement du président en cas d'absence, ainsi que les missions du secrétaire du Conseil et du secrétaire-trésorier de l'Institut.

CHAPITRE VII. — *Des comptes annuels et du budget*

Le septième chapitre (article 30) traite des comptes annuels et du budget de l'Institut.

Désormais, le Conseil fixe la teneur du plan comptable et détermine les règles d'évaluation, dans le respect des règles reprises dans l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.

Le secrétaire-trésorier est chargé d'établir le projet de comptes annuels et de budget, qu'il soumet au Conseil au plus tard le 10 mars de chaque année.

Le Conseil soumet les comptes annuels, après clôture, à la vérification des commissaires, ceci au plus tard un mois avant l'assemblée générale.

Les comptes annuels, le rapport des commissaires et le budget sont ensuite joints à la convocation à l'assemblée générale.

Verder bepaalt artikel 23 dat de Raad kan beslissen om aan zijn leden, alsook aan de leden van comités, commissies en technische werkgroepen zitpenningen of vacaties toe te kennen en ook dat de reis- en kosten gemaakt voor het bijwonen van de vergaderingen kunnen worden vergoed. De kosten aangegaan door voormelde personen in het belang van het Instituut kunnen eveneens met akkoord van de Raad worden terugbetaald. De Raad kan tevens aan de voorzitter, de ondervoorzitter, alsook aan andere personen belast met specifieke functies in de schoot van het Instituut forfaitaire functie- en kostenvergoedingen toekennen – respectievelijk in vervanging van zitpenningen en vergoeding van voormelde reis- en andere kosten – dit uiteraard binnen de grenzen van de begroting, zoals goedgekeurd door de algemene vergadering.

Het dagelijks bestuur van het Instituut wordt waargenomen door het Uitvoerend Comité, dat minstens bestaat uit de voorzitter en de ondervoorzitter (artikel 24).

In antwoord op de vraag van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend te verduidelijken in onderhavig Verslag aan de Koning dat de term dagelijks bestuur voorkomt in artikel 22, § 4 van de wet van 22 juli 1953 zonder gedefinieerd te worden. Het begrip dagelijks bestuur in artikel 22, § 4, van de wet is verschillend van de gemeenrechtelijke betekenis zoals van toepassing op handelsvennootschappen. Bovendien behoort het, overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet, tot de algemene bevoegdheid van de Koning om besluiten te nemen die nodig zijn voor de uitvoering van wetten.

Het lidmaatschap van de Raad vervalt van rechtswege wanneer het raadslid niet langer de hoedanigheid van bedrijfsrevisor heeft of omdat hem de tuchtsanctie van schorsing werd opgelegd, die in kracht van gewijsde is getreden. In antwoord op de vraag van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend te verduidelijken in onderhavig Verslag aan de Koning dat het behoort, overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet, tot de algemene bevoegdheid van de Koning om besluiten te nemen die nodig zijn voor de uitvoering van wetten.

De Raad kan een lid als ontslagnemend beschouwen, indien hij op vier achtereenvolgende vergaderingen afwezig is. Hij wordt vooraf door de voorzitter uitgenodigd om uitleg te verschaffen op de volgende vergadering van de Raad. Bij afwezigheid op deze vergadering of indien de Raad zijn redenen voor de voorbije afwezigheid niet kan aanvaarden wordt zijn ontslag vastgesteld op de eerstvolgende algemene vergadering die in zijn vervanging zal voorzien (artikel 26).

In antwoord op de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 is het passend te verduidelijken in onderhavig Verslag aan de Koning dat onderhavig artikel het artikel 29 van het koninklijk besluit van 20 april 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Bedrijfsrevisoren herneemt en derhalve een vernummering van een bestaande bepaling inhoudt.

HOOFDSTUK VI. — *Functies van de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris en de penningmeester*

Het zesde hoofdstuk (artikelen 27 tot 29) betreft de vervanging van de voorzitter bij diens afwezigheid, de opdrachten van de secretaris van de Raad en van de secretaris-penningmeester van het Instituut.

HOOFDSTUK VII. — *Jaarrekening en begroting*

Het zevende hoofdstuk (artikel 30) behandelt de jaarrekening en begroting van het Instituut.

Voortaan stelt de Raad de inhoud van het rekeningenstelsel vast en bepaalt hij de waarderingsregels, met naleving van de regels opgenomen in het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekeningen van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen.

De secretaris-penningmeester zorgt voor het opstellen van het ontwerp van jaarrekening en van begroting, die hij aan de Raad voorlegt ten laatste op 10 maart van elk jaar.

De Raad legt de jaarrekening, na deze te hebben afgesloten, ter controle voor aan de commissarissen, dit uiterlijk één maand vóór de algemene vergadering.

De jaarrekening, het verslag van de commissarissen en de begroting worden vervolgens bij de uitnodiging tot de algemene vergadering gevoegd.

CHAPITRE VIII. — *Des informations périodiques à fournir par les réviseurs d'entreprises*

Les réviseurs d'entreprises informent spontanément et régulièrement l'Institut des missions qu'ils accomplissent ou ont accomplies dans le cadre de leur activité professionnelle. La forme, le contenu détaillé et la périodicité de ces informations sont déterminées par le Conseil. Ces aspects font l'objet du huitième chapitre (article 31).

Les réviseurs d'entreprises exerçant un ou plusieurs mandat(s) de commissaire auprès d'entités d'intérêt public communiquent annuellement à l'Institut l'hyperlien vers la partie du site internet dans laquelle sont publiées les informations reprises dans le rapport de transparence. Ce rapport de transparence comprendra entre autres une description du réseau. Concernant le commentaire du Rapport au Roi relatif à l'article 10, § 1^{er}, 8° de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public, seront mentionnées à l'égard d'un réseau, l'appartenance à un réseau et la liste des noms et des adresses des cabinets membres de ce réseau en Belgique, ainsi qu'une description générale des parties du réseau se trouvant en dehors de la Belgique, ou l'indication de l'endroit où ces informations sont accessibles au public.

CHAPITRE IX. — *Modalités de communication*

Le neuvième chapitre (article 32) a trait aux communications à portée individuelle et à portée générale.

Les communications à portée individuelle se font toujours dans la langue du groupe linguistique dans laquelle le réviseur d'entreprises est inscrit au registre public.

Vu l'absence, dans l'état actuel des choses, d'harmonisation de la protection du secret professionnel dans l'Union européenne, il est prévu qu'en vue de l'exercice de la surveillance et du contrôle de qualité des réviseurs d'entreprises par l'Institut, ceux-ci doivent disposer en Belgique d'un établissement où ils conservent leurs dossiers, actes, documents et correspondance se rapportant à l'activité professionnelle en Belgique. L'Institut leur fera parvenir toute correspondance à cette seule adresse.

CHAPITRE X. — *Rappel à l'ordre*

Le dixième chapitre concerne les mesures qui sont d'application en cas de « rappel à l'ordre », telle que visé dans le nouveau règlement de discipline, lorsque le réviseur d'entreprise reste en défaut de communiquer les renseignements ou documents qu'il est tenu de communiquer à l'Institut, ainsi que lorsqu'il reste en défaut de payer, dans les délais prévus, ses cotisations ou de fournir le document qui sert à la fixation d'une cotisation (article 33).

Conformément à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, la formulation du paragraphe premier a été adaptée.

En réponse à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis, le deuxième paragraphe a été supprimé, sans préjudice de la possibilité pour l'Institut d'obtenir un remboursement pour les frais encourus.

Conformément à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis, la formulation du troisième paragraphe a été adaptée et précisée en ce sens que cette compétence ressort du Conseil.

CHAPITRE XI. — *Publication des normes et recommandations*

Le onzième chapitre stipule à l'article 34, § 1^{er}, que le Conseil est informé par le Conseil supérieur des Professions économiques des domaines, non couverts par des mesures prises au niveau européen, dans lesquels celui-ci a identifié une lacune dans des textes normatifs et réglementaires.

En outre, l'article 34, § 2, prévoit que les normes et recommandations ainsi que leurs mises à jour, seront publiées sous forme papier et sur le site internet de l'Institut et seront communiquées par courrier au Conseil supérieur des Professions économiques.

Conformément à l'observation du Conseil d'Etat dans son avis 42.940/1 du 15 mai 2007, la formulation du deuxième paragraphe a été adaptée.

HOOFDSTUK VIII. — *Periodieke mededeling door de bedrijfsrevisoren*

De bedrijfsrevisoren brengen spontaan het Instituut periodiek op de hoogte van de opdrachten die zij uitvoeren of hebben uitgevoerd in het kader van hun beroepsactiviteit. De vorm, de gedetailleerde inhoud en de periodiciteit hiervan worden bepaald door de Raad. Deze maken het onderwerp uit van het achtste hoofdstuk (artikel 31).

De bedrijfsrevisoren die één of meerdere commissarismandaten in een organisatie van openbaar belang uitvoeren, delen jaarlijks aan het Instituut de hyperlink mee naar het deel van de website waar de informatie opgenomen in het transparantieverslag is bekendgemaakt. Dit transparantieverslag zal onder meer een beschrijving van het netwerk inhouden. Voor wat de commentaar in het Verslag aan de Koning bij artikel 10, § 1, 8°, van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register betreft, worden ten aanzien van een netwerk vermeld, het lidmaatschap van een netwerk en de lijst van de namen en adressen van de daartoe behorende kantoren in België, alsook een beschrijving in hoofdlijnen van de onderdelen in het netwerk die zich buiten België bevinden, of de vermelding waar deze gegevens toegankelijk zijn voor het publiek.

HOOFDSTUK IX. — *Mededelingsmodaliteiten*

Het negende hoofdstuk (artikel 32) heeft betrekking op mededelingen met een individuele of een algemene draagwijdte.

De mededelingen met een individuele draagwijdte worden altijd gedaan in de taal van de taalgroep waarin de bedrijfsrevisor in het openbaar register is ingeschreven.

Gelet op de afwezigheid in de huidige stand van zaken van harmonisering van de bescherming van het beroepsgeheim in de Europese Unie, wordt voorgeschreven dat, met het oog op de uitoefening van het toezicht en de kwaliteitscontrole op de bedrijfsrevisoren door het Instituut, deze een vestiging in België dienen te hebben waar ze hun dossiers, akten, documenten en briefwisseling die verband houdt met de beroepsactiviteit in België, bewaren. Het Instituut zal hen ook enkel op dit adres alle briefwisseling richten.

HOOFDSTUK X. — *Terechtwijzing*

Het tiende hoofdstuk betreft de maatregelen die van toepassing zijn bij een « terechtwijzing », zoals bedoeld in het nieuwe tuchtreglement, wanneer de bedrijfsrevisor verzuimt om mededeling te doen van inlichtingen of documenten waartoe hij is gehouden, alsook wanneer hij verzuimt om zijn bijdragen tijdig te betalen of het document over te maken dat bedoeld is tot vaststelling van een bijdrage (artikel 33).

Overeenkomstig de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 werd de formulering van de eerste paragraaf aangepast.

In antwoord op de bemerking van de Raad van State in zijn advies werd de tweede paragraaf opgeheven, onverminderd de mogelijkheid voor het Instituut om terugbetaling te bekomen voor de gemaakte kosten.

Overeenkomstig de bemerking van de Raad van State in zijn advies werd de formulering van de derde paragraaf aangepast en gepreciseerd in de zin dat deze bevoegdheid aan de Raad toekomt.

HOOFDSTUK XI. — *Bekendmaking van de normen en -aanbevelingen*

Het elfde hoofdstuk stelt in artikel 34, § 1, dat de Raad op de hoogte gebracht wordt door de Hoge Raad voor de Economische Beroepen van de domeinen die niet gedekt worden door maatregelen genomen op Europees niveau, waarin deze laatste een leemte in normatieve en reglementaire teksten heeft vastgesteld.

Artikel 34, § 2, voorziet dat de normen en -aanbevelingen, evenals hun bijwerkingen, openbaar gemaakt zullen worden op papier en op de website van het Instituut en per post aan de Hoge Raad voor de Economische Beroepen overgemaakt zullen worden.

Overeenkomstig de bemerking van de Raad van State in zijn advies 42.940/1 van 15 mei 2007 werd de formulering van de tweede paragraaf aangepast.

CHAPITRE XII. — *Dispositions transitoires*

L'article 35, §1, prévoit que l'arrêté royal du 20 avril 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'entreprises, est abrogé.

L'article 35, § 2, stipule que les articles 4 et 5 ainsi que 29 à 36 de l'arrêté royal du 10 janvier 1994 relatif aux obligations des réviseurs d'entreprises, sont abrogés. Les articles précités de l'arrêté royal du 10 janvier 1994 sont en effet devenus sans objet à la suite d'une part, de l'abrogation des dispositions relatives aux sociétés et associations de moyens visées à l'article 8, paragraphes 2 à 4, de la loi du 22 juillet 1953 et d'autre part, aux modifications apportées à l'article 7bis de cette même loi. Enfin, les dispositions relatives à la procédure disciplinaire ont été supprimées, étant donné que la procédure disciplinaire est désormais reprise dans l'arrêté royal du 26 avril 2007 organisant la surveillance et le contrôle de qualité et portant règlement de discipline des réviseurs d'entreprises.

L'article 35, § 3, prévoit que le Conseil communique au Conseil supérieur des Professions économiques, sur la base d'un programme de travail proposé par le Conseil de l'Institut, les normes, recommandations, avis, circulaires et communications adoptées par le Conseil avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

A la lumière de la Directive et étant donné qu'il s'agit de dispositions transitoires, l'arrêté royal du 15 mai 1985 portant exécution des dispositions transitoires insérées par la loi du 21 février 1985 dans la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'entreprises n'a plus de raison d'exister. L'article 36 prévoit dès lors que cet arrêté royal est abrogé.

Conformément à l'article 37, l'arrêté royal entre en vigueur le 31 août 2007. L'article 30 s'applique pour la première fois à l'exercice comptable prenant cours après le 31 août 2007.

Nous avons l'honneur d'être,
Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et le très fidèle serviteur.
Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

**Avis 42.940/1
de la section de législation
du Conseil d'Etat**

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 25 avril 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises", a donné le 15 mai 2007 l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée essentiellement à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Les articles 102 et 103 de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses confèrent au Roi le pouvoir de mettre la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises en conformité avec la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil (la "directive audit").

HOOFDSTUK XII. — *Overgangsbepalingen*

Artikel 35, §1 bepaalt dat het koninklijk besluit van 20 april 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Bedrijfsrevisoren wordt opgeheven.

Artikel 35, § 2, stelt dat de artikelen 4 en 5, alsook 29 tot 36 van het koninklijk besluit van 10 januari 1994 betreffende de plichten van de bedrijfsrevisoren worden opgeheven. Voormelde artikelen van het koninklijk besluit van 10 januari 1994 zijn inderdaad zonder voorwerp geworden als gevolg van enerzijds de opheffing van de bepalingen over de middelvennootschappen en -verenigingen zoals voorzien in artikel 8, paragrafen 2 tot 4 van de wet van 22 juli 1953 en anderzijds de aan het artikel 7bis van dezelfde wet aangebrachte aanpassingen. Tenslotte werden ook de bepalingen inzake de tuchtprocedure opgeheven, aangezien de tuchtprocedure voortaan is opgenomen in het koninklijk besluit van 26 april 2007 tot organisatie van het toezicht en de kwaliteitscontrole en houdende het tuchtreglement voor de bedrijfsrevisoren.

Artikel 35, § 3 bepaalt dat de Raad, op basis van een werkprogramma voorgesteld door de Raad van het Instituut, aan de Hoge Raad voor de Economische Beroepen de normen, aanbevelingen, adviezen, omzendbrieven en mededelingen meedeelt, zoals goedgekeurd door de Raad vóór de inwerkingtreding van onderhavig besluit.

In het licht van de Richtlijn en gegeven het feit dat het om overgangsbepalingen gaat, heeft het koninklijk besluit van 15 mei 1985 tot uitvoering van de overgangsbepalingen in de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, ingevoegd door de wet van 21 februari 1985, geen bestaansreden meer. Artikel 36 voorziet derhalve dat dit koninklijk besluit wordt opgeheven.

Overeenkomstig artikel 37 treedt het koninklijk besluit in werking op 31 augustus 2007. Artikel 30 is voor de eerste maal van toepassing op het boekjaar dat een aanvang neemt na 31 augustus 2007.

Wij hebben de eer te zijn,
Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar.
De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

**Advies 42.940/1
van de afdeling wetgeving
van de Raad van State**

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 april 2007 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren", heeft op 15 mei 2007 het volgende advies gegeven :

Rekening houdende met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. De artikelen 102 en 103 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen verlenen aan de Koning de bevoegdheid om de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren in overeenstemming te brengen met Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad (de zogeheten "Auditrichtlijn").

Dans l'arrêté royal du 21 avril 2007 qui a modifié fondamentalement la loi précitée du 22 juillet 1953 (1), le Roi a fait usage du pouvoir qui lui est ainsi conféré.

Le projet soumis pour avis vise à mettre en oeuvre un certain nombre de dispositions de la loi du 22 juillet 1953 (2), qui sont modifiées par l'arrêté royal du 21 avril 2007. Il s'agit plus particulièrement de dispositions relatives à la fixation du règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises.

2. Bon nombre de dispositions du projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 18, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1953, qui s'énonce comme suit :

« Le Roi arrête, sur proposition ou après avis du Conseil de l'Institut, le règlement de stage, le règlement de discipline ainsi que les autres règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation des objectifs que la présente loi lui assigne ».

En outre, certaines dispositions du projet peuvent être réputées trouver un fondement juridique dans les articles de la loi du 22 juillet 1953 qui se réfèrent au règlement d'ordre intérieur pour régler une question donnée. C'est notamment le cas des articles 2 et 3 du projet (relatifs au financement des frais de fonctionnement de l'Institut), qui peuvent être réputés trouver leur fondement juridique dans l'article 12 de la loi, de l'article 4 du projet qui porte sur l'attribution du titre honorifique de réviseur d'entreprises et qui trouve son fondement juridique dans l'article 11, § 2, de la loi, des articles 6 à 15 du projet concernant l'assemblée générale qui trouvent leur fondement juridique dans l'article 20, alinéa 1^{er}, de la loi, et de l'article 31 du projet (relatif aux comptes annuels et au budget), qui peut être réputé trouver son fondement juridique dans l'article 24 de la loi.

3. En ce qui concerne certaines dispositions du projet, le Conseil d'Etat, section de législation, n'aperçoit pas dans quelle disposition légale elles trouvent leur fondement juridique.

C'est le cas du pouvoir que l'article 5 du projet envisage de conférer au Conseil de l'Institut pour "organiser un régime approprié pour les candidats réviseurs d'entreprises" (3).

On n'aperçoit pas davantage quelle disposition législative habilite le Roi à régler la perte de plein droit de la qualité de membre ou la démission d'un membre du Conseil de l'Institut, comme le prévoit l'article 27, §§ 1^{er} et 2, du projet.

Une observation identique vaut pour l'article 34, § 2, du projet en ce qui concerne la comptabilisation des frais administratifs.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Compte tenu de l'observation relative au fondement juridique du projet, on complètera l'énumération des articles de la loi du 22 juillet 1953, figurant au premier alinéa du préambule du projet, par la mention des articles 11, 12 et 20 de cette loi.

En outre, pour tous les articles de la loi du 22 juillet 1953, mentionnés au premier alinéa du préambule du projet, il y a lieu de préciser qu'ils ont été insérés ou modifiés par l'arrêté royal du 21 avril 2007 précité.

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet est à la fois superflu et inexact, dès lors que le règlement en projet s'applique également aux contrôleurs et aux entités d'audit de pays tiers, ainsi qu'il ressort de l'article 2, § 1^{er}, du projet. Il faut dès lors omettre l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet.

2. A la fin de l'article 1^{er}, § 2, du projet, le membre de phrase "sont d'application conforme" donne à penser que les définitions figurant dans la loi ne s'appliquent pas pleinement au règlement en projet et qu'il appartient au Roi d'adapter ces définitions. Etant donné que le texte en projet vise à mettre en oeuvre certaines dispositions de la loi précitée, il faut considérer que telle ne peut en être l'intention. Par conséquent, l'article 1^{er}, § 2, du projet est superflu et doit être omis.

Quoi qu'il en soit, il n'est pas logique, vu ce qu'énonce l'article 1^{er}, § 2, du projet, de faire figurer dans l'article 1^{er}, § 3, 4^o, une définition de la notion de "Conseil" qui est déjà inscrite à l'article 2, 11^o, de la loi.

De Koning heeft van de hem aldus verleende bevoegdheid gebruik gemaakt met het koninklijk besluit van 21 april 2007 dat de voornoemde wet van 22 juli 1953 ingrijpend heeft gewijzigd (1).

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan een aantal bepalingen van de wet van 22 juli 1953 (2), die worden gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 april 2007. Het betreft meer in het bijzonder bepalingen die betrekking hebben op het vaststellen van het huishoudelijk reglement van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren.

2. Een groot aantal bepalingen van het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 18, eerste lid, van de wet van 22 juli 1953, dat luidt :

« De Koning stelt, op voorstel van of na advies van de Raad van het Instituut, het stagereglement en het tuchtreglement vast, alsmede de andere reglementen die noodzakelijk zijn voor de werking van het Instituut en voor de verwezenlijking van zijn bij deze wet omschreven doelstellingen ».

Daarnaast kunnen sommige bepalingen van het ontwerp worden geacht rechtsgrond te vinden in artikelen van de wet van 22 juli 1953 die voor het regelen van een bepaalde aangelegenheid refereren aan het huishoudelijk reglement. Dat is met name het geval voor de artikelen 2 en 3 van het ontwerp (met betrekking tot de financiering van de werkingskosten van het Instituut), die kunnen worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 12 van de wet, artikel 4 van het ontwerp dat betrekking heeft op het toekennen van de eretitel van bedrijfsrevisor en dat rechtsgrond vindt in artikel 11, § 2, van de wet, de artikelen 6 tot 15 van het ontwerp in verband met de algemene vergadering, die rechtsgrond vinden in artikel 20, eerste lid, van de wet, en artikel 31 van het ontwerp (met betrekking tot de jaarrekening en begroting), dat kan worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 24 van de wet.

3. Met betrekking tot sommige bepalingen van het ontwerp ziet de Raad van State, afdeling wetgeving, niet welke wetsbepaling daarvoor rechtsgrond biedt.

Dat is het geval voor de bevoegdheid die artikel 5 van het ontwerp aan de Raad van het Instituut beoogt te geven om "een aangepast regime (in te richten) voor de kandidaat-bedrijfsrevisoren" (3).

Het is evenmin duidelijk welke wetsbepaling de Koning bevoegd maakt om het verval van rechtswege of het ontslag van een lid van de Raad van het Instituut te regelen, zoals dat gebeurt in artikel 27, §§ 1 en 2, van het ontwerp.

Eenzelfde vaststelling geldt ten aanzien van artikel 34, § 2, van het ontwerp, inzake het aanrekenen van administratieve kosten.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Rekening houdende met wat over de rechtsgrond van het ontwerp is opgemerkt, vervolledige men de opsomming van artikelen van de wet van 22 juli 1953, in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp, met de vermelding van de artikelen 11, 12 en 20 van die wet.

Daarenboven dient met betrekking tot alle artikelen van de wet van 22 juli 1953, waarvan melding wordt gemaakt in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp, te worden aangegeven dat ze ingevoegd, dan wel gewijzigd zijn bij het reeds genoemde koninklijk besluit van 21 april 2007.

Artikel 1

1. Artikel 1, § 1, van het ontwerp is tegelijk overbodig en onjuist, ermee rekening houdende dat de ontworpen regeling ook van toepassing is op auditoren en auditorganisaties van derde landen, zoals blijkt uit artikel 2, § 1, van het ontwerp. Artikel 1, § 1, van het ontwerp dient derhalve te worden weggelaten.

2. Aan het einde van artikel 1, § 2, van het ontwerp, wekt de zinsnede "zijn van overeenkomstige toepassing" de indruk dat de in de wet voorkomende definities niet onverkort gelden voor de ontworpen regeling en dat het aan de Koning staat om die definities aan te passen. Ermee rekening houdende dat de ontworpen regeling uitvoering beoogt te geven aan sommige bepalingen van de voornoemde wet, moet worden geacht dat zulks niet de bedoeling kan zijn. Derhalve is artikel 1, § 2, van het ontwerp overbodig en dient het te worden weggelaten.

In ieder geval is het niet logisch om, gelet op het bepaalde in artikel 1, § 2, van het ontwerp, in artikel 1, § 3, 4^o, een omschrijving van het begrip "Raad" op te nemen die reeds voorkomt in artikel 2, 11^o, van de wet.

Article 2

Les auteurs du projet doivent apprécier si, dans un souci de clarté, il n'est pas opportun d'indiquer clairement de quel "chiffre d'affaires" il est précisément question à l'article 2, § 1^{er}, b), du projet (par exemple en se référant à une année donnée).

Article 3

L'article 3, § 1^{er}, du projet prévoit notamment que "les cotisations réclamées à partir de la mise en liquidation sont considérées comme des charges de la liquidation". Cette disposition ne peut pas porter atteinte au régime légal de préférence en cas de concours de créanciers.

Article 16

Outre le fait qu'il existe une discordance entre le texte français ("en justice") et le texte néerlandais ("in rechte"), il faut observer que l'article 16 du projet ne reflète pas textuellement la règle qui découle déjà de l'article 22, §§ 1^{er} et 2, de la loi. Il n'est pas recommandé de reproduire, littéralement ou non, dans un arrêté d'exécution des dispositions de la loi qu'il met en oeuvre, ceci étant de nature à rendre incertaine la valeur juridique des dispositions reproduites.

Mieux vaut donc supprimer l'article 16. Si l'on souhaite néanmoins maintenir pareille disposition dans le projet, il faut en aligner davantage la rédaction sur les dispositions de loi concernées et il faut faire en outre référence à celles-ci.

Une observation similaire vaut pour l'article 34, § 3, du projet, qui répète, même si ce n'est pas littéralement, ce qui découle déjà de l'article 8, § 3, de la loi.

Article 17

L'article 17 du projet énumère un certain nombre d'attributions que le Conseil de l'Institut peut déléguer au Comité exécutif. Il y a lieu de constater que certaines de ces attributions ne peuvent pas ou difficilement être considérées comme des questions relevant de la gestion journalière (voir les attributions énumérées à l'article 17, 1^o, 5^o, 6^o et 8^o, du projet) (4) alors que l'article 22, § 4, de la loi limite pareilles délégations à des questions de gestion journalière.

A moins que les mots "dans les conditions qu'il fixe", figurant dans la phrase introductive de l'article 17 du projet, ne doivent être compris en ce sens que c'est le Conseil lui-même qui fixe préalablement les règles essentielles relatives aux attributions concernées, la question se pose de savoir si certaines parties de l'article 17 sont conciliables avec l'article 22, § 4 de la loi, dans la mesure où elles concernent d'autres questions que celles qui entrent dans la gestion journalière.

Article 25

Il y a lieu de lire l'article 25, § 1^{er}, du projet conjointement avec l'article 17 du projet, et de se reporter à cet égard à l'observation formulée sur cet article. En outre, la question se pose de savoir s'il se trouve une disposition de loi qui permet de préciser dans le règlement d'ordre intérieur ce qu'il faut entendre par la notion de "gestion journalière". Le Conseil d'Etat, section de législation, n'en connaît aucune.

Article 34

S'il s'agit, à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, de prévoir que la règle du rappel à l'ordre, énoncée à l'article 37 de la loi, s'appliquera si l'intéressé ne communique pas les renseignements ou documents visés, il faudrait exprimer plus clairement cette intention dans le texte du projet. Pour ce faire, il peut suffire d'écrire à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er} : "... un rappel à l'ordre sera adressé, conformément à l'article 37 de la loi, à tout ... » .

Artikel 2

De stellers van het ontwerp dienen erover te oordelen of het, ter wille van de duidelijkheid, geen aanbeveling verdient om te preciseren welke "omzet" precies wordt bedoeld in artikel 2, § 1, b), van het ontwerp (bijvoorbeeld door te refereren aan een bepaald jaar).

Artikel 3

In artikel 3, § 1, van het ontwerp wordt onder meer bepaald dat "de bijdragen opgevraagd vanaf de datum van de in vereffeningstelling, (worden) beschouwd als lasten van de vereffening". Deze bepaling vermag geen afbreuk te doen aan de wettelijk vastgestelde voorrangsgeregels bij samenloop van schuldeisers.

Artikel 16

Afgezien van de vaststelling dat er een gebrek aan overeenstemming bestaat tussen de Nederlandse ("in rechte") en de Franse tekst ("en justice"), moet worden opgemerkt dat artikel 16 van het ontwerp een niet woordelijke weergave bevat van hetgeen reeds voortvloeit uit artikel 22, §§ 1 en 2, van de wet. Het verdient geen aanbeveling om in een uitvoeringsbesluit al dan niet woordelijk bepalingen over te nemen van de wet waaraan uitvoering wordt gegeven, omdat dit van aard is om onzekerheid tot stand te brengen omtrent de juridische waarde van de overgenomen bepalingen.

Artikel 16 wordt derhalve beter weggelaten. Wenst men toch een dergelijke bepaling te behouden in het ontwerp, dan dient redactioneel beter te worden aangesloten op de betrokken wetsbepalingen en moet bovendien naar deze laatste worden verwezen.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van artikel 34, § 3, van het ontwerp dat, zij het niet woordelijk, weergeeft wat reeds volgt uit artikel 8, § 3, van de wet.

Artikel 17

In artikel 17 van het ontwerp worden een aantal bevoegdheden opgesomd die door de Raad van het Instituut kunnen worden gedelegeerd aan het Uitvoerend Comité. Er moet worden vastgesteld dat sommige van die bevoegdheden niet of moeilijk kunnen worden beschouwd als aangelegenheden die tot het dagelijks bestuur behoren (zie de bevoegdheden opgesomd in artikel 17, 1^o, 5^o, 6^o en 8^o, van het ontwerp) (4), alhoewel artikel 22, § 4, van de wet, dergelijke delegaties beperkt tot aangelegenheden van dagelijks bestuur.

Tenzij de woorden "binnen de door hem vastgestelde voorwaarden", in de inleidende zin van artikel 17 van het ontwerp, zo moeten worden begrepen dat het de Raad zelf is die vooraf de essentiële regels met betrekking tot de betrokken bevoegdheden vaststelt, rijst de vraag naar de verenigbaarheid van bepaalde onderdelen van artikel 17 met artikel 22, § 4, van de wet, in de mate dat zij andere aangelegenheden betreffen dan die welke tot het dagelijks bestuur kunnen worden gerekend.

Artikel 25

Artikel 25, § 1, van het ontwerp moet worden gelezen in samenhang met artikel 17, van het ontwerp in welk verband kan worden verwezen naar de opmerking die bij dat artikel is gemaakt. Daarenboven rijst de vraag of er een wetsbepaling is die het mogelijk maakt dat in het huishoudelijk reglement wordt bepaald wat dient te worden begrepen onder het begrip "dagelijks bestuur". De Raad van State, afdeling wetgeving, ziet geen dergelijke bepaling.

Artikel 34

Indien aan artikel 34, § 1, eerste lid, van het ontwerp de bedoeling ten grondslag ligt om te bepalen dat de in artikel 37 van de wet vervatte regeling inzake de terechtwijzing toepassing zal vinden ingeval de betrokkene niet de beoogde inlichtingen of documenten verstrekt, zou die bedoeling redactioneel duidelijker tot uitdrukking moeten worden gebracht in de tekst van het ontwerp. Daartoe kan het volstaan om in artikel 34, § 1, eerste lid, te schrijven : "... zal, overeenkomstig artikel 37 van de wet, een terechtwijzing worden gericht aan... » .

Article 35

Selon l'article 30, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi, les normes et les recommandations, ainsi que leurs mises à jour, sont publiées sous forme papier et sur le site internet de l'Institut et du Conseil supérieur des professions économiques. L'article 35, § 2, du projet ne peut pas y porter atteinte, ni a fortiori être source de confusion à ce sujet (par les mots "où le public pourra les consulter", par exemple, entend-on la publication sur papier ?). Si les auteurs du projet estiment que l'article 35, § 2, doit être maintenu, la formulation de cette disposition devra être adaptée en tenant compte de l'article 30, § 4, de la loi.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert, W. Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat;

A. Spruyt, M. Tison, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Verschraeghen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme.

Le greffier,

M. Verschraeghen.

Le président,

M. Van Damme.

Notes

(1) Arrêté royal du 21 avril 2007 portant transposition de dispositions de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil.

(2) Depuis sa modification par l'arrêté royal du 21 avril 2007, il s'agit de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises.

(3) Par ailleurs, on ne voit pas quels seront précisément les effets juridiques du "régime approprié" visé, outre la constatation que pareille disposition n'est pas à sa place dans le projet eu égard à sa portée, qui est d'établir le règlement d'ordre intérieur.

(4) L'article 25, § 1^{er}, du projet précise ce qu'il faut entendre par "gestion journalière" dans le sens de l'article 22, § 4, de la loi.

7 JUIN 2007. — Arrêté royal fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution,

Vu la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises, en particulier l'article 11, modifié par l'arrêté royal du 21 avril 2007 portant transposition de dispositions de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil (ci-après « l'arrêté royal du 21 avril 2007 »), l'article 12 introduit par l'arrêté royal du 21 avril 2007, et les articles 18, 20 et 24, tels que modifiés par l'arrêté royal du 21 avril 2007;

Vu l'avis du Conseil de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises du 9 février 2007;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Professions économiques du 13 février 2007;

Artikel 35

Luidens artikel 30, § 4, eerste lid, van de wet worden de normen en aanbevelingen evenals hun bijwerkingen openbaar gemaakt op papier en op de website van het Instituut en de Hoge Raad voor de Economische Beroepen. Artikel 35, § 2, van het ontwerp kan daaraan geen afbreuk doen, laat staan daarover onduidelijkheid doen ontstaan (wordt bijvoorbeeld met de woorden "alwaar het publiek hiervan inzage kan nemen » bedoeld op de openbaarmaking op papier ?). Indien de stellers van het ontwerp van oordeel zijn artikel 35, § 2, te moeten handhaven, zal de redactie van die bepaling met inachtneming van artikel 30, § 4, van de wet, dienen te worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter,

J. Baert, W. Van Vaerenbergh, staatsraden,

A. Spruyt, M. Tison, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw M. Verschraeghen, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De griffier,

M. Verschraeghen.

De voorzitter,

M. Van Damme.

Nota's

(1) Koninklijk besluit van 21 april 2007 tot omzetting van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad.

(2) Sinds de wijziging ervan bij het koninklijk besluit van 21 april 2007 betreft het de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor.

(3) Het is bovendien niet duidelijk welke de precieze juridische gevolgen zullen zijn van het beoogde "aangepast regime", nog afgezien van de vaststelling dat dergelijke bepaling niet thuis lijkt te horen in het ontwerp, gelet op de draagwijdte ervan, zijnde het vaststellen van het huishoudelijk reglement.

(4) In artikel 25, § 1, van het ontwerp wordt bepaald wat onder "dagelijks bestuur", in de zin van artikel 22, § 4, van de wet, moet worden verstaan.

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet,

Gelet op de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, inzonderheid op artikel 11, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot omzetting van bepalingen van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad (hierna « het koninklijk besluit van 21 april 2007 »), artikel 12, ingevoegd door het koninklijk besluit van 21 april 2007 en artikelen 18, 20 en 24, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 april 2007;

Gelet op het advies van de Raad van het Instituut der Bedrijfsrevisoren van 9 februari 2007;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen van 13 februari 2007;

Vu l'avis 42.940/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o la loi : la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises;

2^o l'assemblée générale : l'assemblée générale de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, prévue par l'article 19 de la loi;

3^o le registre public : le registre public visé à l'article 10 de la loi.

CHAPITRE II. — *Du financement des frais de fonctionnement de l'Institut*

Art. 2. § 1^{er}. Les réviseurs d'entreprises ainsi que les contrôleurs et les entités d'audit de pays tiers inscrits au registre public conformément à l'article 7, § 4 de la loi, paient chaque année pour couvrir le financement des frais de fonctionnement de l'Institut :

a) une cotisation fixe dont le montant ne peut être supérieur à 5.000 EUR, adapté à l'indice des prix à la consommation;

b) une cotisation complémentaire variable calculée en fonction du chiffre d'affaires; cette cotisation ne peut être supérieure à 2 % et peut être fixée à un montant minimum.

§ 2. Annuellement, l'assemblée générale détermine le montant des cotisations fixes ainsi que, le cas échéant, le pourcentage des cotisations variables. Elle fixe toutes les modalités particulières qui sont utiles pour le calcul des cotisations.

§ 3. Les réviseurs d'entreprises communiquent leur chiffre d'affaires, au plus tard le 31 mars de chaque année par le biais d'un formulaire de déclaration, établi par le Conseil.

§ 4. La moitié des cotisations fixes et variables est réclamée au cours de chaque semestre. La première moitié de la cotisation variable est un acompte calculé sur la base de la déclaration de l'année précédente.

Les cotisations sont payables dans le mois de l'appel adressé par le trésorier.

§ 5. Le Conseil établit les modalités de la perception des cotisations fixe et variable, dans le respect des décisions de l'assemblée générale et des dispositions du présent règlement.

§ 6. Le réviseur d'entreprises personne physique démissionnaire ou le cabinet de révision qui demande à être retiré du registre public est tenu de payer les cotisations pour le semestre au cours duquel la démission ou le retrait du registre public est admis.

§ 7. Les associés d'un cabinet de révision sont responsables du paiement des cotisations imputées au cabinet de révision par part virile.

Art. 3. § 1^{er}. Les cabinets de révision en liquidation paient des cotisations, conformément à l'article 2. Sans préjudice de l'article 2, § 7, les cotisations réclamées à partir de la mise en liquidation sont considérées comme des charges de la liquidation.

§ 2. Les liquidateurs d'un cabinet de révision communiquent, au moyen du formulaire de déclaration visé à l'article 2, § 3, le chiffre d'affaires de la société jusqu'à son omission du registre public, et ce afin de s'acquitter de la cotisation variable restant due.

CHAPITRE III. — *Des titres honorifiques et d'un régime pour les candidats réviseurs d'entreprises*

Art. 4. § 1^{er}. Le Conseil peut accorder le port du titre de réviseur d'entreprises honoraire aux réviseurs d'entreprises qui ont démissionné après avoir exercé la profession avec dignité, probité et délicatesse pendant quinze ans au moins et qui n'exercent pas une autre profession susceptible de créer une confusion avec les activités d'un réviseur d'entreprises.

§ 2. La liste des réviseurs d'entreprises honoraires est publiée sur le site internet visé à l'article 10, § 2 de la loi.

Gelet op het advies 42.940/1 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van onderhavig besluit wordt verstaan onder :

1^o de wet : de wet van 22 juli 1953 houdende de oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor;

2^o de algemene vergadering : de algemene vergadering van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, bepaald in artikel 19 van de wet;

3^o het openbaar register : het register bedoeld in artikel 10 van de wet.

HOOFDSTUK II. — *De financiering van de werkingskosten van het Instituut*

Art. 2. § 1. De bedrijfsrevisoren, alsook de auditors en auditororganisaties van derde landen ingeschreven in het openbaar register overeenkomstig artikel 7, § 4 van de wet betalen jaarlijks ter financiering van de werkingskosten van het Instituut :

a) een vaste bijdrage waarvan het bedrag niet hoger mag zijn dan 5.000 EUR, aangepast aan de index van de consumptieprijzen;

b) een aanvullende veranderlijke bijdrage, die wordt berekend steunend op de omzet; deze bijdrage mag niet hoger zijn dan 2 % en kan op een minimum bedrag worden vastgelegd.

§ 2. Jaarlijks bepaalt de algemene vergadering het bedrag van de vaste bijdragen en ook in voorkomend geval het percentage van de veranderlijke bijdragen. Ze stelt alle bijzondere voorwaarden vast die nuttig zijn voor de berekening van deze bijdragen.

§ 3. De bedrijfsrevisoren delen hun omzet ten laatste op 31 maart van elk jaar mee door middel van een aangifteformulier, opgesteld door de Raad.

§ 4. De vaste en de veranderlijke bijdragen worden telkens voor de helft halfjaarlijks opgevraagd. De eerste helft van de veranderlijke bijdrage is een voorschot berekend op basis van de aangifte van het vorige jaar.

De bijdragen zijn betaalbaar binnen de maand na de door de penningmeester toegezonden oproep.

§ 5. De Raad stelt de inningsvoorwaarden van de vaste en veranderlijke bijdrage vast, met naleving van de beslissingen van de algemene vergadering en de bepalingen van onderhavig reglement.

§ 6. De bedrijfsrevisor natuurlijke persoon die ontslag neemt of het bedrijfsrevisorenkantoor dat vraagt om doorgehaald te worden in het openbaar register, is de bijdragen verschuldigd voor het halfjaar waarin het ontslag of de doorhaling wordt aanvaard.

§ 7. De vennoten van een bedrijfsrevisorenkantoor zijn per hoofdelijk aandeel aansprakelijk voor de betaling van de bijdragen toegerekend aan het bedrijfsrevisorenkantoor.

Art. 3. § 1. De bedrijfsrevisorenkantoren in vereffening betalen bijdragen overeenkomstig artikel 2. Onverminderd artikel 2, § 7 worden de bijdragen opgevraagd vanaf de datum van de in vereffeningstelling beschouwd als lasten van de vereffening.

§ 2. De vereffenaars van een bedrijfsrevisorenkantoor delen aan de hand van het in artikel 2, § 3 bedoeld aangifteformulier de omzet mee van de vennootschap tot aan haar doorhaling op het openbaar register, dit ter afrekening van de nog verschuldigde veranderlijke bijdrage.

HOOFDSTUK III. — *Eretitels en een regime voor kandidaat-bedrijfsrevisoren*

Art. 4. § 1. De Raad kan het voeren van de titel van erebedrijfsrevisor toekennen aan bedrijfsrevisoren die ontslag namen na gedurende tenminste vijftien jaar het beroep met waardigheid, rechtchapheid en kiesheid te hebben uitgeoefend en die niet actief zijn in een ander beroep dat verwarring zou kunnen scheppen met de activiteiten van een bedrijfsrevisor.

§ 2. De lijst van de erebedrijfsrevisoren wordt gepubliceerd op de website bedoeld in artikel 10, § 2 van de wet.

§ 3. En cas de manquement aux règles de dignité, probité et délicatesse ou aux conditions d'octroi du titre de réviseur d'entreprises honoraires, l'autorisation de porter le titre honorifique peut être retirée par le Conseil. L'intéressé dispose d'un délai de trente jours calendrier à compter de la notification du retrait pour introduire un recours auprès de la Commission d'appel. Les articles 64 et 68, paragraphe 1^{er} de la loi s'appliquent.

§ 4. Le Conseil peut accorder le port du titre de président honoraire à un ancien président de l'Institut, après l'achèvement de son mandat.

Les principes repris au paragraphe 3 sont d'application le cas échéant.

Art. 5. Le Conseil peut, après avis favorable du Conseil supérieur des Professions économiques, organiser un régime approprié pour les candidats réviseurs d'entreprises, c'est-à-dire les stagiaires réviseurs d'entreprises qui, après avoir réussi l'examen d'aptitude, n'ont pas encore prêté serment ainsi que les personnes physiques démissionnaires qui, conformément à l'article 18 de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public, peuvent faire valoir leur réinscription au registre public.

CHAPITRE IV. — De l'assemblée générale

Art. 6. L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année au cours de la seconde moitié du mois d'avril.

Le Conseil détermine les modalités de convocation et de mise à disposition des documents.

La convocation mentionne l'ordre du jour, le lieu, le jour et l'heure de l'assemblée.

Art. 7. Sans préjudice de l'article 19, alinéa 4, de la loi, les procurations pour l'assemblée générale doivent, pour être valables, parvenir à l'Institut au moins cinq jours calendrier avant la date de l'assemblée générale. Elles doivent être datées et signées par le mandant et comprendre l'identité du mandant, l'identité du mandataire et la date de l'assemblée générale pour laquelle la procuration est valable.

Art. 8. Les comptes annuels et le budget donnent lieu à des votes séparés.

Le vote du budget porte nécessairement sur l'ensemble de celui-ci et entraîne l'approbation du montant des cotisations en fonction des montants qui ont été pris en considération pour l'établissement dudit budget.

Dans les limites du budget approuvé d'un exercice, le Conseil est autorisé à percevoir les cotisations destinées à couvrir les frais de fonctionnement de l'Institut et à engager les dépenses durant les six premiers mois de l'exercice suivant.

Si les comptes ou le budget ne sont pas approuvés, le Conseil peut proroger l'assemblée générale de deux mois au plus.

Art. 9. Par application des articles 21, 26, § 2 et 63, § 2 de la loi, l'assemblée procède à l'élection :

- a) du président;
- b) du vice-président;
- c) des membres du Conseil;
- d) des commissaires chargés du contrôle des comptes annuels;
- e) des réviseurs d'entreprises qui siègent à la Commission d'appel.

Le président du Conseil porte le titre de président de l'Institut.

Les nouveaux titulaires entrent en fonction immédiatement après l'assemblée générale qui les a désignés.

Art. 10. L'assemblée générale convoquée conformément à l'article 20, alinéa 2, de la loi, à la demande d'au moins un cinquième des réviseurs d'entreprises personnes physiques, doit se tenir au plus tard deux mois après la date de la réception de la demande.

Art. 11. Les convocations aux assemblées générales mentionnent l'heure, le lieu et l'ordre du jour de l'assemblée.

Art. 12. L'assemblée générale ne peut délibérer valablement que sur les objets portés à son ordre du jour.

Elle est présidée par le président de l'Institut.

§ 3. Bij niet-naleving van de regels van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid of wanneer niet langer voldaan is aan de toekenningsvoorwaarden van de titel van erebedrijfsrevisor, kan de Raad de toestemming tot het voeren van de eretitel intrekken. De belanghebbende beschikt over een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de betekening van de intrekking om beroep in te dienen bij de Commissie van Beroep. De artikelen 64 en 68, eerste paragraaf van de wet zijn van toepassing.

§ 4. De Raad kan het voeren van de titel van erevoorzitter toekennen aan een gewezen voorzitter van het Instituut, na het beëindigen van diens mandaat.

Desgevallend zijn de principes opgesomd in paragraaf 3 van toepassing.

Art. 5. De Raad kan, na gunstig advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen, een aangepast regime inrichten voor de kandidaat-bedrijfsrevisoren, dit wil zeggen de stagiaires bedrijfsrevisoren die, na geslaagd te zijn voor het bekwaamheidsexamen, de eed van bedrijfsrevisor nog niet hebben afgelegd, alsook de ontslagnemende natuurlijke personen die, overeenkomstig artikel 18 van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register, aanspraak kunnen maken op herinschrijving in het openbaar register.

HOOFDSTUK IV. — Algemene vergadering

Art. 6. De gewone algemene vergadering komt jaarlijks bijeen in de loop van de tweede helft van de maand april.

De Raad bepaalt de modaliteiten van oproeping en terbeschikkingstelling van de documenten.

De oproeping vermeldt de agenda, de plaats, de dag en het uur van de vergadering.

Art. 7. Onverminderd het bepaalde in artikel 19, vierde lid, van de wet, moeten de volmachten voor de algemene vergadering, om geldig te zijn, aankomen op het Instituut, ten minste vijf kalenderdagen vóór de datum van de algemene vergadering. Zij moeten gedateerd en ondertekend zijn door de volmachtgever en dienen de identiteit van de volmachtgever, de identiteit van de gevolmachtigde en de datum van de algemene vergadering waarvoor de volmacht geldig is, te bevatten.

Art. 8. De jaarrekening en de begroting geven aanleiding tot aparte stemmingen.

De stemming over de begroting slaat noodzakelijk op de gehele begroting en brengt mede dat deze bijdragen zijn bepaald op de bedragen die in aanmerking werden genomen voor de opstelling van de begroting.

Binnen de perken van de goedgekeurde begroting van een boekjaar, is de Raad ertoe gemachtigd om gedurende de eerste zes maanden van het volgend boekjaar de bijdragen in de werkingskosten van het Instituut te innen en de uitgaven te doen.

Indien de rekening of de begroting niet wordt goedgekeurd, kan de Raad de algemene vergadering ten hoogste twee maanden uitstellen.

Art. 9. In toepassing van de artikelen 21, 26, § 2 en 63, § 2, van de wet kiest de vergadering :

- a) de voorzitter;
- b) de ondervoorzitter;
- c) de leden van de Raad;
- d) de commissarissen belast met de controle van de jaarrekening;
- e) de bedrijfsrevisoren die zetelen in de Commissie van Beroep.

De voorzitter van de Raad voert de titel van voorzitter van het Instituut.

De nieuwe titularissen treden onmiddellijk in functie na de algemene vergadering die hen heeft aangeduid.

Art. 10. De algemene vergadering die overeenkomstig artikel 20, tweede lid van de wet wordt samengeroepen op vraag van ten minste één vijfde van de bedrijfsrevisoren natuurlijke personen, moet ten laatste twee maanden na de datum van de ontvangst van de aanvraag worden gehouden.

Art. 11. De oproepingen tot de algemene vergaderingen vermelden het uur, de plaats en de agenda van de vergadering.

Art. 12. De algemene vergadering kan enkel over de op haar agenda vermelde onderwerpen geldig beraadslagen.

Zij wordt voorgezeten door de voorzitter van het Instituut.

A toute assemblée, il est procédé, sur proposition du président, à la désignation d'au moins deux scrutateurs et de dix au plus, qui ne peuvent être désignés parmi les membres du Conseil, ni parmi les candidats à des mandats que l'assemblée est appelée à pourvoir.

Art. 13. Les décisions de l'assemblée générale sont consignées dans le procès-verbal signé par le président, les secrétaires et deux scrutateurs.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont conservés au siège de l'Institut. Ils sont communiqués aux réviseurs d'entreprises à leur demande.

Le président de l'Institut décide de la délivrance des extraits destinés à des personnes qui ne sont pas réviseurs d'entreprises et les signe.

Art. 14. § 1^{er}. Les décisions de l'assemblée générale sont prises par vote à main levée, à moins que l'assemblée n'en décide autrement.

§ 2. Le vote a lieu au scrutin secret lorsqu'il concerne des élections.

§ 3. En dehors du cas visé au § 2, il ne peut être procédé à un scrutin secret qu'au moyen d'une demande écrite introduite par cinquante réviseurs d'entreprises personnes physiques et à condition que cette demande soit adressée à l'Institut au moins huit jours calendrier avant la date de l'assemblée générale.

Art. 15. § 1. Lorsqu'une assemblée générale est appelée à procéder à des élections, le président de l'Institut en avise les réviseurs d'entreprises deux mois au moins avant la réunion en mentionnant les mandats vacants. Pour être recevables, les candidatures doivent parvenir au président de l'Institut au plus tard un mois avant la réunion, et elles doivent être soutenues par dix réviseurs d'entreprises personnes physiques au moins.

§ 2. Ne sont pas éligibles :

a) les réviseurs d'entreprises qui, à la date limite pour le dépôt des candidatures, exercent la profession depuis moins de cinq ans;

b) les cabinets de révision;

c) ceux qui, à la date limite pour le dépôt des candidatures, sont en défaut de paiement de cotisation;

d) ceux qui, ayant été condamnés à une peine de suspension ou de radiation soit par la Commission de discipline, soit par la Commission d'appel, font l'objet d'une procédure disciplinaire pendante respectivement devant la Commission d'appel ou la Cour de cassation au moment des élections;

e) ceux qui, depuis moins de trois ans à la date de la réunion de l'assemblée générale, ont fait l'objet d'une peine disciplinaire autre que l'avertissement, ou ceux qui, depuis moins de cinq ans ont fait l'objet d'une peine de suspension inférieure à six mois, et ceux qui, depuis moins de dix ans, ont été frappés d'une peine de suspension de six mois au moins; le délai commence à courir à dater du moment où la sentence est devenue définitive.

§ 3. Si le nombre des candidats présentés régulièrement est inférieur au double des mandats à conférer, le Conseil peut d'initiative présenter des candidats, moyennant l'accord de ceux-ci.

Si le nombre des candidats présentés, le cas échéant en application de l'alinéa précédent, est égal au nombre de mandats à conférer, ces candidats sont proclamés élus par l'assemblée générale sans autre formalité.

§ 4. Les mandats sont conférés à la majorité des réviseurs d'entreprises présents ou représentés. Si, après le deuxième tour de scrutin, la majorité requise n'a pas été atteinte, il est organisé un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont recueilli le plus grand nombre de voix. S'il y a partage des voix, la priorité est donnée à la participation au scrutin de ballottage au membre le plus jeune.

Est élu à la suite du scrutin de ballottage, celui qui a recueilli le plus grand nombre de voix. S'il y a partage des voix au troisième tour, le candidat le plus jeune a la priorité.

Lorsque le vote porte en même temps sur des fonctions de membre et de membre suppléant de la Commission d'appel, les candidats qui ont obtenu le plus de voix au premier tour de scrutin sont désignés aux fonctions de membre effectif, nonobstant les règles mentionnées ci-dessus.

Op elke vergadering worden op voorstel van de voorzitter ten minste twee en ten hoogste tien stemopnemers aangewezen die niet mogen worden gekozen uit de Raadsleden of uit de kandidaten voor mandaten waarin de vergadering moet voorzien.

Art. 13. De besluiten van de algemene vergadering worden opgenomen in de notulen die worden ondertekend door de voorzitter, de secretarissen en twee stemopnemers.

De notulen van de algemene vergaderingen worden bewaard op de zetel van het Instituut. Op vraag van de bedrijfsrevisoren worden ze hen meegedeeld.

De voorzitter van het Instituut beslist over de uitreiking van uittreksels die voor niet-bedrijfsrevisoren zijn bestemd en ondertekent ze.

Art. 14. § 1. De besluiten van de algemene vergadering worden bij handopsteken genomen, tenzij de vergadering anders beschikt.

§ 2. De stemming is geheim wanneer zij verkiezingen betreft.

§ 3. Buiten het in § 2 bedoelde geval, kan slechts tot een geheime stemming worden overgaan middels een schriftelijk verzoek daartoe vanwege vijftig bedrijfsrevisoren natuurlijke personen en op voorwaarde dat dit verzoek ten minste acht kalenderdagen vóór de datum van de algemene vergadering aan het Instituut wordt gericht.

Art. 15. § 1. Wanneer een algemene vergadering tot verkiezingen moet overgaan, brengt de voorzitter van het Instituut de bedrijfsrevisoren hiervan ten minste twee maanden vóór de bijeenkomst op de hoogte met vermelding van de te begeven mandaten. Om ontvankelijk te zijn, moeten de kandidaturen uiterlijk één maand vóór de vergadering bij de voorzitter van het Instituut toekomen en door ten minste tien bedrijfsrevisoren natuurlijke personen worden gesteund.

§ 2. Niet verkiesbaar zijn :

a) de bedrijfsrevisoren, die op de uiterste datum voor de indiening van de kandidaturen het beroep sedert minder dan vijf jaar uitoefenen;

b) de bedrijfsrevisorenkantoren;

c) zij die, op de uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen, hun bijdragen niet hebben betaald;

d) zij die na veroordeling, hetzij door de Tuchtcommissie, hetzij door de Commissie van Beroep, tot de straf van de schorsing of de schrapping, op het tijdstip der verkiezingen het voorwerp uitmaken van een tuchtprocedure die aanhangig is respectievelijk voor de Commissie van beroep of het Hof van Cassatie;

e) zij die, minder dan drie jaar vóór de datum van de bijeenkomst van de algemene vergadering, het voorwerp hebben uitgemaakt van een tuchtrechtelijke straf anders dan een waarschuwing of zij die sedert minder dan vijf jaar een schorsing van minder dan zes maanden en zij die, sedert minder dan tien jaar, een schorsing van ten minste zes maanden hebben opgelopen; de termijn begint te lopen vanaf het tijdstip dat de beslissing definitief is geworden.

§ 3. Indien het aantal regelmatig voorgestelde kandidaten lager ligt dan het dubbel van het aantal te begeven mandaten, kan de Raad op eigen initiatief kandidaten voordragen, mits het akkoord van deze laatsten.

Indien het aantal voorgedragen kandidaten, in voorkomend geval in toepassing van het vorige lid, gelijk is aan het aantal te begeven mandaten, worden deze kandidaten, zonder andere vormvereisten door de algemene vergadering als verkozen verklaard.

§ 4. De mandaten worden toegekend bij meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde bedrijfsrevisoren. Indien na de tweede stemronde de vereiste meerderheid niet wordt bereikt, vindt er een herstemming plaats over de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen. Bij staking van stemmen wordt de deelneming aan de herstemming bepaald voorrang verlenend aan het jongste lid.

Bij de herstemming wordt diegene benoemd die de meeste stemmen heeft bekomen. Bij staking van stemmen bij de derde stembeurt krijgt de jongste kandidaat de voorkeur.

Wanneer de stemming gelijktijdig betrekking heeft op de functies van lid en van plaatsvervangend lid van de Commissie van Beroep, worden, onverminderd de voormelde regels, de kandidaten die bij de eerste stemronde de meeste stemmen hebben gehaald, aangewezen als effectief lid.

CHAPITRE V. — *Du Conseil*

Art. 16. Le Conseil peut déléguer, le cas échéant dans les conditions qu'il fixe, les tâches suivantes au Comité exécutif :

1° vérifier et établir si le candidat réviseur d'entreprises ou l'entité satisfaite aux conditions prévues aux articles 5 à 7 de la loi, et, le cas échéant, l'admettre comme réviseur d'entreprises;

2° surveiller l'établissement et la mise à jour du registre public conformément aux règles établies par le présent règlement;

3° assurer que les informations requises enregistrées dans le registre public sont accessibles au public comme prévu à l'article 11 de l'arrêté royal du 30 avril 2007 relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public;

4° approuver les contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile des réviseurs d'entreprises;

5° interjeter appel contre une décision de la Commission de discipline ou introduire un pourvoi en cassation contre une décision de la Commission d'appel;

6° engager ou licencier le personnel de l'Institut et en fixer les rémunérations;

7° désigner le membre du Conseil ou l'ancien membre du Conseil chargé de représenter le Conseil en cas de permutation au domicile d'un réviseur d'entreprises.

Art. 17. Le Conseil se réunit, sur convocation du président, toutes les fois que l'intérêt de l'Institut le requiert et au moins huit fois par an. La convocation mentionne l'ordre du jour et est accompagnée des documents nécessaires. Sauf en cas d'urgence, elle est adressée huit jours calendriers au moins avant la réunion.

Art. 18. Le président convoque le Conseil lorsqu'au moins quatre membres en font la demande écrite. Cette demande mentionne l'objet à porter à l'ordre du jour. La séance a lieu au plus tard dix jours calendriers après l'introduction de la demande.

Art. 19. Sans préjudice de l'article 27, les réunions du Conseil sont présidées par le président de l'Institut.

Art. 20. Le Conseil ne peut délibérer valablement que lorsque sept de ses membres au moins sont présents. Les procurations ne sont pas admises.

Trois membres peuvent toutefois demander qu'une question soit reportée à la réunion suivante. Il ne pourra être passé outre cette demande qu'avec l'accord d'au moins six membres présents.

Art. 21. Les délibérations du Conseil sont consignées dans un procès-verbal dont le projet est envoyé aux membres du Conseil et est soumis à leur approbation à la séance suivante.

Les procès-verbaux approuvés sont signés par le président et par un secrétaire au moins; ils sont conservés au siège de l'Institut.

Les procès-verbaux ou les extraits de ceux-ci ne peuvent être communiqués aux réviseurs d'entreprises ou à des tiers que par deux membres du Comité exécutif agissant conjointement. Hormis cette communication éventuelle, les procès-verbaux, de même que les délibérations qu'ils reflètent, sont confidentiels.

Le Conseil peut décider que certains documents approuvés par lui et qui sont joints en annexe au procès-verbal de la séance ne seront pas adressés aux réviseurs d'entreprises, ceux-ci pouvant toujours les consulter au siège de l'Institut.

Art. 22. Le Conseil peut former en son sein tous comités qu'il estime utile de créer. Il en définit les attributions. Le président et le vice-président du Conseil sont d'office membres de tout comité.

Le Conseil peut aussi constituer les commissions permanentes ou groupes de travail techniques qu'il juge utiles pour accomplir l'objet de l'Institut. Le Conseil peut inviter des personnes extérieures à l'Institut à en faire partie. Seules les personnes physiques peuvent être membres de ceux-ci et ceci en nom propre. Les procurations ne sont dès lors pas admises.

Les comités, commissions et groupes de travail soumettent leurs conclusions au Conseil.

HOOFDSTUK V. — *De Raad*

Art. 16. De Raad kan, in voorkomend geval binnen de door hem vastgestelde voorwaarden, de volgende taken aan het Uitvoerend Comité delegeren :

1° nagaan en vaststellen of een kandidaat-bedrijfsrevisor of de entiteit voldoet aan de voorwaarden voorzien in de artikelen 5 tot 7 van de wet en, in voorkomend geval, hem als bedrijfsrevisor toelaten;

2° toezicht houden op het opmaken en het bijwerken van het openbaar register overeenkomstig de door onderhavig reglement opgestelde regels;

3° verzorgen van de publieke toegankelijkheid van de nodige in het openbaar register opgeslagen gegevens, zoals voorzien in artikel 11 van het koninklijk besluit van 30 april 2007 betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register;

4° de verzekeringscontracten inzake de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de bedrijfsrevisoren goedkeuren;

5° beroep aantekenen tegen een beslissing van de Tuchtcommissie of een voorziening in cassatie indienen tegen een beslissing van de Commissie van Beroep;

6° het personeel van het Instituut aanwerven of ontslaan en hun bezoldiging vaststellen;

7° aanduiden van het Raadslid of het gewezen Raadslid dat zal instaan om de Raad te vertegenwoordigen ingeval van huiszoeking ten huize van een bedrijfsrevisor.

Art. 17. De Raad komt bijeen op uitnodiging van de voorzitter, telkens het belang van het Instituut het vereist en ten minste acht maal per jaar. De oproeping vermeldt de agenda en is vergezeld van de vereiste documenten. Behoudens hoogdringendheid wordt de oproeping ten minste acht kalenderdagen vóór de vergadering verzonden.

Art. 18. De voorzitter roept de Raad bijeen wanneer ten minste vier leden schriftelijk erom verzoeken. Het verzoek vermeldt het onderwerp dat op de agenda moet worden geplaatst. De vergadering vindt plaats ten laatste tien kalenderdagen na het indienen van de aanvraag.

Art. 19. Onverminderd artikel 27 worden de vergaderingen van de Raad voorgezeten door de voorzitter van het Instituut.

Art. 20. De Raad kan slechts geldig beraadslagen wanneer tenminste zeven van zijn leden aanwezig zijn. Volmachten zijn niet toegestaan.

Drie leden kunnen niettemin vragen dat een vraag wordt overgedragen naar een volgende vergadering. Aan deze vraag kan slechts voorbijgegaan worden mits akkoord van ten minste zes aanwezige leden.

Art. 21. De beraadslagingen van de Raad worden opgenomen in notulen, die in ontwerp aan de Raadsleden worden toegestuurd en hen tijdens de volgende vergadering, ter goedkeuring worden voorgelegd.

De goedgekeurde notulen worden door de voorzitter en door ten minste één secretaris ondertekend; zij worden op de zetel van het Instituut bewaard.

De notulen of de uittreksels ervan mogen aan de bedrijfsrevisoren of aan derden enkel worden meegedeeld door twee leden van het Uitvoerend comité die gezamenlijk optreden. Buiten deze eventuele mededeling zijn de notulen, evenals de beraadslagingen die ze weergeven, vertrouwelijk.

Door de Raad kan worden besloten dat bepaalde documenten die door hem zijn goedgekeurd en die als bijlage bij de notulen van de vergadering worden gevoegd, niet aan de bedrijfsrevisoren worden toegezonden; deze kunnen er steeds inzage van krijgen op de zetel van het Instituut.

Art. 22. De Raad mag in zijn midden alle door hem nuttig geachte comités oprichten. Hij stelt de bevoegdheden ervan vast. De voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad zijn van ambtswege lid van elk comité.

De Raad mag eveneens permanente commissies of technische werkgroepen oprichten die hij nodig acht tot verwezenlijking van het doel van het Instituut. De Raad kan personen extern aan het Instituut vragen hieraan deel te nemen. Enkel natuurlijke personen kunnen ervan lid zijn en dit ten persoonlijke titel. Volmachten zijn bijgevolg niet toegestaan.

De comités, commissies en werkgroepen leggen hun besluiten voor aan de Raad.

Art. 23. § 1^{er}. Les modalités de la rémunération éventuelle ou des jetons de présence liés à la participation à des comités, des commissions et des groupes de travail sont déterminées par le Conseil dans les limites du budget fixé par l'assemblée générale.

§ 2. Le Conseil peut autoriser le remboursement à ses membres et aux membres des comités, commissions et groupes de travail :

a) des frais de déplacement et autres débours qu'ils exposent pour assister aux réunions régulières du Conseil, d'un comité, d'une commission ou d'un groupe de travail ou pour accomplir des missions qui leur sont confiées par le Conseil ou avec l'accord de celui-ci;

b) des frais exposés par eux et avec l'accord du Conseil dans l'intérêt de l'Institut.

§ 3. Le Conseil peut fixer, dans les limites du budget approuvé par l'assemblée générale, les indemnités de fonction et de défraiement du président et du vice-président, ainsi que des autres personnes investies de fonctions spécifiques.

Art. 24. § 1^{er}. La gestion journalière au sens de l'article 22, § 4 de la loi comprend la conduite des affaires courantes, la surveillance de la situation financière de l'Institut, la direction du personnel et toutes autres missions définies par le Conseil, à l'exception toutefois des compétences expressément confiées au Conseil par la loi ou le règlement.

§ 2. Le Comité exécutif est constitué au moins du président et du vice-président.

§ 3. Chaque fois que le Conseil se réunit, le Comité exécutif ou le président fait rapport sur la gestion. Le procès-verbal du Comité exécutif est adressé aux membres du Conseil.

Art. 25. Sans préjudice des articles 13, 21 et 27 et des pouvoirs de signature qui seraient décidés par le Conseil, tous les documents émanant de l'Institut doivent, pour engager celui-ci, être signés par le président ou par le vice-président.

Art. 26. § 1^{er}. La qualité de membre du Conseil se perd de plein droit lorsque le titulaire cesse d'être réviseur d'entreprises, ou fait l'objet à titre de sanction disciplinaire d'une suspension de quelque durée qu'elle soit, qui est coulée en force de chose jugée.

§ 2. Sauf en cas de maladie, lorsqu'un membre du Conseil est absent pendant quatre réunions consécutives, le président l'invite à s'expliquer au cours de la réunion suivante du Conseil. S'il ne se présente pas à cette réunion, ou si le Conseil ne peut accepter les motifs d'excuse, la démission du membre est constatée par la prochaine assemblée générale et celle-ci pourvoit à son remplacement.

§ 3. La démission d'un membre du Conseil n'est valablement présentée que si elle a été adressée par écrit au président de l'Institut.

§ 4. Il est pourvu aux vacances par l'assemblée générale annuelle. Toutefois, lorsque plus de deux mandats sont devenus vacants, le Conseil doit, au plus tard deux mois après la survenance de la vacance du troisième mandat, convoquer une assemblée générale à l'effet de procéder à l'élection des nouveaux membres.

CHAPITRE VI. — Des fonctions de président, de vice-président, de secrétaire et de trésorier

Art. 27. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses fonctions sont exercées par le vice-président ou, à défaut, par le membre du Conseil disposant de l'ancienneté la plus importante au sein du Conseil, qui n'est pas lui-même absent ou empêché.

Art. 28. Les secrétaires surveillent l'organisation et le fonctionnement du secrétariat, la tenue à jour du registre public et la conservation des archives. Ils sont chargés du secrétariat de l'assemblée générale. Ils préparent les assemblées générales et les réunions du Conseil, ainsi que les procès-verbaux correspondants.

Art. 23. §1. De eventuele vergoedingsmodaliteiten of presentiegelden die verband houden met de deelneming aan de comités, commissies en werkgroepen worden door de Raad bepaald binnen de grenzen van de door de algemene vergadering vastgestelde begroting.

§ 2. De Raad kan toestaan dat aan zijn leden en aan de leden van de comités, commissies en werkgroepen worden terugbetaald :

a) de reis- en andere kosten die zij maken om de regelmatig samengeroepen vergaderingen van de Raad, van een comité, commissie of werkgroep bij te wonen of om de opdrachten te vervullen, die hen door de Raad of met zijn instemming zijn toevertrouwd;

b) de door hen en met het akkoord van de Raad in het belang van het Instituut gedane uitgaven.

§ 3. De Raad kan, binnen de grenzen van de begroting goedgekeurd door de algemene vergadering, de functie- en de kostenvergoedingen van de voorzitter en de ondervoorzitter vastleggen, alsook van andere personen belast met specifieke functies.

Art. 24. § 1. Het dagelijks bestuur in de zin van artikel 22, § 4 van de wet omvat het afhandelen van de lopende zaken, het toezicht over de financiële toestand van het Instituut, de leiding van het personeel en alle andere door de Raad bepaalde opdrachten met uitzondering evenwel van de door de wet of het règlement uitdrukkelijk aan de Raad toevertrouwde bevoegdheden.

§ 2. Het Uitvoerend Comité bestaat ten minste uit de voorzitter en de ondervoorzitter.

§ 3. Telkens wanneer de Raad vergadert, brengt het Uitvoerend Comité of de voorzitter verslag uit over het bestuur. De notulen van het Uitvoerend Comité worden aan de leden van de Raad overgemaakt.

Art. 25. Behoudens de artikelen 13, 21 en 27 en de ondertekeningsmachtiging waartoe de Raad zou beslissen, moeten alle stukken die van het Instituut uitgaan, om het Instituut te verbinden, getekend zijn door de voorzitter of door de ondervoorzitter.

Art. 26. § 1. Het lidmaatschap van de Raad vervalt van rechtswege, wanneer de betrokkene ophoudt bedrijfsrevisor te zijn of als tuchtsanctie een schorsing oploopt, van welke duur deze ook moge zijn, die in kracht van gewijsde is gegaan.

§ 2. Behoudens ziekte, indien een raadslid tijdens vier opeenvolgende vergaderingen afwezig is, wordt hij door de voorzitter uitgenodigd om uitleg te verschaffen op de volgende vergadering van de Raad. Indien hij niet aanwezig is op die vergadering, of indien de Raad de motivering voor de afwezigheid niet kan aanvaarden, wordt het ontslag van het lid door de eerstvolgende algemene vergadering vastgesteld en voorziet deze in zijn vervanging.

§ 3. Het ontslag van een lid van de Raad is slechts geldig ingediend wanneer het schriftelijk aan de voorzitter van het Instituut is gericht.

§ 4. De jaarlijkse algemene vergadering voorziet in de vacatures. Wanneer meer dan twee mandaten zijn opengevallen, moet de Raad, ten laatste twee maanden na het vacant worden van het derde mandaat, een algemene vergadering samenroepen ten einde tot de verkiezing van de nieuwe leden over te gaan.

HOOFDSTUK VI. — Functies van de voorzitter, de ondervoorzitter, de secretaris en de penningmeester

Art. 27. In geval van afwezigheid of verhindering van de voorzitter worden zijn functies uitgeoefend door de ondervoorzitter of, bij gebreke daaraan, door het Raadslid met de grootste anciënniteit binnen de Raad, dat zelf niet afwezig of verhinderd is.

Art. 28. De secretarissen houden toezicht op de organisatie en de werking van het secretariaat, op het bijhouden van het openbaar register en op het bewaren van het archief. Zij zijn belast met het secretariaat van de algemene vergadering. Zij bereiden de algemene vergaderingen en de vergaderingen van de Raad voor, evenals de erop betrekking hebbende notulen.

Art. 29. Le trésorier est dépositaire de tous les biens meubles de l'Institut. Il assure la recette des cotisations et de toutes les sommes dues à l'Institut et en délivre quittance.

Sans préjudice de pouvoirs similaires attribués aux membres du Comité exécutif, il effectue tous paiements autorisés par le Conseil ou le Comité exécutif.

Il établit les projets de comptes annuels ainsi que le projet de budget et les soumet au Conseil.

A la fin de chaque trimestre, il présente au Conseil un aperçu de la situation financière accompagné d'un état de l'exécution du budget.

CHAPITRE VII. — *Des comptes annuels et du budget*

Art. 30. § 1^{er}. Le Conseil fixe la teneur du plan comptable et détermine les règles d'évaluation, dans le respect des règles reprises dans l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.

§ 2. Au plus tard le 10 mars de chaque année, le trésorier soumet au Conseil :

a) un projet de comptes annuels de l'Institut clôturés au 31 décembre;

b) un projet de budget pour l'année nouvelle.

§ 3. Le Conseil arrête les comptes annuels qui doivent donner une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de l'Institut pour l'année écoulée.

Ils sont établis conformément aux règles prévues au paragraphe 1^{er} de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 mentionné au présent article.

§ 4. Le Conseil les soumet au plus tard un mois avant la date fixée pour l'assemblée générale prévue à l'article 6, à la vérification des commissaires qui sont tenus de déposer leur rapport quinze jours calendrier au moins avant l'assemblée.

§ 5. Les comptes annuels et le rapport des commissaires ainsi que le projet de budget sont joints à la convocation à l'assemblée générale selon les modalités fixées par le Conseil conformément à l'article 6.

CHAPITRE VIII. — *Des informations périodiques à fournir par les réviseurs d'entreprises*

Art. 31. § 1. Les réviseurs d'entreprises informent l'Institut des missions qu'ils accomplissent ou ont accomplies dans le cadre de leur activité professionnelle.

§ 2. Les réviseurs d'entreprises exerçant un ou plusieurs mandats de commissaire auprès d'entités d'intérêt public communiquent annuellement à l'Institut l'hyperlien vers la partie du site internet dans laquelle sont publiées les informations visées à l'article 15 de la loi.

§ 3. Le Conseil détermine la forme, le contenu détaillé et la périodicité des informations visées aux paragraphes 1 et 2.

§ 4. Les réviseurs d'entreprises personnes physiques dont l'activité s'exerce au travers d'un cabinet de révision, inscrit au registre public, sont dispensés des obligations prévues aux paragraphes précédents, lorsqu'ils exercent leur activité professionnelle dans leur totalité au sein de ce cabinet.

CHAPITRE IX. — *Modalités de communication*

Art. 32. § 1^{er}. Les communications à portée individuelle entre l'Institut et un réviseur d'entreprises, ainsi que les communications entre un réviseur d'entreprises et l'Institut, sont faites par lettre recommandée à la poste ou par exploit d'huissier. A défaut, les délais prévus par la loi ou ses arrêtés d'exécution sont réputés ne pas avoir commencé à courir, et/ou la communication pourra être considérée par son destinataire comme n'ayant pas été faite. Les communications se font toujours dans la langue dans laquelle le réviseur d'entreprises est inscrit au registre public.

Art. 29. De penningmeester is de bewaarder van alle roerende goederen van het Instituut. Hij zorgt voor het innen van de bijdragen en van alle aan het Instituut verschuldigde sommen en geeft kwijting.

Zonder afbreuk te doen aan gelijkaardige bevoegdheden toegekend aan de leden van het Uitvoerend Comité mag hij alle door de Raad of het Uitvoerend Comité toegestane betalingen uitvoeren.

Hij stelt het ontwerp van jaarrekening en het ontwerp van begroting op en legt deze voor aan de Raad.

Op het einde van elk trimester legt hij aan de Raad een overzicht van de financiële toestand voor, vergezeld van een staat van de uitvoering van de begroting.

HOOFDSTUK VII. — *Jaarrekening en begroting*

Art. 30. § 1. De Raad stelt de inhoud van het rekeningenstelsel vast en bepaalt de waarderingsregels, met naleving van de regels opgenomen in het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen.

§ 2. Ten laatste op 10 maart van elk jaar legt de penningmeester aan de Raad voor :

a) een ontwerp van jaarrekening van het Instituut afgesloten op 31 december;

b) een ontwerp van begroting voor het nieuwe jaar.

§ 3. De Raad sluit de jaarrekening af; deze moet een getrouw beeld geven van het patrimonium, de financiële toestand en de resultaten van het Instituut over het afgelopen jaar.

Deze wordt opgesteld in overeenstemming met de regels vastgelegd in de eerste paragraaf van het in onderhavig artikel genoemde koninklijk besluit van 19 december 2003.

§ 4. De Raad legt ze uiterlijk één maand vóór de datum vastgesteld voor de algemene vergadering voorgeschreven bij artikel 6 ter verificatie aan de commissarissen voor, die hun verslag ten minste vijftien kalenderdagen vóór de vergadering moeten voorleggen.

§ 5. De jaarrekening en het verslag van de commissarissen evenals het ontwerp van begroting worden bij de uitnodiging voor de algemene vergadering gevoegd op de wijze bepaald door de Raad overeenkomstig artikel 6.

HOOFDSTUK VIII. — *Periodieke mededeling door de bedrijfsrevisoren*

Art. 31. § 1. De bedrijfsrevisoren brengen het Instituut op de hoogte van de opdrachten die zij uitvoeren of hebben uitgevoerd in het kader van hun beroepsactiviteit.

§ 2. De bedrijfsrevisoren die één of meerdere commissarismandaten in een organisatie van openbaar belang uitoefenen, delen jaarlijks aan het Instituut de hyperlink mee naar het deel van de website waar de in artikel 15 van de wet bedoelde informatie is bekendgemaakt.

§ 3. De Raad bepaalt de vorm, de gedetailleerde inhoud en de periodiciteit van de informatie bedoeld in de eerste en tweede paragraaf.

§ 4. De bedrijfsrevisoren natuurlijke personen die hun activiteiten uitvoeren middels een bedrijfsrevisorenkantoor, ingeschreven in het openbaar register, zijn vrijgesteld van de verplichtingen opgenomen in de voorafgaande paragrafen wanneer zij hun gehele beroepsactiviteit in dit kantoor hebben ingebracht.

HOOFDSTUK IX. — *Mededelingsmodaliteiten*

Art. 32. § 1. De mededelingen met een individuele draagwijdte tussen het Instituut en een bedrijfsrevisor, evenals de mededelingen tussen een bedrijfsrevisor en het Instituut, gebeuren bij aangetekende brief of bij deurwaardersexploot. Bij gebreke daaraan worden de termijnen voorzien in de wet of haar uitvoeringsbesluiten geacht nog niet te zijn begonnen lopen, en/of de mededeling zal door zijn bestemming kunnen worden beschouwd als niet gebeurd zijnde. De mededelingen gebeuren steeds in de taal waarin de bedrijfsrevisor in het openbaar register is ingeschreven.

§ 2. Les communications à portée générale de l'Institut envers les réviseurs d'entreprises sont faites dans les formes arrêtées par le Conseil. L'objet des communications à portée générale que le Conseil déciderait de faire sous forme électronique est mentionné dans un bulletin adressé à tous les réviseurs d'entreprises par la poste.

§ 3. Dans le cas où le réviseur d'entreprises personne physique n'est pas domicilié en Belgique ou le cabinet de révision avec lequel il est en relation n'a pas un établissement en Belgique, celui-ci doit disposer en Belgique d'un établissement. Les dossiers, actes, documents et correspondance se rapportant à l'activité professionnelle en Belgique doivent y être conservés sauf éloignement temporaire pour les besoins de la mission et sous la responsabilité du réviseur d'entreprises.

CHAPITRE X. — *Rappel à l'ordre*

Art. 33. § 1^{er}. Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires plus sévères, un rappel à l'ordre sera adressé, conformément à l'article 37 de la loi, à tout réviseur d'entreprises qui reste en défaut de communiquer à l'Institut, dans les délais prévus, des renseignements ou documents qu'il est tenu de lui communiquer.

Il en va de même en ce qui concerne le réviseur d'entreprises qui reste en défaut de payer, dans les délais prévus, tout ou partie des cotisations auxquelles il est soumis ou de fournir le document qui sert à la fixation d'une cotisation.

§ 2. La qualité de réviseur d'entreprises est retirée par le Conseil dans le cas visés par l'article 8, § 3 de la loi.

CHAPITRE XI. — *Normes et recommandations*

Art. 34. § 1^{er}. Le Conseil est informé par le Conseil supérieur des Professions économiques des domaines, non couverts par des mesures prises au niveau européen, dans lesquels celui-ci a identifié une lacune dans des textes normatifs et réglementaires.

§ 2. Les normes et recommandations visées à l'article 30 de la loi ainsi que leurs mises à jour, sont publiées sous forme papier et sur le site internet de l'Institut où le public pourra les consulter; elles sont également communiquées par courrier au Conseil supérieur des professions économiques.

CHAPITRE XII. — *Dispositions finales*

Art. 35. § 1. L'arrêté royal du 20 avril 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Reviseurs d'entreprises, tel que modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2000, est abrogé.

§ 2. Les articles 4 et 5 ainsi que 29 à 36 de l'arrêté royal du 10 janvier 1994 relatif aux obligations des réviseurs d'entreprises sont abrogés.

§ 3. Le Conseil communique au Conseil supérieur des Professions économiques, sur la base d'un programme de travail proposé par le Conseil, les normes, recommandations, avis, circulaires et communications adoptées par le Conseil avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 36. L'arrêté royal du 15 mai 1985 portant exécution des dispositions transitoires insérées par la loi du 21 février 1985 dans la loi du 22 juillet 1953 créant l'Institut des Reviseurs d'Entreprises est abrogé.

Art. 37. Le présent arrêté royal entre en vigueur le 31 août 2007.

L'article 30 s'applique pour la première fois à l'exercice comptable prenant cours après le 31 août 2007.

Art. 38. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

§ 2. De mededelingen van het Instituut met een algemene draagwijdte ten aanzien van de bedrijfsrevisoren gebeuren in de door de Raad vastgestelde vorm. Het voorwerp van de mededelingen met een algemene draagwijdte, die de Raad zou beslissen te doen in elektronische vorm, wordt vermeld in een bericht dat via de post aan de bedrijfsrevisoren wordt toegezonden.

§ 3. In het geval dat de bedrijfsrevisor natuurlijke persoon zijn woonplaats niet in België heeft of het bedrijfsrevisorenkantoor waaraan hij verbonden is niet in België gevestigd is, dient deze in België over een vestiging te beschikken. De dossiers, akten, documenten en briefwisseling die verband houden met de beroepsactiviteit in België dienen er te worden bewaard behoudens in geval van tijdelijke afwezigheid om redenen van de opdracht en onder de verantwoordelijkheid van de bedrijfsrevisor.

HOOFDSTUK X. — *Terechtwijzing*

Art. 33. § 1. Onverminderd andere strengere wettelijke of reglementaire bepalingen, zal, overeenkomstig artikel 37 van de wet, een terechtwijzing worden gericht aan elke bedrijfsrevisor die verzuimt om het Instituut, binnen de voorziene termijnen, mededeling te doen van inlichtingen of documenten waartoe hij is gehouden.

Hetzelfde geldt voor een bedrijfsrevisor die in gebreke blijft om binnen de voorziene termijnen alle of een gedeelte van de bijdragen, waaraan hij is onderworpen, te betalen of het document over te maken dat bedoeld is tot vaststelling van een bijdrage.

§ 2. De hoedanigheid van bedrijfsrevisor wordt door de Raad ingetrokken in de gevallen bedoeld in artikel 8, § 3 van de wet.

HOOFDSTUK XI. — *Normen en aanbevelingen*

Art. 34. § 1. De Raad wordt op de hoogte gebracht door de Hoge Raad voor de Economische Beroepen van de domeinen die niet gedekt worden door maatregelen genomen op Europees niveau, waarin deze laatste een leemte in normatieve en reglementaire teksten heeft vastgesteld.

§ 2. De normen en aanbevelingen zoals bedoeld in artikel 30 van de wet, evenals hun bijwerkingen, worden openbaar gemaakt op papier en op de website van het Instituut, alwaar het publiek hiervan inzage kan nemen; zij worden tevens per post overgemaakt aan de Hoge Raad voor de Economische Beroepen.

HOOFDSTUK XII. — *Slotbepalingen*

Art. 35. § 1. Het koninklijk besluit van 20 april 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2000, wordt opgeheven.

§ 2. De artikelen 4 en 5, alsook 29 tot 36 van het koninklijk besluit van 10 januari 1994 betreffende de plichten van de bedrijfsrevisoren worden opgeheven.

§ 3. De Raad deelt, op basis van een werkprogramma voorgesteld door de Raad, aan de Hoge Raad voor de Economische Beroepen de normen, aanbevelingen, adviezen, omzendbrieven en mededelingen mee, zoals goedgekeurd door de Raad voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit.

Art. 36. Het koninklijk besluit van 15 mei 1985 tot uitvoering van de overgangsbepalingen in de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, ingevoegd door de wet van 21 februari 1985, wordt opgeheven.

Art. 37. Dit besluit treedt in werking op 31 augustus 2007.

Artikel 30 is voor de eerste maal van toepassing op het boekjaar dat een aanvang neemt na 31 augustus 2007.

Art. 38. Onze Minister van Economie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2786

[C — 2007/23096]

25 JUNI 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté est pris en exécution de l'article 21 de la loi du 1^{er} mars 2007 portant des dispositions diverses. Cet article 21 modifie la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, en conférant au Roi le pouvoir de confier aux guichets d'entreprises agréés de délivrer la carte professionnelle.

En confiant aux guichets d'entreprises la délivrance de la carte professionnelle, le présent arrêté s'inscrit dans la politique de simplification administrative du Gouvernement. Il permet, en effet, de rationaliser la procédure, en ce sens que l'investisseur pourra dès qu'il reçoit son autorisation se faire inscrire à la Banque-Carrefour des Entreprises, à la T.V.A. et, dans la plupart des guichets, également à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. En outre, cette procédure permettra encore de réduire sensiblement la durée de la procédure de traitement d'une demande de carte professionnelle.

Cette modification a pour but d'améliorer l'image de la Belgique à l'étranger, de rendre notre pays plus attrayant pour les investisseurs étrangers et de favoriser de la sorte la création d'entreprises et par-là d'emplois. Cette modification concourt ainsi à la réalisation de l'un des objectifs prioritaires du Gouvernement.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article fixe les droits appliqués aux cartes professionnelles. Ceux-ci sont perçus au moment de la demande de la carte.

La Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions détermine les modalités d'encaissement de ces droits.

Article 2

L'article 8, alinéa 2, de l'arrêté détermine les modalités de la délivrance de la carte professionnelle.

La loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, fixe à l'article 43 les missions qui sont dévolues aux guichets d'entreprises.

Le rôle précédemment confié aux communes et aux représentants diplomatiques et consulaires belges à l'étranger, dans la délivrance de la carte professionnelle, est dévolu, par le présent article, aux guichets d'entreprises. La décision d'octroi de la carte reste cependant entre les mains du fonctionnaire délégué à cet effet par le ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions. Cette nouvelle procédure permettra d'accélérer la procédure d'octroi des cartes professionnelles, et offrira l'avantage, pour le candidat-indépendant, de pouvoir s'inscrire à la Banque-Carrefour des Entreprises et à la T.V.A. au moment même où il reçoit son autorisation mais aussi, dans de nombreux guichets, à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Comme pour les missions déjà confiées aux guichets d'entreprises agréés, celle-ci fera l'objet d'un contrôle de la part de l'Administration de la Politique des P.M.E. du Département de l'Economie, en application des articles 58 à 60 de la loi du 16 janvier 2003, précitée.

Cet article fixe également le montant perçu par le guichet d'entreprises, à titre de rémunération du travail fourni en application de l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes.

Article 3

Cet article fixe les droits appliqués aux cartes professionnelles au moment de la délivrance de la carte.

La Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions détermine les modalités d'encaissement de ces droits.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2786

[C — 2007/23096]

25 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit besluit is genomen in uitvoering van artikel 21 van de wet van 1 maart 2007 houdende de diverse bepalingen. Dit artikel 21 wijzigt de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, door de Koning de bevoegdheid te verlenen om de aflevering van de beroepskaart aan de erkende ondernemingsloketten toe te vertrouwen.

Door aan de ondernemingsloketten de aflevering van de beroepskaart toe te vertrouwen, sluit dit besluit aan bij de politiek van administratieve vereenvoudiging van de Regering. Het laat immers toe de procedure te rationaliseren, in die zin dat de investeerder van zodra hij zijn machtiging ontvangt zich kan inschrijven in de Kruispuntbank van Ondernemingen, bij de BTW en, bij de meeste loketten, eveneens bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen. Bovendien zal deze procedure ook toelaten om de duur nodig voor de behandeling van een aanvraag tot het bekomen van een beroepskaart aanzienlijk te reduceren.

Deze wijziging heeft als doel het imago van België in het buitenland te verbeteren door ons land aantrekkelijker te maken voor buitenlandse investeerders en zo de creatie van ondernemingen te bevorderen en bijgevolg ook de werkgelegenheid. Deze wijziging draagt eveneens bij tot de realisatie van één van de prioritaire doelstellingen van de Regering.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de rechten die van toepassing zijn op de beroepskaarten. Deze worden ontvangen op het moment van de aanvraag van de kaart.

De Minister die bevoegd is voor Middenstand bepaalt de nadere regels betreffende de inning van deze rechten.

Artikel 2

Artikel 8, tweede lid van het besluit bepaalt de modaliteiten met betrekking tot de afgifte van de beroepskaart.

De wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen bepaalt in artikel 43 de opdrachten die toegewezen zijn aan de ondernemingsloketten.

De rol die voorheen aan de gemeenten en aan de Belgische diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers in het buitenland werd toegewezen, bij de afgifte van de beroepskaart, is door dit artikel toegewezen aan de ondernemingsloketten. De beslissing tot toekenning van de kaart blijft niettemin in handen van de daartoe door de minister bevoegd voor middenstand afgevaardigde ambtenaar. Deze nieuwe procedure zal het mogelijk maken om de procedure voor de toekenning van de beroepskaarten te versnellen en zal de kandidaat-zelfstandige het voordeel bieden zich in te schrijven in de Kruispuntbank van Ondernemingen en bij de BTW op het ogenblik dat hij zijn machtiging ontvangt maar eveneens, bij vele loketten, bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen.

Evenals voor de opdrachten die reeds aan de erkende ondernemingsloketten werden toegewezen, zal dit het voorwerp uitmaken van een controle door de Administratie KMO-beleid van het Departement van Economie, in uitvoering van de artikelen 58 tot 60 van de voornoemde wet van 16 januari 2003.

Dit artikel bepaalt eveneens het door de ondernemingsloketten ontvangen bedrag als vergoeding van het geleverde werk in uitvoering van artikel 8, tweede lid van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen.

Artikel 3

Dit artikel bepaalt de rechten die van toepassing zijn op de beroepskaarten op het moment van de afgifte van de kaart.

De Minister die bevoegd is voor Middenstand bepaalt de modaliteiten betreffende de inning van deze rechten.

Article 4

Cet article prévoit qu'à l'interruption ou à la cessation de l'activité, le titulaire de la carte professionnelle devra remettre celle-ci au guichet d'entreprise en en indiquant la raison. Lors de cette démarche, la personne simultanément procéder à la radiation de son activité.

Le guichet d'entreprise transmettra ensuite la carte au service chargé de la gestion des cartes professionnelles, en l'informant des motifs de l'interruption ou de la cessation.

Article 5

Cet article abroge, dans un souci de simplification administrative, les articles 10 et 11 de l'arrêté royal du 2 août 1985.

Il supprime l'obligation d'apposition de la photo sur la carte professionnelle. Cette formalité ne se justifie pas. En effet, le modèle de carte prévoit que la carte professionnelle n'est valable qu'accompagnée du titre d'identité ou de séjour de son titulaire, titre qui comporte la photo de celui-ci.

Il supprime également l'obligation de la délivrance de copies de la carte professionnelle. Ces copies n'ont plus leur raison d'être dans le cadre d'une gestion électronique de ces dossiers.

Article 6

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Article 7

Cet article n'appelle aucun commentaire.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

25 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, inséré par la loi du 1^{er} mars 2007, et § 3, remplacé par la loi du 28 juin 1984;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 décembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2007;

Vu l'avis 42.733/1 du Conseil d'Etat, donné le 26 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 2, de l'arrête royal du 2 août 1985 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2 Pour chaque demande, qu'elle soit introduite auprès de l'administration communale ou auprès d'un représentant diplomatique ou consulaire belge à l'étranger, un droit de 125 euros est dû.

Ces droits sont encaissés en espèces, par virement ou moyens de paiement électroniques, selon les modalités déterminées par le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions. »

Artikel 4

Dit artikel voorziet dat bij een onderbreking of een stopzetting van de activiteit de titularis van de beroepskaart deze inlevert bij een ondernemingsloket met daarbij een vermelding van de reden. Bij deze stap gaat de persoon tegelijkertijd over tot de schrapping van zijn activiteit.

Vervolgens zal het ondernemingsloket de kaart toezenden aan de dienst die belast is met het beheer van de beroepskaarten en vermeldt ze daarbij de motieven voor de onderbreking of stopzetting.

Artikel 5

Dit artikel heft, binnen het kader van administratieve vereenvoudiging, de artikelen 10 en 11 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 op.

Hij heft de verplichting op om een foto aan te brengen op de beroepskaart. Deze formaliteit rechtvaardigt zich niet. De modelkaart voorziet immers dat de beroepskaart slechts geldig is indien deze vergezeld is van een identiteits- of verblijfstitel van zijn titularis, een titel die zijn foto bevat.

Hij heft eveneens de verplichting om afschriften van de beroepskaart af te leveren op. Deze afschriften hebben binnen het kader van het elektronisch beheer van deze dossiers geen reden van bestaan meer.

Artikel 6

Dit artikel vereist geen commentaar.

Artikel 7

Dit artikel vereist geen commentaar.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

25 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, inzonderheid op artikel 3, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 1 maart 2007, en § 3, vervangen bij de wet van 28 juni 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 december 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2007;

Gelet op het advies 42.733/1 van de Raad van State, gegeven op 26 april 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen, wordt vervangen als volgt :

« § 2 Voor elke aanvraag ingediend, hetzij bij de gemeentelijke administratie, hetzij bij een Belgische diplomatieke of consulaire vertegenwoordiger in het buitenland, is een recht van 125 euro verschuldigd.

Deze rechten worden geïnd in contanten, per overschrijving of door middel van een elektronische betaling, overeenkomstig de nadere regels die door de minister bevoegd voor Middenstand worden bepaald. »

Art. 2. L'article 8, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Elle est délivrée par l'intermédiaire d'un guichet d'entreprise. A titre de rémunération, le guichet d'entreprise percevra 30 euros, T.V.A. comprise, du droit perçu prévu à l'article 9. »

Art. 3. L'article 9 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. La délivrance d'une carte professionnelle consécutive à une demande en obtention, prorogation ou renouvellement, est soumise à un droit d'un montant de 90 euros.

Lorsque la validité de la carte est supérieure à un an, ce montant est multiplié par un nombre égal au total des années pour lesquelles la carte est délivrée. Une fraction d'année est comptée comme une année complète.

Ce droit est acquitté selon les modalités prévues à l'article 3, § 2, alinéa 2. »

Art. 4. A l'article 12, alinéa 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « à l'administration communale de leur résidence dans les deux mois de l'interruption ou de la cessation, en mentionnant les raisons de celle-ci. » sont remplacés par les mots « au guichet d'entreprises agréé, en indiquant les motifs de cette interruption ou de cette cessation »;

2° A l'alinéa 2, les mots « l'administration communale intéressée » et les mots « au Ministère des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « le guichet d'entreprises agréé » et les mots « au SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie ».

Art. 5. Les articles 10 et 11 du même arrêté sont abrogés.

Art. 6. Le présent arrêté royal entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007.

Art. 7. Notre Ministre des Classes moyennes est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Art. 2. Artikel 8, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Zij wordt afgeleverd door de tussenkomst van een ondernemingsloket. Als vergoeding ontvangt het ondernemingsloket 30 euro, BTW inbegrepen, van het ontvangen recht voorzien in artikel 9. »

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. De aflevering van een beroepskaart die een gevolg is van een aanvraag tot verkrijging, verlenging of hernieuwing, is onderworpen aan een recht ten bedrage van 90 euro.

Indien de geldigheidsduur van de kaart méér dan één jaar bedraagt, wordt dit bedrag vermenigvuldigd met een getal dat gelijk is aan het totaal van de jaren waarvoor de kaart wordt toegekend. Het bijkomende jaargedeelte wordt als een volledig jaar gerekend.

Dit recht wordt gekweten volgens de wijze bepaald in artikel 3, § 2, tweede lid. »

Art. 4. In artikel 12, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid, worden de woorden « binnen twee maanden na de onderbreking of stopzetting hun beroepskaart inleveren bij het gemeentebestuur van hun verblijfplaats, met de vermelding van de redenen daarvan » vervangen door de woorden « hun beroepskaart inleveren bij een erkend ondernemingsloket met de vermelding van de redenen van deze onderbreking of stopzetting »;

2° In het tweede lid, worden de woorden « het betrokken gemeentebestuur » en de woorden « aan het Ministerie van Middenstand » vervangen door de woorden « het erkend ondernemingsloket » en de woorden « aan de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie ».

Art. 5. De artikelen 10 en 11 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 6. Dit koninklijk besluit treedt in werking op 1 juli 2007.

Art. 7. Onze Minister van Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2007 — 2787

[C — 2007/11322]

6 JUNI 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du vélo pour enfant Toimsa Festival

La Ministre de la protection de la consommation,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment les articles 2 et 4, modifiée par les lois des 4 avril 2001 et 18 décembre 2002;

Considérant que lors des tests par rapport à la norme EN 14765 (Bicyclettes pour jeunes enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai) le produit présente les non-conformités suivantes : rupture du guidon, rupture de la fourche et détachement de la selle;

Considérant que le produit est destiné à des enfants et que ces différents défauts peuvent entraîner leur chute;

Considérant qu'il en résulte que le vélo pour enfant Toimsa Festival est considéré comme un produit dangereux et qu'il comporte un risque grave;

Considérant que, conformément à l'article 4 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, TOIM S.L., le producteur de ce produit, a été informé par lettres recommandées des non-conformités de son produit les 17 janvier 2007 et 7 mars 2007;

Considérant que ces lettres tiennent lieu de consultations au sens de l'article 4, § 2, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services;

Considérant que le producteur a mis sur le marché les vélos comme des jouets et les a testés selon les normes jouets;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2007 — 2787

[C — 2007/11322]

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de kinderfiets Toimsa Festival

De Minister van Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op de artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001 en 18 december 2002;

Overwegende dat bij de testen volgens de norm EN 14765 (Fietsen voor jonge kinderen - Veiligheidseisen en proefmethodes) het product de volgende non-conformiteiten vertoont : breuk van het stuur, breuk van de vork en loskomen van het zadel;

Overwegende dat het product voor kinderen bestemd is en dat deze tekortkomingen hun val kan veroorzaken;

Overwegende dat daaruit blijkt dat de kinderfiets Toimsa Festival wordt beschouwd als een gevaarlijk product dat een ernstig risico inhoudt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, TOIM S.L., de producent van dit product, bij aangetekende brieven in kennis gesteld werd van de non-conformiteiten van zijn product op 17 januari 2007 en 7 maart 2007;

Overwegende dat deze brieven als raadplegingen gelden in de zin van artikel 4, § 2, van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten;

Overwegende dat de producent de fietsen als speelgoed heeft op de markt gebracht en volgens de speelgoednormen heeft getest;

Considérant que, vu la hauteur de selle, les normes jouets ne sont plus applicables et que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le vélo soit utilisé sur la voie publique;

Considérant que les normes jouets ne prévoient pas de tests dynamiques pour évaluer la résistance du vélo;

Considérant que le producteur n'a pas pris les mesures adéquates demandées,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise sur le marché du vélo pour enfant Toimsa Festival est interdite.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

Art. 3. Le producteur doit prévenir l'utilisateur de façon adéquate et efficace et prévoir la reprise des produits en vue de leur modification, leur remboursement total ou leur échange.

Bruxelles, le 6 juin 2007.

Mme Fr. VAN DEN BOSSCHE

Overwegende dat, gelet op de zadelhoogte, de speelgoednormen niet meer van toepassing zijn en men redelijkerwijs kan verwachten dat de fiets op de openbare weg zal worden gebruikt;

Overwegende dat de speelgoednormen geen dynamische testen voorzien om de weerstand van de fiets te evalueren;

Overwegende dat de producent niet de gevraagde gepaste maatregelen heeft genomen,

Besluit :

Artikel 1. Het op de markt brengen van de kinderfiets Toimsa Festival wordt verboden.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde product moet worden uit de handel genomen.

Art. 3. De producent moet de gebruiker aangepast en doeltreffend waarschuwen en voorzien in de terugname van de producten met het oog op de wijziging of de gehele terugbetaling dan wel de ruil ervan.

Brussel, 6 juni 2007.

Mevr. Fr. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2788

[C — 2007/11324]

6 JUIN 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du vélo pour enfant « Baby bike 14 Olanda » avec pour code EAN 8024514006244

La Ministre de la protection de la consommation,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment les articles 2 et 4, modifiée par les lois des 4 avril 2001 et 18 décembre 2002;

Considérant que lors des tests par rapport à la norme EN 14765 (Bicyclettes pour jeunes enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai) le produit présente les non-conformités suivantes : rupture du guidon et rupture de la fourche;

Considérant que le produit est destiné à des enfants et que ces différents défauts peuvent entraîner leur chute;

Considérant qu'il en résulte que le vélo pour enfant « Baby bike 14 Olanda » est considéré comme un produit dangereux et qu'il comporte un risque grave;

Considérant que, conformément à l'article 4 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, Denver s.r.l., le producteur de ce produit, a été informé par lettre recommandée des non-conformités de son produit le 17 janvier 2007;

Considérant que cette lettre tient lieu de consultation au sens de l'article 4, § 2, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services;

Considérant que le producteur a mis sur le marché les vélos comme des jouets et les a testés selon les normes jouets;

Considérant que, vu la hauteur de selle, les normes jouets ne sont plus applicables et que l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le vélo soit utilisé sur la voie publique;

Considérant que les normes jouets ne prévoient pas de tests dynamiques pour évaluer la résistance du vélo;

Considérant que le producteur n'a pas pris les mesures adéquates demandées,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise sur le marché du vélo pour enfant « Baby bike 14 Olanda » avec pour code EAN 8024514006244 est interdite.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

Art. 3. Le producteur doit prévenir l'utilisateur de façon adéquate et efficace et prévoir la reprise des produits en vue de leur modification, leur remboursement total ou leur échange.

Bruxelles, le 6 juin 2007.

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2788

[C — 2007/11324]

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de kinderfiets « Baby bike 14 Olanda » met als EAN-code 8024514006244

De Minister van Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001 en 18 december 2002;

Overwegende dat bij de testen volgens de norm EN 14765 (Fietsen voor jonge kinderen - Veiligheidseisen en proefmethodes) het product de volgende non-conformiteiten vertoont : breuk van het stuur en breuk van de vork;

Overwegende dat het product voor kinderen bestemd is en dat deze tekortkomingen hun val kan veroorzaken;

Overwegende dat daaruit blijkt dat de kinderfiets « Baby bike 14 Olanda » wordt beschouwd als een gevaarlijk product dat een ernstig risico inhoudt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, Denver s.r.l., de producent van dit product, bij aangetekende brief in kennis gesteld werd van de non-conformiteiten van zijn product op 17 januari 2007;

Overwegende dat deze brief als raadpleging geldt in de zin van artikel 4, § 2, van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten;

Overwegende dat de producent de fietsen als speelgoed heeft op de markt gebracht en volgens de speelgoednormen heeft getest;

Overwegende dat, gelet op de zadelhoogte, de speelgoednormen niet meer van toepassing zijn en men redelijkerwijs kan verwachten dat de fiets op de openbare weg zal worden gebruikt;

Overwegende dat de speelgoednormen geen dynamische testen voorzien om de weerstand van de fiets te evalueren;

Overwegende dat de producent niet de gevraagde gepaste maatregelen heeft genomen,

Besluit :

Artikel 1. Het op de markt brengen van de kinderfiets « Baby bike 14 Olanda » met als EAN-code 8024514006244 wordt verboden.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde product moet worden uit de handel genomen.

Art. 3. De producent moet de gebruiker aangepast en doeltreffend waarschuwen en voorzien in de terugname van de producten met het oog op de wijziging of de gehele terugbetaling dan wel de ruil ervan.

Brussel, 6 juni 2007.

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2789

[C — 2007/11323]

6 JUIN 2007. — Arrêté ministériel portant retrait et interdiction de la mise sur le marché du puzzle horloge « fou d'bois » ayant la référence 2952 et avec 3120372952008 comme code EAN

La Ministre de la protection de la consommation,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment les articles 2 et 4, modifiée par les lois des 4 avril 2001 et 18 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets;

Considérant que le produit présente des non-conformités par rapport aux exigences essentielles de sécurité qui suivent : présence de petits éléments et formation de fissures lors de l'essai de choc, ce qui entraîne un risque de suffocation pour des enfants de moins de 36 mois;

Considérant que le laboratoire qui a réalisé les tests estime que le jouet est destiné à des enfants de plus de 36 mois;

Considérant que conformément au rapport du Comité Européen de Normalisation (CEN) « classification des jouets – lignes directrices », le jouet est destiné aux enfants de moins de 36 mois;

Considérant qu'il en résulte que le puzzle horloge « fou d'bois » est considéré comme dangereux et qu'il comporte un risque grave;

Considérant que, conformément à l'article 4 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, C.P. International, le producteur de ce produit, a été informé par lettre recommandée des non-conformités de son produit le 23 janvier 2007;

Considérant que cette lettre tient lieu de consultation au sens de l'article 4, § 2, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services;

Considérant que le producteur n'a pas réagi de manière satisfaisante à cette lettre,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise sur le marché du puzzle horloge « fou d'bois » ayant la référence 2952 et avec 3120372952008 comme code EAN est interdite.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

Art. 3. Le producteur doit prévenir l'utilisateur de façon adéquate et efficace et prévoir la reprise des produits en vue de leur modification, leur remboursement total ou leur échange.

Bruxelles, le 6 juin 2007.

F. VAN DEN BOSSCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2789

[C — 2007/11323]

6 JUNI 2007. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de klokpuzzel « fou d'bois » met als referte 2952 en met 3120372952008 als EAN-code

De Minister van Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op de artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001 en 18 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed;

Overwegende dat het product non-conformiteiten vertoont ten opzichte van de volgende essentiële veiligheidseisen : aanwezigheid van kleine onderdelen en ontstaan van barsten bij de schokproef; wat een verstikkingsgevaar veroorzaakt voor kinderen jonger dan 36 maanden;

Overwegende dat het laboratorium dat de testen heeft uitgevoerd, het speelgoed beschouwt voor kinderen ouder dan 36 maand;

Overwegende dat overeenkomstig het rapport van het Europese Comité voor Normalisatie (CEN) « classificatie van speelgoed – richtlijnen », het speelgoed voor kinderen jonger dan 36 maanden is bestemd;

Overwegende dat daaruit blijkt dat de klokpuzzel « fou d'bois » wordt beschouwd als een gevaarlijk product dat een ernstig risico inhoudt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, C.P. International, de producent van dit product, bij aangetekend schrijven in kennis gesteld werd van de non-conformiteiten van zijn product op 23 januari 2007;

Overwegende dat deze brief als raadpleging geldt in de zin van artikel 4, § 2, van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten;

Overwegende dat de producent op die brief niet voldoende gereageerd heeft,

Besluit :

Artikel 1. Het op de markt brengen van de klokpuzzel « fou d'bois » met als referte 2952 en met 3120372952008 als EAN-code wordt verboden.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde product moet worden uit de handel genomen.

Art. 3. De producent moet de gebruiker aangepast en doeltreffend waarschuwen en voorzien in de terugname van de producten met het oog op de wijziging of de gehele terugbetaling dan wel de ruil ervan.

Brussel, 6 juni 2007.

F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2790 (2007 — 2253)

[C — 2007/11353]

20 AVRIL 2007. — Arrêté ministériel portant réglementation des boîtes aux lettres particulières. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 1^{er} juin 2007, à la page 29861, avec numéro de référence 2007011268, l'article 6 doit être lu comme suit :

« **Art. 6.** Les articles 1^{er} à 4 du présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2008. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2790 (2007 — 2253)

[C — 2007/11353]

20 APRIL 2007. — Ministerieel besluit houdende reglementering van de particuliere brievenbussen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2007, op pagina 29861, met referentienummer 2007011268, moet het artikel 6 gelezen worden als volgt :

« **Art. 6.** De artikelen 1 tot 4 van dit besluit treden in werking op 1 januari 2008. »

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

F. 2007 — 2791

[C — 2007/02137]

**8 JUIN 2007. — Arrêté royal relatif aux filières de métiers
du niveau A des agents de l'Etat**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 72, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 15 janvier 2007;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 28, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2007;

Vu le protocole n° 594 du 11 avril 2007 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, n° 42.927/3, donné le 8 mai 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que selon la jurisprudence de la section d'administration du Conseil d'Etat, le fait d'attribuer une filière de métiers aux agents de l'Etat du niveau A a pour conséquence que plus aucune compétition n'est possible entre agents relevant de filières de métiers différentes; que cette jurisprudence a pour effet de limiter les perspectives de carrière de ces agents à leur seule filière de métiers; que telle n'est pas et n'a pas été l'intention du Gouvernement dans son approche de la carrière du niveau A depuis le 1^{er} décembre 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait que la jurisprudence du Conseil d'Etat présente le risque de mettre un frein à la mobilité prônée par le Gouvernement en matière de trajet de carrière de ses agents, ce qui ne peut que porter préjudice au dynamisme que le Gouvernement entend développer au sein des administrations fédérales par une motivation plus grande de ses agents;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 28 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004 est complété par l'alinéa suivant :

« Au niveau A, la promotion est accordée sans qu'il puisse exister de barrière entre les filières de métiers. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2004.

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

N. 2007 — 2791

[C — 2007/02137]

**8 JUNI 2007. — Koninklijk besluit betreffende de vakrichtingen
van niveau A van de Rijksambtenaren**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 72, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 januari 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 28, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2007;

Gelet op het protocol nr. 594 van 11 april 2007 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op advies van de Raad van State, nr. 42.927/3, gegeven op 8 mei 2007 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat volgens de rechtspraak van de afdeling Administratie van de Raad van State het feit dat een vakrichting wordt toegewezen aan het rijkspersoneel van niveau A tot gevolg heeft dat er geen rivaliteit meer mogelijk is tussen ambtenaren die tot verschillende vakrichtingen behoren; dat die rechtspraak tot gevolg heeft dat de loopbaanperspectieven van die ambtenaren beperkt blijven tot hun vakrichting; dat dat niet de bedoeling is en was van de Regering in haar benadering van de loopbaan van niveau A sinds 1 december 2004;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de rechtspraak van de Raad van State het risico inhoudt dat de mobiliteit die de Regering inzake het loopbaantraject van haar ambtenaren voorstaat wordt afgeremd, wat alleen maar nadelig kan zijn voor de dynamiek die de Regering in haar federale administraties wil ontwikkelen door een grotere motivatie van haar ambtenaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 28 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 wordt met het volgende lid vervuldigd :

« In niveau A wordt de bevordering toegekend zonder dat er een afsluiting mag bestaan tussen de vakrichtingen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2004.

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 2792

[C — 2007/00623]

5 JUI 2007. — Arrêté ministériel relatif à la pondération des fonctions de niveau A du cadre administratif et logistique des services de police

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPol), notamment les articles II.III.14, § 4 et VI.II.14;

Vu le protocole N° 203/4 du 15 mars 2007 du comité de négociation pour les services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 janvier 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 avril 2007;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 avril 2007;

Considérant que l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres n'a pas été régulièrement donné dans le délai requis et qu'aucune demande de prolongation du délai n'a été formulée; qu'en conséquent, il y a été passé outre;

Vu l'avis 42.949/2 du Conseil d'Etat, donné le 29 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. La répartition des fonctions du niveau A dans les cinq classes, visées à l'article II.III.14, § 1^{er}, PJPol, est effectuée conformément au système de pondération fixé au présent arrêté.

Art. 2. Le système de pondération est mis en oeuvre par les autorités de nomination respectives pour chaque fonction de niveau A.

CHAPITRE II. — La répartition dans les classes

Art. 3. Les critères de l'axe « encadrement », visé à l'article II.III.14, § 4, alinéa 1^{er}, 1°, PJPol, sont définis comme suit :

1° hiérarchie descendante : le nombre de personnes qui sont placées sous la hiérarchie de la fonction sur base du cadre organique /organigramme du service;

2° hiérarchie ascendante : la fonction rend compte directement à un certain échelon de la hiérarchie et ce, sur base du cadre organique/organigramme du service ou le cas échéant, sur base de règles de fonctionnement spécifiques préétablies;

3° responsabilité budgétaire : l'habilitation d'engagement juridique de l'organisation et/ou la responsabilité dans la conception de dossiers financiers;

4° autonomie dans la gestion du personnel : la fonction qui est exercée dans le système d'évaluation.

Les valeurs possibles qui peuvent être attribuées à la fonction pour chaque critère de l'axe « encadrement », sont fixées dans l'annexe 1, de même que le coefficient pour chaque critère.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 2792

[C — 2007/00623]

5 JUNI 2007. — Ministerieel besluit betreffende de weging van de functies van het niveau A van het administratief en logistiek kader van de politiediensten

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol), inzonderheid op de artikelen II.III.14, § 4 en VI.II.14;

Gelet op het protocol Nr. 203/4 van 15 maart 2007 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 januari 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 26 april 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken van 20 april 2007;

Overwegende dat het advies van de Adviesraad van burgemeesters niet regelmatig binnen de voorgeschreven termijn gegeven is en dat geen verzoek om verlenging van de termijn gedaan is; dat er bijgevolg aan is voorbijgegaan;

Gelet op het advies 42.949/2 van de Raad van State, gegeven op 29 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemeenheden

Artikel 1. De indeling van de functies van niveau A in de vijf klassen, bedoeld in artikel II.III.14, § 1, RPPol, wordt uitgevoerd overeenkomstig het in dit besluit bepaalde systeem van weging.

Art. 2. Het systeem van de weging wordt voor elke functie van niveau A door de benoemende overheid ten uitvoer gelegd.

HOOFDSTUK II. — De indeling in klassen

Art. 3. De criteria van de as « omkadering », bedoeld in artikel II.III.14, § 4, eerste lid, 1°, RPPol, worden als volgt gedefinieerd :

1° hiërarchie in dalende lijn : het aantal personen die onder de hiërarchie van de functie vallen op basis van het organieke kader/organogram van de dienst;

2° hiërarchie in stijgende lijn : de functie legt rechtstreeks rekenschap af aan een bepaald niveau van de hiërarchie en dit op basis van het organieke kader/organogram van de dienst, of in voorkomend geval, op basis van vooraf bepaalde specifieke functioneringsregels;

3° budgettaire verantwoordelijkheid : de bevoegdheid om in hoofde van de organisatie een juridische verbintenis aan te gaan en/of de verantwoordelijkheid in de ontwikkeling van financiële dossiers;

4° autonomie in het raam van personeelsbeheer : de functie die in het evaluatiesysteem wordt vervuld.

De mogelijke waarden die per criterium van de as « omkadering » aan een functie kunnen worden toegekend evenals de coëfficiënt per criterium, zijn bepaald in bijlage 1.

Art. 4. Les critères de l'axe « contribution », visé à l'article II.III.14, § 4, alinéa 1^{er}, 2°, PJPoI, sont définis comme suit :

1° niveau de formation requis pour l'exercice de la fonction : le niveau de formation exigé tel qu'il apparaît dans les conditions de mobilité et de recrutement pour une fonction déterminée;

2° expérience requise pour l'exercice de la fonction : l'expérience pertinente qui est exigée lors du recrutement et de la mobilité;

3° complexité des problèmes traités : les problèmes à traiter par la fonction sont d'un niveau opérationnel, tactique ou stratégique;

4° impact de la fonction : le nombre de membres du personnel dont la situation statutaire ou fonctionnelle peut être influencée par une seule action de la fonction.

Les valeurs possibles qui peuvent être attribuées à la fonction pour chaque critère de l'axe « contribution », sont fixées dans l'annexe 2, de même que le coefficient pour chaque critère.

Art. 5. Le score de chaque critère est déterminé par la multiplication de la valeur attribuée à une fonction pour ce critère et le coefficient y lié.

Le score global par axe est obtenu en faisant la somme des différents scores de chaque critère appartenant à l'axe. Ce score global par axe détermine le niveau de la fonction sur cet axe.

Art. 6. Conformément au tableau de l'annexe 3, une classe est attribuée, comme suit, à une fonction, en combinant le niveau obtenu par ladite fonction sur l'axe « encadrement » et sur l'axe « contribution » :

a) lorsque le score global se situe entre 0 et 9 pour l'axe « encadrement » et 4 à 12 pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A1;

b) lorsque le score global se situe entre 0 et 9 pour l'axe « encadrement » et 13 à 20 pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A2;

c) lorsque le score global se situe entre 0 et 9 pour l'axe « encadrement » et est de 21 ou plus pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A3;

d) lorsque le score global se situe entre 10 et 14 pour l'axe « encadrement » et 4 à 16 pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A2;

e) lorsque le score global se situe entre 10 et 14 pour l'axe « encadrement » et est de 17 ou plus pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A3;

f) lorsque le score global se situe entre 15 et 22 pour l'axe « encadrement » et 4 à 16 pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A3;

g) lorsque le score global se situe entre 15 et 22 pour l'axe « encadrement » et est de 17 ou plus pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A4;

h) lorsque le score global est de 23 ou plus pour l'axe « encadrement » et se situe entre 4 et 16 pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A4;

i) lorsque le score global est de 23 ou plus pour l'axe « encadrement » et est de 17 ou plus pour l'axe « contribution », la fonction relève de la classe A5.

Art. 7. Tous les cinq ans, l'autorité de nomination procède à une pondération d'office des fonctions du niveau A.

Art. 8. Si le contenu de la fonction est modifié sur décision de l'autorité, l'autorité de nomination procède immédiatement à une nouvelle pondération.

Art. 9. La publication des emplois vacants dans le cadre de la mobilité, la procédure de mandat ou lors du recrutement externe mentionne la classe dont relève l'emploi.

Art. 4. De criteria van de as « bijdrage », bedoeld in artikel II.III.14, § 4, eerste lid, 2°, RPPoI, worden als volgt gedefinieerd :

1° opleidingsniveau vereist voor de uitoefening van de functie : het vereiste opleidingsniveau zoals dit in de mobiliteits- en aanwervingsvoorwaarden van een bepaalde functie is opgenomen;

2° ervaring vereist voor de uitoefening van de functie : de relevante ervaring die bij aanwerving en bij mobiliteit is vereist;

3° complexiteit van de te behandelen problemen : de door de functie te behandelen problemen zijn van operationeel, tactisch of strategisch niveau;

4° invloed van de functie : het aantal personeelsleden waarvan de statutaire of functionele situatie door één enkele actie van de functie kan worden beïnvloed.

De mogelijke waarden die per criterium van de as « bijdrage » aan een functie kunnen worden toegekend evenals de coëfficiënt per criterium, zijn bepaald in bijlage 2.

Art. 5. De score per criterium wordt bepaald door de aan een functie voor dat criterium toegewezen waarde te vermenigvuldigen met de eraan verbonden coëfficiënt.

De globale score per as bestaat uit de som van de verschillende scores per criterium behorend tot de as. Deze globale score per as bepaalt het niveau van de functie op die as.

Art. 6. Overeenkomstig de tabel in bijlage 3, wordt als volgt een klasse toegekend aan een functie door de combinatie van het door de functie behaalde niveau op de as « omkadering » en de as « bijdrage » :

a) indien de globale score zich bevindt tussen 0 en 9 op de as « omkadering » en tussen 4 en 12 op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A1;

b) indien de globale score zich bevindt tussen 0 en 9 op de as « omkadering » en tussen 13 en 20 op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A2;

c) indien de globale score zich bevindt tussen 0 en 9 op de as « omkadering » en 21 of meer bedraagt op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A3;

d) indien de globale score zich bevindt tussen 10 en 14 op de as « omkadering » en tussen 4 en 16 op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A2;

e) indien de globale score zich bevindt tussen 10 en 14 op de as « omkadering » en 17 of meer bedraagt op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A3;

f) indien de globale score zich bevindt tussen 15 en 22 op de as « omkadering » en tussen 4 en 16 op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A3;

g) indien de globale score zich bevindt tussen 15 en 22 op de as « omkadering » en 17 of meer bedraagt op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A4;

h) indien de globale score 23 of meer bedraagt op de as « omkadering » en zich tussen 4 en 16 op de as « bijdrage » bevindt, behoort de functie tot klasse A4;

i) indien de globale score 23 of meer bedraagt op de as « omkadering » en 17 of meer bedraagt op de as « bijdrage », behoort de functie tot klasse A5.

Art. 7. Om de vijf jaar gaat de benoemende overheid over tot een ambtshalve weging van de functies van niveau A.

Art. 8. Indien de inhoud van de functie op beslissing van de overheid wordt gewijzigd, wordt onmiddellijk een nieuwe weging uitgevoerd door de benoemende overheid.

Art. 9. De bekendmaking van de vacante betrekkingen in het raam van de mobiliteit, de mandaatprocedure of de externe aanwervingen vermeldt de klasse waartoe de betrekking behoort.

CHAPITRE III. — *Les conséquences de la première pondération et des pondérations suivantes*

Art. 10. Suite à la première pondération, un membre du personnel peut occuper une fonction relevant d'une classe inférieure, identique ou supérieure à celle à laquelle il appartient, conformément à l'article XIV.I.2, § 1, alinéa 2, et XIV.I.5 PJPoL.

Suite à une pondération ultérieure, une fonction peut être également classée dans une classe inférieure, identique ou supérieure.

Art. 11. Le membre du personnel dont la fonction continue à appartenir à la même classe suite à une pondération, conserve l'échelle de traitement dont il bénéficiait avant la pondération.

Art. 12. Le membre du personnel dont la fonction relève d'une classe inférieure suite à la pondération, reçoit une échelle de traitement de cette classe inférieure avec l'ancienneté de niveau acquise à partir de la nomination dans le niveau A, augmentée d'éventuelles bonifications d'ancienneté d'échelle de traitement. La partie non-utile de cette ancienneté est acquise comme ancienneté d'échelle de traitement dans l'échelle de traitement attribuée.

Le membre du personnel obtient respectivement la première, la deuxième ou la troisième échelle de traitement liée à la classe inférieure :

1° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier est de moins de six ans;

2° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier atteint au moins six ans sans dépasser douze ans;

3° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier atteint au moins douze ans.

Sans préjudice de l'alinéa 2, le membre du personnel dont la fonction relève de la classe A1 après la pondération, obtient, respectivement la troisième, la quatrième ou la cinquième échelle de traitement de cette classe :

1° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier est d'au moins douze ans mais inférieure à dix-huit ans;

2° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier est d'au moins dix-huit ans mais inférieure à vingt-quatre ans;

3° si l'ancienneté visée à l'alinéa premier est d'au moins vingt-quatre ans.

Le membre du personnel conserve le droit à l'échelle de traitement, en ce compris les augmentations intercalaires dont il bénéficiait avant la pondération de la fonction.

Art. 13. Le membre du personnel dont la fonction relève de la classe supérieure suite à une pondération, reçoit l'échelle de traitement de base liée à cette classe supérieure avec une ancienneté d'échelle de traitement nulle.

Art. 14. Les pondérations engendrent les conséquences visées aux articles 11, 12 ou 13 à partir du 1^{er} septembre qui suit.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 15. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007.

Art. 16. La première pondération engendre les conséquences visées aux articles 11, 12 ou 13 à partir du 1^{er} septembre 2007.

Art. 17. A partir du 1^{er} septembre 2007, le cadre du personnel mentionne la classe à laquelle une fonction de niveau A appartient.

Art. 18. Par dérogation à l'article 7, la première pondération d'office se fait à partir de septembre 2009 avec les conséquences visées aux articles 11, 12 ou 13 à partir du 1^{er} septembre 2010.

Bruxelles, le 5 juin 2007.

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

HOOFDSTUK III. — *De gevolgen van de eerste en navolgende wegingen*

Art. 10. Naar aanleiding van de eerste weging kan een personeelslid een functie bekleden die behoort tot een lagere, dezelfde of een hogere klasse dan de klasse waartoe het overeenkomstig artikel XIV.I.2, § 1, tweede lid, en XIV.I.5 RPPoL, behoort.

Naar aanleiding van een latere nieuwe weging kan een functie eveneens in een lagere, dezelfde of een hogere klasse worden ingedeeld.

Art. 11. Het personeelslid wiens functie naar aanleiding van een weging tot dezelfde klasse blijft behoren, behoudt de loonschaal die het voor de weging genoot.

Art. 12. Het personeelslid wiens functie naar aanleiding van een weging tot een lagere klasse gaat behoren, verkrijgt een loonschaal van deze lagere klasse rekening houdend met de opgebouwde niveau-ancienniteit vanaf de benoeming in niveau A, vermeerderd met eventuele loonschaalancienniteitsbonificaties. Het niet nuttig gedeelte van deze ancienniteit wordt verworven als loonschaalancienniteit in de toegekende loonschaal.

Het personeelslid verwerft respectievelijk de eerste, de tweede of de derde loonschaal verbonden aan de lagere klasse :

1° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit minder dan zes jaar bedraagt;

2° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit ten minste zes jaar doch minder dan twaalf jaar bedraagt;

3° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit ten minste twaalf jaar bedraagt.

Onverminderd het tweede lid, verwerft het personeelslid wiens functie naar aanleiding van de weging gaat behoren tot de klasse A1, respectievelijk de derde, de vierde of de vijfde loonschaal van deze klasse :

1° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit ten minste twaalf jaar doch minder dan achttien jaar bedraagt;

2° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit ten minste achttien jaar doch minder dan vierentwintig jaar bedraagt;

3° indien de in het eerste lid bedoelde ancienniteit ten minste vierentwintig jaar bedraagt.

Het personeelslid behoudt het recht op de loonschaal, met inbegrip van de tussentijdse verhogingen, die het genoot voor de weging van de functie.

Art. 13. Het personeelslid wiens functie naar aanleiding van een weging tot een hogere klasse gaat behoren, verkrijgt de basisloonschaal verbonden aan deze hogere klasse, met een loonschaalancienniteit gelijk aan nul jaar.

Art. 14. De wegingen hebben de in de artikelen 11, 12 of 13 bedoelde gevolgen vanaf de eerste september die erop volgt.

HOOFDSTUK IV. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 15. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Art. 16. De eerste weging heeft de in de artikelen 11, 12 of 13 bedoelde gevolgen vanaf 1 september 2007.

Art. 17. Vanaf 1 september 2007 vermeldt de personeelsformatie de klasse waartoe een functie van niveau A behoort.

Art. 18. In afwijking van artikel 7 heeft de eerste ambtshalve weging plaats vanaf september 2009 met de in de artikelen 11, 12 of 13 bedoelde gevolgen vanaf 1 september 2010.

Brussel, 5 juni 2007.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Annexe 1^{re} à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007**Critères déterminant le niveau d'une fonction sur l'axe « encadrement »****A. Hiérarchie descendante**

<u>Coefficient : 2</u>							
<u>Valeurs possibles :</u>							
Nombre de personnes :	0	1-4	5-9	10-49	50-199	200-499	+ 500
Valeurs correspondantes :	0	1	2	3	4	5	6

B. Hiérarchie ascendante

<u>Coefficient : 2</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
La fonction rend compte à son coordinateur ou au gestionnaire de son entité (pour la police fédérale) ou au chef de service du service concerné (pour la police locale)	0
La fonction rend compte au directeur (pour la police fédérale) ou à un collaborateur direct du chef de corps (pour la police locale)	2
La fonction rend compte au CG ou DG (pour la police fédérale) ou au chef de corps (pour la police locale)	3
La fonction rend compte à l'autorité politique	4

C. Responsabilité budgétaire

<u>Coefficient : 1</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
Habilitation d'engagement de < 5.000 EUR	0
Habilitation d'engagement ≥ 5.000 EUR et < 20.000 EUR	1
Habilitation d'engagement ≥ 20.000EUR et < 100.000 EUR	2
Habilitation d'engagement ≥ 100.000 EUR	3

D. Autonomie dans la gestion du personnel

<u>Coefficient : 1</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
La fonction n'est ni évaluateur, ni responsable final	0
La fonction est évaluateur	1
La fonction est responsable final	2

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007 relatif à la pondération des fonctions de niveau A du cadre administratif et logistique des services de police.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007

Criteria ter bepaling van het niveau van een functie op de as « omkadering »**A. Hiërarchie in dalende lijn**

<u>Coëfficiënt : 2</u>							
<u>Mogelijke waarden :</u>							
Aantal personen :	0	1-4	5-9	10-49	50-199	200-499	+ 500
Overeenstemmende waarde :	0	1	2	3	4	5	6

B. Hiërarchie in stijgende lijn

<u>Coëfficiënt : 2</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
De functie legt rekenschap af aan haar coördinator of aan de beheerder van haar entiteit (voor de federale politie) of aan het diensthoofd van de desbetreffende dienst (voor de lokale politie)	0
De functie legt rekenschap af aan de directeur (voor de federale politie) of aan een rechtstreekse medewerker van de korpschef (voor de lokale politie)	2
De functie legt rekenschap af aan de CG of de DG (voor de federale politie) of aan de korpschef (voor de lokale politie)	3
De functie legt rekenschap af aan de politieke overheid	4

C. Budgettaire verantwoordelijkheid

<u>Coëfficiënt : 1</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
Bevoegdheid voor verbintenis van < 5.000 EUR	0
Bevoegdheid voor verbintenis ≥ 5.000 EUR en < 20.000 EUR	1
Bevoegdheid voor verbintenis ≥ 20.000 EUR en < 100.000 EUR	2
Bevoegdheid voor verbintenis van 100.000 EUR of meer	3

D. Autonomie in het raam van personeelsbeheer

<u>Coëfficiënt : 1</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
De functie is noch evaluator noch eindverantwoordelijke	0
De functie is evaluator	1
De functie is eindverantwoordelijke	2

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007 betreffende de weging van de functies van het niveau A van het administratief en logistiek kader van de politiediensten.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

Annexe 2 à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007

Critères déterminant le niveau d'une fonction sur l'axe « contribution »

A. Niveau de formation requis pour l'exercice de la fonction

<u>Coefficient : 2</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
Diplôme universitaire exigé en recrutement, mais non obligatoire en mobilité	0
Diplôme universitaire exigé (mais accès non limité à un seul diplôme spécifique – vaut aussi pour la mobilité)	1
Diplôme universitaire spécifique exigé	2
Diplôme universitaire et diplôme « post » universitaire complémentaire exigés	3

B. Expérience requise pour l'exercice de la fonction

<u>Coefficient : 2</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
Pas d'expérience requise ou moins que 4 ans	0
Expérience relevante \geq 4 ans et $<$ 6 ans	1
Expérience relevante \geq 6 ans et $<$ 9 ans	2
Expérience relevante \geq 9 ans	3

C. Complexité des problèmes traités

<u>Coefficient : 4</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
problèmes d'ordre opérationnel : tâches exécutives concrètes, à voir dans le court terme/routine; la fonction « met en oeuvre »	1
problèmes d'ordre tactique : relatif à la planification et à la coordination des moyens à mettre en oeuvre; la fonction organise et coordonne la mise en oeuvre	2
problèmes d'ordre stratégique : relatif aux orientations de l'organisation, au long terme; la contribution apportée par la fonction se situe au niveau des missions de l'organisation, de sa stratégie	3

D. Impact de la fonction

<u>Coefficient : 2</u>	
<u>Valeurs possibles :</u>	
Impact de la fonction sur moins de 150 membres du personnel	0
Impact de la fonction sur 150 à 600 membres du personnel	1
Impact de la fonction sur 600 à 2.000 membres du personnel	2
Impact de la fonction sur 2.000 à 15.000 membres du personnel	3
Impact de la fonction sur plus de 15.000 membres du personnel	4

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007 relatif à la pondération des fonctions de niveau A du cadre administratif et logistique des services de police.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

Bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007

Criteria ter bepaling van het niveau van een functie op de as « bijdrage »**A. Opleidingsniveau vereist voor de uitoefening van de functie**

<u>Coëfficiënt : 2</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
Universitair diploma vereist bij de aanwerving, maar niet verplicht bij mobiliteit	0
Universitair diploma vereist (toegang niet beperkt tot een specifiek diploma – geldt ook voor de mobiliteit)	1
Specifiek universitair diploma vereist	2
Universitair diploma en aanvullend « post »-universitair diploma vereist	3

B. Ervaring vereist voor de uitoefening van de functie

<u>Coëfficiënt : 2</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
Geen ervaring vereist of minder dan 4 jaar	0
Vereiste relevante ervaring \geq 4 jaar en $<$ 6 jaar	1
Vereiste relevante ervaring \geq 6 jaar en $<$ 9 jaar	2
Vereiste relevante ervaring \geq 9 jaar	3

C. Complexiteit van de te behandelen problemen

<u>Coëfficiënt : 4</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
Problemen van operationele aard : concrete uitvoerende taken, op korte termijn/routine; de functie "voert uit"	1
Problemen van tactische aard : in verband met de planning en de coördinatie van de in te zetten middelen; de functie organiseert en coördineert de tenuitvoerlegging	2
Problemen van strategische aard : in verband met de koers van de organisatie, op lange termijn; de bijdrage van de functie situeert zich op niveau van de missies en de strategie van de organisatie	3

D. Invloed van de functie

<u>Coëfficiënt : 2</u>	
<u>Mogelijke waarden :</u>	
Invloed van de functie op minder dan 150 personeelsleden	0
Invloed van de functie op 150 tot 600 personeelsleden	1
Invloed van de functie op 600 tot 2.000 personeelsleden	2
Invloed van de functie op 2.000 tot 15.000 personeelsleden	3
Invloed van de functie op meer dan 15.000 personeelsleden	4

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007 betreffende de weging van de functies van het niveau A van het administratief en logistiek kader van de politiediensten.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

Annexe 3 à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007

Classement des fonctions de niveau A

Encadrement ⇒ Contribution ↓	0 à 9	10 à 14	15 à 22	23 et plus
4 à 12	A1	A2	A3	A4
13 à 16	A2	A2	A3	A4
17 à 20	A2	A3	A4	A5
21 et plus	A3	A3	A4	A5

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007 relatif à la pondération des fonctions de niveau A du cadre administratif et logistique des services de police.

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Bijlage 3 bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007

Classificatie van de functies niveau A

Omkadering ⇒ Bijdrage ↓	0 tot 9	10 tot 14	15 tot 22	23 en meer
4 tot 12	A1	A2	A3	A4
13 tot 16	A2	A2	A3	A4
17 tot 20	A2	A3	A4	A5
21 en meer	A3	A3	A4	A5

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007 betreffende de weging van de functies van het niveau A van het administratief en logistiek kader van de politiediensten.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 2793

[C - 2007/03299]

23 MAI 2007. — Arrêté royal portant modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et de l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres contient, dans son article 2, § 1^{er}, la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge auxquels la loi s'applique.

De plus, cet article 2 dispose, en son § 5, 1^o, que le Roi peut modifier la liste des systèmes visés au paragraphe premier et qu'il la publie annuellement au *Moniteur belge*.

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature vise à modifier, en vertu de ce pouvoir délégué au Roi, l'article 2, § 1^{er}, b) de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, ainsi que l'article 1^{er}, b) de l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi précitée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2007 — 2793

[C - 2007/03299]

23 MEI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen omvat in artikel 2, § 1, de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen naar Belgisch recht waarop de wet van toepassing is.

Daarenboven, bepaalt dit artikel 2 in zijn § 5, 1^o, dat de Koning de lijst van bedoelde systemen kan wijzigen en deze jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* publiceert.

Het koninklijk besluit dat ik de eer heb U ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel krachtens deze aan de Koning verleende machtiging, artikel 2, § 1, b) van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen te wijzigen, evenals artikel 1, b) van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van voormelde wet.

Ces modifications sont principalement liées au fait que "C.I.K." et la Banque nationale de Belgique sont désignées, par l'article 6 de l'arrêté royal du 12 janvier 2006 relatif aux titres dématérialisés de sociétés, comme organismes de liquidation, tels que visés à l'article 468 du Code des sociétés.

Or, les articles susmentionnés de la loi du 28 avril 1999 et de l'arrêté royal du 7 février 2007 ne contiennent pas de référence à l'arrêté royal du 12 janvier 2006 dans la description des systèmes "CIK" et "clearing BNB". Ils renvoient cependant à l'arrêté royal n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des instruments financiers et, uniquement en ce qui concerne la Banque nationale de Belgique, à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

La référence aux dispositions légales applicables à ces deux systèmes n'est pourtant pas indispensable pour leur description dans le cadre de la loi du 28 avril 1999. Il est à noter d'ailleurs que l'article 2, § 1^{er}, b), 3° de la loi ne contient pas de pareille référence pour la description du système Euroclear.

En conséquence, il est souhaitable de supprimer, dans la description des systèmes "CIK" et "clearing BNB" la référence aux dispositions légales y applicables, plutôt que de devoir ajouter une référence additionnelle à l'arrêté royal du 12 janvier 2006.

Les articles 1^{er}, 2° et 2 du présent arrêté royal mettent en œuvre les considérations susmentionnées.

L'article 1^{er} du présent arrêté royal actualise en outre la dénomination commerciale de "C.I.K." suite à son adhésion au groupe Euroclear.

Enfin, l'article 3 du présent arrêté royal supprime la mention de la société à qui appartient le "système Euroclear". Cette mention n'est pas nécessaire et n'est d'ailleurs pas précisée pour les autres systèmes de règlement-titres.

Les articles 4 à 6 du présent arrêté royal modifient sur ces mêmes points l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

23 MAI 2007. — Arrêté royal portant modification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et de l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1999, 20 décembre 2000, 22 décembre 2003 et 5 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 2006 relatif aux titres dématérialisés de sociétés, notamment l'article 6;

Deze wijzigingen staan in hoofdzaak in verband met het feit dat "C.I.K." en de Nationale Bank van België door artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 januari 2006 betreffende de gedematerialiseerde vennootschapseffecten zijn aangeduid als vereffeningsinstelling, als bedoeld in artikel 468 van het Wetboek van vennootschappen.

De voormelde artikelen van de wet van 28 april 1999 en van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 verwijzen in de beschrijving van de systemen "CIK" en "NBB clearing" niet naar het koninklijk besluit van 12 januari 2006. Ze verwijzen echter wel naar het koninklijk besluit nr. 62 van 10 november 1967 ter bevordering van de omloop van de financiële instrumenten en, enkel wat de Nationale Bank van België betreft, naar de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

De verwijzing naar de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn op die twee systemen is evenwel niet noodzakelijk voor de beschrijving ervan in het kader van de wet van 28 april 1999. Er dient trouwens op gewezen te worden dat artikel 2, § 1, b), 3° van de wet geen dergelijke verwijzing bevat voor de beschrijving van het Euroclear systeem.

Het is bijgevolg aangewezen in de beschrijving van de systemen "CIK" en "NBB clearing" de verwijzing naar de op hen van toepassing zijnde wettelijke bepalingen te schrappen in plaats van een bijkomende verwijzing naar het koninklijk besluit van 12 januari 2006 te moeten toevoegen.

De artikelen 1, 2° en 2 van dit koninklijk besluit geven uitvoering aan bovenstaande overwegingen.

Artikel 1 van dit koninklijk besluit actualiseert verder de commerciële benaming van "C.I.K." ten gevolge van de toetreding tot de groep van Euroclear.

Ten slotte schrapt artikel 3 van dit koninklijk besluit de vermelding van de vennootschap aan wie het "Euroclear Systeem" toebehoort. Een dergelijke vermelding is niet noodzakelijk en ontbreekt overigens voor de andere effectenafwikkelingssystemen.

De artikelen 4 tot 6 van dit koninklijk besluit wijzigen op dezelfde punten het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer trouwe dienaar.
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

23 MEI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 18 augustus 1999, 20 december 2000, 22 december 2003 en 5 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 2006 betreffende de gedematerialiseerde vennootschapseffecten, inzonderheid op artikel 6;

Vu l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment l'article 1^{er}, b);

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, § 1^{er}, b), 1^o de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1999, 20 décembre 2000, 22 décembre 2003 et 5 mars 2006, est remplacé par le texte suivant :

« 1^o le système de circulation, par voie scripturale, des instruments financiers géré par la société anonyme de droit belge "Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virement de titres" ("CIK") dont la dénomination commerciale est Euroclear Belgium. ».

Art. 2. Dans l'article 2, § 1^{er}, b), 2^o de la même loi, les mots "régis par la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire et par l'arrêté royal n^o 62 précité" sont supprimés.

Art. 3. Dans l'article 2, § 1^{er}, b), 3^o de la même loi, les mots ", appartenant à la société de droit anglais Euroclear Clearance System Plc, et" sont supprimés.

Art. 4. L'article 1^{er}, b), 1^o de l'arrêté royal du 7 février 2007 publiant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres régis par le droit belge, en exécution de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, est remplacé par le texte suivant :

« 1^o le système de circulation, par voie scripturale, des instruments financiers géré par la société anonyme de droit belge "Caisse interprofessionnelle de dépôts et de virement de titres" ("CIK") dont la dénomination commerciale est Euroclear Belgium. ».

Art. 5. Dans l'article 1^{er}, b), 2^o du même arrêté royal, les mots "régis par la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire et par l'arrêté royal n^o 62 précité" sont supprimés.

Art. 6. Dans l'article 1^{er}, b), 3^o du même arrêté royal, les mots ", appartenant à la société de droit anglais Euroclear Clearance System Plc, et" sont supprimés.

Art. 7. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Naples, le 23 mai 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelings-systemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingsystemen, inzonderheid op artikel 1, b);

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, § 1, b), 1^o van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingsystemen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 18 augustus 1999, 20 december 2000, 22 december 2003 en 5 maart 2006, wordt door de volgende tekst vervangen :

« 1^o het door de naamloze vennootschap naar Belgisch recht "Interprofessionele effectendeposito- en girokas" ("CIK") beheerde stelsel van giraal verkeer van financiële instrumenten waarvan de commerciële benaming Euroclear Belgium is. ».

Art. 2. In artikel 2, § 1, b), 2^o van dezelfde wet vervallen de woorden "dat wordt geregeld door de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium en door het voormelde koninklijk besluit nr. 62".

Art. 3. In artikel 2, § 1, b), 3^o van dezelfde wet vervallen de woorden ", behorende tot de vennootschap naar Engels recht Euroclear System Plc, en".

Art. 4. Artikel 1, b), 1^o van het koninklijk besluit van 7 februari 2007 houdende bekendmaking van de lijst van de betalings- en effectenafwikkelingsystemen die geregeld worden door het Belgisch recht, tot uitvoering van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingsystemen wordt door de volgende tekst vervangen :

« 1^o het door de naamloze vennootschap naar Belgisch recht "Interprofessionele effectendeposito- en girokas" ("CIK") beheerde stelsel van giraal verkeer van financiële instrumenten waarvan de commerciële benaming Euroclear Belgium is. ».

Art. 5. In artikel 1, b), 2^o van hetzelfde koninklijk besluit vervallen de woorden "dat wordt geregeld door de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium en door het voormelde koninklijk besluit nr. 62".

Art. 6. In artikel 1, b), 3^o van hetzelfde koninklijk besluit vervallen de woorden ", behorende tot de vennootschap naar Engels recht Euroclear System Plc, en".

Art. 7. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Napels, 23 mei 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 2794

[C - 2007/03331]

3 JUNI 2007. — Arrêté royal étendant la liste des participants à des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'Arrêté royal peut être exposé de la façon suivante :

1. La loi du 28 avril 1999 (ci-après, la « Loi ») visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres (ci-après, la « Directive ») contient dans son article 2, § 2, la liste des participants à de tels systèmes.

De plus, cet article 2 dispose en son § 5, 2°, que le Roi peut étendre la liste des participants à ces systèmes, dans les conditions prévues à l'article 2 de la Directive.

2. Le présent projet d'Arrêté royal a pour objet d'étendre la liste des participants à des systèmes de règlement des opérations sur titres visés à l'article 2, § 2 de la Loi aux participants non-financiers à de tels systèmes.

Conformément à l'article 2, b) de la Directive, les participants non-financiers sont, en tant que participants, par définition chargés d'exécuter les obligations financières résultant d'ordres de transfert émis au sein de ce système.

L'article 2, b) de la Directive requiert également qu'une telle extension de la protection offerte par la Loi aux participants non-financiers des systèmes de règlement des opérations sur titres se justifie pour des raisons de risque systémique.

En effet, les systèmes de règlement-titres belges, notamment le système opéré par Euroclear Banque, ne font aucune distinction entre participants financiers et non-financiers. Les critères d'accès permettant d'acquiescer et de conserver le statut de participant y sont identiques quelle que soit la nature de l'institution concernée. Tous les participants ont potentiellement accès aux mêmes services sans qu'aucune limitation spécifique ne soit imposée aux participants non-financiers.

Certains parmi ces participants non-financiers, notamment parmi les entreprises multinationales, détiennent par ailleurs un volume de titres en dépôt dans les livres d'Euroclear Banque plus important que celui détenu par certains des participants financiers et peuvent donc effectuer des transactions de montant significativement élevé.

Il ne peut dès lors pas être exclu que la défaillance de l'un des participants non-financiers n'ait un impact systémique, mettant d'autres participants dans l'impossibilité de faire face à leur propres obligations. L'extension de la protection de la Loi à de tels participants se justifie donc pour des raisons de risques systémiques.

Dans leur avis, la Banque centrale européenne et le Conseil d'Etat ont formulé des observations relatives au caractère limité de l'encadrement de l'extension proposée. Le Conseil d'Etat souligne notamment que la disposition en projet inclut parmi les participants « toute (...) personne morale participant directement à un système de règlement-titres », sans autre condition.

Le Gouvernement souhaite cependant faire remarquer à titre préliminaire que la Directive n'impose pas d'encadrer une telle extension par des conditions, ni en particulier de soumettre les participants bénéficiant de l'extension à un régime de contrôle comparable à celui des participants désignés dans la Directive (par exemple les établissements de crédit), comme le suggère la Banque centrale européenne. Seule l'existence d'un risque systémique, dûment justifiée en l'espèce, est posée comme condition par la Directive pour permettre une telle extension.

Par ailleurs, comme le suggère le Conseil d'Etat, le Gouvernement a considéré que ces réserves étaient rencontrées dans la mesure où :

1° les systèmes désignés en Belgique soumettent l'ensemble de leurs participants à de strictes conditions d'accès; et

2° ces systèmes, et par conséquent leur politique d'accès (la détermination de ces conditions d'accès ainsi que leur mise en oeuvre), sont soumis à la surveillance (« Oversight ») de la Banque nationale de Belgique et au contrôle prudentiel de la CBFA.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 2794

[C - 2007/03331]

3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot uitbreiding van de lijst van de deelnemers aan effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van Koninklijk besluit kan worden toegelicht op de volgende wijze :

1. De wet van 28 april 1999 (hierna de « Wet ») houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen (hierna de « Richtlijn ») bevat in zijn artikel 2, §2 de lijst van de deelnemers aan dergelijke systemen.

Bovendien bepaalt dit artikel 2 in zijn §5, 2°, dat de Koning de lijst van deelnemers aan deze systemen kan uitbreiden, onder de voorwaarden voorzien in het artikel 2 van de Richtlijn.

2. Het onderhavige ontwerp van Koninklijk besluit heeft tot doel om de lijst van deelnemers aan de effectenafwikkelingssystemen beoogd in het artikel 2, §2 van de Wet uit te breiden tot de niet-financiële deelnemers aan dergelijke systemen.

In overeenstemming met het artikel 2, b) van de Richtlijn, zijn niet-financiële deelnemers, in hun hoedanigheid van deelnemers, per definitie belast met het nakomen van de financiële verplichtingen die resulteren uit de overboekingsopdrachten gegeven binnen het systeem.

Het artikel 2, b) van de Richtlijn vereist eveneens dat een dergelijke uitbreiding van de bescherming geboden door de Wet tot de niet-financiële deelnemers aan effectenafwikkelingssystemen wordt gerechtvaardigd in het licht van het systeemrisico.

De Belgische effectenafwikkelingssystemen, in het bijzonder het systeem uitgebaat door Euroclear Bank, maken inderdaad geen enkel onderscheid tussen financiële en niet-financiële deelnemers. De toegangscriteria die toelaten om het statuut van deelnemer te verwerven en te behouden zijn identiek, ongeacht de aard van de betrokken instelling. Alle deelnemers hebben potentieel toegang tot dezelfde diensten zonder dat enige specifieke beperking wordt opgelegd aan de niet-financiële deelnemers.

Bepaalde van deze niet-financiële deelnemers, in het bijzonder bij de multinationale ondernemingen, houden overigens een volume aan titels in bewaring in de boeken van Euroclear Bank dat belangrijker is dat het volume gehouden door sommige financiële deelnemers, en zij kunnen dus transacties van aanzienlijk hoge bedragen doorvoeren.

Het kan dan ook niet worden uitgesloten dat het in gebreke blijven van een van de niet-financiële deelnemers een systeemrisico inhoudt, waarbij andere deelnemers in de onmogelijkheid worden gebracht om hun eigen verplichtingen na te komen. De uitbreiding van de bescherming van de Wet tot dergelijke deelnemers kan dus worden verantwoord om redenen van systeemrisico.

In hun advies, hebben de Europese Centrale Bank en de Raad van State een aantal opmerkingen gemaakt in verband met het beperkt karakter van het kader van de voorgestelde uitbreiding. De Raad van State merkt onder andere op dat in de ontworpen bepaling onder de deelnemers « elke (...) rechtspersoon die rechtstreeks deelneemt aan een effectenafwikkelingssysteem » wordt begrepen, zonder dat nadere voorwaarden worden gesteld ».

De Regering wenst nochtans voorafgaand op te werken dat de Richtlijn niet oplegt dergelijke uitbreiding te omkaderen door voorwaarden, noch in het bijzonder de deelnemers die van de uitbreiding genieten te onderwerpen aan een toezichtsregime vergelijkbaar met dat van de in de Richtlijn aangeduide deelnemers (bijvoorbeeld de crediet-instellingen), zoals de Europese Centrale Bank voorstelt. Enkel het bestaan van een systeemrisico, behoorlijk aangetoond in het onderhavige geval, wordt door de Richtlijn als voorwaarde van een dergelijke uitbreiding gesteld.

Bovendien, zoals geopperd door de Raad van State, is de Regering van mening dat aan deze bezwaren tegenmoetgekomen wordt in de mate waarin :

1° de in België aangeduide systemen al hun deelnemers aan strikte toegangsvoorwaarden onderwerpen;

2° deze systemen, en bijgevolg hun toegangspolitiek (de bepaling van de toegangsvoorwaarden evenals hun concrete toepassing), aan het toezicht (« Oversight ») van de Nationale Bank van België en aan het prudentieel toezicht van de CBFA zijn onderworpen.

Il en résulte que l'extension proposée est en pratique suffisamment encadrée afin d'assurer la stabilité financière des systèmes concernés.

3. En vertu du pouvoir délégué au Roi, il est proposé de compléter l'article 2, § 2 de la façon suivante : « Est encore considérée comme participant, toute autre personne morale participant directement à l'un des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 1^{er}, b) de la loi du 28 avril 1999, à condition qu'au moins trois participants au système en question entrent dans l'une des catégories visées à l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 avril 1999. »

4. Dans son avis, le Conseil d'Etat suggère, sur la base de l'article 11, § 1, alinéa 2 de la Directive, d'ajouter au présent projet d'arrêté royal un article 1^{er} nouveau mentionnant que ledit arrêté royal participe à la mise en oeuvre de la Directive.

L'article 11, § 1, alinéa 2 de la Directive prévoit que les législations de transposition des Etats membres doivent contenir une référence à la directive ou être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication.

Le Gouvernement considère que cette disposition est respectée par la référence à la Directive dans le titre du projet d'arrêté royal.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,
Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Avis 42.436/2 du 28 mars 2007
de la section de législation du Conseil d'Etat

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 6 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « étendant la liste des participants à des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 2, de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

I. Portée du projet

1. La directive 98/26/CE du Parlement européen et du Conseil, du 19 mai 1998, concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres (1) (ci-après la directive 98/26/CE) poursuit l'objectif de réduire les risques, dit « systémiques », résultant de la participation à des systèmes assurant l'exécution de paiements ou d'opérations sur titres. Dans cette perspective, elle tend à réduire les risques liés à l'insolvabilité ou à la liquidation d'un participant à un tel système. Elle s'emploie à cet effet à résoudre les problèmes juridiques liés de manière spécifique aux situations en question (2).

Ladirective 98/26/CE tend plus précisément à garantir la sécurité des ordres de transfert portant sur une somme d'argent et des ordres de transférer la propriété de titres ou de droits sur des titres (article 2, sous a), premier tiret, et article 2, sous i), de la directive 98/26/CE).

Bijgevolg is de voorgestelde uitbreiding in de praktijk voldoende omkaderd om de financiële stabiliteit van de betrokken systemen te verzekeren.

3. Op grond van de aan de Koning gedelegeerde bevoegdheid, wordt voorgesteld om het artikel 2, §2 op volgende wijze aan te vullen : « Als deelnemer wordt tevens beschouwd elke andere rechtspersoon die rechtstreeks deelneemt aan één van de effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 1, b), van de wet van 28 april 1999, op voorwaarde dat ten minste drie deelnemers aan dit systeem behoren tot één van de categorieën als bedoeld in artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 28 april 1999.»

4. In zijn advies, stelt de Raad van State voor, op basis van artikel 11, § 1, lid 2 van de Richtlijn, een nieuw artikel 1 toe te voegen aan het onderhavige ontwerpbesluit dat vermeldt dat het ontwerpbesluit aan de tenuitvoerlegging van deze richtlijn meewerkt.

Artikel 11, § 1, lid 2 van de Richtlijn voorziet dat, wanneer de lidstaten de bepalingen van de Richtlijn aannemen, wordt in die bepalingen naar de Richtlijn verwezen of wordt hierna verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen.

De Regering is van mening dat aan die bepaling wordt nagekomen door de verwijzing aan de Richtlijn in de titel van het ontwerpbesluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,
De Vice-eersteminister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Advies 42.436/2 van 28 maart 2007
van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 maart 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot uitbreiding van de lijst van de deelnemers aan effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen », heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

I. Strekking van het ontwerp

1. Richtlijn 98/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen (1) (hierna te noemen richtlijn 98/26/EG) beoogt de zogeheten « systeemrisico's » als gevolg van deelneming aan systemen van uitvoering van betalingen of effectentransacties. In het licht daarvan strekt de richtlijn ertoe de risico's verbonden aan de insolventie of aan de liquidatie van een deelnemer aan een zodanig systeem te beperken. Te dien einde beoogt ze de juridische problemen die specifiek verbonden zijn aan die situaties op te lossen (2).

Richtlijn 98/26/EG beoogt meer bepaald de veiligheid te garanderen van de overboekingsopdrachten betreffende een geldbedrag en van de opdrachten tot het overboeken van rechten op of de belangen in effecten (artikel 2, a), eerste streepje, en artikel 2, i), van richtlijn 98/26/EG).

Conformément à son objectif, la directive 98/26/CE établit des règles communes protégeant les intervenants en cas d'insolvabilité ou de liquidation d'un participant aux systèmes susmentionnés. Ainsi,

- les ordres de transfert introduits avant l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre d'un participant et les éventuelles compensations qui s'ensuivent ne peuvent être affectés par cette procédure (article 3, paragraphe 1, de la directive 98/26/CE);

- les ordres de transfert ne peuvent pas être retirés une fois qu'ils sont entrés dans le système de règlement (article 5 de la directive 98/26/CE);

- les garanties constituées en faveur d'un système par un participant, ne sont pas affectées par l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité contre ce dernier (article 9 de la directive 98/26/CE).

Pour l'application de la directive, il faut entendre notamment par « participant », les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les organismes publics et les organes qui procurent des comptes de règlement par lesquels les ordres de transfert sont liquidés (article 2, sous *b*), alinéa 1^{er}, article 2, sous *d*) et article 2, sous *f*), de la directive 98/26/CE).

2. Une loi du 28 avril 1999 (3) a transposé la directive susmentionnée. L'article 2, § 2, de cette loi précise à qui cette loi est applicable conformément aux dispositions rappelées ci-dessus.

L'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE prévoit néanmoins que, si un système exécute seulement des ordres d'opérations sur titres, au sens de l'article 2, sous *i*), second tiret de la même directive, les Etats membres peuvent décider que les entreprises, non visées a priori par ladite directive, mais qui prennent néanmoins part à un tel système, peuvent être considérées comme des « institutions » au sens de l'article 2, sous *b*), de la même directive.

L'enjeu d'une telle extension consiste à faire bénéficier les entreprises en question de la protection offerte par les dispositions matérielles de la directive. En effet, les entreprises en question qui seraient qualifiées d'institution au sens de l'article 2, sous *b*), de la directive 98/26/CE, seraient, en vertu de l'article 2, sous *f*), de la même directive, reconnues comme « participant » au système concerné pour l'application des articles 3, 7 et 9 de la même directive.

L'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE est facultatif. La plupart des Etats membres se sont abstenus de le mettre en œuvre.

II. Examen du projet

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er}, le visa consacré à la loi du 28 avril 1999, précitée, doit être rédigé comme suit :

« Vu la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment l'article 2, § 1^{er}, *b*), modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1999, 20 décembre 2000, 22 décembre 2003 et 5 mars 2006, l'article 2, § 2, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 2000 et l'article 2, § 5, 2/; ».

2. A l'alinéa 3, la référence à la consultation du Conseil d'Etat doit viser l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnée le 12 janvier 1973, puisque la consultation a été demandée sur cette base et non sur le fondement de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2/.

3. A l'alinéa 4, le préambule du projet vise l'avis de la Banque Nationale de Belgique (ci-après : la BNB). Il ressort des explications fournies par un des délégués du ministre que la BNB a été consultée sur l'existence d'un risque systémique dont la constatation est indispensable, en vertu de l'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE pour étendre la protection qui découle de celle-ci aux entreprises non financières.

Richtlijn 98/26/EG legt overeenkomstig haar strekking gemeenschappelijke regels vast ter bescherming van de interveniënten in geval van insolventie of liquidatie van een deelnemer aan de voornoemde systemen. Ze schrijft aldus voor dat :

- overboekingsopdrachten ingevoerd vóór het tijdstip waarop een insolventieprocedure is geopend ten aanzien van een deelnemer, alsmede eventuele daaruit voortvloeiende verrekeningen niet worden aangetast door die procedure (artikel 3, lid 1, van richtlijn 98/26/EG);

- een overboekingsopdracht niet mag worden herroepen zodra hij is ingevoerd in het afwikkelingssysteem (artikel 5 van richtlijn 98/26/EG);

- de zakelijke zekerheden die door een deelnemer gesteld zijn ten gunste van een systeem, niet worden aangetast door het openen van een insolventieprocedure van die deelnemer (artikel 9 van richtlijn 98/26/EG).

Voor de toepassing van de richtlijn moeten onder « deelnemer » onder meer verstaan worden de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de overheidsinstanties en de lichamen die afwikkelingsrekeningen beschikbaar stellen via welke overboekingsopdrachten worden afgewikkeld (artikel 2, *b*), eerste alinea, artikel 2, *d*), en artikel 2, *f*), van richtlijn 98/26/EG).

2. De voornoemde richtlijn is omgezet bij een wet van 28 april 1999 (3). Artikel 2, § 2, van die wet bepaalt op welke personen die wet van toepassing is overeenkomstig de hierboven aangehaalde bepalingen.

Artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG bepaalt evenwel dat indien een systeem uitsluitend effectentransacties als bedoeld in artikel 2, *i*), tweede streepje, van dezelfde richtlijn uitvoert, de lidstaten kunnen bepalen dat ondernemingen waarvoor die richtlijn a priori niet geldt maar die niettemin in dat systeem deelnemen, beschouwd kunnen worden als « instellingen » in de zin van artikel 2, eerste alinea, *b*), van diezelfde richtlijn.

Een zodanige uitbreiding strekt ertoe dat die ondernemingen de bescherming kunnen genieten die de materiële bepalingen van de richtlijn bieden. De desbetreffende ondernemingen die zouden worden aangemerkt als een instelling in de zin van artikel 2, *b*), van richtlijn 98/26/EG zouden krachtens artikel 2, *f*), van diezelfde richtlijn voor de toepassing van de artikelen 3, 7 en 9 van dezelfde richtlijn immers erkend worden als een « deelnemer » aan het betrokken systeem.

Artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG is facultatief. De meeste lidstaten hebben dat artikel niet ten uitvoer gelegd.

II. Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. In het eerste lid moet de verwijzing naar de voornoemde wet van 28 april 1999 als volgt worden gesteld :

« Gelet op de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, inzonderheid op artikel 2, § 1, *b*), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 augustus 1999, 20 december 2000, 22 december 2003 en 5 maart 2006, op artikel 2, § 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2000, en op artikel 2, § 5, 2/; ».

2. In het derde lid moet worden vermeld dat het advies van de Raad van State gegeven is met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, daar het advies is aangevraagd op deze basis, en niet op de voet van artikel 84, § 1, eerste lid, 2/.

3. In het vierde lid van de aanhef van het ontwerp wordt verwezen naar het advies van de Nationale Bank van België (hierna te noemen : de NBB). Uit de toelichtingen verstrekt door één van de gemachtigden van de minister blijkt dat de NBB is geraadpleegd omtrent het bestaan van een systeemrisico, waarvan de constatering krachtens artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG onotbeerlijk is opdat de bescherming voortvloeiend uit deze richtlijn kan worden uitgebreid tot niet-financiële instellingen.

Cet avis est fondé sur les articles 8 et 12 de la loi 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale. Comme l'admet le délégué, ces dispositions n'imposent toutefois aucune consultation de la BNB sur des avant-projets d'arrêtés en matière de règlement-titres. Par conséquent, il n'y a pas lieu de se référer à son avis dans le préambule de l'arrêté en projet.

4. A l'alinéa 5, il n'y a pas lieu de viser l'avis de la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après : la CBFA). Aucune disposition n'imposait en l'espèce sa consultation. Selon un des délégués du ministre, elle n'a d'ailleurs donné aucun avis.

5. A l'alinéa 6, le préambule du projet vise l'avis de la Banque centrale européenne (ci-après : BCE) qui a été donné le 5 juillet 2006. La question se pose de savoir si cette mention doit être maintenue.

Il convient de rappeler que la section de législation invite les auteurs du projet à viser la consultation de la Commission européenne lorsque celle-ci est requise (4). Cette pratique doit être étendue à la consultation de la BCE lorsque celle-ci est obligatoire.

La référence à l'avis de la BCE n'appelle donc aucune observation.

Dispositif

Article 1^{er} (nouveau)

Conformément à l'article 11, paragraphe 1, alinéa 2, de la directive 98/26/CE, il y a lieu de mentionner dans un article 1^{er} (nouveau) que l'arrêté en projet participe à la mise en œuvre de cette directive (5).

Article 1^{er} (devenant article 2)

1. Dans un souci de clarté juridique et de conformité aux usages de la légistique, il convient de rédiger la phrase liminaire comme suit :

« L'article 2, § 2, de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2000, est complété par l'alinéa suivant : ».

2. Le rapport au Roi précédant le projet justifie le risque systémique en application de l'article 2, sous b), alinéa 2, de la directive 98/26/CE.

La disposition en projet limite aussi l'extension en cause à toute personne morale « participant directement » à un système de règlement-titres, dans le prolongement de la distinction opérée par l'article 2, sous f) et g), de la directive susmentionnée.

Le projet cantonne enfin l'extension aux participations à un « des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 1^{er}, b), de la loi du 28 avril 1999 ». Il s'aligne ainsi sur les précisions figurant à l'article 2, sous b), alinéa 2, et i), second tiret, de la directive 98/26/CE.

Le projet appelle toutefois des observations sur deux points :

- la question de savoir si l'extension projetée est suffisamment encadrée (point 3 ci-après);

- la référence aux « catégories visées à l'article 2, § 2, de la loi du 28 avril 1999 », précitée (point 4 ci-après).

3.1. Dans son avis du 5 juillet 2006, la BCE relève que la directive 98/26/CE instaure une protection juridique étendue et qu'elle devrait par conséquent couvrir seulement les paiements et les ordres de transfert de participants qui, par leur nature, leurs activités ou leurs statuts, méritent le bénéfice d'une telle protection. Dans ce contexte, la BCE note qu'en vertu de l'article 2, sous b), alinéa 1^{er}, de la directive 98/26/CE, les bénéficiaires normaux des règles protectrices qu'elle institue sont les autorités publiques ou des entités assujetties à un régime de contrôle. Pour des raisons de stabilité financière et de protection contre les risques systémiques, la BCE considère que toute personne morale appelée à bénéficier de l'extension de la protection découlant de la directive susmentionnée en vertu de l'article 2, sous b), alinéa 2, devrait, au préalable, être soumise à des conditions comparables à celles imposées par le système de règlement des opérations sur

Dat advies is gebaseerd op de artikelen 8 en 12 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België. Zoals de gemachtigde erkent, leggen die bepalingen evenwel geenszins de verplichting op dat de NBB geraadpleegd wordt omtrent voorontwerpen van besluit met betrekking tot effectenafwikkeling. Bijgevolg is er geen grond om in de aanhef van het ontwerpbesluit te verwijzen naar dat advies.

4. Er is geen grond om in het vijfde lid te verwijzen naar het advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (hierna te noemen : de CBFA). Geen enkele bepaling schreef de raadpleging van de Commissie immers voor. Volgens één van de gemachtigden van de minister heeft ze trouwens geen enkel advies verstrekt.

5. In het zesde lid van de aanhef van het ontwerp wordt verwezen naar het advies van de Europese Centrale Bank (hierna te noemen : de ECB), dat is verstrekt op 5 juli 2006. De vraag rijst of die vermelding behouden moet blijven.

Er moet aan herinnerd worden dat de afdeling wetgeving de stellers van het ontwerp verzoekt te verwijzen naar de raadpleging van de Europese Commissie indien zulks vereist is (4). Deze werkwijze moet worden uitgebreid tot de raadpleging van de ECB wanneer deze verplicht is.

De verwijzing naar het advies van de ECB geeft dus geen aanleiding tot opmerkingen.

Dispositief

Artikel 1 (nieuw)

Overeenkomstig artikel 11, lid 1, tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG moet in een (nieuw) artikel 1 worden vermeld dat het ontwerpbesluit meewerkt aan de tenuitvoerlegging van deze richtlijn (5).

Artikel 1 (dat artikel 2 wordt)

1. Met het oog op de juridische duidelijkheid en de overeenstemming met de gebruiken op het gebied van de wetgevingstechniek dient de inleidende zin als volgt te worden geredigeerd :

« Artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2000, wordt aangevuld als volgt : ».

2. In het verslag aan de Koning voorafgaand aan het ontwerp wordt het systeemrisico verantwoord met toepassing van artikel 2, b), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG.

De ontworpen bepaling beperkt de uitbreiding in kwestie ook tot iedere rechtspersoon die « rechtstreeks deelneemt » aan een effectenafwikkelingssysteem, in het verlengde van het onderscheid dat wordt gemaakt in artikel 2, f) en g), van de voornoemde richtlijn.

Tot slot beperkt het ontwerp de uitbreiding tot de deelnemingen aan één van de « effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 1, b), van de wet van 28 april 1999 ». Aldus sluit het aan bij de preciseringen opgenomen in artikel 2, b), tweede alinea, en i), tweede streepje, van richtlijn 98/26/EG.

Omtrent twee punten geeft het ontwerp evenwel aanleiding tot opmerkingen :

-de vraag of de voorgenomen uitbreiding voldoende omlijst is (punt 3 hierna);

-de verwijzing naar de « categorieën als bedoeld in artikel 2, § 2 van de (voornoemde) wet van 28 april 1999 » (punt 4 hierna).

3.1. De ECB merkt in haar advies van 5 juli 2006 op dat richtlijn 98/26/EG een uitgebreide juridische bescherming invoert en dat ze bijgevolg alleen betrekking zou moeten hebben op de betalingen en de overboekingsopdrachten van deelnemers die door hun aard, hun activiteiten of hun statuten het voordeel van een zodanige bescherming verdienen. De ECB merkt in die context op dat krachtens artikel 2, b), eerste alinea, van richtlijn 98/26/EG de normale begunstigen van de beschermende regelgeving die de richtlijninvvoertdeoverheidsinstanties of lichamen onderworpen aan een toezichtsregeling zijn. Om redenen van financiële stabiliteit en van bescherming tegen systeemrisico's is de ECB van oordeel dat iedere rechtspersoon die krachtens artikel 2, b), tweede alinea, van de richtlijn het voordeel kan genieten van de uitbreiding van de bescherming voortvloeiend uit die richtlijn, vooraf zou moeten voldoen aan voorwaarden vergelijkbaar met die welke

titres aux autorités publiques ou aux entités soumises à un contrôle pour être acceptées comme participants directs et conserver cette qualité. En outre, la BCE estime que les autorités nationales devraient s'assurer que l'extension est seulement accordée à des personnes morales non susceptibles de nuire à la réputation et à la stabilité financière du système de règlement concerné.

Or, la disposition en projet inclut parmi les participants « toute (...) personne morale » participant directement à un système de règlement-titres, sans autre condition. De plus, la loi du 28 avril 1999, précitée, ne définit pas les systèmes visés et les règles minimales des accords constituant ceux-ci. Elle s'est ainsi écartée du cadre tracé par la directive 98/26/CE. La section de législation l'avait déjà observé dans son avis 28.723/2, donné le 18 janvier 1999, sur le projet devenu la loi en question. De surcroît, cette loi n'organise pas davantage une procédure spécifique de reconnaissance des systèmes satisfaisant aux critères établis par la directive (6).

Par ailleurs, l'examen des mesures nationales de transposition de la directive 98/26/CE révèle qu'en Grande-Bretagne, le Financial Markets and Insolvency (Settlement Finality) Regulations 1999 soumet la participation d'autres entreprises à un système de règlement des opérations sur titres à la décision d'une autorité (article 8). En revanche, et moyennant le respect des conditions directement reprises de l'article 2, sous b), alinéa 2 de la directive 98/26/CE, une loi grand-ducale du 12 janvier 2001 (article 34-2) (7) procède d'office à l'assimilation d'autres entreprises aux participants classiques aux systèmes de règlement. La Suède incorpore aussi d'emblée les « autres personnes morales » à la liste des « participants » (article 8 de l'Act on systems for settlement of obligations on the financial market) (8). Le projet examiné est donc comparable aux législations luxembourgeoise et suédoise. Toutefois, l'agrément des systèmes de règlement fait l'objet, au Grand-duché de Luxembourg, d'une législation plus étoffée qu'en Belgique (articles 34 et suivants).

3.2. Un des délégués du ministre observe néanmoins que les systèmes de règlement-titres, comme Euroclear Bank, sont soumis à la surveillance (« oversight ») de la BNB. Ces systèmes définissent leurs règles de fonctionnement sous le contrôle de la BNB. Elle contrôle ainsi les conditions d'accès qui sont imposées par les systèmes à leurs participants, notamment sur le plan de la solvabilité; elle surveille ensuite l'application de ces règles.

La surveillance de la BNB est fondée sur l'article 8, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 22 février 1998, précitée. Les articles 22 et 23 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers précisent la compétence de la BNB sur les systèmes de règlement et de compensation de titres pour les transactions conclues sur les marchés réglementés.

En pratique, des banques centrales ont élaboré, en collaboration avec l'International Organization of Securities Commissions (IOSCO), des recommandations à suivre par les systèmes de règlement des opérations sur titres. Ces recommandations comportent notamment des critères d'accès minimaux. Dans le prolongement de ces recommandations, la BCE et le Comité européen des régulateurs de marchés de valeurs mobilières ont adopté des normes de compensation et de règlement des opérations sur titres (Standards for Securities Clearing and Settlement) approfondissant et renforçant les recommandations susmentionnées.

En fait, la BNB exerce son contrôle sur la base des critères ci-dessus. Elle peut adresser des recommandations aux systèmes de règlement qu'elle contrôle. Ces recommandations ne sont pas contraignantes, mais la BNB pourrait, au besoin, en assurer la publication. Une telle publication néantissable d'avoir de lourdes conséquences, son effet dissuasif ne peut être sous-estimé.

La CBFA exerce enfin un contrôle prudentiel sur les systèmes en cause en vertu des articles 22 et 23, susmentionnés, de la loi du 2 août 2002.

door het effectenafwikkelingssysteem worden opgelegd aan de overheidsinstanties of lichamen onderworpen aan een toezichtsregeling, opdat ze als directe deelnemer kunnen worden aanvaard en die hoedanigheid kunnen behouden. De ECB is voorts van oordeel dat de nationale autoriteiten zich ervan moeten vergewissen dat de uitbreiding alleen wordt toegestaan aan rechtspersonen die niet van die aard zijn dat ze de reputatie en de financiële stabiliteit van het desbetreffende afwikkelingssysteem kunnen schaden.

In de ontworpen bepaling wordt onder de deelnemers echter onder meer « elke (...) rechtspersoon » begrepen die rechtstreeks deelneemt aan een effectenafwikkelingssysteem, zonder dat nadere voorwaarden worden gesteld. Bovendien geeft de voornoemde wet van 28 april 1999 geen definitie van de bedoelde systemen en van de minimale regels van de overeenkomsten waarin deze bestaan. Zij wijkt aldus af van het kader uitgestippeld door richtlijn 98/26/EG. De afdeling wetgeving had zulks reeds opgemerkt in haar advies 28.723/2, dat op 18 januari 1999 verstrekt is omtrent het ontwerp dat de desbetreffende wet is geworden. Bovendien organiseert deze wet evenmin een specifieke procedure van erkenning van de systemen die voldoen aan de criteria vastgelegd in de richtlijn (6).

Voorts blijkt uit onderzoek naar de nationale maatregelen van omzetting van richtlijn 98/26/EG dat in Groot-Brittannië de Financial Markets and Insolvency (Settlement Finality) Regulations 1999 de deelneming van andere ondernemingen in een effectenafwikkelingssysteem afhankelijk stelt van een beslissing van een instantie (artikel 8). Een wet d.d. 12 januari 2001 (7) (artikel 34-2) van het Groothertogdom Luxemburg daarentegen stelt andere ondernemingen ambtshalve gelijk met de klassieke deelnemers aan de afwikkelingssystemen, mits de voorwaarden worden nageleefd die rechtstreeks zijn overgenomen uit artikel 2, b), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG. Ook in Zweden worden de « andere rechtspersonen » van meet af aan opgenomen in de categorie van de « deelnemers » (artikel 8 van de Act on systems for settlement of obligations on the financial market) (8). Het onderzochte ontwerp is dus vergelijkbaar met de Luxemburgse en de Zweedse wetgeving. In het Groothertogdom Luxemburg echter is de wetgeving inzake de erkenning van de afwikkelingssystemen (artikel 34 en volgende) uitgebreider dan in België.

3.2. Eén van de gemachtigden van de minister merkt evenwel op dat de effectenafwikkelingssystemen, zoals Euroclear Bank, staan onder het toezicht (« oversight ») van de NBB. Die systemen bepalen hun werkingsregels onder de controle van de NBB. Aldus controleert ze de voorwaarden voor toegang die de systemen aan de deelnemers opleggen, onder meer op het stuk van de solventie; vervolgens houdt ze toezicht op de toepassing van die regels.

Het toezicht van de NBB is gebaseerd op artikel 8, eerste en tweede lid, van de voornoemde wet van 22 februari 1998. De artikelen 22 en 23 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten preciseren de bevoegdheid van de NBB ten aanzien van de systemen van afwikkeling en verrekening van effecten met betrekking tot transacties op gereglementeerde markten.

In de praktijk hebben centrale banken in samenwerking met de International Organization of Securities Commissions (IOSCO) aanbevelingen uitgewerkt die gevolgd moeten worden door de effectenafwikkelingssystemen. Die aanbevelingen bevatten onder meer minimale toegangscriteria. In het verlengde van die aanbevelingen hebben de ECB en het Comité van Europese Effectenregelgevers normen inzake de verrekening en de afwikkeling van effectentransacties (Standards for Securities Clearing and Settlement) aangenomen die de voornoemde aanbevelingen verder uitdiepen en versterken.

In feite oefent de NBB haar controle uit op basis van de voornoemde criteria. Ze kan aanbevelingen richten aan de door haar gecontroleerde afwikkelingssystemen. Die aanbevelingen zijn niet dwingend, maar de NBB kan zo nodig zorgen voor de openbaarmaking ervan. Daar een zodanige openbaarmaking ernstige gevolgen kan hebben, mag het ontraddend effect ervan niet onderschat worden.

De CBFA ten slotte oefent krachtens de voornoemde artikelen 22 en 23 van de wet van 2 augustus 2002 prudentiële controle uit op de systemen in kwestie.

3.3. Même si, dans le prolongement de l'avis 28.723/2, précité, il y a lieu de regretter le caractère trop succinct de l'encadrement normatif, le Gouvernement a pu considérer que les réserves de la BCE étaient rencontrées par le contexte décrit ci-dessus.

Dans l'état des informations à la disposition de la section de législation, il y a donc lieu de conclure que l'ouverture des systèmes de règlement à « tout autre personne morale » n'apparaît pas incompatible avec l'objectif poursuivi par la directive 98/26/CE.

Néanmoins, la BCE ayant mis en doute l'aptitude du projet à préserver la stabilité financière des systèmes de règlement concernés, il est recommandé que le Gouvernement rencontre ces objections dans le rapport au Roi, afin de satisfaire pleinement à l'obligation découlant de l'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE, en vertu duquel l'Etat membre qui met en oeuvre cette disposition doit justifier sa décision au regard des risques systémiques.

4. L'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE subordonne l'application de ses dispositions aux participants non financiers à la condition spécifique « qu'au moins trois participants (au) système (de règlement-titres) entrent dans les catégories visées au premier alinéa ». Cet alinéa énumère les « institutions » concourant aux systèmes de paiement et de règlement. Il découle de ce renvoi que l'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE exige qu'au moins trois participants au système soient un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, un organisme public ou une entreprise contrôlée, opérant sous garantie de l'Etat, ou encore un établissement de crédit ou une entreprise d'investissement ayant son siège social hors du territoire de la Communauté.

Le texte en projet subordonne, pour sa part, l'extension aux établissements non financiers à la condition qu'au moins trois participants au système en question entrent dans « l'une des catégories visées à l'article 2, § 2 de la loi du 28 avril 1999 ». Or, l'article 2, § 2, inclut, dans la notion de participant, les organes de règlement au sens de l'article 2, sous *d*), de la directive 98/26/CE. Les travaux préparatoires de cette disposition le confirment pour autant que de besoin (9).

L'inclusion des organes de règlement parmi les participants résulte de l'article 2, sous *f*), de la directive susmentionnée et ne pose pas en soi de problème.

En revanche, la référence faite, globalement, dans le projet à toutes les catégories de participants visées à l'article 2, § 2, de la loi est incompatible avec les termes, plus restrictifs, de l'article 2, sous *b*), alinéa 2, de la directive 98/26/CE. Elle permettrait en effet d'appliquer l'extension à des systèmes comptant seulement un organe de règlement et deux « institutions » plutôt que trois au minimum.

On objecterait vainement que l'article 2, sous *a*), de la directive 98/26/CE empêcherait d'appliquer les garanties qu'elle comporte à des systèmes ainsi composés. En effet, comme cela a déjà été observé, la loi ne mentionne pas la définition du système figurant dans cet article.

De l'accord d'un des délégués du ministre, il convient, dès lors, de limiter la référence de la disposition en projet à l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi.

5. La disposition en projet ne s'insère pas harmonieusement dans l'article 2, § 2, de la loi. Il serait souhaitable de préciser qu'« est encore considéré comme participant, toute autre personne morale prenant directement part à l'un des systèmes de règlement-titres (...) ».

3.3. Ook al kan in het verlengde van het voornoemde advies 28.723/2 betreurd worden dat de regelgevende omlijsting te summier is, de regering heeft met recht kunnen beschouwen dat aan de bezwaren van de CBFA tegemoetgekomen was door de hierboven omschreven context.

Bij de huidige stand van de informatie waarover de afdeling wetgeving beschikt, moet derhalve geconcludeerd worden dat het openstellen van afwikkelingsystemen voor « elke rechtspersoon » niet onverenigbaar lijkt met de strekking van richtlijn 98/26/EG.

Aangezien de ECB twijfel geuit heeft over de vraag of het ontwerp de financiële stabiliteit veilig kan stellen van de afwikkelingsystemen in kwestie, verdient het aanbeveling dat de regering die bezwaren ondervangt in het verslag aan de Koning, teneinde ten volle te voldoen aan de verplichting voortvloeiend uit artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG, krachtens hetwelk een lidstaat die deze bepaling ten uitvoer legt, zijn beslissing moet verantwoorden in het licht van de systeemrisico's.

4. Artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG stelt de toepassing van de bepalingen ervan op niet-financiële deelnemers afhankelijk van de specifieke voorwaarde « dat ten minste drie andere deelnemers aan dit systeem (van effectenafwikkeling) onder de in de eerste alinea genoemde categorieën vallen ». Deze alinea somt de « instellingen » op die meewerken aan de betalings- en afwikkelings-systemen. Uit de verwijzing naar deze alinea vloeit voort dat artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG voorschrijft dat ten minste drie deelnemers aan het systeem een kredietinstelling moeten zijn, een beleggingsonderneming, een overheidsinstantie of onderneming met overheidsgarantie, of nog, een kredietinstelling of een beleggingsonderneming met hoofdkantoor buiten de Gemeenschap.

De ontwerptekst stelt zijnerzijds als voorwaarde voor de uitbreiding van de regeling tot de niet-financiële instellingen dat ten minste drie deelnemers aan dit systeem behoren tot « één van de categorieën als bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 ». Volgens artikel 2, § 2, vallen evenwel eveneens onder het begrip deelnemer de afwikkelende instanties in de zin van artikel 2, *d*), van richtlijn 98/26/EG. Zulks wordt, voor zover nodig is, bevestigd door de parlementaire voorbereiding van deze bepaling (9).

Dat de afwikkelende instanties begrepen worden onder de deelnemers, vloeit voort uit artikel 2, *f*), van de voornoemde richtlijn en doet op zich geen problemen rijzen.

Daarentegen is de algemene verwijzing, in het ontwerp, naar alle categorieën van deelnemers bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet niet bestaanbaar met de restrictievere bewoordingen van artikel 2, *b*), tweede alinea, van richtlijn 98/26/EG. Als gevolg van deze verwijzing zou die regeling immers kunnen worden uitgebreid tot systemen die slechts één afwikkelende instantie en twee « instellingen » tellen in plaats van minimaal drie.

Daartegen zou tevergeefs kunnen worden opgeworpen dat artikel 2, *a*), van richtlijn 98/26/EG verhindert dat de erin voorgeschreven garanties toepassing vinden op aldus samengestelde systemen. Zoals reeds is opgemerkt, vermeldt de wet immers niet de definitie van het systeem omschreven in dit artikel.

Een gemachtigde van de minister is het erme eens dat de verwijzing in de ontworpen bepaling derhalve beperkt wordt tot artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet.

5. De ontworpen bepaling vormt geen harmonieus geheel met artikel 2, § 2, van de wet. Het zou wenselijk zijn te preciseren : « Als deelnemer wordt tevens beschouwd elke andere rechtspersoon die rechtstreeks deelneemt aan één van de effectenafwikkelingsystemen (...) ».

La chambre était composée de
M. Y. KREINS, président de chambre,
Mme M. BAGUET, M. P. VANDERNOOT, conseillers d'Etat,
M. G. KEUTGEN, assesseur de la section de législation,
Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, premier auditeur chef de section.

Le greffier,
B. VIGNERON

Le président,
Y. KREINS

Notes

(1) JO L 166, p. 45.

(2) Considérants 1, 2 et 4 du préambule de la directive 98/26/CE; voir aussicomunication de la Commission au Conseil et au Parlement européenconcernant le droit européen des contrats, JO C 255, p. 1.

(3) Loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement etde règlement des opérations sur titres.

(4) Avis 27.309/4, donné le 11 mars 1998, sur un projet d'arrêté royal concernant lecahier des charges pour le service de téléphonie vocale et la procédure relative àl'attribution des licences individuelles; avis 27.381/4, donné le 18 mars 1998, sur un projet d'arrêté royal relatif aux conditions d'installation et d'exploitation deréseaux publics de télécommunications; avis 30.139/4, donné le 4 décembre 2000, sur un projet d'arrêté ministériel relatif à l'établissement et lamise en service de stations radioélectriques par des radioamateurs; avis 32.777/2, donné le 27 mars 2002, sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1999 contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades defootball.

(5) Avis 38.636/2/V, donné le 18 juillet 2005, sur un projet d'arrête royal portantmodification de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer ladirective 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant la caractère définitif du règlementdans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres etpubliant la liste des systèmes de paiement et de règlement des opérations surtitres régis par le droit belge.

(6) Sur ces constats, voir également : Commission, « Study into the Transposition by Member States of directive 98/26/EEC – Final report », p. 54 (<http://ec.europa.eu/internalmarket/payments/docs/transposition-dir-98-26/main/en.pdf>).

(7) Loi du 12 janvier 2001 portant transposition de la directive 98/26/CE concernantle caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlementdes opérations sur titres dans la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier et complétant la loi du 23 décembre 1998 portant création d'unecommission de surveillance du secteur financier.

(8) Lag om system för avveckling av förpliktelse på finansmarknaden, SFS 1999 : 1309.

(9) Doc. parl., Chambre, 1998-1999, n/ 1-1999, p. 6.

3 JUIN 2007. — Arrêté royal étendant la liste des participants à des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 2 de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment l'article 2, § 1^{er}, b), modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1999, 20 décembre 2000, 22 décembre 2003 et 5 mars 2006, l'article 2, § 2, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 2000 et l'article 2, § 5, 2°;

Vu la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, notamment article 2b), dernier alinéa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 42.436/2, donné le 28 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

De kamer was samengesteld uit
de heer Y. KREINS, kamervoorzitter,
Mevr. P. VANDERNOOT, de heer M. BAGUET, staatsraden,
de heer G. KEUTGEN, assessor van de afdeling wetgeving,
Mevr. B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. X. DELGRANGE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht vande H. P. VANDERNOOT.

De griffier,
B. VIGNERON

De voorzitter,
Y. KREINS

Nota's

(1) PB L 166, blz. 45.

(2) Overwegingen 1, 2 en 4 van de aanhef van richtlijn 98/26/EG; zie ook demededeling van de Commissie aan de Raad en aan het Europees Parlement overhet Europees verbintenissenrecht, PB C 255, blz. 1.

(3) De wet van 28 april 1999 houdende omzetting van richtlijn 98/26/EG van 19 mei1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen eneffectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen.

(4) Advies 27.309/4, op 11 maart 1998 verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijkbesluit betreffende het bestek van toepassing op de spraaktelefoonendienst en deprocedure inzake de toekenning van individuele vergunningen; advies 27.381/4, op 18 maart 1998 verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijk besluitbetreffende de aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken;advies 30.139/4, op 4 december 2000 verstrekt omtrent een ontwerp vanministerieel besluit betreffende het aanleggen en het doen werken van radio-elektrische stations door radioamateurs; advies 32.777/2, op 27 maart 2002verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van hetkoninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende de in voetbalstadions na te levenveiligheidsnormen.

(5) Advies 38.636/2/V, op 18 juli 2005 verstrekt omtrent een ontwerp van koninklijkbesluit tot wijziging van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 houdendeomzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitievekarakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen en houdende bekendmaking van de lijst van debetalings- en effectenafwikkelingssystemen die geregeld worden door hetBelgisch recht.

(6) Omtrent deze constatering, zie eveneens : Commissie, « Study into the Transposition by Member States of directive 98/26/EEC - Final report », blz. 54(<http://ec.europa.eu/internalmarket/payments/docs/transposition-dir-98-26/main/en.pdf>).

(7) Wet van 12 januari 2001 « portant transposition de la directive 98/26/CEconcernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres dans la loi modifiée du 5 avril 1993relative au secteur financier et complétant la loi du 23 décembre 1998 portantcréation d'une commission de surveillance du secteur financier ».

(8) Lag om system för avveckling av förpliktelse på finansmarknaden, SFS 1999 :1309.

(9) Gedr. St. Kamer, 1998-1999, nr. 1-1999, blz. 6.

3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot uitbreiding van de lijst van de deelnemers aan effectenafwikkelingssystemen zoals bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, inzonderheid op artikel 2, § 1, b), gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 augustus 1999, 20 december 2000, 22 december 2003 en 5 maart 2006, op artikel 2, § 2, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 december 2000, en op artikel 2, § 5, 2°;

Gelet op Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, inzonderheid op artikel 2, b), laatste lid;

Gelet op het advies nr. 42.436/2 van de Raad van State, gegeven op 28 maart 2007, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Vu l'avis de la Banque Centrale Européenne.
Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, § 2, de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2000, est complété par l'alinéa suivant :

«Est encore considérée comme participant, toute autre personne morale participant directement à l'un des systèmes de règlement-titres visés à l'article 2, § 1^{er}, b) de la loi du 28 avril 1999, à condition qu'au moins trois participants au système en question entrent dans l'une des catégories visées à l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 28 avril 1999.»

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Gelet op het advies van de Europese Centrale Bank.

Op de voordracht van Onze Vice-eersteminister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, § 2, van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 december 2000, wordt aangevuld als volgt :

«Als deelnemer wordt tevens beschouwd elke andere rechtspersoon die rechtstreeks deelneemt aan één van de effectenafwikkelingssysteemmen zoals bedoeld in artikel 2, § 1, b), van de wet van 28 april 1999, op voorwaarde dat ten minste drie deelnemers aan dit systeem behoren tot één van de categorieën als bedoeld in artikel 2, § 2, eerste lid, van de wet van 28 april 1999.»

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgische Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-eersteminister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 2795

[C — 2007/03344]

7 JUIN 2007. — Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des Assurances du 31 mai 2007

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, notamment son article 59;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des assurances du 31 mai 2007, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 2795

[C — 2007/03344]

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 31 mei 2007

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, inzonderheid op artikel 59;

Op de voordracht van onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van 31 mei 2007 wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Annexe à l'arrêté royal du 7 juin 2007

Règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des assurances du 31 mai 2007

Le conseil de surveillance,

Vu l'article 59 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

Vu la proposition du comité de direction;

Arrête le règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des assurances :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement, on entend par :

1° la loi du 2 août 2002 : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° la CBFA : la Commission bancaire, financière et des assurances.

CHAPITRE 2. — *Le conseil de surveillance*

Art. 2. Le conseil de surveillance se réunit chaque fois que le président du conseil de surveillance ou quatre de ses membres le jugent nécessaire et au moins quatre fois par an.

Lorsque l'urgence le justifie, le président du conseil de surveillance peut solliciter, entre deux réunions, l'avis du conseil de surveillance, lorsque cet avis est sollicité sur la base de l'article 48 de la loi du 2 août 2002, par la voie d'une consultation des membres selon une procédure écrite. Les observations formulées par les membres seront portées à la connaissance des autres membres. L'avis définitif est porté à la connaissance des membres et repris à l'ordre du jour de la plus prochaine réunion du conseil.

La commission des sanctions instituée par l'article 48, § 6, de la loi du 2 août 2002 peut décider valablement lorsque deux de ses membres et son président sont présents. En cas d'empêchement de son président, elle peut décider valablement lorsque trois de ses membres sont présents. Si un membre ou son président présente un conflit d'intérêts, il ne peut siéger.

Art. 3. Le président du conseil de surveillance établit l'ordre du jour des réunions. Il inscrit les points qui lui sont adressés par deux membres au moins. Les convocations, accompagnées de l'ordre du jour et des pièces nécessaires, sont adressées aux membres dix jours calendrier au moins avant la date de la réunion.

Art. 4. Le conseil de surveillance ne peut statuer que si la majorité de ses membres sont présents. Un membre empêché d'assister à la réunion ne peut donner procuration à un de ses collègues.

Art. 5. Le président du conseil de surveillance préside la réunion et dirige les débats.

Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. En cas de partage, la voix du président du conseil de surveillance est prépondérante.

Art. 6. Le président et les membres du conseil de surveillance s'abstiennent d'intervenir directement et personnellement auprès des services de la CBFA, au sens de l'article 54 de la loi du 2 août 2002, dans tout dossier en cours de traitement à la CBFA.

Le président et les membres du Conseil de surveillance respectent les règles de déontologie de leur profession en matière de conflit d'intérêts. Ils s'abstiennent d'assister une partie dans un litige opposant celle-ci à la CBFA.

Le membre du conseil de surveillance qui a un intérêt personnel opposé à une décision du conseil de surveillance doit en informer le président du conseil de surveillance avant la délibération concernant cette décision et s'abstenir de participer à la délibération et au vote concernant cette décision. Mention en est faite au procès-verbal.

Bijlage bij het koninklijk besluit van 7 juni 2007

Inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen van 31 mei 2007

De raad van toezicht,

Gelet op artikel 59 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

Gelet op het voorstel van het directiecomité;

Stelt het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen vast :

HOOFDSTUK 1. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1° wet van 2 augustus 2002 : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° CBFA : de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen.

HOOFDSTUK 2. — *De raad van toezicht*

Art. 2. De raad van toezicht komt bijeen telkens wanneer de voorzitter van de raad van toezicht of vier van zijn leden het noodzakelijk achten en ten minste viermaal per jaar.

In spoedeisende gevallen kan de voorzitter van de raad van toezicht tussen twee vergaderingen het advies van de raad van toezicht inwinnen, wanneer dat gebeurt op grond van artikel 48 van de wet van 2 augustus 2002, waarbij de leden worden geraadpleegd via een schriftelijke procedure. De door de leden geformuleerde opmerkingen worden meegedeeld aan de overige leden. Het definitieve advies wordt ter kennis gebracht van alle leden en op de agenda geplaatst van de eerstvolgende vergadering van de raad.

De bij artikel 48, § 6 van de wet van 2 augustus 2002 ingestelde sanctiecommissie kan geldig beslissen als twee van haar leden en haar voorzitter aanwezig zijn. Wanneer haar voorzitter verhinderd is, kan zij geldig beslissen als drie van haar leden aanwezig zijn. Wanneer een lid of haar voorzitter een belangenconflict heeft, kan hij niet zetelen.

Art. 3. De voorzitter van de raad van toezicht stelt de agenda van de vergaderingen op. De punten die hem door minstens twee leden worden voorgelegd, plaatst hij op de agenda. De oproeping wordt, samen met de agenda en de bijbehorende documenten, minstens tien kalenderdagen vóór de datum van de vergadering naar de leden verstuurd.

Art. 4. De raad van toezicht kan slechts geldig beslissen indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is. Een verhinderd lid kan geen volmacht verlenen aan één van zijn collega's.

Art. 5. De voorzitter van de raad van toezicht zit de vergadering voor en leidt de debatten.

De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de raad van toezicht doorslaggevend.

Art. 6. De voorzitter en de leden van de raad van toezicht komen bij de diensten van de CBFA in de zin van artikel 54 van de wet van 2 augustus 2002 niet rechtstreeks en persoonlijk tussenbeide in dossiers die door de CBFA worden behandeld.

De voorzitter en de leden van de raad van toezicht leven de deontologische regels van hun beroep inzake belangenconflicten na. Zij onthouden zich ervan bijstand te verlenen aan een partij in een geschil tegen de CBFA.

Een lid van de raad van toezicht dat een persoonlijk belang heeft dat indruist tegen een beslissing van de raad van toezicht, moet de voorzitter van de raad van toezicht daarvan op de hoogte brengen vooraleer over die beslissing wordt beraadslaagd, en mag niet deelnemen aan de beraadslaging en de stemming over die beslissing. Hiervan wordt melding gemaakt in de notulen van de vergadering.

Art. 7. Le conseil de surveillance est un organe collégial. Il délibère le cas échéant après avoir entendu les membres du comité de direction et/ou le secrétaire général.

Le secrétaire général veille à la rédaction du projet de procès-verbal de réunion. Celui-ci est approuvé lors de la prochaine réunion et signé par le président du conseil de surveillance et deux membres présents lors de la réunion faisant l'objet du procès-verbal. Le secrétaire général veille à la conservation des procès-verbaux.

Art. 8. Le conseil de surveillance peut, sur proposition du comité de direction, constituer des comités consultatifs dont le conseil définit les missions, la composition et le fonctionnement.

Les avis des comités consultatifs sont adressés au conseil de surveillance et au comité de direction qui, conjointement, peuvent procéder à leur publication.

Art. 9. Le président du conseil de surveillance est chargé de veiller à l'exécution des décisions du conseil de surveillance.

Art. 10. Le conseil de surveillance décide, dans le respect de la loi, du mode de publication éventuelle de ses décisions et avis.

CHAPITRE 3. — *Le comité de direction*

Art. 11. Le comité de direction se réunit conformément à la fréquence fixée par la loi et chaque fois que le président du comité de direction ou deux de ses membres le jugent nécessaire et au moins douze fois par trimestre.

Art. 12. Le président du comité de direction établit l'ordre du jour des réunions. Il tient compte des demandes qui lui sont faites par les membres du comité de direction ou le secrétaire général. Sauf le cas d'urgence dûment motivée, les convocations, accompagnées de l'ordre du jour et des pièces nécessaires, sont adressées aux membres au moins deux jours calendrier avant la date de la réunion.

Art. 13. Le comité de direction ne peut statuer que si la majorité de ses membres sont présents.

Art. 14. Les décisions sont prises à la majorité des voix exprimées. En cas de partage, la voix du président du comité de direction est prépondérante.

Au cas où une décision appelée à être prise par le comité de direction concerne la Banque Nationale de Belgique (BNB), en tant qu'émetteur d'instruments financiers, admis aux négociations sur un marché réglementé belge, les membres qui ont été nommés par le Roi parmi les membres du comité de direction de la BNB ne prennent pas part à la délibération.

Art. 15. Le président du comité de direction préside la réunion et dirige les débats. En cas d'empêchement du président du comité de direction, la réunion est présidée, conformément à l'article 50, § 1^{er} de la loi du 2 août 2002, par le vice-président.

Art. 16. Le secrétaire général assiste aux réunions du comité de direction avec voix consultative. Cependant, le secrétaire général ne peut prendre part aux délibérations du comité de direction ni intervenir autrement dans le processus décisionnel lorsque le comité de direction est appelé à se prononcer sur une proposition de charger le secrétaire général d'instruire un dossier à charge et à décharge, conformément à l'article 70, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002.

Le secrétaire général veille à la rédaction du projet de procès-verbal de réunion. Celui-ci est approuvé lors de la prochaine réunion et signé par tous les membres présents lors de la réunion faisant l'objet du procès-verbal. Le secrétaire général veille à la conservation des procès-verbaux.

Art. 17. En cas d'absence d'un membre du comité de direction, celui-ci peut désigner un membre du cadre de direction de son département ou, à défaut, un membre du cadre pour assister le comité de direction dans la délibération des propositions de décisions soumises par son département.

En outre, sur proposition de l'un de ses membres ou du secrétaire général, le comité de direction peut admettre à participer à tout ou partie de sa réunion des membres du personnel de la CBFA.

Art. 7. De raad van toezicht is een collegiaal orgaan en beraadslaagt in voorkomend geval na de leden van het directiecomité en/of de secretaris-generaal te hebben gehoord.

De secretaris-generaal ziet toe op het opstellen van de ontwerpakte van de notulen van de vergadering. De notulen worden tijdens de volgende vergadering goedgekeurd en ondertekend door de voorzitter van de raad van toezicht en twee leden die de vergadering hebben bijgewoond waarop de notulen betrekking hebben. De secretaris-generaal ziet erop toe dat de notulen worden bewaard.

Art. 8. De raad van toezicht kan, op voorstel van het directiecomité, adviescomités oprichten waarvan de raad de opdrachten, de samenstelling en de werking bepaalt.

De adviezen van de adviescomités worden gericht aan de raad van toezicht en het directiecomité die ze gezamenlijk kunnen bekendmaken.

Art. 9. De voorzitter van de raad van toezicht ziet toe op de uitvoering van de beslissingen van de raad van toezicht.

Art. 10. De raad van toezicht beslist, mits eerbied voor de wet, op welke wijze zijn beslissingen en adviezen in voorkomend geval worden bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 3. — *Het directiecomité*

Art. 11. Het directiecomité komt zo vaak bijeen als wettelijk bepaald en telkens wanneer de voorzitter van het directiecomité of twee leden het noodzakelijk achten en ten minste twaalfmaal per trimester.

Art. 12. De voorzitter van het directiecomité stelt de agenda van de vergaderingen op. Hij houdt daarbij rekening met de verzoeken die door de leden van het directiecomité of de secretaris-generaal worden geformuleerd. Behalve in afdoend gemotiveerde spoedeisende gevallen, wordt de oproeping, samen met de agenda en de bijbehorende documenten, minstens twee kalenderdagen vóór de datum van de vergadering naar de leden verstuurd.

Art. 13. Het directiecomité kan slechts geldig beslissen indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is.

Art. 14. De beslissingen worden genomen met meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van het directiecomité doorslaggevend.

Zo een beslissing die door het directiecomité moet worden genomen, de Nationale Bank van België (NBB) aanbelangt, in haar hoedanigheid van emittent van financiële instrumenten toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt, nemen de leden die door de Koning zijn benoemd onder de leden van het directiecomité van de NBB, niet deel aan de beraadslaging.

Art. 15. De voorzitter van het directiecomité zit de vergadering voor en leidt de debatten. Als de voorzitter van het directiecomité verhinderd is, wordt de vergadering, conform artikel 50, § 1 van de wet van 2 augustus 2002, voorgezeten door de ondervoorzitter.

Art. 16. De secretaris-generaal woont de vergaderingen van het directiecomité bij met raadgevende stem. De secretaris-generaal mag echter niet deelnemen aan de beraadslagingen van het directiecomité, noch anderszins tussenkomen in de besluitvorming, indien het directiecomité zich conform artikel 70, § 1 van de wet van 2 augustus 2002 dient uit te spreken over een voorstel om de secretaris-generaal te belasten met een onderzoek van een dossier, ten laste en ten gunste.

De secretaris-generaal ziet toe op het opstellen van de ontwerpakte van de notulen van de vergadering. De notulen worden tijdens de volgende vergadering goedgekeurd en ondertekend door alle leden die de vergadering hebben bijgewoond waarop de notulen betrekking hebben. De secretaris-generaal ziet erop toe dat de notulen worden bewaard.

Art. 17. Wanneer een lid van het directiecomité een vergadering niet kan bijwonen, kan hij een directiekaderlid van zijn departement of, zo dit niet mogelijk is, een kaderlid aanwijzen om de beraadslaging van het directiecomité bij te wonen over de door zijn departement ingediende voorstellen van beslissing.

Op voorstel van één van zijn leden of van de secretaris-generaal kan het directiecomité bovendien toestaan dat personeelsleden van de CBFA een vergadering volledig of gedeeltelijk bijwonen.

Art. 18. Le président du comité de direction, les membres du comité de direction et le secrétaire général ne peuvent participer à une délibération dans une affaire dans laquelle ils ont un intérêt personnel de nature patrimoniale ou familiale susceptible d'exercer une influence sur leur opinion.

Si la situation visée à l'alinéa précédent se présente, la personne concernée en informe le comité de direction à sa plus prochaine réunion et se retire ensuite lors de la délibération du point. Mention en est faite au procès-verbal. Sans préjudice des dispositions du Code de déontologie, la personne concernée s'abstient ensuite de participer à l'exécution de la décision prise sur ce point.

Art. 19. Le président du comité de direction, les membres du comité de direction et le secrétaire général veillent, chacun dans sa sphère de compétence, à l'exécution des décisions du comité de direction.

Toutes les notifications à faire par lettre recommandée ou avec accusé de réception par la CBFA en vertu des lois et règlements dont la CBFA contrôle l'application peuvent être faites par exploit d'huissier ou par tout autre procédé déterminé par le Roi.

Art. 20. § 1^{er}. En cas d'urgence dûment motivée et constatée par le président du comité de direction, l'accord des membres du comité de direction sur une proposition de décision émanant du président du comité de direction ou d'un membre du comité de direction peut être recueilli, sauf pour l'adoption de règlements, en recourant à un système de télécommunication interactive ou être constaté par une procédure écrite.

§ 2. Lorsqu'il est recouru à un système de télécommunication interactive, tous les membres doivent être appelés à joindre la session par le président du comité de direction aux fins de se prononcer sur la proposition de décision. Le membre, en charge de la gestion opérationnelle du dossier faisant l'objet de la délibération, est invité à exposer le dossier. La décision est adoptée lorsque la majorité prévue à l'article 14 est obtenue et pour autant que la procédure de télécommunication interactive mise en œuvre permette d'assurer une communication en temps réel et une délibération collégiale entre les membres atteints. Chacun des membres contactés peut demander soit la convocation d'une réunion du comité de direction soit l'application de la procédure écrite visée au § 3.

§ 3. En cas de procédure écrite, le président du comité de direction communique le texte de la proposition de décision par lettre, avec accusé de réception. La communication peut aussi être effectuée par télécopie, courriel ou par tout autre procédé écrit; en cas de recours à ces moyens de communication, la confirmation technique de l'envoi tient lieu d'accusé de réception. Cependant, chaque membre est personnellement informé, par tout moyen adéquat, de l'envoi de la communication. La communication précise le délai dont les membres disposent pour faire connaître leurs observations au sujet de la proposition ou leurs éventuels amendements à celle-ci. Tout membre peut, pendant ce délai, demander que la proposition de décision fasse l'objet d'un débat oral par recours à une procédure de télécommunication interactive ou d'une convocation d'une réunion du comité de direction.

La proposition est réputée adoptée par le comité de direction lorsqu'à l'issue du délai précisé dans la communication, aucun membre n'a formulé d'observation ou proposé des amendements substantiels, n'a demandé le recours à une procédure de télécommunication interactive ou la convocation d'une réunion du comité de direction.

§ 4. Toute décision prise par application des procédures décrites ci-dessus est actée et fait l'objet d'un procès-verbal.

Art. 21. A l'égard des tiers et en justice, la CBFA est représentée par le président du comité de direction et, en son absence, par le vice-président ou, à défaut, par deux membres du comité de direction agissant conjointement.

Le comité de direction peut déléguer des pouvoirs de représentation spécifiques et limités à un ou plusieurs de ses membres, assistés ou non par un membre du personnel de la CBFA. Ces délégations sont publiées sur le site web de la CBFA ou de toute autre manière appropriée. Dans le cadre de l'organisation administrative générale, le comité de direction peut déléguer des pouvoirs de signature au secrétaire général et à des membres du personnel de la CBFA. Ces délégations sont portées à la connaissance des intéressés par tous moyens appropriés. Elles sont révocables à tout moment.

Art. 18. De voorzitter van het directiecomité, de leden van het directiecomité en de secretaris-generaal mogen niet beraadslagen over een aangelegenheid waarin zij een persoonlijk belang van vermogensrechtelijke of familiale aard hebben dat hun oordeel zou kunnen beïnvloeden.

In dergelijk geval brengt de betrokkene het directiecomité daarvan tijdens de eerstvolgende vergadering op de hoogte en neemt hij vervolgens niet deel aan de beraadslaging over dat punt. Hiervan wordt melding gemaakt in de notulen. Onverminderd de bepalingen van de deontologische code, werkt de betrokkene evenmin mee aan de uitvoering van de terzake genomen beslissing.

Art. 19. De voorzitter van het directiecomité, de leden van het directiecomité en de secretaris-generaal zien er, elk wat hun eigen bevoegdheidsfeer betreft, op toe dat de beslissingen van het directiecomité worden uitgevoerd.

Alle kennisgevingen die de CBFA per aangetekende brief of brief met ontvangstbewijs moet verrichten krachtens de wetten en reglementen op de toepassing waarvan de CBFA toeziet, mogen worden verricht bij deurwaardersexploot of via elk ander door de Koning bepaald procedé.

Art. 20. § 1. In afdoend gemotiveerde spoedeisende gevallen vastgesteld door de voorzitter van het directiecomité, kan voor een voorstel van beslissing vanwege de voorzitter van het directiecomité of vanwege een lid van het directiecomité, behoudens voor de goedkeuring van reglementen, de instemming van de leden van het directiecomité worden verkregen met gebruik van een interactief telecommunicatiesysteem, dan wel via een schriftelijke procedure worden vastgesteld.

§ 2. Voor een uitspraak over een voorgestelde beslissing via interactieve telecommunicatie, moeten alle leden door de voorzitter van het directiecomité worden opgeroepen. Het lid dat instaat voor het operationele beheer van het dossier waarover wordt beraadslaagd, wordt verzocht het dossier toe te lichten. De beslissing wordt geacht te zijn genomen als de in artikel 14 voorgeschreven meerderheid wordt gehaald en voorzover de gecontacteerde leden dankzij de interactieve telecommunicatieprocedure in real time met elkaar kunnen communiceren en collegiaal kunnen overleggen. Elk van de gecontacteerde leden kan vragen om een vergadering van het directiecomité bijeen te roepen of om de schriftelijke procedure bedoeld in § 3 te volgen.

§ 3. Bij een schriftelijke procedure deelt de voorzitter van het directiecomité de tekst van het voorstel van beslissing per brief met ontvangstbewijs mee. Dit kan ook per fax, per e-mail of via enig ander schriftelijk procedé; bij gebruik van dergelijk communicatiemiddel geldt de technische bevestiging van de verzending als ontvangstbewijs. Toch wordt elk lid op passende wijze persoonlijk op de hoogte gebracht van de verzending van de mededeling. De mededeling vermeldt over welke termijn de leden beschikken om hun opmerkingen over het voorstel of eventuele wijzigingen eraan mee te delen. Tijdens die termijn kan elk lid verzoeken om mondeling te beraadslagen over het voorstel van beslissing via een procedure van interactieve telecommunicatie, dan wel om een vergadering van het directiecomité bijeen te roepen.

Het voorstel wordt geacht door het directiecomité te zijn goedgekeurd als na afloop van de in de mededeling vermelde termijn, geen enkel lid opmerkingen heeft gemaakt of wezenlijke wijzigingen heeft voorgesteld, noch verzocht heeft om een procedure van interactieve telecommunicatie of om de bijeenroeping van een vergadering van het directiecomité.

§ 4. Er wordt akte genomen van elke beslissing die met toepassing van de hierboven beschreven procedures wordt genomen. Tevens worden hiervan notulen opgesteld.

Art. 21. Jegens derden en in rechte wordt de CBFA vertegenwoordigd door de voorzitter van het directiecomité en, in zijn afwezigheid, door de ondervoorzitter of, zo dit niet mogelijk is, door twee leden van het directiecomité die gezamenlijk optreden.

Het directiecomité kan bijzondere en beperkte vertegenwoordigingsbevoegdheden opdragen aan één of meer van zijn leden, al dan niet bijgestaan door een lid van het personeel van de CBFA. Deze bevoegdheidsopdrachten worden bekendgemaakt op de website van de CBFA of op elke andere geschikte wijze. In het kader van de algemene administratieve organisatie kan het directiecomité onderkeningsbevoegdheden delegeren aan de secretaris-generaal en aan personeelsleden van de CBFA. De betrokkenen worden er op passende wijze van in kennis gesteld dat hun een delegatie is verleend. De delegatie kan te allen tijde worden ingetrokken.

Art. 22. Le comité de direction décide de la conduite des actions devant les juridictions, tant en demandant qu'en défendant, le président du comité de direction étant habilité à en assurer la mise en oeuvre, à veiller au suivi et à la bonne fin de la procédure, et généralement, à prendre toutes les mesures nécessaires pour pourvoir à la bonne exécution des décisions du comité de direction.

Art. 23. Le comité de direction décide, dans le respect de la loi, du mode de publication éventuelle de ses arrêtés, règlements, circulaires et décisions individuelles.

CHAPITRE 4. — *Le président du comité de direction*

Art. 24. Le président du comité de direction dirige la CBFA. Il préside le comité de direction. Il est remplacé, en cas d'empêchement, par le vice-président.

CHAPITRE 5. — *Le secrétaire général*

Art. 25. Le secrétaire général est chargé de l'organisation administrative générale et de la direction administrative des services de la CBFA, conformément aux règles visées dans le présent règlement et sous l'autorité collégiale du comité de direction. Il coordonne, sous l'autorité collégiale du comité de direction, la coopération de la CBFA avec d'autres institutions et organismes publics, notamment dans le cadre du chapitre V de la loi du 2 août 2002. Il exerce les fonctions d'auditeur comme prévu à l'article 70, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002.

Art. 26. Le secrétaire général assiste aux réunions du comité de direction avec voix consultative. Il organise le secrétariat des organes de la CBFA.

Art. 27. Le comité de direction met à la disposition du secrétaire général les moyens nécessaires, que ce soit en termes de personnel, de délégations ou de moyens matériels, pour l'exercice des missions visées aux articles 25 et 26 du présent règlement.

CHAPITRE 6. — *Les départements et services*

Art. 28. Les services de la CBFA sont organisés en départements, selon un organigramme proposé par le comité de direction et approuvé par le conseil de surveillance.

Art. 29. Chaque département ou service dépend hiérarchiquement du président du comité de direction, d'un membre du comité de direction ou du secrétaire général.

Art. 30. Par application de l'article 59 alinéa 2 de la loi du 2 août 2002, la répartition de la direction opérationnelle des départements et services de la CBFA entre les membres du comité de direction est fixée comme suit :

— M. J.-P. Servais, président du comité de direction : les services du porte-parole, de l'audit interne et le traitement par le service juridique des matières relatives au personnel et à la gouvernance de la CBFA, et à la BNB en tant que société cotée, ainsi que le département regroupant les services de contrôle de l'information et des marchés financiers;

— M. M. Flamée, vice-président : département regroupant les services de contrôle prudentiel des grands groupes d'assurfinance, des banques, entreprises d'investissement et d'assurances étrangères, des établissements spécialisés en clearing, custody et settlement ainsi que le centre d'expertise « Méthodes quantitatives »;

— M. H. Becquaert : département reprenant le service de contrôle des institutions de pension, des entreprises d'assurances domestiques, de la gestion collective de produits d'épargne ainsi que le centre d'expertise « Gestion d'actifs »;

— M. R. Bonte : département regroupant les services de contrôle prudentiel des grands groupes de bancassurance, des banques et entreprises d'investissement domestiques, des bureaux de change ainsi que du centre d'expertise « audit informatique »;

Art. 22. De beslissing om een rechtsvordering aanhangig te maken bij de rechterlijke autoriteiten wordt genomen door het directiecomité, zowel ingeval de CBFA optreedt in de hoedanigheid van eiseres als van verweerster. De voorzitter van het directiecomité is gemachtigd voor de concrete aanhangigmaking. Hij ziet toe op de follow-up en de goede afloop van de procedure en hij zorgt er meer algemeen voor dat alle nodige maatregelen worden getroffen opdat de beslissingen van het directiecomité op correcte wijze ten uitvoer worden geleegd.

Art. 23. Het directiecomité beslist, mits eerbied voor de wet, op welke wijze zijn besluiten, reglementen, circulaires en individuele beslissingen in voorkomend geval worden bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 4. — *De voorzitter van het directiecomité*

Art. 24. De voorzitter van het directiecomité leidt de CBFA. Hij zit het directiecomité voor. Als hij verhinderd is, wordt hij vervangen door de ondervoorzitter.

HOOFDSTUK 5. — *De secretaris-generaal*

Art. 25. De secretaris-generaal staat in voor de algemene administratieve organisatie en de administratieve leiding van de diensten van de CBFA, overeenkomstig de regels vastgesteld in dit reglement en onder het collegiaal gezag van het directiecomité. Hij coördineert, onder het collegiaal gezag van het directiecomité, de samenwerking van de CBFA met andere openbare instellingen en instanties, inzonderheid in het kader van hoofdstuk V van de wet van 2 augustus 2002. Hij oefent de functie van auditeur uit als bedoeld in artikel 70, § 1 van de wet van 2 augustus 2002.

Art. 26. De secretaris-generaal woont de vergaderingen van het directiecomité bij met raadgevende stem. Hij organiseert het secretariaat van de organen van de CBFA.

Art. 27. Het directiecomité stelt de nodige middelen ter beschikking van de secretaris-generaal, zowel qua personeel en delegaties als qua materiële middelen, voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in de artikelen 25 en 26 van dit reglement.

HOOFDSTUK 6. — *De departementen en diensten*

Art. 28. De diensten van de CBFA zijn georganiseerd in departementen, volgens een organogram voorgesteld door het directiecomité en dat door de raad van toezicht wordt goedgekeurd.

Art. 29. Elk departement of elke dienst staat hiërarchisch onder de voorzitter van het directiecomité, onder een lid van het directiecomité of onder de secretaris-generaal.

Art. 30. Ingevolge artikel 59, tweede lid van de wet van 2 augustus 2002 is de operationele leiding van de departementen en diensten van de CBFA als volgt uitgesplitst onder de leden van het directiecomité :

— de heer J.-P. Servais, voorzitter van het directiecomité : de diensten van de woordvoerder, de interne audit, en de behandeling door de juridische dienst van de materies die verband houden met het personeel en de governance van de CBFA en met de NBB als genoteerde vennootschap, alsook het departement waaronder de diensten gegroepeerd zijn die toezicht houden op de financiële informatie en de markten;

— de heer M. Flamée, ondervoorzitter : departement waaronder de diensten gegroepeerd zijn die het prudentieel toezicht uitoefenen op de grote verzekeringsbankiergroepen, de buitenlandse banken, beleggingsondernemingen en verzekeringsondernemingen, de instellingen gespecialiseerd in clearing, custody and settlement alsook het expertisecentrum « Kwantitatieve methodes »;

— de heer H. Becquaert : departement waaronder de diensten gegroepeerd zijn die het toezicht uitoefenen op de pensioeninstellingen, de binnenlandse verzekeringsondernemingen, het collectief beheer van spaarproducten alsook het expertisecentrum « Activabeheer »;

— de heer R. Bonte : departement waaronder de diensten gegroepeerd zijn die het prudentieel toezicht uitoefenen op de grote bankverzekeringgroepen, de binnenlandse banken en beleggingsondernemingen, de wisselkantoren alsook het expertisecentrum « Informatica-audit »;

— Mme M. De Wachter : département reprenant le service de protection des consommateurs de services financiers et le service des intermédiaires;

— Mme F. Masai : le service juridique à l'exception du traitement des matières qui relève du Président;

— M. P. Praet : département de politique prudentielle « banques et assurances ».

Cette répartition des tâches individuelles, en termes de préparation, de suivi, d'exécution des décisions du comité de direction et de gestion des relations extérieures courantes dans les matières concernées, ne porte pas atteinte à la collégialité du comité de direction.

Art. 31. Sur avis du secrétaire général, le comité de direction engage, sous contrat de travail régi par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le personnel, fixe ses rémunérations et avantages complémentaires et décide des conditions de travail.

De même, il décide des promotions, avancements et toutes autres questions touchant à l'exécution du contrat de travail des membres du personnel et applique le statut des membres du personnel statutaire.

Art. 32. Des membres du personnel de la BNB et du Fonds des Rentes peuvent être détachés auprès de la CBFA, et des membres du personnel de la CBFA peuvent être détachés auprès des institutions précitées, dans les conditions définies par le Roi et réglées dans un protocole conclu entre les institutions concernées.

CHAPITRE 7. — *Les comptes*

Art. 33. La CBFA tient sa comptabilité et établit des comptes annuels conformément aux dispositions du chapitre Ier de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, de la même manière que les organismes publics visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de cette loi, sans préjudice des adaptations requises par la nature particulière de ses activités, de ses compétences et de son statut, qui sont déterminées par le Roi sur avis de la CBFA.

Le conseil de surveillance arrête sur proposition du comité de direction les règles d'évaluation régissant l'établissement des comptes. Ces règles sont publiées de façon adéquate.

Art. 34. Le conseil de surveillance adopte le budget annuel et les comptes annuels sur proposition du comité de direction. Il décide des modes de publication des comptes annuels.

Art. 35. Le contrôle des comptes de la CBFA est assuré par un ou plusieurs réviseurs d'entreprises, nommés pour une durée renouvelable de trois ans par le conseil de surveillance et à condition qu'ils ne soient pas inscrits sur la liste des réviseurs agréés par la CBFA et qu'ils ne soient pas en fonction auprès d'une entreprise soumise à son contrôle.

Les réviseurs vérifient et certifient tout élément précisé par la réglementation relative à la couverture des frais de fonctionnement de la CBFA telle que visée à l'art. 56 de la loi du 2 août 2002.

La mission de ces réviseurs à l'égard du conseil d'entreprise ainsi que la présentation, la nomination, le renouvellement, la révocation et la démission de ces réviseurs sont régis par les articles 151 à 160 du Code des sociétés et par les dispositions arrêtées en application de l'article 164 du même Code.

Le conseil peut entendre le (les) réviseur(s).

Art. 36. Le secrétaire général est responsable des propositions de budget annuel et de comptes annuels. Il soumet le projet de comptes annuels au comité de direction au plus tard dans les trois mois suivant la clôture de l'exercice. Il tient le comité de direction régulièrement informé de l'évolution des comptes de la CBFA. En particulier, il communique à mi-exercice un état de la réalisation du budget pour le semestre écoulé et des prévisions pour le semestre à venir.

— Mevr. M. De Wachter : departement waaronder de diensten «bescherming van de consumenten van financiële diensten» en «tussenpersonen» gegroepeerd zijn;

Mevr. F. Masai : juridische dienst behalve voor de behandeling van de aan de voorzitter voorbehouden materies;

— de heer P. Praet : departement «prudentieel beleid bank- en verzekeringswezen».

Deze verdeling van de individuele taken die betrekking hebben op de voorbereiding, follow-up en uitvoering van de beslissingen van het directiecomité, alsook op het onderhouden van de courante externe relaties aangaande de betrokken materies, doet geen afbreuk aan de collegialiteit van het directiecomité.

Art. 31. Op advies van de secretaris-generaal werft het directiecomité de personeelsleden aan op grond van een arbeidsovereenkomst conform de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, stelt hun bezoldiging en aanvullende voordelen vast en beslist over de arbeidsvoorwaarden.

Het directiecomité beslist tevens over promoties, bevorderingen en alle andere aangelegenheden aangaande de tenuitvoerlegging van de arbeidsovereenkomst van de personeelsleden. Het directiecomité past het statuut van de statutaire personeelsleden toe.

Art. 32. Personeelsleden van de NBB en het Rentenfonds kunnen bij de CBFA worden gedetacheerd, en personeelsleden van de CBFA kunnen bij voornoemde instellingen worden gedetacheerd, onder de voorwaarden bepaald door de Koning en geregeld in een protocol gesloten tussen de betrokken instellingen.

HOOFDSTUK 7. — *De rekeningen*

Art. 33. De CBFA voert haar boekhouding en stelt een jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, op dezelfde wijze als de openbare instellingen bedoeld in artikel 1, eerste lid, 3^o, van deze wet, onverminderd de vereiste wijzigingen ingevolge de specifieke aard van haar activiteiten, haar bevoegdheden en haar statuut, die door de Koning worden vastgesteld op advies van de CBFA.

De raad van toezicht stelt, op voorstel van het directiecomité, de waarderingsregels vast voor het opmaken van de rekeningen. Deze regels worden op passende wijze openbaar gemaakt.

Art. 34. De raad van toezicht keurt, op voorstel van het directiecomité, de jaarlijkse begroting en de jaarrekening goed. Hij beslist op welke wijzen de jaarrekening wordt openbaar gemaakt.

Art. 35. De controle op de rekeningen van de CBFA wordt gedaan door één of meer bedrijfsrevisoren die voor een hernieuwbare termijn van drie jaar door de raad van toezicht worden benoemd en op voorwaarde dat ze niet zijn ingeschreven op de lijst van de door de CBFA erkende revisoren en dat ze geen functie uitoefenen bij een onderneming die aan haar toezicht is onderworpen.

De revisoren controleren en certificeren elk gegeven vermeld in de regelgeving over het dekken van de werkingskosten van de CBFA zoals bedoeld in artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002.

De opdracht van deze revisoren ten aanzien van de ondernemingsraad alsook de voordracht, de benoeming, de hernieuwing, de herroeping en het ontslag van deze revisoren worden geregeld door de artikelen 151 tot 160 van het Wetboek van vennootschappen en door de bepalingen vastgesteld met toepassing van artikel 164 van hetzelfde Wetboek.

De raad kan de revisor(en) horen.

Art. 36. De secretaris-generaal is verantwoordelijk voor het voorstel voor de jaarlijkse begroting en voor de ontwerpjaarrekening. De ontwerpjaarrekening legt hij uiterlijk binnen drie maanden na afsluiting van het boekjaar voor aan het directiecomité. Hij stelt het directiecomité geregeld op de hoogte van het rekeningverloop van de CBFA. Halverwege het boekjaar legt hij meer bepaald de stand voor van de begrotingsrealisatie voor het verstreken semester, alsmede de vooruitzichten voor het komende semester.

CHAPITRE 8. — *Rapport annuel*

Art. 37. Le conseil de surveillance approuve le rapport annuel de la CBFA, sur proposition du comité de direction, conformément à l'article 48, § 1^{er}, 4^o de la loi du 2 août 2002. La portée de cette approbation doit être comprise comme n'emportant pas un jugement sur les matières qui ne relèvent pas des compétences du conseil de surveillance, telles que celles-ci sont définies par l'article 48, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002.

CHAPITRE 9. — *Entrée en vigueur et disposition abrogatoire*

Art. 38. Le présent règlement entre en vigueur à la date de publication de l'arrêté royal qui l'approuve.

Art. 39. Le règlement d'ordre intérieur de la Commission bancaire, financière et des assurances du 13 octobre 2004 est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Bruxelles, le 31 mai 2007.

Le Président du conseil de surveillance,
E. WYMEERSCH

HOOFDSTUK 8. — *Het jaarverslag*

Art. 37. De raad van toezicht keurt het jaarverslag van de CBFA goed dat hem is voorgelegd door het directiecomité conform artikel 48, § 1, 4^o van de wet van 2 augustus 2002, met dien verstande dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de aangelegenheden die niet tot zijn bevoegdheden behoren als vastgelegd in artikel 48, § 1 van de wet van 2 augustus 2002.

HOOFDSTUK 9. — *Inwerkingtreding en opheffingsbepaling*

Art. 38. Dit reglement treedt in werking op de datum van bekendmaking van het koninklijk besluit tot goedkeuring ervan.

Art. 39. Het inrichtingsreglement van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen van 13 oktober 2004 wordt opgeheven op de datum van inwerkingtreding van het onderhavige reglement.

Brussel, 31 mei 2007.

De Voorzitter van de raad van toezicht,
E. WYMEERSCH

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 2796

[C — 2007/03348]

20 JUIN 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan

Le Ministre des Finances

Vu le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil du 27 mai 2002 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaïda et aux Talibans et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil interdisant l'exportation de certaines marchandises et de certains services vers l'Afghanistan, renforçant l'interdiction des vols et étendant le gel des fonds et autres ressources financières décidés à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Vu le Règlement (CE) n° 639/2007 de la Commission du 8 juin 2007 modifiant pour la septante-huitième fois le Règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaïda et aux Talibans, et abrogeant le Règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil;

Vu la résolution 1267 (1999) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 15 octobre 1999 et entrée en vigueur le 14 novembre 1999;

Vu la résolution 1333 (2000) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 19 décembre 2000 et entrée en vigueur le 19 janvier 2001;

Vu la résolution 1390 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 16 janvier 2002;

Vu la résolution 1452 (2002) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 20 décembre 2002;

Vu la résolution 1526 (2004) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 30 janvier 2004;

Vu la résolution 1617 (2005) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 29 juillet 2005;

Vu la résolution 1735 (2006) adoptée par le Conseil de sécurité des Nations unies le 22 décembre 2006;

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en oeuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, notamment les articles 1 et 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, notamment l'article 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 2796

[C — 2007/03348]

20 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan

De Minister van Financiën,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en de bevroering van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 639/2007 van de Commissie van 8 juni 2007 tot achtentwintigste wijziging van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad;

Gelet op de resolutie 1267 (1999) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 15 oktober 1999 en in werking getreden op 14 november 1999;

Gelet op de resolutie 1333 (2000) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 19 december 2000 en in werking getreden op 19 januari 2001;

Gelet op de resolutie 1390 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 16 januari 2002;

Gelet op de resolutie 1452 (2002) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 20 december 2002;

Gelet op de resolutie 1526 (2004) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 januari 2004;

Gelet op de resolutie 1617 (2005) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 29 juli 2005;

Gelet op de resolutie 1735 (2006) aangenomen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 22 december 2006;

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, inzonderheid op de artikelen 1 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, inzonderheid op artikel 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, modifié par les arrêtés ministériels des 23 novembre 2001, 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 juin 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative établie en application des résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005) et 1735 (2006) du Conseil de sécurité a été modifiée le 4 juin 2007 par la Communication SC/9034 et que ceci a comme conséquence la modification de la liste consolidée des entités et/ou des personnes visées par les mesures de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictives à l'encontre des Talibans d'Afghanistan;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations internationales en la matière, en adaptant la liste précitée,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste consolidée des personnes et/ou entités visées par les résolutions 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005) et 1735 (2006) telle que définie par le Comité du Conseil de sécurité des Nations unies, annexée à l'arrêté ministériel du 15 juin 2000 modifié les 1^{er} juillet, 26 et 27 septembre, 24 et 30 octobre, 12 et 14 novembre, 10 décembre 2002, 31 janvier, 14 et 19 février, 7, 13, 14 et 17 mars, 23 avril, 18 et 23 juin, 17 juillet, 11 septembre, 6 et 27 octobre, 3, 8 et 23 décembre 2003, 27 janvier, 6 et 17 février, 16 mars, 6 et 23 avril, 26 mai, 1^{er} juin, 13 et 30 juillet, 2 août, 13 octobre, 17 novembre, 16 décembre 2004, 5 et 24 janvier, 18 février, 16 mars, 27 et 30 mai, 21 juin, 29, 30 et 31 août, 8 septembre, 6, 26 et 27 octobre, 21 et 24 novembre, 23 décembre 2005, 17 janvier, 15 et 16 février, 7 et 10 mars, 16 mai, 21, 22, 23 et 24 août, 14 septembre, 7 novembre, 4 et 22 décembre 2006, 19 janvier, 15 et 16 mai, 6 juin 2007 d'exécution de l'arrêté royal du 17 février 2000 relatif aux mesures restrictive à l'encontre des Talibans d'Afghanistan, est modifiée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 10 juin 2007.

Bruxelles, le 20 juin 2007.

D. REYNDEERS

Annexe

La mention « Abu Hafs le Mauritanien (alias Mahfouz Ould Al-walid, Khalid Al-Shanqiti, Mafouz Walad Al-Walid, Mahamedou Ouid Slahi). Né le 1.1.1975 » sous la rubrique « Personnes physiques » est remplacée par la mention suivante :

« Mahfouz Ould Al-Walid (alias *a*) Abu Hafs the Mauritanian, *b*) Khalid Al-Shanqiti, *c*) Mafouz Walad Al-Walid), né le 1.1.1975. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 juin 2007.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juni 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 november 2001, 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 juni 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst opgesteld bij toepassing van de resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005) en 1735 (2006) van de Veiligheidsraad op 4 juni 2007 aangepast werd door de Mededeling SC/9034 en dat dit de wijziging voor gevolg heeft van de geconsolideerde lijst van entiteiten en/of personen beoogd door de maatregelen van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn internationale verplichtingen ter zake middels de voormelde lijst aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. De geconsolideerde lijst van personen en/of entiteiten, beoogd door de resoluties 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002), 1526 (2004), 1617 (2005) en 1735 (2006), zoals ze vastgesteld werd door het Comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 juni 2000 gewijzigd op 1 juli, 26 en 27 september, 24 en 30 oktober, 12 en 14 november, 10 december 2002, 31 januari, 14 en 19 februari, 7, 13, 14 en 17 maart, 23 april, 18 en 23 juni, 17 juli, 11 september, 6 en 27 oktober, 3, 8 en 23 december 2003, 27 januari, 6 en 17 februari, 16 maart, 6 en 23 april, 26 mei, 1 juni, 13 en 30 juli, 2 augustus, 13 oktober, 17 november, 16 december 2004, 5 en 24 januari, 18 februari, 16 maart, 27 en 30 mei, 21 juni, 29, 30 en 31 augustus, 8 september, 6, 26 en 27 oktober, 21 en 24 november, 23 december 2005, 17 januari, 15 en 16 februari, 7 en 10 maart, 16 mei, 21, 22, 23 en 24 augustus, 14 september, 7 november, 4 en 22 december 2006, 19 januari, 15 en 16 mei, 6 juni 2007 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 17 februari 2000 betreffende de beperkende maatregelen tegen de Taliban van Afghanistan, wordt door de lijst in bijlage van dit besluit gewijzigd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 10 juni 2007.

Brussel, 20 juni 2007.

D. REYNDEERS

Bijlage

De vermelding « Abu Hafs de Mauritanier (ook bekend als Mahfouz Ould al-Walid, Khalid Al-Shanqiti, Mafouz Walad Al-Walid, Mahamedou Ouid Slahi). Geboren op 1.1.1975 » in de lijst van natuurlijke personen wordt vervangen door :

« Mahfouz Ould Al-Walid (ook bekend als *a*) Abu Hafs de Mauritanier, *b*) Khalid Al-Shanqiti, *c*) Mafouz Walad Al-Walid). Geboortedatum : 1.1.1975. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 juni 2007.

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 2797

[2007/201836]

7 JUIN 2007. — Arrêté royal modifiant l'article 8 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *i*, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu l'avis n° 1.574 du Conseil national du travail, donné le 21 novembre 2006;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 7 décembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 février 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 avril 2007;

Vu l'avis 42.906/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 8 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle est complété comme suit :

« Pour la détermination du montant de l'allocation de chômage du travailleur dont le contrat de travail a été rompu moyennant le paiement d'une indemnité de congé et qui reprend le travail durant la période couverte par cette indemnité, il est fait abstraction de la reprise du travail, pour autant qu'à l'issue de la période couverte par l'indemnité de congé susvisée, le travailleur aurait eu droit aux allocations de chômage dans les conditions du présent arrêté s'il les avait demandées.

L'alinéa précédent n'est toutefois pas d'application lorsque la rémunération qui sert de base de calcul à l'allocation en application des articles 65 et suivants de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, est supérieure à la rémunération qui servirait de base de calcul à l'allocation en application de l'alinéa précédent.

Pour l'application du troisième alinéa, il faut entendre par reprise de travail, la reprise de travail comme salarié ou dans une profession indépendante à titre principal.

Le troisième alinéa ne s'applique cependant pas lorsqu'il s'agit d'une reprise de travail :

- comme salarié lorsque l'occupation s'effectue directement ou indirectement auprès de l'employeur qui paie directement ou indirectement l'indemnité complémentaire ou d'un employeur appartenant au même groupe que l'employeur qui paie directement ou indirectement l'indemnité complémentaire;

- soit dans une profession indépendante à titre principal lorsque l'activité s'effectue directement ou indirectement auprès de l'employeur qui paie directement ou indirectement l'indemnité complémentaire ou d'un employeur appartenant au même groupe que l'employeur qui paie directement ou indirectement l'indemnité complémentaire. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et ne s'applique que pour autant que la reprise de travail visée à l'article 1^{er} se situe à partir de l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 2797

[2007/201836]

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, *i*, ingevoegd bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op advies nr. 1.574 van de Nationale arbeidsraad, gegeven op 21 november 2006;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 7 december 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 april 2007;

Gelet op advies 42.906/1 van de Raad van State, gegeven op 10 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen wordt aangevuld als volgt :

« Voor het bepalen van het bedrag van de werkloosheidsuitkering van de werknemer wiens arbeidsovereenkomst werd verbroken door middel van de betaling van een opzeggingsvergoeding en die het werk hervat tijdens de periode gedekt door deze vergoeding, wordt abstractie gemaakt van de werkhervatting, in zoverre de werknemer, op het einde van de periode gedekt door de eerder vermelde opzeggingsvergoeding, recht gehad zou hebben op werkloosheidsuitkeringen onder de voorwaarden van dit besluit, indien hij ze had aangevraagd.

Het voorgaande lid is evenwel niet van toepassing wanneer de vergoeding die de berekeningsbasis vormt voor de uitkering in toepassing van de artikelen 65 en volgende van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, hoger is dan de vergoeding die de berekeningsbasis zou vormen van de uitkering in toepassing van het voorgaande lid.

Voor de toepassing van het derde lid dient te worden verstaan onder werkhervatting, de werkhervatting als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep.

Het derde lid is evenwel niet van toepassing wanneer het gaat om een werkhervatting :

- als loontrekkende, wanneer de tewerkstelling rechtstreeks of onrechtstreeks wordt verricht voor de werkgever die rechtstreeks of onrechtstreeks de aanvullende vergoeding betaalt of voor een werkgever die behoort tot dezelfde groep als de werkgever die rechtstreeks of onrechtstreeks de aanvullende vergoeding betaalt;

- of als zelfstandige in hoofdberoep, wanneer de activiteit rechtstreeks of onrechtstreeks wordt verricht voor de werkgever die rechtstreeks of onrechtstreeks de aanvullende vergoeding betaalt of voor een werkgever die behoort tot dezelfde groep als de werkgever die rechtstreeks of onrechtstreeks de aanvullende vergoeding betaalt. ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en is enkel van toepassing in zoverre de werkhervatting bedoeld in artikel 1 zich situeert vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 2798

[C — 2007/12210]

14 JUI 2007. — Arrêté royal modifiant l'article 51
de l'arrêté royal du 25 novembre 1991
portant réglementation du chômage

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 51, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 2000 et modifié par les arrêtés royaux des 30 novembre 2001, 9 mars 2006 et 28 mars 2007;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 15 juin 2006 et 29 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 août 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 octobre 2006;

Vu l'avis 42.941/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 51 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 2000 et modifié par les arrêtés royaux des 30 novembre 2001, 9 mars 2006 et 28 mars 2007, sont apportées les modifications suivantes:

A) dans le § 1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 7 et 8:

« Par dérogation à l'alinéa 2, 9^o, le travailleur n'est pas considéré comme un chômeur par suite de circonstances dépendant de sa volonté s'il est lié pendant l'année, calculée de date à date, qui précède à son licenciement, par un contrat de travail comportant une durée hebdomadaire de travail moyenne normale qui n'atteint pas la moitié de la durée de travail du travailleur à temps plein se trouvant dans une situation comparable au sens de l'article 2 de la loi du 5 mars 2002 relative au principe de non-discrimination en faveur des travailleurs à temps partiel. »;

B) dans le § 2, 3^o, les mots « sixième alinéa » sont remplacés par les mots « neuvième alinéa »;

C) le § 2 est complété par les alinéas suivants:

« Le travailleur qui est déclaré apte conformément à la procédure visée au 2^o, est selon le cas considéré comme un chômeur par suite de circonstances dépendant de sa volonté au sens du § 1^{er}, alinéa 2, 1^o ou 3^o. »

Le travailleur qui est déclaré apte au travail au sens de l'article 60, conformément à la procédure visée au 3^o, est considéré comme un chômeur par suite de circonstances dépendant de sa volonté au sens du § 1^{er}, alinéa 2, 7^o. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et est applicable aux les travailleurs qui quittent le service à partir de cette date.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 2798

[C — 2007/12210]

14 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 51
van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de
werkloosheidsreglementering

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 51, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 2000 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 2001, 9 maart 2006 en 28 maart 2007;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 15 juni 2006 en 29 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financien, gegeven op 29 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 oktober 2006;

Gelet op advies 42.941/1 van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 51 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 2000 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 november 2001, 9 maart 2006 en 28 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1 wordt tussen het zevende en het achtste lid het volgende lid ingevoegd:

« In afwijking van het tweede lid, 9^o, wordt de werknemer niet beschouwd als werkloos afhankelijk van zijn wil indien hij gedurende het jaar, gerekend van datum tot datum, dat aan zijn ontslag voorafgaat, is verbonden door een arbeidsovereenkomst met een normaal gemiddelde wekelijkse arbeidsduur die niet de helft bedraagt van de arbeidsduur van een voltijdse werknemer in een vergelijkbare situatie in de zin van artikel 2 van de wet van 5 maart 2002 betreffende het beginsel van non-discriminatie ten gunste van deeltijdwerkers. »;

B) in § 2, 3^o, worden de woorden « zesde lid » vervangen door de woorden « negende lid »;

C) § 2 wordt aangevuld met de volgende leden:

« De werknemer die geschikt wordt verklaard conform de procedure bedoeld in 2^o, wordt naargelang van het geval beschouwd als werkloze wegens omstandigheden afhankelijk van zijn wil in de zin van § 1, tweede lid, 1^o of 3^o. »

De werknemer die conform de procedure bedoeld in 3^o als arbeidsgeschikt wordt beschouwd in de zin van artikel 60, wordt beschouwd als werkloze wegens omstandigheden afhankelijk van zijn wil in de zin van § 1, tweede lid, 7^o. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en is van toepassing op de werknemers die vanaf die datum uit dienst treden.

Art. 3. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 2799

[2007/201956]

14 JUIN 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'article 33 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage (1)

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *i*, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 51, § 2, 3^o, inséré par l'arrêté royal du 9 mars 2006 et modifié par l'arrêté royal du 14 juin 2007;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment l'article 33;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 15 juin 2006 et 29 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 août 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 octobre 2006;

Vu les avis 41.616/1 et 42.942/1 du Conseil d'Etat, donnés respectivement le 30 novembre 2006 et le 15 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 33 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage sont apportées les modifications suivantes :

A) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Le travailleur visé à l'article 51, § 1^{er}, alinéa 2, 7^o, qui ne s'estime pas ou plus être physiquement ou mentalement apte à collaborer ou à accepter une proposition d'outplacement tel que visé à l'article 51, § 1^{er}, alinéa 9, de l'arrêté royal et qui pour cela invoque une inaptitude au travail telle que visée à l'article 60 de l'arrêté royal, doit le déclarer ou l'accepter au plus tard au moment du refus de collaborer ou d'accepter une proposition d'outplacement. »;

A) le dernier alinéa est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juin 2007.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 9 mars 2006, *Moniteur belge* du 31 mars 2006.

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 2799

[2007/201956]

14 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 33 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering (1)

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, *i*, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 51, § 2, 3^o, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 maart 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juni 2007;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 15 juni 2006 en 29 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financien, gegeven op 29 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 oktober 2006;

Gelet op de adviezen 41.616/1 en 42.942/1 van de Raad van State, respectievelijk gegeven op 30 november 2006 en 15 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 33 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« De werknemer bedoeld in artikel 51, § 1, tweede lid, 7^o, van het koninklijk besluit, die van oordeel is dat hij lichamelijk of mentaal niet of niet meer geschikt is om mee te werken aan of om in te gaan op een aanbod tot outplacementbegeleiding, bedoeld in artikel 51, § 1, negende lid, van het koninklijk besluit en daartoe een arbeidsongeschiktheid inroept bedoeld in artikel 60 van het koninklijk besluit, moet dit uiterlijk verklaren op het ogenblik dat hij weigert mee te werken aan of om in te gaan op een aanbod tot outplacementbegeleiding. »;

B) het laatste lid wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 juni 2007.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 9 maart 2006, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2006.

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2800

[C — 2007/22982]

3 JUIN 2007. — Arrêté royal fixant le montant destiné au paiement des indemnités prévues dans l'accord social qui a trait au secteur des soins de santé, qui a été conclu par le Gouvernement fédéral en 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs, pour l'année calendrier 2007, pour autant qu'il concerne le parrainage et la mesure de congé supplémentaire pour l'année civile 2007

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, notamment l'article 59, alinéa 2;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Considérant que le montant visé au présent arrêté doit être versé le plus rapidement possible au Fonds des établissements et des services de santé dans la mesure où il exécute l'accord social relatif au secteur des soins de santé, qui a été conclu par le gouvernement fédéral en 2005 avec les organisations représentatives concernées des employeurs et des travailleurs salariés. Ce n'est qu'à partir du moment où ce montant a été versé que les Fonds peuvent procéder à sa ventilation entre ses membres. Concernant la mesure relative au parrainage, un financement est prévu à partir du 1^{er} janvier 2007. Le financement de la mesure relative au congé supplémentaire pour les membres du personnel d'au moins 50 ans qui ne bénéficient pas des mesures dans le cadre de la fin de carrière est prévu à partir du 1^{er} octobre 2007. L'échelonnement des accords sociaux prévoyait que la première phase de ces mesures débiterait le 1^{er} octobre 2005 et la deuxième phase le 1^{er} octobre 2007 et le 1^{er} janvier 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 avril 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le montant visé au présent arrêté doit être versé le plus rapidement possible au Fonds des établissements et des services de santé dans la mesure où il exécute l'accord social relatif au secteur des soins de santé, qui a été conclu par le gouvernement fédéral en 2005 avec les organisations représentatives concernées des employeurs et des travailleurs salariés. Ce n'est qu'à partir du moment où ce montant a été versé que les Fonds peuvent procéder à sa ventilation entre ses membres. Concernant la mesure relative au parrainage, un financement est prévu à partir du 1^{er} janvier 2007. Le financement de la mesure relative au congé supplémentaire pour les membres du personnel d'au moins 50 ans qui ne bénéficient pas des mesures dans le cadre de la fin de carrière est prévu à partir du 1^{er} octobre 2007. L'échelonnement des accords sociaux prévoyait que la première phase de ces mesures débiterait le 1^{er} octobre 2005 et la deuxième phase le 1^{er} octobre 2007 et le 1^{er} janvier 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue du paiement des indemnités prévues dans l'accord social qui a trait au secteur des soins de santé, qui a été conclu par le gouvernement fédéral en 2005 avec les organisations concernées représentatives des employeurs et des travailleurs, pour autant qu'il concerne les mesures relatives au parrainage dans les hôpitaux et le congé supplémentaire pour les membres du personnel d'au moins 50 ans qui ne bénéficient pas des mesures dans le cadre de la fin de carrière, un montant de 5.853.606 euros est fixé pour l'année 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2800

[C — 2007/22982]

3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag ter betaling van de vergoedingen voorzien in het sociaal akkoord dat betrekking heeft op de gezondheidssector en dat in 2005 door de Federale Regering werd gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers, voorzover het betrekking heeft op peterschap en op de maatregel van bijkomend verlof voor het kalenderjaar 2007

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001, inzonderheid op artikel 59, tweede lid;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Overwegende dat het bedrag bedoeld in dit besluit zo snel mogelijk aan het Fonds voor de gezondheidsinstellingen en -diensten gestort moet worden voorzover het uitvoering geeft aan het sociaal akkoord dat betrekking heeft op de gezondheidssector en dat in 2005 door de federale regering werd gesloten met de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers. Het is pas op het ogenblik dat dit bedrag is gestort, dat de Fondsen kunnen zorgen voor de verdeling ervan onder hun leden. Wat de maatregel inzake peterschap betreft is er een financiering vanaf 1 januari 2007. De financiering van de maatregel inzake bijkomend verlof voor personeelsleden van minstens 50 jaar die niet genieten van de maatregelen in het kader van de eindeloopbaan is voorzien vanaf 1 oktober 2007. Volgens de fasering van de sociale akkoorden was voorzien dat de eerste fase van deze maatregelen zou ingaan op 1 oktober 2005 en de tweede fase op 1 oktober 2007 en op 1 januari 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 april 2007;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het bedrag bedoeld in dit besluit zo snel mogelijk aan het Fonds voor de gezondheidsinstellingen en -diensten gestort moet worden voorzover het uitvoering geeft aan het sociaal akkoord dat betrekking heeft op de gezondheidssector en dat in 2005 door de federale regering werd gesloten met de betrokken representatieve organisaties van werkgevers en werknemers. Het is pas op het ogenblik dat dit bedrag is gestort, dat de Fondsen kunnen zorgen voor de verdeling ervan onder hun leden. Wat de maatregel inzake peterschap betreft is er een financiering vanaf 1 januari 2007. De financiering van de maatregel inzake bijkomend verlof voor personeelsleden van minstens 50 jaar die niet genieten van de maatregelen in het kader van de eindeloopbaan is voorzien vanaf 1 oktober 2007. Volgens de fasering van de sociale akkoorden was voorzien dat de eerste fase van deze maatregelen zou ingaan op 1 oktober 2005 en de tweede fase op 1 oktober 2007 en op 1 januari 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de betaling van de vergoedingen voorzien in het sociaal akkoord dat betrekking heeft op de gezondheidssector en dat in 2005 door de Federale Regering werd gesloten met de betrokken representatieve organisaties van de werkgevers en werknemers, voor zover het betrekking heeft op de maatregelen inzake peterschap in de ziekenhuizen en het bijkomend verlof voor personeelsleden van minstens 50 jaar die niet genieten van de maatregelen in het kader van de eindeloopbaan, wordt voor het jaar 2007 een bedrag vastgesteld op 5.853.606 euro.

Art. 2. § 1^{er}. Le montant visé à l'article 1^{er} est ventilé comme suit :

a) mesure parrainage : 3.604.860 euros

b) mesure congé supplémentaire pour les membres du personnel d'au moins 50 ans qui ne bénéficient pas des mesures dans le cadre de la fin de carrière : 2.248.746 euros

§ 2. Les montants visés au § 1^{er} sont ventilés comme suit :

A) Le montant de 3.604.860 euros visé au § 1^{er}, a), est ventilé comme suit :

a) pour les hôpitaux publics : 1.373.280 euros

b) pour les hôpitaux privés : 2.231.580 euros

B) Le montant de 2.248.746 euros visé au § 1^{er}, b), est ventilé comme suit :

a) pour les établissements et services publics : 858.300 euros

b) pour les établissements et services privés : 1.390.446 euros, à ventiler comme suit :

— pour les établissements et services représentés au Fonds Maribel Social pour les hôpitaux privés (Commission paritaire 305.1) : 858.322 euros

— pour les établissements et services représentés au Fonds Maribel Social pour les établissements et services de santé (Commission paritaire 305.2) : 532.124 euros

§ 3. La ventilation du montant comme visée au § 2, B), b), a été effectuée sur la base du pourcentage de membres du personnel équivalents temps plein qui font partie des fonds cités. Si les chiffres d'emploi réels en matière de remplacement révèlent que la ventilation des moyens entre les fonds cités ne correspond pas à la ventilation visée au § 2, B), b), il convient d'opérer une compensation de moyens entre les fonds visés.

Art. 3. Le montant visé à l'article 1^{er} est versé comme suit par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

a) pour le secteur privé, 532.124 euros à destination du Fonds Maribel Social pour les établissements et services de santé Commission paritaire 305.2

b) pour le secteur privé, 3.089.902 euros à destination du Fonds Maribel Social pour les hôpitaux privés (Commission paritaire 305.1);

c) pour le secteur public, 2.231.580 euros à destination du Fonds Maribel Social du secteur public.

Art. 4. Les paiements effectués par les Fonds aux employeurs concernés sont fonction de l'application, par ces employeurs, des mesures visées à l'article 1^{er} et qui font l'objet de conventions collectives ou de protocoles d'accord.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
R. DEMOTTE

Art. 2. § 1. Het in artikel 1 bedoelde bedrag wordt opgesplitst als volgt :

a) maatregel peterschap : 3.604.860 euro

b) maatregel bijkomend verlof voor personeelsleden van minstens 50 jaar die niet genieten van de maatregelen in het kader van de eindeloopbaan : 2.248.746 euro.

§ 2. De bedragen vermeld §1 worden opgesplitst als volgt :

A) Het bedrag van 3.604.860 euro, zoals bedoeld in § 1, a) wordt opgesplitst als volgt

a) voor de openbare ziekenhuizen : 1.373.280 euro

b) voor de private ziekenhuizen : 2.231.580 euro

B) Het bedrag van 2.248.746 euro, zoals bedoeld in § 1, b) wordt opgesplitst als volgt :

a) voor de openbare instellingen en diensten : 858.300 euro

b) voor de private instellingen en diensten : 1.390.446 euro, te verdelen als volgt :

— voor de instellingen en diensten die vertegenwoordigd zijn in het Fonds Sociaal Maribel voor de private ziekenhuizen (paritair comité 305.1) : 858.322 euro.

— voor de instellingen en diensten die vertegenwoordigd zijn in het Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (paritair comité 305.2) : 532.124 euro.

§ 3. De verdeling van het bedrag zoals bedoeld in § 2, B), b), is gebeurd op basis van het procentueel aandeel van het aantal fulltime equivalente personeelsleden die ressorteren onder de genoemde fondsen. Indien op basis van de reële tewerkstellingscijfers inzake vervanging zou blijken dat de verdeling van de middelen over de genoemde fondsen niet overeenstemt met de verdeling zoals bedoeld in § 2, B), b), dan dient er een compensatie te gebeuren van middelen tussen de genoemde fondsen.

Art. 3. Het bedrag bedoeld in artikel 1 wordt door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeits-verzekering gestort als volgt :

a) voor de private sector zal van dit bedrag 532.124 euro gestort worden aan het Sociaal Maribel Fonds voor gezondheidsinrichtingen en diensten (paritair comité 305.2);

b) voor de private sector zal van dit bedrag 3.089.902 euro gestort worden aan het Fonds Social Maribel voor de private ziekenhuizen (paritair comité 305.1)

c) voor de publieke sector zal van dit bedrag 2.231.580 euro gestort worden aan het Fonds Sociale Maribel van de Overheidssector.

Art. 4. De betalingen door de Fondsen aan de betrokken werkgevers zijn afhankelijk van de toepassing door deze werkgevers van de in artikel 1 bedoelde maatregelen die zijn omgezet in collectieve arbeids-overeenkomsten of in protocollen van akkoorden.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2801

[C — 2007/22971]

3 JUIN 2007. — Arrêté royal portant approbation de la modification des statuts de la Caisse d'Allocations familiales ASD

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 26, alinéa 3;

Vu la décision de l'assemblée générale extraordinaire de la Caisse d'Allocations familiales ASD du 7 février 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} des statuts, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 4, les mots « De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. » sont supprimés.

2° L'article est complété par les alinéas suivants :

« Bij beslissing van de algemene vergadering van 7 februari 2007 is de Nederlandstalige benaming Xerius Kinderbijslagfonds, Vereniging zonder Winstoogmerk. De Franstalige benaming is Xerius Caisse d'Allocations familiales, Association sans But Lucratif. De Duitstalige benaming luidt Xerius Familienzulagenkasse, Verein ohne Erwerbszweck.

De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 21 mars 2007.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2801

[C — 2007/22971]

3 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van het Kinderbijslagfonds VEV

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 26, derde lid;

Gelet op de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van het Kinderbijslagfonds VEV van 7 februari 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van de statuten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het vierde lid vervallen de woorden « De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. ».

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Bij beslissing van de Algemene Vergadering van 7 februari 2007 is de Nederlandstalige benaming Xerius Kinderbijslagfonds, Vereniging zonder Winstoogmerk. De Franstalige benaming is Xerius Caisse d'Allocations familiales, Association sans But Lucratif. De Duitstalige benaming luidt Xerius Familienzulagenkasse, Verein ohne Erwerbszweck.

De vereniging is opgericht voor onbepaalde duur. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 maart 2007.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2802

[C — 2007/23054]

5 JUIN 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 87, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 2001, 87, dernier alinéa, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, 93, alinéas 5 à 7, 93ter, inséré par la loi du 27 décembre 2006, et 98, remplacé par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 212, modifié par les arrêtés royaux des 14 juin 2001 et 4 mars 2005, 213, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 11 novembre 2002, 214, modifié par les arrêtés royaux des 14 juin 2001, 11 novembre 2002, 19 février 2003, 11 juillet 2003 et 6 juillet 2004, 225, § 3, alinéa 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2000 et 19 février 2003, et 237bis, inséré par l'arrêté royal du 3 juillet 2005;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2802

[C — 2007/23054]

5 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 87, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 2001, 87, laatste lid, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, 93, vijfde tot zevende lid, 93ter, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, en 98, vervangen bij de wet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 212, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juni 2001 en 4 maart 2005, 213, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 november 2002, 214, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 11 november 2002, 19 februari 2003, 11 juli 2003 en 6 juli 2004, 225, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 2000 en 19 februari 2003, en 237bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 juli 2005;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'assurance indemnités des travailleurs salariés du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 22 novembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 novembre 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 janvier 2007;

Vu l'avis n° 42.200/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 février 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 212 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 14 juin 2001 et 4 mars 2005, est complété par l'alinéa suivant :

« Pour le titulaire dont l'incapacité primaire ou l'invalidité prend cours à partir du 1^{er} janvier 2007, le montant maximum de la rémunération est fixé à 96,3306 euros. »

Art. 2. Dans l'article 213, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 novembre 2002, le nombre « 50 » est remplacé par le nombre « 53 ».

Art. 3. A l'article 214 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 14 juin 2001, 11 novembre 2002, 19 février 2003, 11 juillet 2003 et 6 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 214. § 1^{er}. Le montant journalier minimum de l'indemnité accordée aux titulaires qui ont la qualité de travailleur régulier est fixé comme suit :

1° pour les titulaires qui sont considérés comme travailleur avec personne à charge, le montant journalier minimum est égal au montant du minimum garanti de pension de retraite de ménage pour un travailleur salarié avec une carrière complète, évalué en jours ouvrables, octroyé en vertu de l'article 152, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980;

2° pour les titulaires qui ne sont pas considérés comme travailleur avec personne à charge, le montant journalier minimum est égal :

a) pour les titulaires visés à l'article 226 ou 226bis, au montant du minimum garanti de pension de retraite pour un travailleur salarié avec une carrière complète, qui n'est pas visé au 1°, évalué en jours ouvrables, octroyé en vertu de l'article 152, alinéa 1^{er}, précité;

b) pour les titulaires non visés à l'article 226 ou 226bis, à 25,1148 euros.

Ce montant journalier minimum n'est accordé qu'à la date à laquelle le titulaire qui n'a pas de personne à charge, visé à l'article 224, atteint l'âge de 21 ans. »

2° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, b), remplacé par le présent arrêté, le nombre « 25,1148 » est remplacé par le nombre « 26,1294 »;

3° au § 2, alinéa 4, les mots « au 30 septembre 2007 » sont remplacés par les mots « au 31 mars 2007 »;

4° au § 2, alinéa 4, l'avant-dernière phrase est supprimée.

Art. 4. Dans l'article 225, § 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2000 et 19 février 2003, les mots « 647,4746 EUR » sont remplacés par les mots « 660,4241 euros ».

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor werknemers van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 22 november 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 november 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 3 januari 2007;

Gelet op het advies nr. 42.2001/1 van de Raad van State, gegeven op 15 februari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 212 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juni 2001 en 4 maart 2005, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de gerechtigde wiens primaire ongeschiktheid of wiens invaliditeit een aanvang neemt vanaf 1 januari 2007, wordt het maximumbedrag van het loon vastgesteld op 96,3306 euro. »

Art. 2. In artikel 213, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 november 2002, wordt het getal « 50 » vervangen door het getal « 53 ».

Art. 3. Aan artikel 214 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 juni 2001, 11 november 2002, 19 februari 2003, 11 juli 2003 en 6 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 214. § 1. Het minimum dagbedrag van de uitkering toe te kennen aan de gerechtigden die de hoedanigheid hebben van regelmatig werknemer, wordt als volgt vastgesteld :

1° voor de gerechtigden die worden beschouwd als werknemer met persoon ten laste, is het minimum dagbedrag gelijk aan het in werkdagen gewaardeerde bedrag van het minimum gewaarborgde gezinsrustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan, toegekend krachtens artikel 152, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980;

2° voor de gerechtigden die niet worden beschouwd als werknemer met persoon ten laste, is het minimum dagbedrag :

a) voor de in artikel 226 of 226bis bedoelde gerechtigden, gelijk aan het in werkdagen gewaardeerde bedrag van het minimum gewaarborgde rustpensioen voor een werknemer met een volledige loopbaan, die niet bedoeld wordt onder 1°, dat krachtens voormeld artikel 152 wordt toegekend;

b) voor de niet in artikel 226 of 226bis bedoelde gerechtigden, gelijk aan 25,1148 euro.

Dit minimum dagbedrag wordt pas toegekend vanaf de datum waarop de in artikel 224 bedoelde gerechtigde die geen personen ten laste heeft, de leeftijd van 21 jaar bereikt. »

2° in § 1, eerste lid, 2°, b), vervangen door dit besluit, wordt het getal « 25,1148 » vervangen door het getal « 26,1294 »;

3° in § 2, vierde lid, worden de woorden « tot 30 september 2007 » vervangen door de woorden « tot 31 maart 2007 »;

4° in § 2, vierde lid, wordt de voorlaatste zin opgeheven.

Art. 4. In artikel 225, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 2000 en 19 februari 2003, worden de woorden « 647,4746 EUR » vervangen door de woorden « 660,4241 euro ».

Art. 5. L'article 237bis, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 3 juillet 2005, est complété par les alinéas suivants :

« Le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail a pris cours dans la période du 1^{er} septembre 1999 au 31 août 2001, est augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 p.c. à partir du 1^{er} septembre 2007. Cette revalorisation n'est toutefois pas applicable aux titulaires bénéficiant d'un montant minimum visé à l'article 214.

Le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail a pris cours au plus tard le 31 août 1987, est augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 p.c. à partir du 1^{er} septembre 2007. Cette revalorisation n'est toutefois pas applicable aux titulaires bénéficiant d'un montant minimum visé à l'article 214.

Le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail a pris cours dans la période du 1^{er} septembre 1987 au 31 août 1993, est augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 p.c. à partir du 1^{er} septembre 2008. Cette revalorisation n'est toutefois pas applicable aux titulaires bénéficiant d'un montant minimum visé à l'article 214. »

Art. 6. Un article 237ter rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail atteint la durée de six ans au plus tard le 31 août d'une année déterminée, est augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 p.c. à partir du 1^{er} septembre de cette année. Si la durée de six ans d'incapacité de travail est atteinte après le 31 août, le coefficient de revalorisation est appliqué à partir du 1^{er} septembre de l'année suivante. Elle n'est toutefois pas applicable aux titulaires bénéficiant d'un montant minimum visé à l'article 214. »

Art. 7. Un article 237quater rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail atteint la durée de quinze ans au plus tard le 31 août d'une année déterminée, est augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 p.c. à partir du 1^{er} septembre de cette année. Si la durée de 15 ans d'incapacité de travail est atteinte après le 31 août, le coefficient de revalorisation est appliqué à partir du 1^{er} septembre de l'année suivante. Elle n'est toutefois pas applicable aux titulaires bénéficiant d'un montant minimum visé à l'article 214. »

Art. 8. L'article 2 du présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

L'article 3, 1^o produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2007.

Les articles 3, 2^o, et 4 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

L'article 6 entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008.

L'article 7 entre en vigueur le 1^{er} septembre 2009.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

Art. 5. Artikel 237bis, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 juli 2005, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid is aangevangen in de periode van 1 september 1999 tot 31 augustus 2001, wordt met ingang van 1 september 2007 verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt van 2 pct. Deze herwaarderingscoëfficiënt is evenwel niet van toepassing op de gerechtigden die een minimumuitkering ontvangen, bedoeld in artikel 214.

Het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid is aangevangen uiterlijk op 31 augustus 1987, wordt met ingang van 1 september 2007 verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt van 2 pct. Deze herwaarderingscoëfficiënt is evenwel niet van toepassing op de gerechtigden die een minimumuitkering ontvangen, bedoeld in artikel 214.

Het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid is aangevangen in de periode van 1 september 1987 tot 31 augustus 1993, wordt met ingang van 1 september 2008 verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt van 2 pct. Deze herwaarderingscoëfficiënt is evenwel niet van toepassing op de gerechtigden die een minimumuitkering ontvangen, bedoeld in artikel 214. »

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 237ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid de duur bereikt van zes jaar uiterlijk op 31 augustus van het betrokken jaar, wordt verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt van 2 pct. vanaf 1 september van dat jaar. Indien de duur van zes jaar arbeidsongeschiktheid bereikt wordt na 31 augustus, wordt de herwaarderingscoëfficiënt toegepast vanaf 1 september van het volgende jaar. Zij is evenwel niet van toepassing op de gerechtigden die een minimumuitkering ontvangen, bedoeld in artikel 214. »

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel 237quater ingevoegd, luidend als volgt :

« Het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid de duur bereikt van vijftien jaar uiterlijk op 31 augustus van het betrokken jaar, wordt verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt van 2 pct. vanaf 1 september van dat jaar. Indien de duur van 15 jaar arbeidsongeschiktheid bereikt wordt na 31 augustus, wordt de herwaarderingscoëfficiënt toegepast vanaf 1 september van het volgende jaar. Zij is evenwel niet van toepassing op de gerechtigden die een minimumuitkering ontvangen, bedoeld in artikel 214. »

Art. 8. Artikel 2 van dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

Artikel 3, 1^o heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

De artikelen 3, 2^o, en 4 treden in werking op 1 september 2007.

Artikel 6 treedt in werking op 1 september 2008.

Artikel 7 treedt in werking op 1 september 2009.

Art. 9. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2803

[C — 2007/22913]

7 JUIN 2007. — Arrêté royal portant exécution de l'article 59quinquies de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 59quinquies, inséré par l'arrêté royal n° 285 du 31 mars 1984 et modifié par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987 et par la loi du 10 août 2001;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2803

[C — 2007/22913]

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 59quinquies van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 59quinquies, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 285 van 31 maart 1984 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987 en bij de wet van 10 augustus 2001;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1984 portant exécution de l'article 59quinquies de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2001 et 31 août 2005;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 19 février 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 mars 2007;

Vu l'avis 42.694/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1^o la loi : la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

2^o le Fonds : le Fonds des accidents du travail;

3^o l'entreprise d'assurances : l'entreprise d'assurances visée à l'article 49 de la loi.

Art. 2. Cet arrêté s'applique aux accidents survenus à partir du 1^{er} juillet 2007.

Art. 3. L'entreprise d'assurances procure au Fonds, le capital de rente visé à l'article 59quinquies, alinéa 1^{er}, de la loi, au plus tard le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel la victime aurait atteint l'âge de 25 ans.

Dans le cas où la date de l'accord ou de la décision, visé à l'article 24 de la loi, tombe après avoir atteint l'âge visé à l'alinéa précédent, ledit capital est procuré au Fonds au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois de l'accord ou de la décision visé.

Art. 4. Le capital de rente est calculé en fonction de l'âge des ascendants le jour suivant lequel la victime aurait atteint l'âge de 25 ans conformément au barème E, II A-03 dont les caractéristiques sont les suivantes :

— table de mortalité : ED1 (M) et ED1 (F), jointe en annexe à l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

— taux d'intérêt : 3,75 %;

— taux de revalorisation : 3 %;

— chargement de gestion : 3,5 %;

— paiement mensuel à terme échu et avec arriéré au décès.

Art. 5. Si l'ascendant décède avant que la victime ait atteint l'âge de 25 ans, le capital de rente prévu à l'article 59quinquies, alinéa 1^{er}, de la loi n'est pas dû par l'entreprise d'assurances au Fonds.

Art. 6. Si la victime décède après avoir atteint l'âge de 25 ans, le capital de rente, visé à l'article 59quinquies, alinéa 1^{er}, de la loi, dû par l'entreprise d'assurances au Fonds, est déterminé en accord entre l'entreprise d'assurances et le Fonds ou par une décision coulée en force de chose jugée.

Art. 7. Dans les cas visés à l'article 6, le capital de rente est calculé en fonction de l'âge des ascendants au jour du décès de la victime et conformément au tarif visé à l'article 4.

Le capital de rente est procuré au Fonds endéans le délai visé à l'article 3, alinéa 2. A partir du sixième mois suivant le décès de la victime, des intérêts sont dus de droit sur ledit capital de rente.

Art. 8. L'entreprise d'assurances procure au Fonds, par trimestre et par quart, le montant de l'allocation annuelle visée à l'article 59quinquies, alinéa 2, de la loi, dû sur base de cette loi.

Art. 9. L'entreprise d'assurances introduit auprès du Fonds, dans les trois mois après expiration de chaque exercice, une déclaration comprenant :

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot uitvoering van artikel 59quinquies van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 2001 en 31 augustus 2005;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen van 19 februari 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 29 mars 2007;

Gelet op het advies 42.694/1 van de Raad van State, gegeven op 17 april 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de wet : de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

2^o het Fonds : het Fonds voor arbeidsongevallen;

3^o de verzekeringsonderneming : de verzekeringsonderneming bedoeld in artikel 49 van de wet.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de ongevallen overkomen vanaf 1 juli 2007.

Art. 3. De verzekeringsonderneming bezorgt aan het Fonds het bij artikel 59quinquies, eerste lid, van de wet bedoelde rentekapitaal uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op deze waarin de getroffen de leeftijd van 25 jaar zou bereikt hebben.

In de gevallen waarin de datum van het akkoord of de beslissing, bedoeld bij artikel 24 van de wet, valt na het bereiken van de in vorig lid bedoelde leeftijd, wordt dit kapitaal aan het Fonds bezorgd uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand van genoemd akkoord of van genoemde beslissing.

Art. 4. Het rentekapitaal wordt berekend in functie van de leeftijd van de bloedverwanten in opgaande lijn op de dag volgend op deze waarop de getroffen de leeftijd van 25 jaar zou bereikt hebben overeenkomstig barema E, II A-03 met de volgende karakteristieken :

— sterftetafel : ED1 (M) en ED1 (F) zoals gevoegd als bijlage bij het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

— interestvoet : 3,75 %;

— herwaarderingsvoet : 3 %;

— beheerslast : 3,5 %;

— maandelijkse betaling na vervallen termijn en met achterstal bij overlijden.

Art. 5. Wanneer de bloedverwant in opgaande lijn overlijdt vooraleer de getroffen de leeftijd van 25 jaar zou bereikt hebben, is de verzekeringsonderneming het rentekapitaal voorzien bij artikel 59quinquies, eerste lid, van de wet niet verschuldigd aan het Fonds.

Art. 6. Wanneer de getroffen overlijdt na de leeftijd van 25 jaar te hebben bereikt, wordt het bij artikel 59quinquies, eerste lid, van de wet bedoelde rentekapitaal, dat door de verzekeringsonderneming aan het Fonds verschuldigd is, vastgesteld bij akkoord tussen de verzekeringsonderneming en het Fonds of bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing.

Art. 7. In de gevallen bedoeld bij artikel 6 wordt het rentekapitaal berekend in functie van de leeftijd van de bloedverwanten in opgaande lijn op de dag van het overlijden van de getroffen en overeenkomstig het tarief bedoeld bij artikel 4.

Het rentekapitaal wordt aan het Fonds bezorgd binnen de termijn bedoeld bij artikel 3, tweede lid. Op dit rentekapitaal is van rechtswege interest verschuldigd na verloop van zes maand te rekenen vanaf het overlijden van de getroffen.

Art. 8. De verzekeringsonderneming bezorgt aan het Fonds per kwartaal en per vierde, het bedrag van de bij artikel 59quinquies, tweede lid, van de wet bedoelde jaarlijkse vergoeding, dat op grond van deze wet is verschuldigd.

Art. 9. De verzekeringsonderneming dient bij het Fonds binnen de drie maanden na het verstrijken van ieder dienstjaar een aangifte in, welke omvat :

1° un état nominatif des ascendants pour lesquels le capital de rente est dû au Fonds en vertu de l'article 59quinquies, alinéa 1^{er}, de la loi, avec mention des éléments du règlement de l'accident et du calcul et versement dudit capital;

2° un état nominatif des victimes, pour lesquelles le montant de l'allocation annuelle est due, en vertu de l'article 59quinquies, alinéa 2, de la loi, au Fonds avec mention des éléments du règlement de l'accident et du calcul et versement dudit montant.

Cette déclaration est envoyée par le Fonds à l'entreprise d'assurances.

Art. 10. Les régularisations concernant le capital de rente et l'allocation annuelle, visés à l'article 59quinquies de la loi, sont notifiées par le Fonds à l'entreprise d'assurances concernée et exécutées au plus tard endéans les trois mois de la notification.

Art. 11. L'arrêté royal du 12 avril 1984 portant exécution de l'article 59quinquies de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2001 et 31 août 2005, est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'arrêté royal du 12 avril 1984 reste toutefois applicable aux accidents survenus à partir du 1^{er} avril 1984 jusqu'au 30 juin 2007.

Art. 13. Notre ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

1° een nominatieve staat van de bloedverwanten in opgaande lijn voor welke het rentekapitaal op grond van artikel 59quinquies, eerste lid, van de wet aan het Fonds verschuldigd is, met vermelding van de elementen van de regeling van het ongeval en van de berekening en storting van genoemd kapitaal;

2° een nominatieve staat van de getroffen en, voor welke het bedrag van de jaarlijkse vergoeding op grond van artikel 59quinquies, tweede lid, van de wet aan het Fonds verschuldigd is, met vermelding van de elementen van de regeling van het ongeval en van de berekening en storting van het genoemde bedrag.

Dit aangifteformulier wordt door het Fonds aan de verzekeringsonderneming gezonden.

Art. 10. De regularisaties betreffende het rentekapitaal en de jaarlijkse vergoeding, bedoeld bij artikel 59quinquies van de wet, worden door het Fonds aan de betrokken verzekeringsonderneming betekend en uiterlijk binnen drie maanden vanaf de betekening uitgevoerd.

Art. 11. Het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot uitvoering van artikel 59quinquies van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 2001 en 31 augustus 2005, wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2007.

In afwijking van het eerste lid, blijft het koninklijk besluit van 12 april 1984 nochtans van toepassing op de ongevallen overkomen vanaf 1 april 1984 tot 30 juni 2007.

Art. 13. Onze minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2804

[C — 2007/23087]

8 JUNI 2007. — Arrêté royal portant exécution de l'article 3, alinéa 3, de la loi du 5 juin 2002 relative au maximum à facturer dans l'assurance soins de santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 2002 relative au maximum à facturer dans l'assurance soins de santé, notamment l'article 3, alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005;

Vu l'avis du Conseil Technique de l'hospitalisation, donné le 24 novembre 2006;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 5 mars 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 avril 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 2007;

Vu l'avis n° 42.977/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 mai 2007, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dès qu'il est établi qu'un bénéficiaire du maximum à facturer a été hospitalisé, l'organisme assureur auprès duquel le bénéficiaire est affilié ou inscrit informe l'hôpital par voie électronique que le bénéfice du maximum à facturer pour l'année calendrier concernée a été octroyé, par le biais de la transmission des données visées par l'article 7, § 10 du Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2804

[C — 2007/23087]

8 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 3, derde lid, van de wet van 5 juni 2002 betreffende de maximumfactuur in de verzekering voor geneeskundige verzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 2002 betreffende de maximumfactuur in de verzekering voor geneeskundige verzorging, inzonderheid op artikel 3, derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005;

Gelet op het advies van de Technische Raad voor Ziekenhuisverpleging, gegeven op 24 november 2006;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 5 maart 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 april 2007;

Gelet op het advies nr. 42.977/1 van de Raad van State, gegeven op 24 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Zodra wordt vastgesteld dat een rechthebbende die is opgenomen in een ziekenhuis, het voordeel van de maximumfactuur geniet, deelt de verzekeringsinstelling waarbij de rechthebbende is aangesloten of ingeschreven, aan het ziekenhuis op elektronische wijze, mee dat het voordeel van de maximumfactuur voor het betreffende kalenderjaar verkregen werd, via de gegevensoverdracht bedoeld in artikel 7, § 10 van de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 2. Si la transmission des données entre l'hôpital et l'organisme assureur ne se fait pas par voie électronique, l'organisme assureur communique les données précitées concernant le maximum à facturer sur la notification d'hospitalisation et l'engagement de paiement ou sur la demande de prolongation dans le service hospitalier comme prévu par l'article 7 du Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Pour les bénéficiaires qui relèvent d'une mesure de protection telle que prévue par la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, l'organisme assureur communique par écrit à l'hôpital, les données susmentionnées concernant le maximum à facturer dans les quatorze jours calendrier après avoir déterminé que le bénéficiaire bénéficie du maximum à facturer

Art. 3. Afin d'éviter une double prise en charge de l'intervention personnelle, l'hôpital communique sur l'extrait de la note d'hospitalisation destiné au bénéficiaire que ce dernier bénéficie de l'avantage du maximum à facturer, pour autant que l'hôpital ait été au courant de cette information au plus tard le dixième jour du mois qui suit la fin de l'hospitalisation. Si la facturation est établie par le conseil médical de l'hôpital, il communique également la même information sur la note d'honoraires destinée au patient, également pour autant que le conseil médical ait été au courant de l'information au plus tard le dixième jour du mois qui suit la fin de l'hospitalisation.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 2. Indien de gegevensoverdracht tussen ziekenhuis en verzekeringsinstellingen niet op elektronische wijze gebeurt, vermeldt de verzekeringsinstelling de voormelde gegevens betreffende de maximumfactuur op de kennisgeving van ziekenhuisverpleging en betalingsverbintenis of de aanvraag om verlenging van ziekenhuisverpleging zoals bedoeld in het artikel 7 van de Verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Voor de rechthebbenden die krachtens een beschermingsmaatregel zijn opgenomen zoals voorzien bij de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, deelt de verzekeringsinstelling binnen de veertien kalenderdagen nadat werd vastgesteld dat een rechthebbende het voordeel van de maximumfactuur geniet de voormelde gegevens betreffende de maximumfactuur schriftelijk mee aan het ziekenhuis.

Art. 3. Om een dubbele tenlasteneming van persoonlijke aandelen te vermijden vermeldt het ziekenhuis op het uittreksel van de verpleegnota bestemd voor de patiënt dat de betrokkene het voordeel van de maximumfactuur geniet, vooropgesteld dat het ziekenhuis van deze informatie op de hoogte was uiterlijk de tiende dag van de maand die volgt op het einde van de hospitalisatie. Indien de facturering door de medische raad van een ziekenhuis wordt opgemaakt, wordt dezelfde informatie door de medische raad ook vermeld op de honorariumnota bestemd voor de patiënt eveneens vooropgesteld dat de medische raad uiterlijk de tiende dag van de maand die volgt op het einde van de hospitalisatie, op de hoogte was van de informatie.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 2805

[C — 2007/23093]

14 JUIN 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 1^{er}, modifié par les lois des 24 décembre 1999 et 22 août 2002 et par l'arrêté royal du 16 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, notamment l'article 7 remplacé par l'arrêté royal du 30 juin 1986 et modifié par les arrêtés royaux des 2 janvier 1991, 22 janvier 1991, 25 octobre 1994, 10 mars 1999, 10 août 2001, 22 février 2002, 2 août 2002, 28 août 2002, 6 février 2003, 15 mai 2003, 19 mars 2004, 7 avril 2005 et 15 septembre 2006;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 26 mars 2007;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 28 mars 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 avril 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 7 juin 2007;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 2805

[C — 2007/23093]

14 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 22 augustus 2002 en bij het koninklijk besluit van 16 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, inzonderheid op artikel 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 juni 1986 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 januari 1991, 22 januari 1991, 25 oktober 1994, 10 maart 1999, 10 augustus 2001, 22 februari 2002, 2 augustus 2002, 28 augustus 2002, 6 februari 2003, 15 mei 2003, 19 maart 2004, 7 april 2005 en 15 september 2006;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 26 maart 2007;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van 28 maart 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 april 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 7 juni 2007;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le caractère invalidant et douloureux de l'atteinte articulaire de la maladie de Sjögren et l'incapacité importante qui en résulte pour les patients, les soins de kinésithérapie représentent un intérêt social et thérapeutique réel pour ces patients. C'est pourquoi une inscription urgente de la maladie de Sjögren à l'article 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations est nécessaire.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires de certaines prestations, remplacé par l'arrêté royal du 30 juin 1986 et modifié par les arrêtés royaux des 2 janvier 1991, 22 janvier 1991, 25 octobre 1994, 10 mars 1999, 10 août 2001, 22 février 2002, 2 août 2002, 28 août 2002, 6 février 2003, 15 mai 2003, 19 mars 2004, 7 avril 2005 et 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 3, c), est modifié comme suit :

a) l'intitulé est remplacé par « pour le bénéficiaire qui a un besoin accru de kinésithérapie ou physiothérapie pour une des affections suivantes : »;

b) le point 8° est complété comme suit :

« 6. Syndrome de Sjögren primaire »;

2° L'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour donner un accord, le médecin-conseil dispose :

- d'un diagnostic confirmé par un médecin spécialiste;

- d'une description précise des déficiences, dans le sens de l'OMS-ICF, de leur étendue, et des raisons justifiant une prise en charge en kinésithérapie ou en physiothérapie intensive et de longue durée;

- le lien documenté entre le diagnostic et les déficiences pour lesquelles une intervention est demandée. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het ziek makend en pijnlijk karakter van de gewrichts-aantasting door de ziekte van Sjögren en de belangrijke ongeschiktheid die eruit volgt voor de patiënten, vertegenwoordigt de kinesitherapeutische verzorging een reëel sociaal en therapeutisch belang voor deze patiënten. Om die reden is een dringende inschrijving van de ziekte van Sjögren in artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekingen vereist.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 juni 1986 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 januari 1991, 22 januari 1991, 25 oktober 1994, 10 maart 1999, 10 augustus 2001, 22 februari 2002, 2 augustus 2002, 28 augustus 2002, 6 februari 2003, 15 mei 2003, 19 maart 2004, 7 april 2005 en 15 september 2006, worden de volgende bepalingen aangebracht :

1° Het derde lid, c), wordt gewijzigd als volgt :

a) het opschrift wordt vervangen door « voor de rechthebbende die een verhoogde nood heeft aan kinesitherapie of fysiotherapie omwille van één van de volgende aandoeningen : »;

b) het punt 8° wordt aangevuld als volgt :

« 6. Primair syndroom van Sjögren »;

2° Het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Om een akkoord te geven beschikt de adviserend geneesheer over :

- de door een geneesheer-specialist bevestigde diagnose;

- de nauwkeurige beschrijving van de stoornissen, in de zin van de WGO-ICF, van de omvang ervan alsook de reden waarom de stoornissen een intensieve en langdurige kinesiterapeutische of fysiotherapeutische tenlasteneming vergen;

- het gedocumenteerd verband tussen de diagnose en de stoornissen waarvoor de tegemoetkoming wordt gevraagd. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2007 — 2806

[C — 2007/22726]

26 AVRIL 2007. — Arrêté royal désignant un service hospitalier universitaire de l'hôpital « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 4, remplacé par la loi du 22 août 2002;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2007 — 2806

[C — 2007/22726]

26 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot aanwijzing van een universitaire ziekenhuisdienst voor het ziekenhuis « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 4, vervangen bij de wet van 22 augustus 2002;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2004 fixant les conditions de désignation en qualité d'hôpital universitaire, de service hospitalier universitaire, fonction hospitalière universitaire ou programme de soins hospitalier universitaire, modifié par l'arrêté royal du 17 novembre 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est désigné à l'hôpital « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen » à Antwerpen, en qualité de service hospitalier universitaire, le service de neuro-psychiatrie infantile (index K).

Art. 2. Notre ministre qui a la santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2004 tot vaststelling van de voorwaarden om te worden aangewezen als universitair ziekenhuis, universitaire ziekenhuisdienst, universitaire ziekenhuisfunctie of universitair zorgprogramma, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 november 2006;

Op voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hierna volgende ziekenhuisdienst van het ziekenhuis « ZiekenhuisNetwerk Antwerpen » te Antwerpen wordt aangewezen als universitaire ziekenhuisdienst de dienst neuropsychiatrie voor kinderen (kenletter K).

Art. 2. Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 2807

[C — 2007/22823]

27 AVRIL 2007. — Arrêté royal allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 28 décembre 2006 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007, notamment le programme 25.54.1, et les lois contenant l'ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2007;

Considérant que le CIRIHA a une expérience très large dans le domaine de la problématique des réactions adverses aux aliments, de l'hygiène alimentaire et de la nutrition pratique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de quarante-deux mille EUR (€ 42.000) est accordée au CIRIHA pour la réalisation de brochures pour les consommateurs et les professionnels de la santé sur l'allergie aux protéines de lait, l'amélioration de l'information sur son site internet et l'organisation d'une formation destinée aux patients allergiques.

Art. 2. Les modalités d'exécution des travaux, qui sera réalisée durant une période de 1 an maximum, prenant cours à la notification du présent arrêté et se terminant au plus tard un an après la notification du présent arrêté, sont fixées suivant l'annexe au présent arrêté.

Art. 3. La subvention allouée est imputée à charge de l'allocation de base 54.14.33.53 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007.

Art. 4. Cette subvention sera versée sur le compte bancaire n° 068-2206666-40 de la Haute Ecole Lucia de Brouckère avec la mention fgov-ciriha selon les modalités suivantes :

— Une première tranche de vingt et un mille EUR (€ 21.000) sera versée après notification du présent arrêté et sur base d'une déclaration de créance du CIRIHA;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 2807

[C — 2007/22823]

27 APRIL 2007. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn internetsite, en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 28 december 2006 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op het programma 25.54.1 en de wetten tot aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2007;

Overwegende dat het CIRIHA een ruime ervaring heeft in het kader van de problematiek van ongewenste reacties op voedingsmiddelen, gezonde voeding en voeding in de praktijk;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een toelage van tweeënveertigduizend EUR (€ 42.000) toegekend aan het CIRIHA voor de uitwerking van brochures voor consumenten en gezondheidswerkers inzake de allergie voor melkeiwitten, de verbetering van de informatie beschikbaar op zijn internetsite en de organisatie van een opleiding bestemd voor de allergische patiënten.

Art. 2. De regels voor de uitvoering van de studie, die maximum 1 jaar zal duren vanaf de kennisgeving van dit besluit en ten laatste een jaar na de kennisgeving van dit besluit, zijn vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Art. 3. Deze toelage zal aangerekend worden op laste van de basisallocatie 54.14.33.53 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Art. 4. Die toelage zal op het bankrekeningnummer 068-2206666-40 van de Haute Ecole Lucia de Brouckère met de mededeling fgov-ciriha worden gestort als volgt :

— Een eerste schijf van eenentwintigduizend EUR (€ 21.000) zal worden gestort na kennisgeving van dit besluit en op grond van een schuldverklaring van het CIRIHA;

— Le solde de la subvention sera liquidé après achèvement de l'étude, sur présentation du rapport final de chaque mission décrite en annexe et d'une déclaration de créance comprenant un récapitulatif des frais exposés et d'un exemplaire des pièces justificatives requises (factures, fiches de traitement, etc.).

Les déclarations de créance doivent être signées par le chargé de l'étude au nom du directeur du CIRIHA, et déclarées exactes et véritables. Ces pièces doivent être transmises au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, à l'adresse du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Service Denrées alimentaires, Aliments pour Animaux et Autres Produits de Consommation, plac Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles.

Art. 5. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Annexe

Réalisation de brochures « allergie aux protéines de lait » pour les consommateurs et les professionnels de la santé

Etude scientifique et législative préalable :

— Répertoire et synthétiser les données scientifiques existantes sur l'allergie aux protéines de lait (prévalence, allergènes majeurs et mineurs, seuils réactogènes, symptomatologie, allergie croisée ...);

— Répertoire et effectuer une étude comparative des nomenclatures utilisées par les scientifiques et celles destinées aux patients;

— Répertoire au départ des données législatives (Belge, Européenne et Codex alimentarius) les catégories d'aliments susceptibles de renfermer du lait;

— Confronter les terminologies remises aux patients allergiques aux protéines de lait avec les données législatives et établir la liste des terminologies la plus adaptée;

— Déterminer les raisons technologiques (ingrédients, additifs, support d'arômes ou additifs...) de l'emploi du lait dans l'industrie alimentaire.

Pour les professionnels de la santé, une mise à jour de nos données (définition, prévalence, prise en charge diététique...) sera également effectuée.

Cette étude préliminaire servira à la rédaction de la publication pour les scientifiques et les consommateurs allergiques et à répondre aux interrogations des professionnels de la santé et les aider dans une approche scientifique ciblée.

Publications et distribution des brochures :

Le format de la publication sera en A5 et il y aura environ 40 pages.

Le travail de la (du) diététicien(ne) consistera :

— Définition du modèle de la publication pour les professionnels de la santé en tenant compte des besoins de ces derniers, de l'évolution des connaissances et de la facilité d'emploi du contenu;

— Rédaction des textes au départ des données scientifiques et législatives;

— Contact avec les professionnels de la santé pour valider le texte et réalisation de l'avant- propos;

— Coordination avec l'imprimeur sélectionné (mise en page, illustration, correction de la maquette...);

— Prise de contact avec un sous-traitant pour la traduction;

— Coordination de la diffusion, via le site, les associations de consommateurs allergiques, les professionnels de la santé...

— Het saldo van de toelage zal worden vereffend na de beëindiging van de studie, op voorlegging van het eindrapport voor elke opdracht die in de bijlage is beschreven en van een schuldverklaring die een overzicht bevat van de opgelopen kosten en van een exemplaar van de vereiste stavingsdocumenten (facturen, loonfiches, etc.).

De schuldverklaringen moeten door de studieverantwoordelijke in naam van de directeur van het CIRIHA worden ondertekend en voor waar en oprecht worden verklaard. Die stukken moeten worden voorgelegd aan de Minister bevoegd voor Volksgezondheid, ter attentie van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding, Dienst Voedingsmiddelen, Dierenvoerders en andere Consumptieproducten, Victor Hortaplein 40, bus 10 - 1060 Brussel.

Art. 5. Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Bijlage

Uitwerking van brochures « allergie voor melkproteïnen » voor consumenten en gezondheidswerkers

Voorafgaand wetenschappelijk en wetgevend onderzoek :

— De bestaande wetenschappelijke gegevens over allergie voor melkproteïnen inventariseren en synthetiseren (prevalentie, primaire en secundaire allergenen, allergeendrempels, symptomatologie, kruisallergie,...);

— Een inventaris en een vergelijkende studie maken van de nomenclatuur die gebruikt wordt door de wetenschappers en die bestemd is voor de patiënten;

— Op basis van de wetgeving (Belgische, Europese en Codex Alimentarius) een lijst maken van de categorieën voedingsmiddelen die melk kunnen bevatten;

— De terminologie bestemd voor de patiënten met een allergie voor melkproteïnen vergelijken met de gegevens uit de wetgeving en een lijst opstellen van de meest geschikte terminologie;

— Bepalen om welke technologische redenen (ingrediënten, additieven, drager van aroma's of additieven,...) de voedingsindustrie melk gebruikt.

De gegevens voor de gezondheidswerkers zullen ook geüpdatet worden (definitie, prevalentie, dieetbehandeling,...).

Dit voorafgaand onderzoek dient om de brochure voor de wetenschappers en de allergische consumenten uit te werken en om de vragen van de gezondheidswerkers te beantwoorden en hen te helpen bij het volgen van een gerichte wetenschappelijke aanpak.

Publicatie en distributie van de brochures :

De brochure zal in A5-formaat gepubliceerd worden en ongeveer 40 pagina's tellen.

Het werk van de diëtist bestaat erin :

— Het publicatiemodel te bepalen voor de gezondheidswerkers, rekening houdend met hun behoeften, de evolutie van de kennis en de bruikbaarheid van de inhoud;

— Teksten op te stellen op basis van wetenschappelijke gegevens en wetgeving;

— Contacten te verzorgen met de gezondheidswerkers om de tekst te valideren en het voorwoord te schrijven;

— In te staan voor de coördinatie met de gekozen drukker (lay-out, illustratie, verbetering van de opmaak...);

— Contact op te nemen met de onderaannemer voor de vertaling;

— De verspreiding te coördineren, via de site, de verenigingen van allergische consumenten, de gezondheidswerkers...

Les publications destinées aux consommateurs seront distribuées gratuitement. Les frais de port seront demandés par la Haute Ecole Lucia de Brouckère au destinataire (sous forme de versement de € 2.60 pour 5 à 10 exemplaires, pour 11 à 20 exemplaires, € 3.20, si commande supérieur, selon le poids).

Pour les publications destinées aux professionnels de la santé, ce point sera mis à l'étude.

Aide aux professionnels de la santé et aux patients allergiques via les sites web : (www.ciriha.org) et (www.befid.org)

Le travail consistera à :

— Répondre de façon spécifique aux questions que se posent les particuliers et les professionnels de la santé sur ces allergies;

— Pour les consommateurs allergiques, revoir l'information existante et compléter le site par l'information sur l'allergie aux protéines du lait;

— Pour les professionnels de la santé, retravailler l'ensemble du site et fournir des informations concrètes et utiles tant du point de vue scientifique que pratique;

— Mise en place d'une interface entre les distributeurs de produits sans allergène et les consommateurs allergiques.

Formation destinée aux patients allergiques

La formation reprendra une partie théorique et une partie pratique. Un PowerPoint sera réalisé au départ :

— Des données législatives relatives à l'étiquetage des denrées alimentaires;

— Des questions posées par les consommateurs allergiques.

La partie pratique consistera en la lecture des étiquettes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 avril 2007 allouant une subvention au Centre d'Information et de Recherche sur les Intolérances et l'Hygiène Alimentaires (CIRIHA) pour la réalisation de brochures, l'amélioration de son site internet et l'organisation d'une formation, en rapport avec les allergies alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

De brochures voor de consumenten zullen gratis verspreid worden. Portkosten zullen door de Haute Ecole Lucia de Brouckère gevraagd worden aan de bestemming (in de vorm van een storting van € 2.60 voor 5 tot 10 exemplaren en € 3.20 voor 11 tot 20 exemplaren; voor meer exemplaren geldt een prijs volgens het gewicht).

Voor de brochures voor de gezondheidswerkers zal dit punt nog bestudeerd worden.

Hulp aan gezondheidswerkers en allergische patiënten via de websites : (www.ciriha.org) en (www.befid.org)

Het werk zal erin bestaan :

— Specifiek te antwoorden op de vragen die particulieren en gezondheidswerkers zich stellen over die allergieën;

— Voor de allergische consumenten : de bestaande informatie te herzien en de site aan te vullen met info over allergie voor melkproteïnen;

— Voor de gezondheidswerkers : de hele site te herwerken en te zorgen voor concrete en nuttige informatie, zowel vanuit wetenschappelijk als vanuit praktisch oogpunt;

— Een interface tot stand te brengen tussen verdelers van producten zonder allergenen en allergische consumenten.

Opleiding bestemd voor de allergische patiënten

De opleiding zal een theoretisch en een praktisch gedeelte omvatten. Er zal een PowerPoint-presentatie gemaakt worden op basis van :

— Wetgeving met betrekking tot de etikettering van levensmiddelen;

— Vragen gesteld door de allergische consumenten.

Het praktische deel zal bestaan uit het lezen van de etiketten.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 april 2007 houdende toekenning van een toelage aan het Centrum voor Informatie en Onderzoek omtrent Voedselintolerantie en -hygiëne (CIRIHA) voor de uitwerking van brochures, de verbetering van zijn internetsite, en de organisatie van een opleiding, in verband met de voedselallergieën.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 2808

[C — 2007/23023]

5 JUIN 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1991 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction d'officine hospitalière;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1991, 28 octobre 1996, 20 août 2000, 16 avril 2002 et 30 décembre 2005, notamment les articles 26, 27 et 28;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, Section Programmation et Agrément, donné le 12 octobre 2006;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 21 février 2007;

Vu l'avis 42.551/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 2808

[C — 2007/23023]

5 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1991 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie van ziekenhuisapotheek;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1991, 28 oktober 1996, 20 augustus 2000, 16 april 2002 en 30 december 2005, inzonderheid op de artikelen 26, 27 en 28;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling Programmatie en Erkenning, gegeven op 12 oktober 2006;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 21 februari 2007;

Gelet op advies 42.551/3 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 26 de l'arrêté royal du 4 mars 1991 fixant les normes auxquelles une officine hospitalière doit satisfaire pour être agréée, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1991, 28 octobre 1996, 20 août 2000, 16 avril 2002 et 30 décembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. § 1^{er}. Dans chaque hôpital, est créé un comité du matériel médical.

§ 2. Le comité du matériel médical se compose :

1° du directeur de l'hôpital ou de son délégué;

2° d'un ou de plusieurs pharmaciens hospitaliers;

3° du médecin en chef ou de son délégué;

4° du directeur infirmier ou de son délégué;

5° de médecins désignés par le conseil médical;

6° d'autres médecins spécialistes membres du staff médical;

7° d'un médecin hygiéniste hospitalier de l'équipe d'hygiène hospitalière telle que visée au point 9bis, de la rubrique III « Normes d'organisation », de la Partie A. « Normes générales applicables à tous les établissements » de l'annexe à l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre;

8° d'un infirmier hygiéniste hospitalier de l'équipe d'hygiène hospitalière, telle que visée au point 9bis, de la rubrique III « Normes d'organisation », de la Partie A. « Normes générales applicables à tous les établissements » de l'annexe à l'arrêté royal du 23 octobre 1964 fixant les normes auxquelles les hôpitaux et leurs services doivent répondre;

9° et d'une personne désignée par le médecin en chef comme responsable de la stérilisation.

Le comité du matériel médical est présidé par le médecin en chef ou par son délégué.

§ 3. Le matériel médical relevant de la compétence du comité du matériel médical comprend, au minimum, parmi les dispositifs médicaux visés dans l'arrêté royal du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux et les dispositifs médicaux implantables actifs visés dans l'arrêté royal du 15 juillet 1997 relatif aux dispositifs médicaux implantables actifs, les dispositifs médicaux suivants :

1° le matériel médical stérile en contact avec le patient;

2° le matériel stérile d'injection, de perfusion, de transfusion ou de drainage ainsi que les sondes et les cathéters et tout matériel destiné aux interventions médicales ou obstétricales présenté comme stérile, y compris les solutions pour irrigation et les concentrés pour hémodialyse;

3° les dispositifs implantables, stériles ou non;

4° les dispositifs utilisés dans l'art dentaire, y compris les dispositifs sur mesure et les systèmes et nécessaires constitués de ces dispositifs;

5° les dispositifs invasifs;

6° les dispositifs invasifs de type chirurgical réutilisable;

7° les dispositifs médicaux non-invasifs non stériles également présentés sous forme de dispositifs stériles tels qu'ouates, pansements et gants, notamment, ainsi que les systèmes et nécessaires qui en sont constitués. ».

Art. 2. L'article 27, § 1^{er}, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le comité du matériel médical est chargé des missions suivantes :

1° mettre en œuvre et contrôler l'enregistrement, qui est obligatoire pour tous les dispositifs implantables de catégorie I et II, et la vigilance. Faire les rapports prévus dans ce cadre;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 26 van het koninklijk besluit van 4 maart 1991 houdende vaststelling van de normen waaraan een ziekenhuisapotheek moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 5 augustus 1991, 28 oktober 1996, 20 augustus 2000, 16 april 2002 en 30 december 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 26. § 1. In elk ziekenhuis wordt een comité voor medisch materiaal opgericht.

§ 2. Het comité voor medisch materiaal bestaat uit :

1° de directeur van het ziekenhuis of zijn afgevaardigde;

2° een of meer ziekenhuisapothekers;

3° de hoofdgeneesheer of zijn afgevaardigde;

4° de verpleegkundig directeur of zijn afgevaardigde;

5° door de medische raad aangewezen artsen;

6° andere geneesheren-specialisten, leden van de medische staf;

7° een geneesheer-ziekenhuishygiënist van het team voor ziekenhuishygiëne zoals bedoeld in punt 9bis, van rubriek III « Organisatorische normen », van Deel A. « Algemene normen die op al de inrichtingen toepasselijk zijn » van de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd;

8° een verpleegkundige-ziekenhuishygiënist van het team voor team voor ziekenhuishygiëne zoals bedoeld in punt 9bis, van rubriek III « Organisatorische normen », van Deel A. « Algemene normen die op al de inrichtingen toepasselijk zijn » van de bijlage bij het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot bepaling van de normen die door de ziekenhuizen en hun diensten moeten worden nageleefd;

9° en een door de hoofdgeneesheer als verantwoordelijke voor de sterilisatie aangewezen persoon.

Het comité voor het geneeskundig materiaal wordt voorgezeten door de hoofdgeneesheer of zijn afgevaardigde.

§ 3. Het geneeskundig materiaal dat onder de bevoegdheid van het comité voor geneeskundig materiaal valt, omvat van de medische hulpmiddelen, bedoeld in het koninklijk besluit van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen en van de actieve medische implantaten, bedoeld in het koninklijk besluit van 15 juli 1997 betreffende de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen, minstens de volgende medische hulpmiddelen :

1° het steriele medische materiaal in contact met de patiënt;

2° het steriele injectiemateriaal, het materiaal voor perfusie, transfusie of drainering alsmede de sondes en katheters en alle materiaal bestemd voor geneeskundige of verloskundige ingrepen met de vermelding « steriel », met inbegrip van de oplossingen voor irrigatie en de concentraten voor hemodialyse;

3° de al dan niet steriele implantaten;

4° de in de tandheelkunde gebruikte hulpmiddelen, met inbegrip van de hulpmiddelen op maat en de systemen en benodigdheden voor die hulpmiddelen;

5° de invasieve hulpmiddelen;

6° de chirurgisch herbruikbare invasieve hulpmiddelen;

7° de niet-invasieve niet-steriele medische hulpmiddelen, eveneens genomen in de vorm van steriele hulpmiddelen zoals inzonderheid watten, verband en handschoenen alsmede de systemen en benodigdheden daarvoor. ».

Art. 2. Artikel 27, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het comité voor geneeskundig materiaal wordt met de volgende opdrachten belast :

1° het uitvoeren en controleren van de voor alle implantaten van categorie I en II verplichte registratie en toezicht. De in dat kader voorziene verslagen opmaken;

2° établir et mettre à jour un « formulaire matériel médical », se présentant sous la forme d'une liste des dispositifs médicaux disponibles en permanence à l'hôpital, et les modalités d'application dudit formulaire.

Pour sélectionner les dispositifs médicaux qu'il y a lieu de faire figurer dans le « formulaire matériel médical », le comité tient compte d'une utilisation adéquate du point de vue médico-clinique et économiquement justifiée, des coûts prévus par la réglementation en vigueur établissant la nomenclature des prestations de santé et du financement prévu par le budget des moyens financiers des hôpitaux.

Les modalités d'application concernent notamment les exceptions aux dérogations au formulaire et sont, de préférence, définies selon un large consensus entre les utilisateurs cliniciens concernés et le comité du matériel médical;

3° informer régulièrement les utilisateurs professionnels de dispositifs médicaux à l'hôpital sur le prix de revient des dispositifs médicaux et le remboursement de ceux-ci par l'assurance soins de santé et indemnités;

4° promouvoir un usage standardisé des dispositifs médicaux utilisés dans le cadre des procédures diagnostiques et thérapeutiques;

5° rédiger un rapport interne reprenant les éléments suivants :

a) la consommation de matériel, renseignée par catégorie, par service et, le cas échéant, par médecin, en corrélation avec les procédures diagnostiques et thérapeutiques mises en œuvre;

b) l'analyse des écarts par rapport à des modèles de consommation comparatifs et à des références nationales et internationales, plus particulièrement en matière de pathologies comparables;

c) les mesures prises dans le but de supprimer les divergences de pratique non justifiées, constatées à partir des éléments visés au a) et au b);

6° diffuser, parmi le personnel médical, le rapport interne visé au 5°, analyser avec les services concernés et le personnel hospitalier les éléments qui y sont évoqués et organiser un suivi permanent de l'utilisation des dispositifs médicaux et du respect des directives élaborées en la matière;

7° établir des directives relatives à la réutilisation de dispositifs médicaux, fondées sur les normes nationales et internationales concernant la sélection des dispositifs médicaux, les procédures et la traçabilité;

8° instituer des groupes de travail internes avec un ou plusieurs médecins-spécialistes, infirmiers ou autres collaborateurs représentant la spécialité médicale concernée, en qualité d'utilisateur, afin de préparer et de traiter les questions liées au matériel médical en fonction de la discipline ou du service spécialisé concerné;

9° établir une procédure standardisée d'utilisation du matériel médical pour les essais cliniques, conforme aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur, notamment à la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine. ».

Art. 3. L'article 28 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Dans les hôpitaux qui disposent uniquement de services spécialisés (indice Sp) pour le traitement et la réadaptation fonctionnels, combinés ou non à des services d'hospitalisation normale (indice H), ou de services de gériatrie isolés, le gestionnaire de l'hôpital peut décider de fusionner le comité médico-pharmaceutique et le comité du matériel médical. Dans ce cas, les compétences des deux comités sont exercées par le comité des médicaments et du matériel médical. Le cas échéant, ce comité des médicaments et du matériel médical comprend tous les membres faisant normalement partie de chaque comité pris distinctement. ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

2° een « formulier medisch materiaal » in de vorm van een lijst met permanent beschikbare medische hulpmiddelen in het ziekenhuis en de toepassingsregels van dat formulier opmaken en bijwerken.

Om de medische hulpmiddelen die in het « formulier medisch materiaal » moeten voorkomen, te selecteren, houdt het comité rekening met een vanuit medisch-klinisch en economisch gezichtspunt verantwoord adequaat gebruik van de kosten, voorzien door de van kracht zijnde reglementering houdende de nomenclatuur van de gezondheidszorgverstrekingen en de door het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen voorziene financiering.

De toepassingsregels betreffen met name de uitzonderingen op de afwijkingen van het formulier en worden bij voorkeur bepaald volgens een ruime consensus tussen de betrokken klinische gebruikers en het comité voor medisch materiaal;

3° de professionele gebruikers van medische hulpmiddelen in het ziekenhuis regelmatig informeren over de kostprijs van de medische hulpmiddelen en de terugbetaling ervan door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

4° het gestandaardiseerd gebruik van de medische hulpmiddelen, gebruikt in het kader van diagnostische en therapeutische procedures, bevorderen;

5° een intern rapport met de volgende bestanddelen opmaken :

a) het verbruik van materiaal, opgegeven per categorie, per dienst en in voorkomend geval per arts in correlatie met de desbetreffende diagnostische en therapeutische procedures terzake;

b) de analyse van de afwijkingen van de vergelijkende consumptie-modellen en nationale en internationale referenties, meer bepaald inzake vergelijkbare pathologieën;

c) de genomen maatregelen met het oog op het doen verdwijnen van de niet verantwoorde praktijkafwijkingen, vastgesteld op basis van de in a) en b) bedoelde bestanddelen;

6° onder het medisch personeel het in 5° bedoelde interne rapport verspreiden, met de betrokken diensten en ziekenhuispersoneel de erin vermelde bestanddelen analyseren en een permanente opvolging organiseren van het gebruik van de medische hulpmiddelen en de opvolging van de terzake uitgewerkte richtlijnen;

7° de richtlijnen betreffende het hernieuwd gebruik van medische hulpmiddelen opstellen, gebaseerd op de nationale en internationale normen betreffende de selectie van de medische hulpmiddelen, de procedures en de traceerbaarheid;

8° interne werkgroepen oprichten met een of meer geneesheren-specialisten, verpleegkundigen of andere medewerkers die het betrokken medisch specialisme als gebruiker vertegenwoordigen, om de vragen betreffende het medisch materiaal in functie van de betrokken discipline of betrokken gespecialiseerde dienst voor te bereiden en te behandelen;

9° een gestandaardiseerde procedure voor gebruik van het medisch materiaal voor klinische proeven opstellen, overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen, met name de wet van 7 mei 2004 betreffende de proefnemingen op mensen. ».

Art. 3. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. In de ziekenhuizen die enkel over gespecialiseerde diensten (kenletter Sp) voor behandeling en functionele revalidatie, al dan niet samen met normale hospitalisatiediensten (kenletter H) of alleenstaande diensten voor geriatrie, beschikken, kan de beheerder van het ziekenhuis beslissen het medisch farmaceutisch comité en het comité voor medisch materiaal samen te voegen. In voorkomend geval worden de bevoegdheden van beide comités uitgeoefend door het comité voor geneesmiddelen en medisch materiaal. In voorkomend geval, omvat dit comité voor geneesmiddelen en medisch materiaal alle leden die normaal gesproken tot elk comité afzonderlijk zouden behoren. ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2007 — 2809

[C — 2007/23086]

19 JUIN 2007. — Arrêté royal
relatif aux comptes annuels des hôpitaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 79;

Vu la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif aux comptes annuels des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 11 septembre 1989, 29 mars 1994, 4 août 1996 et 26 novembre 2006;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers, section Financement, donné le 9 novembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 2006;

Vu l'avis n° 42.164/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 février 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Adaptations aux hôpitaux
de l'arrêté royal du 30 janvier 2001
portant exécution du code des sociétés

Article 1^{er}. Sans préjudice de l'application d'autres dispositions légales ou réglementaires particulières, le Livre II de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du code des sociétés est applicable aux hôpitaux, sauf les dérogations établies par le présent arrêté.

Art. 2. Pour les hôpitaux, l'amortissement des frais de constitution et des immobilisations incorporelles et corporelles dont la durée d'utilisation est limitée dans le temps, s'opère selon les règles suivantes :

1° Les frais d'établissement et le coût d'acquisition des immobilisations corporelles et incorporelles dont l'utilité est limitée dans le temps, sont pris en charges, par amortissement, par application des taux annuels suivants :

Frais d'établissement :		Oprichtingskosten :	
Frais de constitution et d'apports	33 %	Kosten van oprichting en inbreng	33 %
Autres frais d'établissement	33 %	Overige oprichtingskosten	33 %
Intérêts intercalaires	10 %	Intercalaire intresten	10 %
Frais de restructuration	33 %	Herstructureringskosten	33 %
Immobilisations incorporelles	33 %	Immateriële vaste activa	33 %
Constructions :		Gebouwen :	
Constructions	3 %	Gebouwen	3 %
Autres droits réels sur des immeubles	3 %	Overige zakelijke rechten op onroerende goederen	3 %
Grosses réparations et gros entretien	10 %	Grote herstellingswerken en groot onderhoud	10 %
Agencement des immeubles	3 %	Inrichting van de gebouwen	3 %
Matériel d'équipement médical	20 %	Materieel voor medische uitrusting	20 %
Matériel d'équipement non médical et mobilier :		Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair :	
Mobilier et matériel	10 %	Meubilair en materieel	10 %
Matériel roulant	20 %	Rollend materieel	20 %
Matériel et mobilier informatiques	20 %	Materieel en meubilair voor informatieverwerking	20 %

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2007 — 2809

[C — 2007/23086]

19 JUNI 2007. — Koninklijk besluit
betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 79;

Gelet op de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1987 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 september 1989, 29 maart 1994, 4 augustus 1996 en 26 november 2006;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, afdeling Financiering, gegeven op 9 november 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2006;

Gelet op advies nr. 42.164/3 van de Raad van State, gegeven op 12 februari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Aanpassingen voor de ziekenhuizen van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen

Artikel 1. Onverminderd de toepassing van andere bijzondere wettelijke of reglementaire bepalingen, is Boek II van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen, van toepassing op de ziekenhuizen, behoudens de afwijkingen vastgelegd door dit besluit.

Art. 2. Voor de ziekenhuizen geschiedt de afschrijving van de kosten van oprichting en van immateriële en materiële vaste activa met beperkte gebruiksduur, volgens onderstaande regelen :

1° De oprichtingskosten en de kosten voor aankoop van immateriële en materiële vaste activa met beperkte gebruiksduur worden, bij wijze van afschrijving, ten laste genomen door toepassing van volgende jaarlijkse percentages :

Lorsque le taux d'amortissement est de 33 % ou de 3 % par an, il est porté pour la première année respectivement à 34 % et à 4 %.

2° Les constructions qui, lors de leur acquisition sont, en raison de leurs caractéristiques techniques, destinées à avoir une durée d'utilisation probable inférieure à celle correspondant aux taux visés sub 1°, sont amorties sur leur durée d'utilisation probable.

3° Lorsque la durée d'un droit d'usufruit, de superficie ou d'emphytéose est inférieure à celle correspondant aux taux visés sub 1°, leur valeur d'acquisition est amortie sur la durée de ce droit.

4° L'amortissement prend cours le premier janvier de l'année qui suit l'année au cours de laquelle l'installation ou l'équipement a été mis en état d'exploitation effective. En cas de mise en état d'exploitation effective au cours du mois de janvier, l'amortissement peut prendre effet au 1^{er} de ce mois.

5° Les immobilisations détenues en location-financement et droits similaires sont amortis selon les règles prévues aux points 1° à 4°.

6° Les équipements de réserve, les immobilisations corporelles en cours et les acomptes versés ne font pas l'objet d'amortissements.

Art. 3. Le bilan et le compte de résultats sont établis conformément aux schémas prévus aux sections 1^{re} et 2 de l'annexe. L'annexe comporte les états et renseignements prévus à la section 3 de l'annexe au présent arrêté. Les postes du bilan, du compte de résultats et les mentions de l'annexe peuvent être omis s'ils sont sans objet pour l'exercice considéré et pour l'exercice précédent. Le compte de résultats des centres de frais définitifs (comptabilité de gestion) est établi conformément au schéma repris à la section 4 de l'annexe. Les informations complémentaires à fournir par les associations sans but lucratif à la Banque nationale de Belgique sont établies selon le format prévu à la section 5 de l'annexe.

CHAPITRE II. — Dispositions transitoires et diverses

Art. 4. Les frais d'établissements et les immobilisations incorporelles et corporelles dont l'amortissement a pris cours avant l'exercice 1988 continuent à être amortis au taux appliqué antérieurement à cet exercice.

Si des immobilisations détenues en location-financement n'ont pas fait, avant l'exercice 1988, l'objet d'amortissements mais ont donné lieu à la prise en charge de redevances juridiques, cette méthode de prise en charge est poursuivie jusqu'au terme du contrat.

Art. 5. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent pour la première fois aux comptes annuels arrêtés le 31 décembre 2006.

Art. 6. L'arrêté royal du 12 septembre 1983 portant exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises n'est pas applicable aux hôpitaux.

Art. 7. L'arrêté royal du 14 décembre 1987 relatif aux comptes annuels des hôpitaux, modifié par les arrêtés royaux des 11 septembre 1989, 29 mars 1994, 4 août 1996 et 26 novembre 2006, est abrogé.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Indien het afschrijvingspercentage 33 % bedraagt of 3 % per jaar wordt dit het eerste jaar respectievelijk op 34 % en op 4 % gebracht.

2° De gebouwen, die bij hun aankoop, omwille van hun technische karakteristieken, bestemd zijn voor een vermoedelijke gebruiksduur die lager ligt dan deze die overeenstemt met de percentages vermeld onder 1°, worden over hun vermoedelijke gebruiksduur afgeschreven.

3° Wanneer de duur van een recht op vruchtgebruik, een opstalrecht of een erfpacht lager ligt dan deze die overeenstemt met de percentages vermeld onder 1°, wordt hun aankoopwaarde afgeschreven over de duur van dit recht.

4° De afschrijving neemt een aanvang op één januari van het jaar dat volgt op het jaar tijdens hetwelk de installatie of de uitrusting effectief in exploitatie werd genomen. In geval de effectieve inbedrijfstelling geschiedt tijdens de maand januari kan met de afschrijving op de eerste dag van deze maand worden aangevangen.

5° De vaste activa in huurfinanciering en soortgelijke rechten worden afgeschreven overeenkomstig de regelen voorzien onder de punten 1° tot 4°.

6° De reserveuitrusting, de lopende materiële vaste activa en de gestorte voorschotten komen als afschrijvingen niet in aanmerking.

Art. 3. De balans en de resultatenrekening worden opgemaakt overeenkomstig de schema's voorzien in de afdelingen 1 en 2 van de bijlage. De bijlage omvat de staten en inlichtingen voorzien in de afdeling 3 van de bijlage van dit besluit. De posten van de balans, van de resultatenrekening en de gegevens van de bijlage mogen weggelaten worden wanneer ze voor het beschouwde boekjaar en voor het voorgaande boekjaar van geen belang zijn. De resultatenrekening van de definitieve kostenplaatsen (beheersboekhouding) wordt opgemaakt overeenkomstig het schema dat opgenomen is in de afdeling 4 van de bijlage. De door verenigingen zonder winstoogmerk aan te leveren bijkomende inlichtingen aan de Nationale Bank van België worden opgemaakt volgens het voorziene formaat in afdeling 5 van de bijlage.

HOOFDSTUK II. — Overgangsbepalingen en diversen

Art. 4. De oprichtingskosten en de immateriële en materiële vaste activa waarvan de afschrijvingen vóór het boekjaar 1988 zijn begonnen, worden verder afgeschreven aan het percentage dat voorafgaandelijk aan dit boekjaar, werd toegepast.

Indien vaste activa in huurfinanciering niet werden afgeschreven vóór het dienstjaar 1988, doch aanleiding hebben gegeven tot kosten voor juridische retributie moet dezelfde wijze van tenlasteneming worden voortgezet tot aan het einde van het contract.

Art. 5. De bepalingen van dit besluit zijn voor de eerste maal van toepassing op de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2006.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 12 september 1983 houdende uitvoering van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, is niet van toepassing op de ziekenhuizen.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 14 december 1987 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 september 1989, 29 maart 1994, 4 augustus 1996 en 26 november 2006, wordt opgeheven.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
Section 1.			
BILAN APRES REPARTITION			
ACTIF			
ACTIFS IMMOBILISES			
	20/28	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I. Frais d'établissement	20	.....	.....
II. Immobilisations incorporelles	21	.....	.....
III. Immobilisations corporelles	22/27	.....	.....
A. Terrains et constructions	22	.....	.....
B. Matériel d'équipement médical	23	.....	.....
C. Matériel d'équipement non médical et mobilier	24	.....	.....
D. Location financement et droits similaires	25	.....	.....
E. Autres immobilisations corporelles	26	.....	.....
F. Immobilisations corporelles en cours et acomptes versés	27	.....	.....
IV. Immobilisations financières	28	.....	.....
ACTIFS CIRCULANTS			
	29/58	<input type="text"/>	<input type="text"/>
V. Créances à plus d'un an	29	.....	.....
A. Créances pour prestations.....	290	.....	.....
B. Autres créances	291	.....	.....
VI. Stocks et commandes en cours d'exécution	3	.....	.....
A. Approvisionnements	31	.....	.....
B. Acomptes versés sur achats pour stocks.....	36	.....	.....
C. Commandes en cours d'exécution	37	.....	.....
VII. Créances à un an et plus	40/41	.....	.....
A. Créances pour prestations	40	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
1. Patients	400	.....	.....
2. Organismes assureurs	402	.....	.....
3. Montants de rattrapage	403	.....	.....
4. Produits à recevoir	404	.....	.....
5. Autres créances.....	406/409	.....	.....
B. Autres créances.....	41	.....	.....
1. Médecins, dentistes, personnel soignant et paramédicaux.....	415	.....	.....
2. Autres	41x	.....	.....
VIII. Placements de trésorerie	51/53	.....	.....
IX. Valeurs disponibles.....	54/58	.....	.....
X. Comptes de régularisation	490/1	.....	.....
TOTAL DE L'ACTIF	20/58	.....	.....
PASSIF			
CAPITAUX PROPRES			
	10/15-18	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I. Dotations, apports et dons en capital	10	.....	.....
II. Plus-values de réévaluation	12	.....	.....
III. Réserves	13	.....	.....
A. Réserve légale	130	.....	.....
B. Réserves indisponibles	131	.....	.....
C. Réserves disponibles	133	.....	.....
IV. Résultat reporté	14	<input type="text"/>	<input type="text"/>
V. Subsidés d'investissement	15	.....	.....
VI. Primes de fermeture	18	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII. Provisions pour risques et charges	16	<input type="text"/>	<input type="text"/>
1. Provisions pour pensions et obligations similaires	160	.....	.....
2. Provisions pour gros travaux d'entretien	162	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
3. Provisions pour arriérés de rémunérations.....	163	.....	.....
4. Provisions pour autres risques et charges.....	164/169	.....	.....
DETTES	17/49	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VIII. Dettes à plus d'un an.....	17	.....	.....
A. Dettes financières.....	170/4	.....	.....
1. Emprunts subordonnés.....	170	.....	.....
2. Emprunts obligataires non subordonnés.....	171	.....	.....
3. Dettes location-financement et assimilées.....	172	.....	.....
4. Etablissements de crédit.....	173	.....	.....
5. Autres emprunts.....	174	.....	.....
B. Dettes relatives aux achats de biens et services.....	175	.....	.....
C. Avances SPF Santé publique.....	177	.....	.....
D. Cautionnements reçus en numéraire.....	178	.....	.....
E. Dettes diverses.....	179	.....	.....
IX. Dettes à un an au plus.....	42/48	.....	.....
A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année.....	42	.....	.....
B. Dettes financières.....	43	.....	.....
1. Etablissements de crédit.....	430/4	.....	.....
2. Autres emprunts.....	435/9	.....	.....
C. Dettes courantes.....	44	.....	.....
1. Fournisseurs.....	440/444	.....	.....
Effets à payer.....	441	.....	.....
Montants de Rattrapage.....	443	.....	.....
2. Médecins, dentistes, personnel soignant et paramédicaux.....	445	.....	.....
3. Dettes courantes diverses.....	449	.....	.....
D. Acomptes reçus.....	46	.....	.....
E. Dettes fiscales, salariales et sociales.....	45	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
1. Impôts.....	450/3		
2. Rémunérations et charges sociales	454/9		
F. Autres dettes.....	47/48		
1. Dettes découlant de l'affectation du résultat.....	47		
2. Dépôts patients reçus en numéraire	481		
3. Cautionnement.....	488		
4. Autres dettes diverses	489		
X. Comptes de régularisation	492/3		
TOTAL DU PASSIF	10/49		
Section 2.			
COMPTE DE RESULTATS			
I. Produits d'exploitation.....	70/74		
A. Chiffre d'affaires.....	70		
1. Prix de la journée d'hospitalisation.....	700		
2. Rattrapage estimé de l'exercice en cours.....	701		
3. Suppléments de chambre	702		
4. Forfaits conventions I.N.A.M.I.	703		
5. Produits accessoires.....	704		
6. Produits pharmaceutiques et assimilés.....	705		
7. Honoraires	708/709		
B. Production immobilisée	72		
C. Autres produits d'exploitation.....	74		
1. Subsidés d'exploitation.....	740		
2. Autres	742/9		
II. Coût des produits d'exploitation (-)	60/64	(.....)	(.....)
A. Approvisionnements et fournitures.....	60		
1. Achats	600/8		
2. Variation des stocks (augmentation +, réduction -).....	609		
B. Services et fournitures accessoires	61		
1. Autres services et fournitures accessoires.....	610/616		

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
2. Personnel intérimaire et personnel mis à disposition de l'hôpital	617	.....	.....
3. Rémunérations, primes pour assurances extra-légales, pensions de retraite et de survie des administrateurs, gérants, associés actifs et dirigeants d'entreprise qui ne sont pas attribuées en vertu d'un contrat de travail	618	.....	.....
4. Rétributions des médecins, dentistes, personnel soignant et paramédical	619	.....	.....
C. Rémunérations et charges sociales	62	.....	.....
1. Rémunérations et avantages sociaux directs du personnel médical.....	620 0	.....	.....
2. Rémunérations et avantages sociaux directs du personnel autre	620 x	.....	.....
3. Cotisations patronales d'assurances sociales du personnel médical.....	621 0	.....	.....
4. Cotisations patronales d'assurances sociales du personnel autre	621 x	.....	.....
5. Primes patronales pour assurances extralégales du personnel médical	622 0	.....	.....
6. Primes patronales pour assurances extralégales du personnel autre	622 x	.....	.....
7. Autres frais de personnel du personnel médical	623 0	.....	.....
8. Autres frais de personnel du personnel autre	623 x	.....	.....
9. Pensions de retraite et de survie du personnel médical	624 0	.....	.....
10. Pensions de retraite et de survie du personnel autre.....	624 x	.....	.....
11. Provisions salariales du personnel médical..	625 0	.....	.....
12. Provisions salariales du personnel autre	625 x	.....	.....
D. Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles	630	.....	.....
E. Autres réductions de valeur	631/4	.....	.....
F. 1. Provisions pour pensions et obligations similaires.....	635	.....	.....
2. Provisions pour grosses réparations, gros entretiens et autres risques	636/637	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
G. Autres charges d'exploitation.....	64		
1. Impôts et taxes relatives à l'exploitation.....	640		
2. Autres charges d'exploitation	642/8		
3. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration.....	649		
III. Bénéfice d'exploitation (+)	70/64	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Perte d'exploitation (-)	64/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
IV. Produits financiers	75		
A. Produits des immobilisations financières	750		
B. 1. Produits des actifs circulants	751		
2. Plus-values sur réalisation d'actifs circulants	752		
C. Subsidés en capital et intérêts	753		
D. Autres produits financiers.....	754/759		
V. Charges financières (-)	65		
A. Charges des emprunts d'investissement	650		
B. 1. Dotations aux réductions de valeur sur actifs circulants.....	6510		
2. Reprises de réductions de valeur sur actifs circulants.....	6511		
C. Moins-values sur réalisation d'actifs circulants.....	652		
D. Différences de change, écarts de conversion des devises	654/5		
E. Charges des crédits à court terme.....	656		
F. Autres charges financières.....	657/9		
VI. Bénéfice courant (+)	70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Perte courante (-)	65/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII. Produits exceptionnels	76		
A. Reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles et corporelles	760		

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
B. Reprises de réductions de valeur sur immobilisations financières	761	.....	.....
C. Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels	762	.....	.....
D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés	763	.....	.....
E. Autres produits exceptionnels	764/8	.....	.....
F. Produits afférents aux exercices antérieurs.....	769	.....	.....
VIII. Charges exceptionnelles	(-) 66	(.....)	(.....)
A. Amortissements et réductions de valeur exceptionnels sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et corporelles	660	.....	.....
B. Réductions de valeur sur immobilisations financières	661	.....	.....
C. Provisions pour risques et charges exceptionnels.....	662	.....	.....
D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés	663	.....	.....
E. Autres charges exceptionnelles de l'exercice	664/8	.....	.....
F. Charges afférentes aux exercices antérieurs	669	.....	.....
IX. Bénéfice de l'exercice	(+) 70/66	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Perte de l'exercice	(-) 66/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Affectations et prélèvements			
A. Bénéfice à affecter	(+) 70/69	.....	.....
Perte à affecter	(-) 69/70	.....	.....
1. Bénéfice de l'exercice à affecter.....	(+) 70/66	.....	.....
Perte de l'exercice à affecter	(-) 66/70	.....	.....
2. Bénéfice reporté de l'exercice précédent (+)	790	.....	.....
Perte reportée de l'exercice précédent	(-) 690	.....	.....
B. Prélèvements sur les capitaux propres.....	791/2	.....	.....
1. prélèvement sur le capital	791	.....	.....

	Codes	Exercice (en milliers d'euros)	Exercice précédent (en milliers d'euros)
2. prélèvement sur les réserves	792	.....	.....
C. Dotations aux réserves (-)	691/2	.....	.....
D. Résultat à reporter :			
1. Bénéfice à reporter (-)	693	.....	.....
2. Perte à reporter (+)	793	.....	.....
E. Intervention de tiers dans la perte	794	.....	.....

Section 3.

I. Etat des frais d'établissement des immobilisations incorporelles et financières

	Frais d'établissement (rubrique 20 de l'actif)		Immobilisations incorporelles (rubrique 21 de l'actif)		Immobilisations financières (rubrique 28 de l'actif)	
	Codes	(en milliers d'euros)	Codes	(en milliers d'euros)	Codes	(en milliers d'euros)
a) Valeur d'acquisition :						
Au terme de l'exercice précédent.....						
Mutations de l'exercice.....(+)						
Mutations de l'exercice.....(-)						
Au terme de l'exercice.....						
b) Plus-values :						
Au terme de l'exercice précédent.....						
Mutations de l'exercice.....(+)						
Mutations de l'exercice.....(-)						
Au terme de l'exercice.....						
c) Amortissements et réductions de valeur :						
Au terme de l'exercice précédent.....(-)						
Mutations de l'exercice.....(+)						
Mutations de l'exercice.....(-)						
Au terme de l'exercice.....						
d) Montants non appelés :						
Au terme de l'exercice précédent.....(-)						
Mutations de l'exercice.....(+)						
Mutations de l'exercice.....(-)						
Au terme de l'exercice.....						
Au terme de l'exercice.....						
Valeur comptable nette au terme de l'exercice.....						
.....(a) + (b) - (c) - (d)						

II. Etat des immobilisations corporelles, en milliers d'euros (rubriques 22 à 27 de l'actif) :

Codes	1. Terrains et constructions (rubrique 22)	2. Matériel d'équipement médical (rubrique 23)	3. Matériel d'équipement non médical et mobilier (rubrique 24)	4. Location-financement et droits similaires (rubrique 25)	5. Autres immobilisations corporelles (rubrique 26)	6. Immobilisation en cours et acomptes (rubrique 27)
a) Valeur d'acquisition :						
Au terme de l'exercice précédent.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Au terme de l'exercice.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
b) Plus-values :						
Au terme de l'exercice précédent.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Au terme de l'exercice.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
c) Amortissements et réductions de valeur :						
Au terme de l'exercice précédent.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mutations de l'exercice.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Au terme de l'exercice.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
d) Valeur comptable nette au terme de l'exercice.....(a) + (b) - (c)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dont :						
terrains et constructions.....	252					
Matériel d'équipement médical.....	253					
Matériel d'équipement non médical et mobilier.....	254					

III. Dettes garanties (comprises dans les rubriques 17 et 42/48 du passif) :

Codes	Dettes (ou partie des dettes) garanties par		
	1. Les pouvoirs publics belges	2. Des sûretés réelles constituées sur les actifs de l'entreprise	3. Des tiers
Dettes financières :			
1. Etablissements de crédit, dettes de location-financement et assimilées...
2. Autres emprunts.....
Autres dettes
Total

IV. Dettes fiscales, salariales et sociales :

	Codes	Exercice
1. Impôts (rubrique 450/3 du passif) :		
a) dettes fiscales échues.....	
b) dettes fiscales non échues.....	
c) dettes fiscales estimées.....	
2. Rémunérations et charges sociales (rubrique 454/9 du passif) :		
a) dettes échues envers l'Office National de Sécurité Sociale.....	
b) dettes non échues envers l'Office National de Sécurité Sociale.....	
3. Autres dettes salariales et sociales.....	

V. Personnel et frais de personnel, en milliers d'euros, sauf 1 :

	Code	Exercice
1. Effectif moyen du personnel (équivalent temps plein payé)
2. Frais de personnel (rubrique 62 + rubrique 6692) :		

- a) rémunération et avantages sociaux directs.....
- b) cotisations patronales d'assurances sociales.....
- c) Autres frais de personnel.....
- d) Pensions.....

Section 4.

Compte de résultats par centres de frais définitifs

Centres de frais définitifs	Charges	Produits	Solde négatif	Solde positif
1. Services hospitaliers :				
de 200				
à				
499				
Sous-total.....----
2. Services médico-techniques:				
de 500				
à				
829				
Sous-total.....----
3. Pharmacie.....
4. Consultations.....
5. Activités non hospitalières :				
de 900				
à				
999				
Sous-total.....----
6. Total général

Section 5.

Format pour les informations complémentaires à fournir à la Banque nationale de Belgique par les ASBL

1) données chiffrées à fournir

a) immobilisations corporelles appartenant à l'association en pleine propriété

	Montant
terrains :
constructions :
terrains bâtis :
autres droits réels sur des immeubles :
grosses réparations et gros entretiens :
agencement des immeubles :
matériel d'équipement médical :
meublier :
matériel d'équipement non médical :
matériel roulant :
matériel et mobilier informatiques :
autres immobilisations corporelles :

b) immobilisations financières

participations dans des sociétés liées : .....	.....
autres participations .....	.....

c) dons et legs avec droit de reprise

provisions pour dons et legs avec droit de reprise
--	-------

2) listes des entités liées

a) liste des sociétés dans lesquelles l'association détient une participation ainsi que des sociétés dans lesquelles elle détient des droits sociaux représentant au moins 10 % du capital souscrit :

Numéro d'entreprise	Désignation	Raison sociale	%	Code centre de frais non hospitalier
.....
.....
.....

b) liste des entités dont l'association répond de manière illimitée en qualité d'associé ou de membre indéfiniment responsable

Numéro d'entreprise	Désignation	Raison sociale	Code centre de frais non hospitalier
.....
.....
.....

c) liste des autres entreprises liées

Numéro d'entreprise	Désignation	Raison sociale	Code centre de frais non hospitalier
.....
.....
.....
.....

3) détail de certaines règles d'évaluation (s'il y a lieu)

.....

Bijlage

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
Afdeling 1.			
BALANS NA VERDELING			
ACTIVA			
VASTE ACTIVA			
	20/28	[]	[]
I. Oprichtingskosten	20	.....	.....
II. Immateriële vaste activa	21	.....	.....
III. Materiële vaste activa	22/27	.....	.....
A. Terreinen en gebouwen	22	.....	.....
B. Materieel voor medische uitrusting.....	23	.....	.....
C. Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair.....	24	.....	.....
D. Huurfinanciering en soortgelijke rechten.....	25	.....	.....
E. Overige materiële vaste activa.....	26	.....	.....
F. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen...	27	.....	.....
IV. Financiële vaste activa	28	.....	.....
VLOTTENDE ACTIVA			
	29/58	[]	[]
V. Vorderingen op meer dan één jaar	29	.....	.....
A. Vorderingen voor prestaties	290	.....	.....
B. Overige vorderingen.....	291	.....	.....
VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering	3	.....	.....
A. Grondstoffen en leveringen.....	31	.....	.....
B. Vooruitbetalingen op voorraad inkopen.....	36	.....	.....
C. Bestellingen in uitvoering	37	.....	.....
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar	40/41	.....	.....
A. Vorderingen voor prestaties.....	40	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
1. Patiënten.....	400	.....	.....
2. Verzekeringsinstellingen.....	402	.....	.....
3. Inhaalbedragen.....	403	.....	.....
4. Te innen opbrengsten.....	404	.....	.....
5. Overige vorderingen.....	406/409	.....	.....
B. Overige vorderingen.....	41	.....	.....
1. Geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici.....	415	.....	.....
2. Overige.....	41x	.....	.....
VIII. Geldbeleggingen.....	51/53	.....	.....
IX. Liquide middelen.....	54/58	.....	.....
X. Overlopende rekeningen.....	490/1	.....	.....
TOTAAL DER ACTIVA	20/58	.....	.....
PASSIVA			
EIGEN VERMOGEN			
	10/15-18	[.....]	[.....]
I. Dotaties, inbreng en giften in kapitaal.....	10	.....	.....
II. Herwaarderingsmeerwaarden.....	12	.....	.....
III. Reserves.....	13	.....	.....
A. Wettelijke reserves.....	130	.....	.....
B. Niet-beschikbare reserves.....	131	.....	.....
C. Beschikbare reserves.....	133	.....	.....
IV. Overgedragen resultaat.....	14	[(.....)]	[(.....)]
V. Investeringsubsidies.....	15	.....	.....
VI. Sluitingspremies.....	18	[.....]	[.....]
VII. Voorzieningen voor risico's en kosten.....	16	[.....]	[.....]
1. Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen.....	160	.....	.....
2. Voorzieningen voor grote onderhoudswerken.....	162	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
3. Voorzieningen voor achterstallige bezoldigingen.....	163	.....	.....
4. Voorzieningen voor overige risico's en kosten.....	164/169	.....	.....
SCHULDEN	17/49	.....	.....
VIII. Schulden op meer dan één jaar	17	.....	.....
A. Financiële schulden	170/4	.....	.....
1. Achtergestelde leningen.....	170	.....	.....
2. Niet-achtergestelde obligatieleningen.....	171	.....	.....
3. Schulden voor huurfinanciering en soortgelijke	172	.....	.....
4. Kredietinstellingen.....	173	.....	.....
5. Overige leningen.....	174	.....	.....
B. Handelsschulden.....	175	.....	.....
C. Voorschotten FOD Volksgezondheid.....	177	.....	.....
D. Borgtochten ontvangen in contanten.....	178	.....	.....
E. Diverse schulden	179	.....	.....
IX. Schulden op ten hoogste één jaar	42/48	.....	.....
A. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	42	.....	.....
B. Financiële schulden	43	.....	.....
1. Kredietinstellingen.....	430/4	.....	.....
2. Overige leningen.....	435/9	.....	.....
C. Lopende schulden	44	.....	.....
1. Leveranciers	440/444	.....	.....
Te betalen wissels	441	.....	.....
Inhaalbedragen	443	.....	.....
2. Geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici	445	.....	.....
3. Diverse lopende schulden	449	.....	.....
D. Ontvangen vooruitbetalingen.....	46	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten.....	45	.....	.....
1. Belastingen.....	450/3	.....	.....
2. Bezoldigingen en sociale lasten.....	454/9	.....	.....
F. Overige schulden.....	47/48	.....	.....
1. Schulden voortvloeiend uit de bestemming van het resultaat.....	47	.....	.....
2. Deposito's van patiënten ontvangen in contanten.....	481	.....	.....
3. Borgtochten.....	488	.....	.....
4. Andere diverse schulden.....	489	.....	.....
X. Overlopende rekeningen.....	492/3	.....	.....
TOTAAL DER PASSIVA	10/49	.....	.....
Afdeling 2.			
RESULTATENREKENING			
I. Bedrijfsopbrengsten.....	70/74	.....	.....
A. Omzet.....	70	.....	.....
1. Verpleegdagprijs.....	700	.....	.....
2. Geraamd inhaalbedrag van het lopende boekjaar.....	701	.....	.....
3. Supplementen kamers.....	702	.....	.....
4. Forfaits conventies R.I.Z.I.V.	703	.....	.....
5. Nevenproducten.....	704	.....	.....
6. Farmaceutische en daarmee gelijkgestelde producten.....	705	.....	.....
7. Honoraria.....	708/709	.....	.....
B. Geactiveerde interne productie.....	72	.....	.....
C. Andere bedrijfsopbrengsten.....	74	.....	.....
1. Bedrijfssubsidies.....	740	.....	.....
2. Overige.....	742/9	.....	.....
II. Bedrijfskosten..... (-)	60/64	(.....)	(.....)
A. Voorraden en leveringen.....	60	.....	.....
1. Aankopen.....	600/8	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
2. Voorraadwijzigingen (toename +, afname -).....	609	.....	.....
B. Diensten en bijkomende leveringen.....	61	.....	.....
1. Andere diensten en bijkomende leveringen...	610/616	.....	.....
2. Uitzendkrachten en personen ter beschikking gesteld van het ziekenhuis	617	.....	.....
3. Bezoldigingen, premies voor buitenwettelijke verzekeringen, ouderdoms-en overlevingspensioenen van bestuurders, zaakvoerders, werkende vennoten en bedrijfsleiders die niet worden toegekend uit hoofde van een arbeidsovereenkomst	618	.....	.....
4. Bezoldigingen voor geneesheren, tandartsen, verplegend personeel en paramedici	619	.....	.....
C. Bezoldigingen en sociale lasten.....	62	.....	.....
1. Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen voor het medisch personeel	620 0	.....	.....
2. Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen voor het overige personeel	620 x	.....	.....
3. Werkgeversbijdrage voor sociale verzekeringen voor het medisch personeel	621 0	.....	.....
4. Werkgeversbijdrage voor sociale verzekeringen voor het overige personeel.....	621 x	.....	.....
5. Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekeringen voor het medisch personeel	622 0	.....	.....
6. Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekeringen voor het overige personeel.....	622 x	.....	.....
7. Andere kosten voor personeel voor het medisch personeel.....	623 0	.....	.....
8. Andere kosten voor personeel voor het overige personeel.....	623 x	.....	.....
9. Ouderdoms-en overlevingspensioenen voor het medisch personeel	624 0	.....	.....
10. Ouderdoms-en overlevingspensioenen voor het overige personeel	624 x	.....	.....
11. Loonvoorzieningen voor het medisch personeel.....	625 0	.....	.....
12. Loonvoorzieningen voor het overige personeel.....	625 x	.....	.....
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	630	.....	.....
E. Andere waardeverminderingen.....	631/4	.....	.....
F. 1. Voorzieningen voor pensioenen en soortgelijke verplichtingen.....	635	.....	.....
2. Voorzieningen voor grote herstellingswerken, onderhoudswerken, overige risico's	636/637	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
G. Overige bedrijfskosten.....	64		
1. Bedrijfsbelastingen.....	640		
2. Overige bedrijfskosten.....	642/8		
3. Exploitatiekosten geactiveerd als herstructureringskosten.....	649		
III. Bedrijfswinst	(+) 70/64	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Bedrijfsverlies	(-) 64/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
IV. Financiële opbrengsten	75		
A. Opbrengsten uit financiële vaste activa	750		
B. 1. Opbrengsten uit vlottende activa	751		
2. Meerwaarden op de realisatie van vlottende activa.....	752		
C. Subsidies in kapitaal en intresten.....	753		
D. Andere financiële opbrengsten.....	754/759		
V. Financiële kosten	(-) 65		
A. Kosten voor investeringsleningen.....	650		
B. 1. Waardevermindering op vlottende activa : toevoegingen.....	6510		
2. Waardevermindering op vlottende activa : terugnemingen.....	6511		
C. Minderverwaarden op de realisatie van vlottende activa.....	652		
D. Koers- en omzettingsverschillen van deviezen.....	654/655		
E. Kosten voor kredieten op korte termijn.....	656		
F. Diverse financiële kosten.....	657/9		
VI. Courante winst	(+) 70/65	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Courant verlies	(-) 65/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
VII. Uitzonderlijke opbrengsten	76		
A. Terugneming van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa	760		

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
B. Terugneming van waardeverminderingen op financiële vaste activa.....	761	.....	.....
C. Terugnemingen van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten.....	762	.....	.....
D. Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa...	763	.....	.....
E. Andere uitzonderlijke opbrengsten	764/8	.....	.....
F. Opbrengsten met betrekking tot vorige boekjaren	769	.....	.....
VIII. Uitzonderlijke kosten	(-) 66	(.....)	(.....)
A. Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	660	.....	.....
B. Waardeverminderingen op financiële vaste activa	661	.....	.....
C. Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	662	.....	.....
D. Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa ..	663	.....	.....
E. Andere uitzonderlijke kosten van het boekjaar.....	664/8	.....	.....
F. Kosten met betrekking tot vorige boekjaren.....	669	.....	.....
IX. Winst van het boekjaar	(+) 70/66	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verlies van het boekjaar	(-) 66/70	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Bestemmingen en voorheffingen			
A. Te bestemmen winstsaldo	(+) 70/69	.....	.....
Te verwerken verliessaldo	(-) 69/70	.....	.....
1. Te bestemmen winst van het boekjaar	(+) 70/66	.....	.....
Te verwerken verlies van het boekjaar	(-) 66/70	.....	.....
2. Overgedragen winst van het vorige boekjaar	(+) 790	.....	.....
Overgedragen verlies van het vorige boekjaar	(-) 690	.....	.....
B. Onttrekking aan de eigen middelen.....	791/2	.....	.....
1. onttrekking aan het kapitaal	791	.....	.....

	Codering	Boekjaar (in duizenden euro's)	Voorgaand boekjaar (in duizenden euro's)
2. onttrekking aan de reserves	792	.....	.....
C. Toevoeging aan de reserves (-)	691/2	.....	.....
D. Over te dragen resultaat:			
1. Over te dragen winst (-)	693	.....	.....
2. Over te dragen verlies (+)	793	.....	.....
E. Tussenkost van de derden in het verlies.....	794	.....	.....

Afdeling 3.

I. Staat van de oprichtingskosten en van de immateriële en financiële vaste activa

	Oprichtingskosten (rubriek 20 van het activa)		Immateriële vaste activa (rubriek 21 van het activa)		Financiële vaste activa (rubriek 28 van het activa)	
	Codering	(in duizenden euro's)	Codering	(in duizenden euro's)	Codering	(in duizenden euro's)
a) Aanschaffingswaarde:						
Op het einde van het vorige boekjaar.....	
Mutaties van het boekjaar.....(+)	
Mutaties van het boekjaar.....(-)	
Op het einde van het boekjaar.....	
b) Meerwaarden :						
Op het einde van het vorige boekjaar.....	
Mutaties van het boekjaar.....(+)	
Mutaties van het boekjaar.....(-)	
Op het einde van het boekjaar.....	
c) Afschrijvingen en waardeverminderingen :						
Op het einde van het vorige boekjaar.....(-)	
Mutaties van het boekjaar.....(+)	
Mutaties van het boekjaar.....(-)	
Op het einde van het boekjaar.....	
d) Niet opgevraagde bedragen :						
Op het einde van het vorige boekjaar.....(-)	
Mutaties van het boekjaar.....(+)	
Mutaties van het boekjaar.....(-)	
Op het einde van het boekjaar.....	
Op het einde van het boekjaar.....	
Op het einde van het boekjaar.....	
Netto geboekte waarde op het einde van het boekjaar.....	
.....(a) + (b) - (c) - (d)	

II. Staat van de materiële vaste activa, in duizenden euro's (rubriek 22 tot 27 van de activa) :

Codering	1. Terreinen en gebouwen (rubriek 22)	2. Materieel voor medische uitrusting (rubriek 23)	3. Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair (rubriek 24)	4. Huur-financiering en soortgelijke rechten (rubriek 25)	5. Andere materiële vaste activa (rubriek 26)	6. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen (rubriek 27)
a) Aanschaffingswaarde:	Op het einde van het vorige boekjaar.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....
	Op het einde van het boekjaar.....	.....	.....	.....	.....	.....
b) Meerwaarden :	Op het einde van het vorige boekjaar.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....
	Op het einde van het boekjaar.....	.....	.....	.....	.....	.....
c) Afschrijvingen en waardeverminderingen	Op het einde van het vorige boekjaar.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(+)	.....	.....	.....	.....	.....
	Mutaties van het boekjaar.....(-)	.....	.....	.....	.....	.....
	Op het einde van het boekjaar.....	.....	.....	.....	.....	.....
e) Netto geboekte waarde aan het einde van het boekjaar.....	(a) + (b) - (c)	.....	.....	.....	.....	.....
waarvan :	terreinen en gebouwen.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Materieel voor medische uitrusting.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Materieel voor niet-medische uitrusting en meubilair.....	.....	.....	.....	.....	.....
	252	253	254			

III. Gewaarborgde schulden (begrepen in de rubrieken 17 en 42/48 van het passief) :

Codering	Schulden (of een deel van de schulden)gewaarborgd door		
	1. Belgische overheidsinstellingen	2. Zakelijke zekerheden gesteld op de activa van de onderneming	3. Derden
Financiële schulden :			
1. Kredietinstellingen, schulden voor huurfinanciering en soortgelijke.....
2. Overige leningen.....
Diverse schulden
Totaal.....

IV. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten :

	Codering	Boekjaar
1. Belastingen (rubriek 450/3 van het passief :		
a) vervallen fiscale schulden.....	
b) niet vervallen fiscale schulden.....	
c) geschatte fiscale schulden.....	
2. Bezoldigingen en sociale lasten (rubriek 454/9 van het passief) :		
a) vervallen schulden t.o.v. de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.....	
b) niet vervallen schulden t.o.v. de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.....	
3. Andere schulden met betrekking tot bezoldigingen en sociale lasten.....	

V. Personeel en personeelslasten, in duizenden euro's, behalve 1 :

	Codering	Boekjaar
1. Gemiddeld personeelseffectief (voltijdse betaalde equivalenten)...	
2. Personeelslasten (rubriek 62 + rubriek 6692) :		
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen.....	
b) Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.....	
c) Andere personeelslasten.....	
d) Pensioenen

Afdeling 4.

Resultatenrekening per definitieve kostenplaatsen

Definitieve kostenplaatsen	Kosten	Opbrengsten	Negatief saldo	Positief saldo
1. Verplegingsdiensten :				
van 200				
tot				
499				
Subtotaal.....----
2. Medisch-technische diensten :				
van 500				
tot				
829				
Subtotaal----
3. Apotheek.....
4. Consultaties.....
5. Niet-ziekenhuisactiviteiten :				
van 900				
tot				
999				
Subtotaal----
6. Algemeen totaal

Afdeling 5.

Formaat voor de aanvullende inlichtingen die aan de Nationale Bank van België door de VZW moeten verzonden worden

1) Te verzenden cijfergegevens :

a) materiële vaste activa die volle eigendom zijn van de vereniging

	Bedrag
terreinen :
gebouwen :
bebouwde terreinen:
overige zakelijke rechten op onroerende goederen
grote herstellingswerken en groot onderhoud
inrichting van de gebouwen :
materieel voor medische uitrusting:
meubilair:
materieel voor niet-medische uitrusting:
rollend materieel:
materieel en meubilair voor informatieverwerking:
overige materiële vaste activa :

b) financiële vaste activa

deelnemingen in verbonden vennootschappen : .....	.....
overige deelnemingen .....	.....

c) schenkingen en legaten met terugnemingsrecht

voorzieningen voor schenkingen en legaten met terugnemingsrecht
---	-------

2) lijst van de verbonden entiteiten

a) lijst van de vennootschappen waarin de vereniging een deelneming bezit alsmede van de vennootschappen waarin de vereniging maatschappelijke rechten ten belope van ten minste 10% van het geplaatste kapitaal bezit :

Ondernemingsnummer	Naam	Maatschappelijke reden	%	Kostenplaatscode niet-ziekenhuisactiviteit
.....
.....
.....
.....

b) lijst van de entiteiten waarvoor de vereniging onbeperkt aansprakelijk is in de hoedanigheid van onbeperkt aansprakelijke vennoot of onbeperkt aansprakelijk lid

Ondernemingsnummer	Naam	Maatschappelijke reden	Kostenplaatscode niet-ziekenhuisactiviteit
.....
.....
.....
.....

c) lijst van de andere verbonden entiteiten

Ondernemingsnummer	Naam	Maatschappelijke reden	Kostenplaatscode niet-ziekenhuisactiviteit
.....
.....
.....
.....

3) detail van waarderingsregels (indien nodig)

.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 juin 2007 relatif aux comptes annuels des hôpitaux.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 19 juni 2007 betreffende de jaarrekeningen van de ziekenhuizen.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique,

R. DEMOTTE

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2810

[C — 2007/35871]

**27 APRIL 2007. — Decreet houdende wijziging van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003
op het vlak van het toezicht van de Vlaamse Regering
op de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende wijziging van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 op het vlak van het toezicht van de Vlaamse Regering op de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen.

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Toezicht door de regeringsafgevaardigde*

Art. 2. Artikel 23 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 23. § 1. Een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap staat onder het toezicht van de Vlaamse Regering.

Dat toezicht wordt uitgeoefend door een regeringsafgevaardigde aangesteld bij besluit van de Vlaamse Regering op voordracht van de bevoegde minister onder wie het agentschap ressorteert en door een regeringsafgevaardigde aangesteld bij besluit van de Vlaamse Regering op voordracht van de minister bevoegd voor Financiën en Begroting.

De regeringsafgevaardigde houdt toezicht op de overeenstemming van de verrichtingen en de werking van het agentschap met het algemeen belang en waakt over de naleving van de wetten, decreten, ordonnanties en reglementaire besluiten, het organiek statuut van het agentschap en de beheersovereenkomst. De regeringsafgevaardigde aangesteld door de Vlaamse Regering op voordracht van de minister bevoegd voor Financiën en Begroting oefent dezelfde toezichtsfunctie uit als de regeringsafgevaardigde aangeduid op voordracht van de bevoegde minister onder wie het agentschap ressorteert inzake alle beslissingen met een budgettaire of financiële weerslag.

De in § 1 vermelde regeringsafgevaardigde brengt verslag uit bij de minister die hem heeft voorgedragen voor aanstelling door de Vlaamse Regering.

Een plaatsvervanger kan door de functioneel bevoegde minister en/of de minister bevoegd voor Financiën en Begroting worden aangesteld voor het geval de regeringsafgevaardigde verhinderd is.

§ 2. De regeringsafgevaardigde of zijn plaatsvervanger zetelt met raadgevende stem in de raad van bestuur van het agentschap en in de door de raad van bestuur ingestelde comités, met uitzondering van het auditcomité van het agentschap. Hij wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van deze bestuursorganen en wordt op dezelfde manier als de leden ervan tijdig in kennis gesteld van de dagorde en alle bijhorende documenten.

Hij is gemachtigd om zich alle documenten en inlichtingen met betrekking tot het bestuur van het betrokken agentschap, die hij nodig acht voor de uitoefening van zijn mandaat, te doen verstrekken.

Het agentschap stelt de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de uitoefening van zijn mandaat ter beschikking van de regeringsafgevaardigde.

§ 3. De regeringsafgevaardigde of zijn plaatsvervanger kan bij de minister onder wie het agentschap ressorteert, binnen een termijn van vier werkdagen, een gemotiveerd beroep instellen tegen elke beslissing die hij strijdig acht met het algemeen belang, de wetten, decreten, ordonnanties en reglementaire besluiten, met het organiek statuut van het agentschap of met de beheersovereenkomst. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen werd, voor zover de regeringsafgevaardigde daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

§ 4. Heeft de minister, bij wie het beroep werd ingesteld, binnen een termijn van tien werkdagen, ingaand op dezelfde dag als de in § 3 bedoelde termijn, de nietigverklaring niet uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief.

§ 5. De nietigverklaring van de beslissing wordt door de minister aan het betrokken bestuursorgaan betekend.

§ 6. Wanneer de naleving van de wetten, decreten, ordonnanties en reglementaire besluiten, het organiek statuut van het agentschap of de beheersovereenkomst het vereisen, kan de minister of de regeringsafgevaardigde het bevoegde bestuursorgaan verplichten om, binnen de door hem gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hem bepaalde aangelegenheid.

§ 7. De Vlaamse Regering kan de regeling inzake de deontologie en onverenigbaarheden van de regeringsafgevaardigde bepalen en stelt zijn vergoedingen vast.

§ 8. De kosten verbonden aan de uitoefening van het ambt van regeringsafgevaardigde zijn ten laste van het agentschap waarbij de toezichthouder is aangesteld. »

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 3. Artikel 46ter van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn, toegevoegd bij het decreet van 2 april 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 46ter. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 6 en 6bis van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op de Maatschappij. Voor de toepassing van voormelde wetsbepaling wordt de Maatschappij beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 4. § 1. In artikel 43 van het decreet van 2 april 2004 betreffende de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigden ».

§ 2. In artikel 44, § 2, derde lid, van hetzelfde decreet wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigde ».

§ 3. Artikel 48 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 48. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 6bis van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op De Scheepvaart. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt De Scheepvaart beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 5. § 1. In artikel 49 van het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiekrecht, vervangen bij het decreet van 2 april 2004, wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigden ».

§ 2. In artikel 51, § 2, derde lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 2 april 2004, wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigde ».

§ 3. In artikel 56, § 2, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 2 april 2004, wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigde ».

§ 4. Artikel 64 van hetzelfde decreet, toegevoegd bij het decreet van 2 april 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 64. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 6bis van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op de vennootschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt de vennootschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 6. § 1. In artikel 18, § 4, vierde lid, van het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, gewijzigd bij het decreet van 21 april 2006, wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigde ».

§ 2. Artikel 18septies van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 21 april 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 18septies. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 6bis van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 7. In artikel 32 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, gewijzigd bij het decreet van 24 maart 2006, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 6bis en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op de VMSW. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt de VMSW beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 8. § 1. In artikel 13bis, § 2, derde lid, van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », ingevoegd bij het decreet van 21 april 2006, wordt het woord « gewestcommissaris » vervangen door het woord « regeringsafgevaardigde ».

§ 2. Artikel 19 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 19. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 6bis en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het Agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het Agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 9. Artikel 17 van het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel en Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 17. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 6bis en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 10. In artikel 23 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, *6bis* en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 11. Artikel 28 van het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 28. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, *6bis* en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 12. Artikel 21 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen » wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 21. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, *6bis* en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 13. Artikel 49 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 49. Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, *6bis* en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

Art. 14. In titel X van de gecoördineerde wetten van 4 maart 2005 betreffende de radio-omroep en de televisie, gewijzigd bij het decreet van 16 december 2005, wordt een hoofdstuk VIII, dat bestaat uit artikel 176*nonies*, ingevoegd dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK VIII. — Overgangsbepaling Artikel 176*nonies*

Tot de inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, zijn de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, *6bis* en 13 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing op het agentschap. Voor de toepassing van voormelde wetsbepalingen wordt het agentschap beschouwd als een organisme van categorie B. »

HOOFDSTUK IV. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 15. De volgende regelingen worden opgeheven :

1° hoofdstuk VI, bestaande uit de artikelen 44*ter* en 44*quater*, van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn, ingevoegd bij het decreet van 2 april 2004;

2° hoofdstuk VIII, bestaande uit artikel 44, met uitzondering van de bepaling inzake de onverenigbaarheden in het derde lid van § 2, van het decreet van 2 april 2004 betreffende de omzetting van de Dienst voor de Scheepvaart in het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap De Scheepvaart;

3° artikel 51, met uitzondering van de bepaling inzake de onverenigbaarheden in het derde lid van § 2, van het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiekrecht, vervangen bij het decreet van 2 april 2004;

4° hoofdstuk *Vbis*, bestaande uit artikel 13*bis*, met uitzondering van de bepaling inzake de onverenigbaarheden in het derde lid van § 2, van het decreet van 7 mei 2004 houdende de oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen », ingevoegd bij het decreet van 21 april 2006;

5° § 4, met uitzondering van de bepaling inzake de onverenigbaarheden in het vierde lid, van artikel 18 van het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, toegevoegd bij het decreet van 21 april 2006.

Art. 16. Het laatste lid van artikel 20 van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003 wordt opgeheven. Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. Brussel, 27 april 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1098 - Nr. 1. — Verslag, 1098 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1098 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 18 april 2007.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2810

[C - 2007/35871]

27 AVRIL 2007. — Décret modifiant le décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003 en matière de contrôle par le Gouvernement flamand des agences autonomisées externes de droit public (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret modifiant le décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003 en matière de contrôle par le Gouvernement flamand des agences autonomisées externes de droit public.

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Contrôle par le délégué du gouvernement*

Art. 2. L'article 23 du décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003 est remplacé par ce qui suit :

« Article 23. § 1^{er}. Une agence autonomisée externe de droit public est placée sous le contrôle du Gouvernement flamand.

Ce contrôle est exercé par un délégué du gouvernement désigné par arrêté du Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre compétent pour l'agence et par un délégué du gouvernement désigné par arrêté du Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre compétent pour les Finances et le Budget.

Le délégué du gouvernement contrôle la conformité des opérations et du fonctionnement de l'agence à l'intérêt public et veille au respect des lois, des décrets, des ordonnances et des arrêtés réglementaires, du statut organique de l'agence et du contrat de gestion. Le délégué du gouvernement désigné par le Gouvernement flamand sur la proposition du Ministre compétent pour les Finances et le Budget exerce la même fonction de contrôle que le délégué du gouvernement désigné sur la proposition du Ministre compétent pour l'agence en ce qui concerne toutes les décisions à incidence budgétaire ou financière.

Le délégué du gouvernement mentionné au § 1^{er} rend compte au Ministre qui l'a proposé pour désignation par le Gouvernement flamand.

Un suppléant peut être désigné par le Ministre fonctionnellement compétent et/ou le Ministre compétent pour les Finances et le Budget pour le cas où le délégué du gouvernement serait empêché.

§ 2. Le délégué du gouvernement, ou son suppléant, siège avec voix consultative dans le conseil d'administration de l'agence et dans les comités institués par le conseil d'administration, à l'exception du comité d'audit de l'agence. Il est invité à toutes les réunions de ces organes administratifs et reçoit, en temps utile et de la même manière que les membres, l'agenda ainsi que tous les documents y afférents.

Il est autorisé à se faire remettre tous les documents en informations relatifs à l'administration de l'agence concernée qu'il juge nécessaires à l'exercice de son mandat.

L'agence met à la disposition du délégué du gouvernement les moyens humains et matériels nécessaires à l'exercice de son mandat.

§ 3. Le délégué du gouvernement, ou son suppléant, peut introduire dans un délai de quatre jours ouvrables un recours motivé auprès du Ministre compétent pour l'agence, contre toute décision qu'il juge contraire à l'intérêt public, aux lois, aux décrets, aux ordonnances et aux arrêtés réglementaires, au statut organique de l'agence et au contrat de gestion. Le recours est suspensif.

Ce délai prend effet le jour de la réunion lors de laquelle la décision a été prise, pour autant que le délégué du gouvernement y était régulièrement invité, et dans le cas contraire, le jour où il en a été informé.

§ 4. Si le Ministre, auprès duquel le recours a été introduit, n'a pas prononcé la nullité dans un délai de dix jours ouvrables à compter du même jour que le délai visé au § 3, la décision devient définitive.

§ 5. La nullité de la décision est notifiée par le Ministre à l'organe administratif concerné.

§ 6. Lorsque le respect des lois, des décrets, des ordonnances et des arrêtés réglementaires, du statut organique de l'agence ou du contrat de gestion l'exige, le Ministre ou le délégué du gouvernement peut obliger l'organe administratif compétent à délibérer, dans le délai fixé par lui, sur toute matière déterminée par lui.

§ 7. Le Gouvernement flamand peut arrêter le régime en matière de déontologie et d'incompatibilités du délégué du gouvernement et fixe ses indemnités.

§ 8. Les frais liés à l'exercice de la fonction de délégué du gouvernement viennent à charge de l'agence auprès de laquelle le contrôleur est désigné. »

CHAPITRE III. — *Dispositions modificatives*

Art. 3. L'article 46ter du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn, ajouté par le décret du 2 avril 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Article 46ter. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 6 et 6bis de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à la Société. Pour l'application de la disposition légale susmentionnée la Société est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 4. § 1^{er}. A l'article 43 du décret du 2 avril 2004 portant transformation du « Dienst voor de Scheepvaart » (Office de la Navigation) en agence autonomisée externe de droit public, dénommée « De Scheepvaart », les mots « au commissaire régional » sont remplacés par les mots « aux délégués du gouvernement ».

§ 2. A l'article 44, § 2, troisième alinéa, du même décret, les mots « commissaire régional » sont remplacés par les mots « délégué du gouvernement ».

§ 3. L'article 48 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 48. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 6bis de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à De Scheepvaart. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, De Scheepvaart est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 5. § 1^{er}. A l'article 49 du décret du 4 mai 1994 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public « Waterwegen en Zeekanaal » (Voies navigables et Canal maritime), société anonyme de droit public, remplacé par le décret du 2 avril 2004, les mots « au commissaire régional » sont remplacés par les mots « aux délégués du gouvernement ».

§ 2. A l'article 51, § 2, deuxième alinéa, du même décret, modifié par le décret du 2 avril 2004, les mots « commissaire régional » sont remplacés par les mots « délégué du gouvernement ».

§ 3. A l'article 56, § 2, du même décret, modifié par le décret du 2 avril 2004, les mots « commissaire régional » sont remplacés par les mots « délégué du gouvernement ».

§ 4. L'article 64 du même décret, ajouté par le décret du 2 avril 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Article 64. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 6bis de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à la société. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées la société est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 6. § 1^{er}. A l'article 18, § 4, quatrième alinéa, du décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne, modifié par le décret du 21 avril 2006, les mots « commissaire régional » sont remplacés par les mots « délégué du gouvernement ».

§ 2. L'article 18septies du même décret, inséré par le décret du 21 avril 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Article 18septies. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 6bis de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 7. A l'article 32 du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement, modifié par le décret du 24 mars 2006, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à la VMSW. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées la VMSW est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 8. § 1^{er}. A l'article 13bis, § 2, troisième alinéa du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence des Informations géographiques de la Flandre), inséré par le décret du 21 avril 2006, les mots « commissaire régional » sont remplacés par les mots « délégué du gouvernement ».

§ 2. L'article 19 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 19. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'Agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'Agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 9. L'article 17 du décret du 30 avril 2004 portant création des agences autonomisées externes de droit public « Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel » et « Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Rekem », est remplacé par ce qui suit :

« Article 17. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 10. A l'article 23 du décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 11. L'article 28 du décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt » (Autorité de régulation flamande pour le marché de l'Electricité et du Gaz) est remplacé par ce qui suit :

« Article 28. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 12. L'article 21 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen » (Agence flamande pour l'Entrepreneuriat international) est remplacé par ce qui suit :

« Article 21. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 13. L'article 49 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre) est remplacé par ce qui suit :

« Article 49. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

Art. 14. Au titre X des lois coordonnées du 4 mars 2005 relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, modifiées par le décret du 16 décembre 2005, il est inséré un chapitre VIII, comprenant l'article 176nonies, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VIII. — Disposition transitoire

Article 176nonies. Jusqu'à l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, les articles 2, 3, 4, 5, 6, 6bis et 13 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, s'appliquent à l'agence. Pour l'application des dispositions légales susmentionnées, l'agence est considérée comme un organisme de catégorie B. »

CHAPITRE IV. — Dispositions abrogatoires

Art. 15. Les règlements suivants sont abrogés :

1° le chapitre VI, comprenant les articles 44ter et 44quater, du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public Vlaamse Vervoermaatschappij - De Lijn, inséré par le décret du 2 avril 2004;

2° le chapitre VIII, comprenant l'article 44, à l'exception de la disposition concernant les incompatibilités au troisième alinéa du § 2, du décret du 2 avril 2004 portant transformation du « Dienst voor de Scheepvaart » (Office de la Navigation) en agence autonomisée externe de droit public, dénommée « De Scheepvaart »;

3° l'article 51, à l'exception de la disposition concernant les incompatibilités au deuxième alinéa du § 2, du décret du 4 mai 1994 relatif à l'agence autonomisée externe de droit public « Waterwegen en Zeekanaal » (Voies navigables et Canal maritime), société anonyme de droit public, remplacé par le décret du 2 avril 2004;

4° le chapitre Vbis, comprenant l'article 13bis, à l'exception de la disposition concernant les incompatibilités au troisième alinéa du § 2, du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Agentschap voor Geografische Informatie Vlaanderen » (Agence de l'Information géographique de la Flandre), inséré par le décret du 21 avril 2006;

5° le § 4, à l'exception de la disposition concernant les incompatibilités au quatrième alinéa, de l'article 18 du décret du 21 décembre 1988 portant création d'une Société flamande terrienne, ajouté par le décret du 21 avril 2006.

Art. 16. Le dernier alinéa de l'article 20 du décret cadre politique administrative du 18 juillet 2003 est abrogé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure,
des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS

Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents. — Projet de décret, 1098 - N° 1. — Rapport, 1098 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1098 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption : séances du 18 avril 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2811

[C — 2007/35960]

25 MEI 2007. — Decreet houdende de wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende de wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005.

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Aanpassingen in de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005*

Art. 2. In plaats van de artikelen 122 tot en met 125 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, vernietigd bij het arrest nr. 128/2005 van het Arbitragehof van 13 juli 2005, komen de artikelen 122 tot en met 125, die luiden als volgt :

« Artikel 122. De Vlaamse Regulator voor de Media bepaalt de relevante markten en de geografische omvang ervan voor producten en diensten in de sector van de elektronische communicatienetwerken en -diensten.

Artikel 123. § 1. Na elke bepaling van de relevante geografische markten voert de Vlaamse Regulator voor de Media een analyse van die markten uit om te bepalen of ze daadwerkelijk concurrerend zijn.

§ 2. Als de Vlaamse Regulator voor de Media vaststelt dat een relevante markt daadwerkelijk concurrerend is, kan het geen enkele van de in artikel 125 vermelde verplichtingen opleggen of handhaven.

§ 3. Als de Vlaamse Regulator voor de Media vaststelt dat een relevante markt niet daadwerkelijk concurrerend is, gaat hij na welke ondernemingen op die markt een aanmerkelijke marktmacht hebben, en legt hij waar passend aan die ondernemingen een of meer van de in artikel 125 vermelde verplichtingen op.

Een onderneming wordt geacht een aanmerkelijke marktmacht te hebben als ze, alleen of samen met andere ondernemingen, een economische kracht bezit die haar in staat stelt zich in belangrijke mate onafhankelijk van haar concurrenten, klanten en consumenten te gedragen. Voor elke relevante markt publiceert de Vlaamse Regulator voor de Media de lijst van ondernemingen met aanmerkelijke marktmacht, met vermelding van de verplichtingen die met toepassing van het eerste lid aan elk van die ondernemingen zijn opgelegd.

Artikel 124. De verplichtingen, vermeld in artikel 125, worden niet opgelegd aan ondernemingen die niet zijn aangewezen als ondernemingen met een aanmerkelijke marktmacht.

In afwijking van het eerste lid kan de Vlaamse Regulator voor de Media die verplichtingen toch opleggen, aan :

1° ondernemingen die niet zijn aangewezen als ondernemingen met aanmerkelijke marktmacht als dat noodzakelijk is om aan internationale verbintenissen te voldoen;

2° alle ondernemingen die de toegang tot eindgebruikers controleren, voor zover dat noodzakelijk is om eind-tot-eindverbindingen te waarborgen.

Aanbieders van elektronische communicatienetwerken kunnen door de Vlaamse Regulator voor de Media verplicht worden, als dat noodzakelijk is om de toegang van eindgebruikers tot gespecificeerde digitale radio- en televisieomroepdiensten te waarborgen, toegang tot de in artikel 145 vermelde applicatieprogramma-interfaces en elektronische programmagidsen aan te bieden tegen billijke, redelijke en niet-discriminerende voorwaarden.

Artikel 125. § 1. De Vlaamse Regulator voor de Media kan aan elke onderneming met aanmerkelijke marktmacht een of meer van de volgende verplichtingen opleggen :

1° verplichtingen tot transparantie met betrekking tot interconnectie of toegang. De Vlaamse Regulator voor de Media precificeert in dat verband welke informatie beschikbaar moet worden gesteld, hoe gedetailleerd ze moet zijn en op welke wijze ze moet worden gepubliceerd;

2° verplichtingen inzake non-discriminatie met betrekking tot interconnectie of toegang;

3° verplichtingen tot het voeren van gescheiden boekhoudingen met betrekking tot bepaalde met interconnectie of toegang verband houdende activiteiten;

4° de verplichting te goeder trouw te onderhandelen met ondernemingen die verzoeken om toegang tot het elektronische communicatienetwerk;

5° de verplichting om in te gaan op redelijke verzoeken om toegang tot en gebruik van bepaalde netwerkonderdelen en bijbehorende faciliteiten;

6° verplichtingen inzake het terugverdienen van kosten en prijscontrole, inclusief onder meer verplichtingen inzake kostenoriëntering van prijzen en kostenberekeningssystemen inzake efficiënte kosten en inzake mededingingsbepalende tarieven.

In uitzonderlijke omstandigheden en mits de Europese Commissie toestemming verleent, kan de Vlaamse Regulator voor de Media andere verplichtingen opleggen aan ondernemingen met aanmerkelijke marktmacht dan die welke vermeld worden in het vorige lid. De Vlaamse Regulator voor de Media kan aan de verplichtingen, vermeld in 4°, 5° en 6°, voorwaarden verbinden aangaande billijkheid, redelijkheid en opportuniteit.

§ 2. De overeenkomstig dit artikel opgelegde verplichtingen worden op de aard van het geconstateerde probleem gebaseerd en proportioneel toegepast.

§ 3. De overeenkomstig dit artikel opgelegde verplichtingen worden in voorkomend geval opgelegd na openbare raadpleging en in samenwerking met de Europese Commissie en met de nationale regelgevende instanties van andere lidstaten. De Vlaamse Regering bepaalt de procedure en de voorwaarden van de openbare raadpleging. »

Art. 3. In plaats van de artikelen 126 tot en met 133 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, vernietigd bij het arrest nr. 128/2005 van het Arbitragehof van 13 juli 2005, komen de artikelen 126 tot en met 133, die luiden als volgt :

« Artikel 126. § 1. Eenieder kan, onder de voorwaarden van dit hoofdstuk, een kabelnetwerk aanbieden voor zover hij :

1° opgericht is in de vorm van een vennootschap of van een publiekrechtelijke rechtspersoon met als maatschappelijk doel het aanleggen en exploiteren van een kabelnetwerk in het Vlaamse Gewest. De aanbieders van kabelnetwerken kunnen alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks aansluiten bij de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel;

2° de omroepprogramma's doorgeeft waartoe hij krachtens dit hoofdstuk verplicht is;

3° in de boekhouding een onderscheid maakt tussen de activiteiten in het kader van de aanleg en de exploitatie van het kabelnetwerk enerzijds, en het aanbieden van andere netwerken of diensten waarvoor bijzondere of uitsluitende rechten toegekend zijn anderzijds;

4° jaarlijks voor 30 juni aan de Vlaamse Regulator voor de Media een werkingsverslag, met vermelding van de aandeelhoudersstructuur, het aantal abonnees en de doorgegeven omroepprogramma's, en de balans en de jaarrekening, goedgekeurd door de algemene vergadering van aandeelhouders, voorlegt;

5° beschikt over de nodige technische infrastructuur of een technisch investerings- en een financieel plan ter zake voorlegt.

§ 2. De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf met een aangetekende brief op de hoogte worden gebracht van het aanbieden van een kabelnetwerk of van de overdracht ervan aan derden. De Vlaamse Regering bepaalt welke gegevens die kennisgeving aan de Vlaamse Regulator voor de Media moet bevatten en kan aanvullende verplichtingen opleggen. Die verplichtingen zijn objectief gerechtvaardigd in relatie tot het netwerk in kwestie, niet-discriminerend, proportioneel en transparant. Elke latere wijziging van de informatie in de kennisgeving wordt zonder verwijl aan de Vlaamse Regulator voor de Media meegedeeld.

Artikel 127. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op de oprichting en de exploitatie van een collectieve antenne die uitsluitend bestemd is voor houders van eindontvangtoestellen die verblijven in :

1° kamers of appartementen van hetzelfde gebouw of in gegroepeerde woningen van instellingen die behoren tot de volksgezondheids- of welzijnssector;

2° hetzelfde gebouw met maximaal vijftig kamers of appartementen;

3° woningen die op initiatief van een vennootschap of een instelling die de socialewoningbouw bevordert, tot een gemeenschappelijk geheel gegroepeerd zijn, mits het niet gaat om meer dan vijftig woningen;

4° gegroepeerde woningen waarvan het aantal vijftig niet overschrijdt;

5° caravans of op percelen van hetzelfde kampeerterrein.

Artikel 128. § 1. De aanbieder van een kabelnetwerk dat voor een significant aantal eindgebruikers het belangrijkste middel is om omroepprogramma's te ontvangen, moet met het oog op het verzekeren van pluralisme en culturele diversiteit in het aanbod van omroepprogramma's gelijktijdig en in hun geheel de volgende omroepprogramma's doorgeven :

1° alle bestaande analoge radio-omroepprogramma's en alle televisieomroepprogramma's van de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap, bestemd voor de kijkers en luisteraars in het exploitatiegebied van het kabelnetwerk, voor zover de programma's onder meer in het Nederlands verzorgd worden;

2° televisieomroepprogramma's van door de Vlaamse Gemeenschap erkende regionale omroepen voor zover de programma's onder meer in het Nederlands verzorgd worden en rekening houdend met hun zendgebied. De aanbieders die een kabelnetwerk exploiteren binnen het zendgebied van een door de Vlaamse Gemeenschap erkende regionale omroep, zijn verplicht het regionale televisieomroepprogramma kosteloos, gelijktijdig en onverkort door te geven op een eigen kanaal via de hoofdstations die binnen het zendgebied van die regionale omroep liggen en via de hoofdstations die aan de regionale omroep krachtens artikel 72, § 2, werden toegewezen. De kosteloosheid slaat zowel op de aanvoer als op het doorgeven van het omroepprogramma;

3° televisieomroepprogramma's van alle door de Vlaamse Gemeenschap erkende regionale omroepen als die programma's binnen een digitaal pakket tegen betaling worden aangeboden;

4° twee radio- en twee televisieomroepprogramma's van de openbare omroep van de Franse Gemeenschap en het radio-omroepprogramma van de Duitstalige Gemeenschap;

5° twee radio-omroepprogramma's en de televisieomroepprogramma's van de Nederlandse openbare omroep.

De Vlaamse Gemeenschap is geen vergoeding verschuldigd aan de aanbieder van een kabelnetwerk voor het verplicht doorgeven van bovenvermelde omroepprogramma's.

De krachtens het eerste lid opgelegde verplichtingen moeten evenredig en transparant zijn. Ze worden op regelmatige tijdstippen herzien.

§ 2. Met behoud van de toepassing van de bepalingen van § 1 mag de aanbieder van een kabelnetwerk de volgende omroepprogramma's doorgeven :

1° televisieomroepprogramma's van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende particuliere televisieomroepen die niet onder de toepassing van § 1 vallen en van de televisiediensten die rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media;

2° digitale radio-omroepprogramma's van de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap, radio-omroepprogramma's van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende particuliere radio's waarbij de bepalingen van de vergunningen, in casu het verzorgingsgebied, moeten worden gerespecteerd, en de omroepprogramma's van de radiodiensten die rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media;

3° radio- en televisieomroepprogramma's van de openbare omroepen van de Franse en Duitstalige Gemeenschap van België die zich tot de hele gemeenschap in kwestie richten en die niet onder de toepassing van § 1 vallen;

4° televisieomroepprogramma's van de particuliere televisieomroepen van de Franse en Duitstalige Gemeenschap van België die zich tot de hele gemeenschap in kwestie richten;

5° radio- en televisieomroepprogramma's van de omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap;

6° mits vooraf toestemming wordt verleend door de Vlaamse Regulator voor de Media die in dat verband voorwaarden kan opleggen, de radio- en televisieomroepprogramma's van de omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een land dat niet tot de Europese Gemeenschap behoort;

7° maximaal twee geregistreerde eigen radio-omroepprogramma's, voor zover ze uitsluitend ononderbroken muziek uitzenden.

§ 3. De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf op de hoogte worden gebracht van het doorgeven van nieuwe omroepprogramma's en televisiediensten.

De kennisgeving omvat de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de erkenning, vergunning of vermelding van het land dat bevoegd is voor de omroep, de statuten, het aandeelhouderschap en de financiële structuur van de omroep, het programmaaanbod en uitzendingschema en het bewijs dat de auteursrechten van de omroepen in kwestie geregeld zijn.

Artikel 129. Het is een aanbieder van een kabelnetwerk verboden via het kabelnetwerk andere omroepprogramma's of radio- en televisiediensten door te geven dan die waarvan het doorgeven krachtens dit hoofdstuk is toegestaan, behoudens toestemming van de Vlaamse Regulator voor de Media, die daaraan voorwaarden kan verbinden.

Een aanbieder van een kabelnetwerk mag toch een kanaal gebruiken als hij het uitsluitend gebruikt voor het verstrekken van informatie over de omroep-programma's en de diensten die hij doorgeeft of aanbiedt en over de moeilijkheden die de werking van het net beïnvloeden.

Artikel 130. De Vlaamse Regulator voor de Media verleent zijn goedkeuring aan de aanleg van de zendapparatuur voor het transporteren van programmasignalen naar en tussen de kabelnetwerken en tussen de hoofdstations om die signalen eventueel op te vangen met het oog op het transport ervan.

Indien noodzakelijk kent de Vlaamse Regulator voor de Media de frequenties toe en neemt hij beslissingen met inachtneming van de bepalingen van titel V.

Artikel 131. De Vlaamse Regering kan de verordeningen van algemeen bestuur en de politieverordeningen betreffende de aanleg en de exploitatie van de kabelnetwerken vaststellen en de minimale technische voorschriften bepalen waaraan de kabelnetwerken moeten voldoen. In bijzondere gevallen kan de Vlaamse Regering speciale voorwaarden opleggen om de kwaliteit van een net waarvan de werking gebrekkig is, te verbeteren.

Artikel 132. § 1. De aanbieders van kabelnetwerken hebben het recht de kabels en de bijbehorende uitrustingen van hun kabelnetwerken op hun kosten, op of onder de pleinen, wegen, straten, paden, waterlopen en vaarten die deel uitmaken van het openbaar domein te laten aanleggen en te onderhouden op voorwaarde dat ze zich gedragen naar de wetten en besluiten van het openbaar domein en dat ze de bestemming ervan eerbiedigen.

Alvorens dit recht uit te oefenen, onderwerpt de belanghebbende aanbieder van een kabelnetwerk het plan van de plaats en de bijzonderheden van de aanleg van de geleidingen aan de goedkeuring van de overheid van wie het openbaar domein afhangt.

Die overheid beslist binnen twee maanden, te rekenen vanaf de datum waarop het plan werd ingezonden. Ze brengt de belanghebbende aanbieder van een kabelnetwerk op de hoogte van haar beslissing.

Na het verstrijken van die termijn geldt het stilzwijgen van de overheid als goedkeuring. In geval van blijvende onenigheid wordt beslist bij een besluit van de Vlaamse Regering.

De openbare overheden hebben in elk geval het recht om de inrichting of het plan van aanleg, alsook de daarmee verband houdende werkzaamheden, later op hun onderscheiden domein te doen wijzigen. Worden wijzigingen opgelegd ofwel met het oog op de openbare veiligheid, ofwel tot behoud van het natuur- en stedenschoon, ofwel in het belang van de wegen, waterlopen, vaarten of van een openbare dienst, ofwel als gevolg van een verandering die de aangelanden aan de toegangen tot de eigendommen langs de gebezigde wegen hebben aangebracht, dan zijn de kosten van de werkzaamheden voor rekening van de aanbieder van het kabelnetwerk. In de andere gevallen komen ze voor rekening van de overheid die de wijzigingen oplegt. De overheid mag vooraf een kostenbegroting eisen en, in geval van onenigheid, zelf de werkzaamheden laten uitvoeren.

§ 2. De aanbieders van kabelnetwerken hebben tevens het recht om voor de aanleg van de kabels en de bijbehorende uitrustingen van hun kabelnetwerken op blijvende wijze steunen en ankers aan te brengen op muren en gevels die uitkomen op de openbare weg en hun kabels in open en onbebouwde grond aan te leggen of zonder vasthechting of aanraking boven particuliere eigendommen te laten doorgaan.

De werkzaamheden mogen pas beginnen nadat aan de eigenaars, volgens de gegevens van het kadaster, aan de huurders en de bewoners een behoorlijk aangetoonde schriftelijke kennisgeving is bezorgd.

De uitvoering van de werkzaamheden heeft geen buitenbezitstelling tot gevolg. Het plaatsen van steunen en ankers op muren of gevels mag de eigenaar niet hinderen in zijn recht om zijn goed af te breken of te herstellen.

De ondergrondse kabels en steunen, geplaatst in een open en onbebouwde grond, moeten op verzoek van de eigenaar worden weggenomen als die zijn recht om te bouwen of te omheinen uitoefent. De kosten van het wegnemen zijn ten laste van de aanbieder van het kabelnetwerk.

De eigenaar moet evenwel ten minste twee maanden voor het begin van de in het vierde en vijfde lid vermelde werkzaamheden de aanbieder van het kabelnetwerk hiervan met een aangetekende brief verwittigen.

§ 3. De vergoedingen voor schade wegens de aanleg of de exploitatie van een kabelnetwerk komen voor rekening van de aanbieder van het kabelnetwerk, die aansprakelijk blijft voor alle voor derden schadelijke gevolgen.

§ 4. De aanbieder van een kabelnetwerk is verplicht onmiddellijk gevolg te geven aan elke vordering van de Vlaamse Regulator voor de Media, van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie of van enige dienst of enig bedrijf voor elektriciteitsvoorziening om elke storing in of nadelige invloed op de werking van de telefoon- of telegraafinstallaties of van de installaties voor elektriciteitsvoorziening onverwijld te doen ophouden.

Bij gebrek daaraan worden de nodig geachte maatregelen, met inbegrip van het verplaatsen van de kabels en de bijbehorende installaties, door de diensten of bedrijven in kwestie getroffen op kosten en risico van de aanbieder van het omroepnetwerk.

Artikel 133. De Vlaamse Regulator voor de Media is bevoegd om op ieder ogenblik te controleren of de kabelnetwerken en de exploitatie ervan conform de voorschriften van dit hoofdstuk en de uitvoeringsbesluiten zijn. ».

Art. 4. In plaats van de artikelen 134 tot en met 142 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, vernietigd bij het arrest nr. 128/2005 van het Arbitragehof van 13 juli 2005, komen de artikelen 134 tot en met 142, die luiden als volgt :

« Artikel 134. § 1. Niemand mag een radio-omroepnetwerk of een televisieomroepnetwerk aanbieden zonder schriftelijke vergunning van de Vlaamse Regulator voor de Media.

Die vergunning is persoonlijk en mag aan een derde pas worden overgedragen na het schriftelijke akkoord van de Vlaamse Regulator voor de Media.

De Vlaamse Regering bepaalt de duur van de in het eerste lid vermelde vergunningen, de voorwaarden waaronder die kunnen worden verkregen, en de modaliteiten en de procedure voor het aanvragen, het wijzigen, het schorsen of het intrekken ervan.

§ 2. De Vlaamse Regering stelt een digitaal frequentieplan op en keurt het goed. Ze bepaalt het aantal frequentieblokken en frequentiekanalen, met inbegrip van de bijbehorende technische modaliteiten, die geheel of gedeeltelijk zullen worden toegekend aan aanbieders van radio-omroepnetwerken en aan aanbieders van televisieomroepnetwerken.

§ 3. De vergunning, vermeld in § 1, is niet vereist voor de radio- en televisieomroepnetwerken van de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap.

De Vlaamse Regering stelt aan de openbare omroep de frequentieblokken en frequentiekanalen ter beschikking die de openbare omroep nodig heeft om zijn eigen bestaande omroepprogramma's via zijn radio- en televisieomroepnetwerken door te geven.

Om andere omroepprogramma's dan de eigen bestaande omroepprogramma's door te geven via radio- en televisieomroepnetwerken is vooraf toestemming vereist van de Vlaamse Regering, die daaraan voorwaarden kan verbinden.

Artikel 135. Om een vergunning als vermeld in artikel 134 te verkrijgen, moet de aanbieder voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° opgericht zijn in de vorm van een vennootschap of van een publiekrechtelijke rechtspersoon met als maatschappelijk doel het aanleggen en exploiteren van een radio-omroepnetwerk of een televisieomroepnetwerk in de Vlaamse Gemeenschap.

De aanbieders van een radio- of televisieomroepnetwerk kunnen alle activiteiten verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks aansluiten bij de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel;

2° ressorteren onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap;

3° in de boekhouding een onderscheid maken tussen de activiteiten in het kader van het aanbieden van het radio- of televisieomroepnetwerk enerzijds, en het aanbieden van andere netwerken of diensten waarvoor bijzondere of uitsluitende rechten toegekend zijn anderzijds;

4° jaarlijks voor 30 juni aan de Vlaamse Regulator voor de Media een werkingsverslag met vermelding van, voorkomend geval, het aantal abonnees en van de doorgegeven omroepprogramma's, en de balans en de jaarrekening, goedgekeurd door de algemene vergadering van aandeelhouders, voorleggen;

5° jaarlijks een vergoeding betalen voor het gebruik van de benodigde frequentieblokken en -kanalen;

6° beschikken over de nodige technische infrastructuur of een technisch investerings- en een financieel plan ter zake voorleggen.

De Vlaamse Regering bepaalt het bedrag en de betalingsvoorwaarden van de in het eerste lid, 5°, vermelde jaarlijkse vergoeding voor het gebruik van de benodigde frequentieblokken en -kanalen.

De Vlaamse Regering kan aanvullende verplichtingen opleggen. Die verplichtingen zijn objectief gerechtvaardigd in relatie tot het netwerk in kwestie, niet-discriminerend, proportioneel en transparant.

Artikel 136. De aanbieder van een radio-omroepnetwerk gebruikt de digitale capaciteit van zijn netwerk om radio-omroepprogramma's uit te zenden.

De aanbieder van een televisieomroepnetwerk gebruikt de digitale capaciteit van zijn netwerk om televisie- of radio-omroepprogramma's uit te zenden.

Artikel 137. § 1. Een aanbieder van een radio-omroepnetwerk mag de volgende radio-omroepprogramma's doorgeven :

1° omroepprogramma's van de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap, bestemd voor de luisteraars in het exploitatiegebied van het radio-omroepnetwerk als de programma's onder meer in het Nederlands verzorgd worden;

2° omroepprogramma's van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende particuliere radio-omroepen, waarbij de bepalingen van de erkenningen moeten worden gerespecteerd;

3° omroepprogramma's van de radiodiensten die met toepassing van artikel 54 rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media;

4° radio-omroepprogramma's van de omroepen die onder de bevoegdheid vallen van de Franse en de Duitstalige Gemeenschap van België;

5° radio-omroepprogramma's van de omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap;

6° mits de Vlaamse Regulator voor de Media, die in dit verband voorwaarden kan opleggen, voorafgaandelijk toestemming verleent, de radio-omroepprogramma's van omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een land dat niet tot de Europese Gemeenschap behoort.

§ 2. De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf op de hoogte worden gebracht van het doorgeven van nieuwe omroepprogramma's en radiodiensten.

De kennisgeving omvat de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de erkenning, vergunning of vermelding van het land dat bevoegd is voor de omroep, de statuten, het aandeelhouderschap en de financiële structuur van de omroep, het programmaaanbod en uitzendschema en het bewijs dat de auteursrechten van de omroepen in kwestie geregeld zijn.

Artikel 138. § 1. De aanbieder van een televisieomroepnetwerk mag de volgende omroepprogramma's doorgeven :

1° omroepprogramma's van de openbare omroep van de Vlaamse Gemeenschap, bestemd voor de kijkers en luisteraars in het exploitatiegebied van het televisieomroepnetwerk, voor zover de programma's onder meer in het Nederlands verzorgd worden;

2° omroepprogramma's van de door de Vlaamse Gemeenschap erkende particuliere radio- en televisieomroepen en van de televisiediensten die rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media;

3° omroepprogramma's van de openbare omroepen van de Franse en Duitstalige Gemeenschap van België die zich tot de hele betrokken gemeenschap richten;

4° omroepprogramma's van de particuliere omroepen van de Franse en Duitstalige Gemeenschap van België die zich tot de hele betrokken gemeenschap richten;

5° omroepprogramma's van de omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap;

6° mits de Vlaamse Regulator voor de Media, die in dit verband voorwaarden kan opleggen, voorafgaandelijk toestemming verleent, de omroepprogramma's van omroepen die onder de bevoegdheid vallen van een land dat niet tot de Europese Gemeenschap behoort.

§ 2. De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf op de hoogte worden gebracht van het doorgeven van nieuwe omroepprogramma's en televisiediensten.

De kennisgeving omvat de plaats van uitzending, de plaats van vestiging, de erkenning, vergunning of vermelding van het land dat bevoegd is voor de omroep, de statuten, het aandeelhouderschap en de financiële structuur van de omroep, het programmaaanbod en uitzendschema en het bewijs dat de auteursrechten van de omroepen in kwestie geregeld zijn.

Artikel 139. Het is een aanbieder van een radio- of televisieomroepnetwerk verboden via het radio- of televisie-omroepnetwerk andere omroepprogramma's door te geven dan die waarvan het doorgeven krachtens dit hoofdstuk is toegestaan, behoudens toestemming van de Vlaamse Regulator voor de Media, die daaraan voorwaarden kan verbinden.

Artikel 140. De Vlaamse Regulator voor de Media verleent zijn goedkeuring aan de aanleg van de zendapparatuur voor het transporteren van programmasignalen naar en tussen de radio- of televisieomroepnetwerken en tussen de hoofdstations om die signalen eventueel op te vangen met het oog op het transport ervan.

Indien noodzakelijk kent de Vlaamse Regulator voor de Media de frequenties toe en neemt hij beslissingen met inachtneming van de bepalingen van titel V.

Artikel 141. De Vlaamse Regering kan de verordeningen van algemeen bestuur en de politieverordeningen betreffende de aanleg en de exploitatie van de radio- en televisieomroepnetwerken vaststellen en de minimale technische voorschriften bepalen waaraan de radio- en televisieomroepnetwerken moeten voldoen. In bijzondere gevallen kan de Vlaamse Regering speciale voorwaarden opleggen om de kwaliteit van een net waarvan de werking gebrekkig is, te verbeteren.

Artikel 142. De Vlaamse Regulator voor de Media is bevoegd om op ieder ogenblik te controleren of de radio- en televisieomroepnetwerken en de exploitatie ervan conform de voorschriften van dit hoofdstuk en van de uitvoeringsbesluiten ervan zijn. ».

Art. 5. In plaats van de artikelen 143 en 144 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, vernietigd bij het arrest nr. 128/2005 van het Arbitragehof van 13 juli 2005, komen de artikelen 143 en 144, die luiden als volgt :

« Artikel 143. De omroepen van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap en de radio- en televisiediensten die rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media kunnen hun omroepprogramma's doorgeven via een netwerk dat geen gebruik maakt van frequentieblokken en frequentiekanalen, toegekend door de Vlaamse Regering.

De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf met een aangetekende brief door de omroep of de radio- of televisiedienst in kwestie op de hoogte worden gebracht van het doorgeven van omroepprogramma's via een netwerk dat geen gebruik maakt van frequentieblokken en frequentiekanalen, toegekend door de Vlaamse Regering. Die kennisgeving omvat ten minste de naam van de aanbieder van dat netwerk.

Artikel 144. De omroepen van of erkend door de Vlaamse Gemeenschap die zich richten tot de gehele Vlaamse Gemeenschap, en de radio- en televisiediensten die rechtmatig zijn aangemeld bij de Vlaamse Regulator voor de Media, kunnen hun omroepprogramma's doorgeven via een satellietomroepnetwerk.

De Vlaamse Regulator voor de Media moet vooraf met een aangetekende brief door de omroep of de radio- of televisiedienst in kwestie op de hoogte worden gebracht van het doorgeven van omroepprogramma's via een satellietomroepnetwerk. De kennisgeving omvat ten minste de plaats van opstraling van de omroepprogramma's in kwestie en de naam van de aanbieder die deze opstraling verzorgt. ».

Art. 6. In plaats van de artikelen 145 tot en met 156 van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005, vernietigd bij het arrest nr. 128/2005 van het Arbitragehof van 13 juli 2005, komen de artikelen 145 tot en met 156, die luiden als volgt :

« Artikel 145. Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder :

1° applicatieprogramma-interface, afgekort API : software-interface tussen externe toepassingen, beschikbaar gesteld door omroepen of dienstenleveranciers, en de hulpmiddelen voor digitale televisie- en radio-omroep in de geavanceerde digitale eindapparatuur;

2° geavanceerde digitale eindapparatuur : set-top-boxen en geïntegreerde digitale televisietoestellen voor de ontvangst van digitale interactieve omroepprogramma's;

3° systeem voor voorwaardelijke toegang : elke technische maatregel of regeling waarbij toegang tot een beschermd radio- of televisieomroepprogramma in begrijpelijke vorm afhankelijk wordt gemaakt van een abonnement of een andere vorm van voorafgaande individuele machtiging;

4° elektronische programmagids : dienst die bestaat uit het weergeven van het programma-aanbod van omroepen die al dan niet onderscheiden zijn van de aanbieder van de elektronische programmagids, en uit het verschaffen van gehele of gedeeltelijke toegang tot de opgelijste programma's of diensten;

5° breedbeeldtelevisieprogramma : programma dat geheel of gedeeltelijk is geproduceerd en gemonteerd om te worden weergegeven in een schermvullend breedbeeldformaat. Het 16:9-formaat geldt als referentiekader voor breedbeeldtelevisieprogramma's.

Artikel 146. De televisieomroepen die onder de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap vallen, moeten :

1° hun uitzendingen verzorgen via een 16:9-systeem dat volledig compatibel is met PAL, als het uitzendingen in breedbeeld en 625 lijnen betreft die niet volledig digitaal zijn;

2° als het uitzendingen betreft die volledig digitaal zijn, hun uitzendingen verzorgen via een transmissiesysteem dat door een erkende Europese normalisatie-instantie genormaliseerd is.

Artikel 147. Elektronische communicatienetwerken die zijn opgezet voor de distributie van digitale televisieprogramma's moeten in staat zijn breedbeeldtelevisieprogramma's door te geven. De aanbieders van kabelnetwerken en van televisieomroepnetwerken die breedbeeldtelevisieprogramma's ontvangen, moeten die programma's in hetzelfde breedbeeldformaat doorgeven als dat waarin het hen wordt geleverd.

Artikel 148. Elk analoog televisietoestel met een integraal beeldscherm waarvan de zichtbare diagonaal groter is dan 42 cm, dat op de markt te koop of te huur wordt aangeboden, moet voorzien zijn van ten minste één door een erkende Europese normalisatieorganisatie genormaliseerde aansluitbus met open interface die het zonder meer mogelijk maakt randapparaten, namelijk verdere decoders en digitale ontvangers, aan te sluiten.

Elk digitaal televisietoestel met een integraal beeldscherm waarvan de zichtbare diagonaal groter is dan 30 cm, dat op de markt te koop of te huur wordt aangeboden, moet voorzien zijn van ten minste één door een erkende Europese normalisatieorganisatie genormaliseerde aansluitbus met open interface die het zonder meer mogelijk maakt randapparaten aan te sluiten en die alle elementen van een digitaal signaal doorlaat, met inbegrip van informatie over interactieve en voorwaardelijke toegankelijke diensten.

Artikel 149. Alle voor de ontvangst van digitale televisiesignalen bestemde apparatuur die in Vlaanderen wordt verkocht, verhuurd of anderszins ter beschikking wordt gesteld, en waarmee digitale televisiesignalen kunnen worden gedecodeerd, moet geschikt zijn om :

1° het decoderen van dergelijke signalen mogelijk te maken volgens het gemeenschappelijke Europese coderingsalgoritme dat beheerd wordt door een erkende Europese normalisatie-instantie;

2° de signalen weer te geven die ongecodeerd worden uitgezonden mits, in geval van gehuurde apparatuur, de huurder de huurovereenkomst naleeft.

Artikel 150. De aanbieders van diensten voor voorwaardelijke toegang maken uitsluitend gebruik van systemen voor voorwaardelijke toegang die de nodige technische mogelijkheden bieden om een goedkope controleoverdracht naar de kabelhoofdstations te verzekeren.

De systemen van voorwaardelijke toegang die op de markt worden geëxploiteerd moeten de nodige technische mogelijkheden bieden voor een goedkope controleoverdracht. Daarbij wordt de mogelijkheid geboden van volledige controle door aanbieders van kabelnetwerken of van radio- of televisieomroepnetwerken over de diensten, waarbij wordt gebruikgemaakt van dergelijke systemen van voorwaardelijke toegang.

Artikel 151. Alle aanbieders van diensten voor voorwaardelijke toegang, ongeacht de wijze van doorgifte, waarvan de omroepen afhangen om potentiële kijkers of luisteraars te kunnen bereiken, moeten :

1° aan alle omroepen op eerlijke, redelijke en niet-discriminerende wijze de technische diensten aanbieden waarmee hun digitale uitzendingen kunnen worden ontvangen door kijkers die daartoe gerechtigd zijn, door middel van een decoder die door de dienstverlener wordt beheerd;

2° een gescheiden boekhouding voeren voor hun activiteiten als aanbieders van voorwaardelijke toegang, als zij ook andere activiteiten uitoefenen.

Artikel 152. De omroepen die voor hun digitale uitzendingen gebruikmaken van een decoder of van andere systemen voor voorwaardelijke toegang moeten een tarieflijst publiceren voor de kijkers waarin rekening wordt gehouden met de eventuele levering van bijbehorende apparatuur.

Artikel 153. Als de houders van industriële eigendomsrechten inzake voorwaardelijke toegangssystemen en -producten licenties verlenen aan fabrikanten van voor het grote publiek bestemde apparatuur, moeten zij dat doen op eerlijke, redelijke en niet-discriminerende wijze.

De houders van rechten mogen het verlenen van licenties, waarbij rekening wordt gehouden met de technische en commerciële factoren, niet afhankelijk maken van voorwaarden waardoor het verboden, ontraden of onaantrekkelijk gemaakt wordt om in het product in kwestie :

1° een gemeenschappelijke interface in te bouwen die aansluiting op meerdere toegangssystemen mogelijk maakt;

2° tot een ander toegangssysteem behorende middelen in te bouwen, als de licentiehouder zich houdt aan de redelijke en passende voorwaarden inzake de beveiliging van de transacties van de exploitanten en de voorwaardelijke toegangssystemen.

Artikel 154. De Vlaamse Regering kan voorwaarden opleggen aan leveranciers van digitale interactieve programma's op digitale interactieve platforms en aan leveranciers van geavanceerde digitale eindapparatuur met betrekking tot het gebruik van een open API overeenkomstig de minimumeisen van de relevante normen of specificaties.

De Vlaamse Regering kan voorwaarden opleggen aan de eigenaars van API's die ertoe strekken dat alle nodige informatie ter beschikking gesteld wordt om leveranciers van digitale interactieve programma's ertoe in staat te stellen alle door de API ondersteunde diensten met volledige functionaliteit te leveren.

Artikel 155. De Vlaamse Regering kan voorwaarden opleggen met betrekking tot de installatie van, de toegang tot en de presentatie van elektronische programmagidsen die gebruikt worden in het kader van de digitale omroepprogramma's als dat noodzakelijk is om de toegang van de eindgebruiker te verzekeren tot een aantal duidelijk gespecificeerde digitale omroepprogramma's die beschikbaar zijn in de Vlaamse Gemeenschap.

Artikel 156. In het kader van titel VI en titel VII van deze decreten werkt de Vlaamse Regulator voor de Media, voor zover noodzakelijk, samen met de bevoegde regulerende instanties voor radio-omroep en voor telecommunicatie van de gemeenschappen, de federale overheid en de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap, met de Belgische mededingingsautoriteiten en met de regulerende en toezichthoudende instanties in de overige economische sectoren in België. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepaling

Art. 7. Dit decreet treedt in werking op datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 2 van dit decreet. De Vlaamse Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van artikel 2 nadat het samenwerkingsakkoord van 17 november 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het wederzijds consulteren bij het opstellen van regelgeving inzake elektronische communicatienetwerken, het uitwisselen van informatie en de uitoefening van bevoegdheden met betrekking tot elektronische communicatienetwerken door de regulerende instanties bevoegd voor telecommunicatie of radio-omroep en televisie, in werking is getreden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 mei 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1147 - Nr. 1. — Verslag, 1147 — Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1147 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 9 mei 2007.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2811

[C - 2007/35960]

25 MAI 2007. — Décret modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret modifiant certaines dispositions des décrets relatif à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005.

CHAPITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

CHAPITRE II. — Adaptations des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005

Art. 2. Les articles 122 à 125 inclus des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, annulés par l'arrêt n° 128/2005 de la Cour d'Arbitrage du 13 juillet 2005, sont remplacés par les articles 122 à 125 inclus, rédigés comme suit :

« Article 122. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » (Régulateur flamand des Médias) fixe les marchés pertinents des produits et des services dans le secteur des réseaux et des services de communications électroniques, ainsi que leur étendue géographique.

Article 123. § 1^{er}. Après chaque fixation des marchés géographiques pertinents, le « Vlaamse Regulator voor de Media » réalise une analyse de ces marchés, afin de déterminer s'ils sont effectivement concurrentiels.

§ 2. Lorsque le « Vlaamse Regulator voor de Media » constate qu'un marché pertinent est effectivement concurrentiel, il ne peut imposer ou maintenir aucune des obligations énumérées à l'article 125.

§ 3. Lorsque le « Vlaamse Regulator voor de Media » constate qu'un marché pertinent n'est pas effectivement concurrentiel, il vérifie quelles entreprises ont un important pouvoir sur ce marché et il impose à ces entreprises, là où il convient, une ou plusieurs des obligations énumérées à l'article 125.

Une entreprise est censée être puissante sur le marché lorsqu'elle détient, à elle seule ou en collaboration avec d'autres, une force économique qui lui permet de se comporter dans une large mesure de manière indépendante vis-à-vis de ses concurrents, ses clients et ses consommateurs. Pour chaque marché pertinent, le « Vlaamse Regulator voor de Media » publie la liste des entreprises puissantes sur le marché, en mentionnant les obligations imposées à chacune de ces entreprises, en application du premier alinéa du présent paragraphe.

Article 124. Les obligations énumérées à l'article 125 ne sont pas imposées aux entreprises qui ne sont pas désignées comme des entreprises puissantes sur le marché.

Par dérogation au premier alinéa, le « Vlaamse Regulator voor de Media » peut toutefois imposer ces obligations :

1° à des entreprises qui ne sont pas signalées comme des entreprises puissantes sur le marché, lorsque cela s'avère nécessaire pour remplir des engagements internationaux;

2° à toutes les entreprises qui contrôlent l'accès aux utilisateurs, pour autant que cela soit nécessaire pour garantir des liaisons de bout en bout.

Le « Vlaamse Regulator voor de Media » peut obliger les fournisseurs de réseaux de communications électroniques, pour autant que ce soit nécessaire pour garantir l'accès des utilisateurs aux services de radio- et de télédiffusion numériques spécifiés, de proposer l'accès aux interfaces des programmes d'application et aux guides de programmes électroniques à des conditions équitables, raisonnables et non discriminatoires.

Article 125. § 1^{er}. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » peut imposer à chaque entreprise puissante sur le marché une ou plusieurs des obligations suivantes :

1° obligations de transparence en matière d'interconnexion et/ou d'accès. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » précise à ce propos quelles informations doivent être disponibles, si elles doivent être détaillées et de quelle manière elles doivent être publiées;

2° obligations de non-discrimination en matière d'interconnexion et/ou d'accès;

3° obligations de tenir des comptabilités séparées relatives à certaines activités liées à l'interconnexion et/ou l'accès;

4° obligation de négocier de bonne foi avec des entreprises qui demandent un accès au réseau de communications électroniques;

5° obligation de répondre aux demandes raisonnables d'accès et d'utilisation de certaines parties du réseau et des facilités correspondantes;

6° obligations relatives à la récupération de frais et à l'imposition d'un contrôle des prix, à l'inclusion notamment d'obligations relatives à l'orientation des prix et à des systèmes d'imputation des coûts en matière de coûts efficaces et de tarifs limitant la compétitivité.

Dans des conditions exceptionnelles et moyennant l'accord de la Commission européenne, le « Vlaamse Regulator voor de Media » peut imposer d'autres obligations que celles mentionnées à l'alinéa précédent à des entreprises puissantes sur le marché. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » peut lier aux obligations mentionnées sous les points 4°, 5° et 6° des conditions en matière d'équité, de bon sens et d'opportunité.

§ 2. Les obligations imposées conformément à cet article se basent sur la nature du problème constaté et sont appliquées de manière proportionnelle.

§ 3. Les obligations imposées conformément à cet article sont imposées le cas échéant après consultation publique et en collaboration avec la Commission européenne et les autres instances réglementaires nationales d'autres Etats membres. Le Gouvernement flamand arrête la procédure et les modalités de la consultation publique. ».

Art. 3. Les articles 126 à 133 inclus des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, annulés par l'arrêt n° 128/2005 de la Cour d'Arbitrage du 13 juillet 2005, sont remplacés par les articles 126 à 133 inclus, rédigés comme suit :

« Article 126. § 1^{er}. Toute personne peut proposer un réseau câblé, aux conditions du présent chapitre, pour autant qu'elle :

1° soit constituée sous la forme d'une société ou d'une personne morale de droit public dont l'objet social est l'aménagement et l'exploitation d'un réseau câblé en Région flamande. Les fournisseurs de réseaux câblés peuvent effectuer toutes les activités qui présentent un lien direct ou indirect avec leur objet social;

2° transmette les programmes de diffusion auxquels elle est tenue en vertu du présent chapitre;

3° faire une distinction, dans la comptabilité, entre les activités effectuées dans le cadre de l'aménagement et l'exploitation du réseau câblé, d'une part, et la fourniture d'autres réseaux ou services pour lesquels des droits particuliers ou exclusifs sont accordés, d'autre part;

4° présente chaque année avant le 30 juin au « Vlaamse Regulator voor de Media » un rapport d'activité, mentionnant la structure de l'actionariat, le nombre d'abonnés et les programmes de diffusion transmis, et le bilan et les comptes annuels approuvés par l'assemblée générale des actionnaires;

5° dispose de l'infrastructure technique nécessaire ou présente un plan d'investissements techniques et un plan financier.

§ 2. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable par lettre recommandée de la fourniture d'un réseau câblé ou de son transfert à des tiers. Le Gouvernement flamand arrête les dispositions que la notification au « Vlaamse Regulator voor de Media » doit contenir, et peut imposer des obligations complémentaires. Ces obligations se justifient de manière objective en relation avec le réseau concerné, sont non discriminatoires, proportionnelles et transparentes. Toute modification ultérieure des informations dans la notification est communiquée sans délai au « Vlaamse Regulator voor de Media ».

Article 127. Les dispositions du présent chapitre ne s'appliquent pas à la création et à l'exploitation d'une antenne collective exclusivement au bénéfice des détenteurs d'appareils de réception finale qui se trouvent dans :

1° des pièces ou des appartements d'un même immeuble ou d'habitations groupées d'institutions, appartenant au secteur de la santé publique ou de l'aide sociale;

2° un même immeuble de 50 pièces ou appartements au maximum;

3° des habitations qui, à l'initiative d'une société ou d'une institution qui assure la promotion de la construction de logements sociaux, sont regroupées pour former un ensemble commun, pour autant que le nombre de 50 ne soit pas dépassé;

4° des habitations groupées dont le nombre n'excède pas 50;

5° des caravanes ou des parcelles d'un même terrain de camping.

Article 128. § 1^{er}. Le fournisseur d'un réseau câblé qui constitue le moyen principal pour réceptionner des programmes de diffusion pour un nombre important d'utilisateurs doit transmettre simultanément et dans leur ensemble les programmes de diffusion suivants, en vue de garantir le pluralisme et la diversité culturelle dans l'offre des programmes de diffusion :

1° tous les programmes analogiques de radiodiffusion et tous les programmes de télédiffusion de la chaîne publique de la Communauté flamande, destinés aux spectateurs et aux auditeurs dans la zone d'exploitation du réseau câblé, pour autant que les programmes soient notamment diffusés en néerlandais;

2° les programmes de télédiffusion des diffuseurs régionaux agréés par la Communauté flamande, pour autant que les programmes soient diffusés en néerlandais et compte tenu de leur zone d'émission. Les fournisseurs qui exploitent un réseau câblé dans la zone d'émission d'un diffuseur régional agréé par la Communauté flamande sont obligés de transmettre le programme de télédiffusion régionale gratuitement, simultanément et sans délai sur un canal propre par les stations principales situées dans la zone d'émission de ce diffuseur régional et par les stations principales attribuées au diffuseur régional en vertu de l'article 72, § 2. La gratuité concerne aussi bien la distribution que la transmission du programme de diffusion;

3° les programmes de télédiffusion de tous les diffuseurs régionaux agréés par la Communauté flamande, pour autant que ces programmes soient proposés dans un paquet numérique contre paiement;

4° deux programmes de radiodiffusion et deux programmes de télédiffusion de la chaîne publique de la Communauté française et le programme de radiodiffusion de la Communauté germanophone;

5° deux programmes de radiodiffusion et les programmes de télédiffusion de la chaîne publique néerlandaise.

La Communauté flamande ne doit pas payer de redevance au fournisseur d'un réseau câblé pour la transmission obligatoire des programmes de diffusion mentionnés ci-dessus.

Les obligations imposées conformément au premier alinéa doivent être proportionnelles et transparentes. Elles sont revues à intervalles réguliers.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, le fournisseur d'un réseau câblé peut transmettre les programmes de diffusion suivants :

1° les programmes de télédiffusion des télévisions privées agréées par la Communauté flamande qui ne relèvent pas de l'application du § 1^{er} et des services télévisés notifiés légitimement auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media »;

2° les programmes de radiodiffusion numériques de la chaîne publique de la Communauté flamande, les programmes de radiodiffusion des radios privées agréées par la Communauté flamande, qui doivent respecter les dispositions des licences, en l'occurrence la zone d'approvisionnement, et les programmes de diffusion des services radio notifiés légitimement auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media »;

3° les programmes de radio- et télédiffusion des chaînes publiques des Communautés française et germanophone de Belgique qui s'adressent à l'ensemble de la communauté concernée et qui ne relèvent pas de l'application du § 1^{er};

4° les programmes de télédiffusion des télévisions privées des Communautés française et germanophone de Belgique qui s'adressent à l'ensemble de la communauté concernée;

5° les programmes de radio- et télédiffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

6° pour autant que le « Vlaamse Regulator voor de Media » qui peut imposer des conditions en la matière, donne son consentement préalable, les programmes de radio- et télédiffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un pays qui ne fait pas partie de la Communauté européenne;

7° au maximum deux programmes de radiodiffusion propres enregistrés, pour autant qu'ils émettent exclusivement de la musique ininterrompue.

§ 3. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable de la transmission de nouveaux programmes de diffusion et de nouveaux services télévisés.

La notification contient le lieu d'émission, le lieu d'établissement, l'agrément, la licence ou la désignation du pays compétent pour le diffuseur, les statuts, l'actionnariat et la structure financière de la diffusion, l'offre en matière de programmes, le schéma d'émission et la preuve que les droits d'auteur des diffusions concernées sont en règle.

Article 129. Il est interdit au fournisseur d'un réseau câblé de transmettre par le réseau câblé d'autres programmes de diffusion ou d'autres services de radio- ou télédiffusion que ceux dont la transmission est autorisée en vertu du présent chapitre, sauf consentement du « Vlaamse Regulator voor de Media », qui peut y associer des conditions.

Le fournisseur d'un réseau câblé peut cependant utiliser un canal, pour autant qu'il s'en serve exclusivement pour la diffusion d'informations sur les programmes de diffusion et les services qu'il transmet ou fournit et sur les difficultés qui influencent le fonctionnement du réseau.

Article 130. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » marque son accord sur l'aménagement des appareils d'émission pour le transport de signaux de programmes vers et entre les réseaux câblés et entre les stations principales, afin de capter éventuellement ces signaux en vue de leur transport.

Dans la mesure du possible, le « Vlaamse Regulator voor de Media » accorde les fréquences et prend les décisions en respectant les dispositions du Titre V.

Article 131. Le Gouvernement flamand peut arrêter les règlements de gestion générale et les règlements de police relatifs à l'aménagement et à l'exploitation des réseaux câblés et peut fixer les prescriptions techniques minimales que les réseaux câblés doivent respecter. Dans des cas particuliers, le Gouvernement flamand peut imposer des conditions spéciales pour améliorer la qualité d'un réseau dont le fonctionnement est défaillant.

Article 132. § 1^{er}. Les fournisseurs de réseaux câblés ont le droit de faire aménager et d'entretenir les câbles et les équipements correspondants à leurs frais, sur ou sous les places, les routes, les rues, les chemins, les cours d'eau et les canaux qui appartiennent au domaine public, à condition qu'ils se comportent selon les lois et les arrêtés du domaine public et qu'ils en respectent la destination.

Avant d'exercer ce droit, le fournisseur intéressé d'un réseau câblé soumet le plan de l'emplacement et les spécificités relatives à l'aménagement des canalisations à l'approbation des autorités compétentes pour le domaine public.

Cette autorité décide dans les deux mois, à compter de la date à laquelle le plan a été transmis. Elle informe le fournisseur intéressé d'un réseau câblé de sa décision.

A l'expiration de ce délai, le silence de l'autorité vaut approbation. En cas de désaccord permanent, la décision est prise par un arrêté du Gouvernement flamand.

Les autorités publiques ont en tous les cas le droit de faire modifier plus tard dans leur domaine respectif l'aménagement ou le plan d'aménagement, ainsi que les travaux qui s'y rapportent Si des modifications sont imposées, soit au nom de la sécurité publique, soit pour préserver les sites naturels et urbains, soit dans l'intérêt des routes, des cours d'eau, des canaux ou d'un service public, soit à la suite d'un changement que les riverains ont apporté aux accès des propriétés le long des routes concernées, les frais des travaux sont à charge du fournisseur du réseau câblé. Dans les autres cas, ils sont à charge de l'autorité qui impose les modifications. Cette autorité peut exiger au préalable un budget des frais et, en cas de désaccord, faire effectuer elle-même les travaux.

§ 2. Les fournisseurs de réseaux câblés ont aussi le droit de placer des supports et des ancrages en vue de l'aménagement des câbles et des équipements correspondants de leurs réseaux sur les murs et les façades qui donnent sur la voie publique et d'aménager leurs câbles sur un terrain dégagé et non bâti ou de les faire passer sans fixation ou attache au-dessus de propriétés privées.

Les travaux ne peuvent commencer qu'après transmission d'une notification écrite dûment établie aux propriétaires, selon les données du cadastre, aux locataires et aux habitants.

L'exécution des travaux ne donne pas lieu à une soustraction de la possession. Le placement de supports et d'ancres sur les murs ou les façades ne peut entraver le droit du propriétaire de démolir ou de réparer son bien.

Les câbles et les supports souterrains, placés dans un terrain dégagé et non bâti doivent être retirés à la demande du propriétaire, s'il exerce son droit de transformer ou de clôturer. Les coûts du retrait sont à charge du fournisseur du réseau câblé.

Le propriétaire doit toutefois en informer le fournisseur du réseau câblé par lettre recommandée au moins trois mois avant le début des travaux visés aux quatrième et cinquième alinéas.

§ 3. Les indemnités pour cause de dégât causé par l'aménagement ou l'exploitation d'un réseau câblé sont à charge du fournisseur du réseau câblé, qui reste responsable de tous les effets nuisibles à l'égard de tiers.

§ 4. Le fournisseur d'un réseau câblé est tenu de donner immédiatement suite à toute action du « Vlaamse Regulator voor de Media », de l'Institut belge des Postes et des Télécommunications ou de tout service ou entreprise d'approvisionnement en électricité tendant à mettre fin sans délai à toute panne ou influence néfaste sur le fonctionnement des installations de téléphonie ou de télégraphie ou des installations d'approvisionnement en électricité.

A défaut, les services ou les entreprises concernées prennent les mesures qu'ils/elles estiment nécessaires, à l'inclusion du déplacement des câbles et des installations correspondantes, aux frais et aux risques et périls du fournisseur du réseau de diffusion.

Article 133. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » est compétent pour contrôler à tout moment la conformité des réseaux de télédiffusion et leur exploitation aux prescriptions de ce chapitre et aux arrêtés d'exécution. ».

Art. 4. Les articles 134 à 142 inclus des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, annulés par l'arrêt n° 128/2005 de la Cour d'Arbitrage du 13 juillet 2005, sont remplacés par les articles 134 à 142 inclus, rédigés comme suit :

« Article 134. § 1^{er}. Personne ne peut proposer un réseau de radiodiffusion ou un réseau de télédiffusion sans l'autorisation écrite du « Vlaamse Regulator voor de Media ».

Cette autorisation est personnelle et ne peut être cédée à un tiers qu'après l'accord écrit du « Vlaamse Regulator voor de Media ».

Le Gouvernement flamand fixe la durée des autorisations citées au premier alinéa, les conditions auxquelles elles peuvent être obtenues, les modalités et la procédure relatives à la demande, à sa modification, sa suspension ou son retrait.

§ 2. Le Gouvernement flamand établit un plan de fréquence numérique et l'approuve. Il fixe le nombre de blocs et de canaux de fréquence, à l'inclusion des modalités techniques correspondantes, accordées en tout ou en partie aux fournisseurs de réseaux de radiodiffusion et aux fournisseurs de réseaux de télédiffusion.

§ 3. L'autorisation, visée au § 1^{er}, n'est pas requise pour les réseaux de radio- et de télédiffusion de la chaîne publique de la Communauté flamande.

Le Gouvernement flamand met à la disposition de la chaîne publique les blocs et les canaux de fréquence nécessaires au diffuseur pour la transmission de ses propres programmes de diffusion par les réseaux radio et télévision.

Pour la transmission d'autres programmes que les programmes de diffusion propres par les réseaux de radio- et télédiffusion, le consentement du Gouvernement flamand est requis, il peut y associer des conditions.

Article 135. Pour obtenir une autorisation telle que visée à l'article 134, le fournisseur doit remplir les conditions suivantes :

1° être constituée sous la forme d'une société ou d'une personne morale de droit public dont l'objet social est l'aménagement et l'exploitation d'un réseau de radiodiffusion ou de télédiffusion dans la Communauté flamande. Les fournisseurs de réseaux câblés peuvent effectuer toutes les activités qui présentent un lien direct ou indirect avec leur objet social;

2° relever de la compétence de la Communauté flamande;

3° faire une distinction, dans la comptabilité, entre les activités effectuées dans le cadre de la fourniture du réseau de radio- ou de télédiffusion, d'une part, et la fourniture d'autres réseaux ou services pour lesquels des droits particuliers ou exclusifs sont accordés, d'autre part;

4° présenter chaque année avant le 30 juin au « Vlaamse Regulator voor de Media » un rapport d'activité, mentionnant, le cas échéant, le nombre d'abonnés et les programmes de diffusion transmis, et le bilan et les comptes annuels approuvés par l'assemblée générale des actionnaires;

5° payer une redevance annuelle pour l'utilisation des blocs et des canaux de fréquence requis;

6° disposer de l'infrastructure technique nécessaire ou présenter un plan d'investissements techniques et un plan financier.

Le Gouvernement flamand fixe le montant et les modalités de paiement de l'indemnité annuelle visée au premier alinéa, 5° pour l'utilisation des blocs et des canaux de fréquence requis.

Le Gouvernement flamand peut imposer des obligations complémentaires. Ces obligations se justifient de manière objective en relation avec le réseau concerné, sont non discriminatoires, proportionnelles et transparentes.

Article 136. Le fournisseur d'un réseau de radiodiffusion utilise la capacité numérique de son réseau pour la diffusion de programmes de radiodiffusion.

Le fournisseur d'un réseau de radiodiffusion utilise la capacité numérique de son réseau pour la diffusion de programmes de télévision ou de radiodiffusion.

Article 137. § 1^{er}. Le fournisseur d'un réseau de radiodiffusion peut transmettre les programmes de radiodiffusion suivants :

1° des programmes de radiodiffusion de la chaîne publique de la Communauté flamande, destinés aux auditeurs dans la zone d'exploitation du réseau de radio- et de télédiffusion, pour autant que les programmes soient notamment diffusés en néerlandais;

2° les programmes de diffusion des diffuseurs radio privés agréés par la Communauté flamande, qui doivent respecter les dispositions des agréments;

3° les programmes de diffusion des services radio notifiés légitimement, en application de l'article 54, auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media »;

4° les programmes de radiodiffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence des Communautés française et germanophone de Belgique;

5° les programmes de radiodiffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

6° pour autant que le « Vlaamse Regulator voor de Media », qui peut imposer des conditions en la matière, donne son consentement préalable, les programmes de radiodiffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un pays qui ne fait pas partie de la Communauté européenne.

§ 2. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable de la transmission de nouveaux programmes de diffusion et de nouveaux services radio.

La notification contient le lieu d'émission, le lieu d'établissement, l'agrément, la licence ou la désignation du pays compétent pour le diffuseur, les statuts, l'actionnariat et la structure financière de la diffusion, l'offre en matière de programmes, le schéma d'émission et la preuve que les droits d'auteur des diffusions concernées sont en règle.

Article 138. § 1^{er}. Le fournisseur d'un réseau de télévision peut transmettre les programmes de télédiffusion suivants :

1° des programmes de télédiffusion de la chaîne publique de la Communauté flamande, destinés aux spectateurs et auditeurs dans la zone d'exploitation du réseau de télédiffusion, pour autant que les programmes soient notamment diffusés en néerlandais;

2° les programmes de diffusion des télévisions et radios privées agréées par la Communauté flamande, notifiées légitimement auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media »;

3° les programmes de télédiffusion des télévisions publiques des Communautés française et germanophone de Belgique qui s'adressent à l'ensemble de la communauté concernée;

4° les programmes de télédiffusion des télévisions privées des Communautés française et germanophone de Belgique qui s'adressent à l'ensemble de la communauté concernée;

5° les programmes de diffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

6° pour autant que le « Vlaamse Regulator voor de Media », qui peut imposer des conditions en la matière, donne son consentement préalable, les programmes de diffusion des diffuseurs qui relèvent de la compétence d'un pays qui ne fait pas partie de la Communauté européenne.

§ 2. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable de la transmission de nouveaux programmes de diffusion et de nouveaux services télévisés.

La notification contient le lieu d'émission, le lieu d'établissement, l'agrément, la licence ou la désignation du pays compétent pour le diffuseur, les statuts, l'actionnariat et la structure financière de la diffusion, l'offre en matière de programmes, le schéma d'émission et la preuve que les droits d'auteur des diffusions concernées sont en règle.

Article 139. Il est interdit au fournisseur d'un réseau de radio- ou de télédiffusion de transmettre par le réseau de radio- ou de télédiffusion d'autres programmes de diffusion que ceux dont la transmission est autorisée en vertu du présent chapitre, sauf consentement du « Vlaamse Regulator voor de Media », qui peut y associer des conditions.

Article 140. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » marque son accord sur l'aménagement des appareils d'émission pour le transport de signaux de programmes vers et entre les réseaux câblés et entre les stations principales, afin de capter éventuellement ces signaux en vue de leur transport.

Dans la mesure du possible, le « Vlaamse Regulator voor de Media » accorde les fréquences et prend les décisions en respectant les dispositions du Titre V.

Article 141. Le Gouvernement flamand peut arrêter les règlements de gestion générale et les règlements de police relatifs à l'aménagement et à l'exploitation des réseaux de radio- et de télédiffusion et peut fixer les prescriptions techniques minimales que les réseaux câblés doivent respecter. Dans des cas particuliers, le Gouvernement flamand peut imposer des conditions spéciales pour améliorer la qualité d'un réseau dont le fonctionnement est défaillant.

Article 142. Le « Vlaamse Regulator voor de Media » est compétent pour contrôler à tout moment la conformité des réseaux de radio- ou de télédiffusion et leur exploitation aux prescriptions de ce chapitre et aux arrêtés d'exécution. »

Art. 5. Les articles 143 et 144 des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, annulés par l'arrêt n° 128/2005 de la Cour d'Arbitrage du 13 juillet 2005, sont remplacés par les articles 143 et 144, rédigés comme suit :

« Article 143. Les diffuseurs de ou agréés par la Communauté flamande et les services de radio- et de télédiffusion notifiés légitimement auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media » peuvent transmettre leurs programmes de diffusion par un réseau qui ne fait pas usage des blocs et canaux de fréquence accordés par le Gouvernement flamand.

Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable par lettre recommandée par le diffuseur ou le service de radio ou de télévision en question de la transmission de programmes de diffusion par un réseau qui ne fait pas usage des blocs et canaux de fréquence accordés par le Gouvernement flamand. Cette notification contient au moins le nom du fournisseur du réseau.

Article 144. Les diffuseurs de la Communauté flamande ou agréés par elle, qui s'adressent à la totalité de la Communauté flamande, et les services de radio- et de télédiffusion notifiés légitimement auprès du « Vlaamse Regulator voor de Media » peuvent transmettre leurs programmes de diffusion par un réseau satellite.

Le « Vlaamse Regulator voor de Media » doit être informé au préalable par lettre recommandée par le diffuseur ou le service de radio ou de télévision en question de la transmission de programmes de diffusion par un réseau satellite. La notification contient au moins le lieu d'émission des programmes en question et le nom du fournisseur qui assure cette émission. »

Art. 6. Les articles 145 à 156 inclus des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005, annulés par l'arrêt n° 128/2005 de la Cour d'Arbitrage du 13 juillet 2005, sont remplacés par les articles 145 à 156 inclus, rédigés comme suit :

« Article 145. Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

1° programme d'application-interface, en abrégé PAI : interface de logiciel entre les applications externes rendues disponibles par les diffuseurs ou les prestataires de services et les accessoires de télé- et de radiodiffusion numérique dans l'appareillage final numérique avancé;

2° appareillage final numérique avancé : boîtes set-top et postes de télévision numériques intégrés pour la réception de programmes numériques interactifs;

3° système d'accès conditionnel : toute mesure et/ou règle technique où l'accès à un programme de radio- ou de télédiffusion protégé sous une forme compréhensible dépend d'un abonnement ou d'une autre forme d'autorisation individuelle préliminaire;

4° guide de programme électronique : service qui consiste à reproduire l'offre de programmes des diffuseurs qui se distinguent ou non du fournisseur du guide de programmes électronique, et à fournir un accès total ou partiel aux programmes ou services établis sous la forme d'une liste;

5° programme télévisé sur écran large : programme produit et monté en tout ou en partie pour être reproduit dans un format écran large. Le format 16:9 sert de cadre de référence pour les programmes télévisés sur écran large.

Article 146. Les télédiffuseurs qui relèvent de la compétence de la Communauté flamande doivent :

1° assurer leurs émissions par un système 16:9 entièrement compatible avec PAL, s'il s'agit d'émissions sur écran large et en 625 lignes qui ne sont pas entièrement numériques;

2° s'il s'agit d'émissions qui sont entièrement numériques, assurer leurs émissions par un système de transmission normalisé par une instance européenne agréée de normalisation.

Article 147. Les réseaux de communications électroniques installés pour la distribution de programmes de télévision numériques doivent être en mesure de transmettre des programmes de télévision sur écran large. Les fournisseurs de réseaux câblés et de réseaux de télédiffusion qui captent des programmes sur écran large doivent transmettre des programmes dans le même format d'écran que celui dans lequel il est émis.

Article 148. Chaque appareil de télévision analogique doté d'un écran intégral dont la diagonale visible est supérieure à 42 cm, proposé à la vente ou à la location, doit être équipé au moins d'un tuyau de raccordement normalisé par une organisation européenne agréée de normalisation, avec un interface ouvert qui permet de raccorder des appareils périphériques, notamment d'autres décodeurs et récepteurs numériques.

Chaque appareil de télévision numérique doté d'un écran intégral dont la diagonale visible est supérieure à 30 cm, proposé à la vente ou à la location, doit être équipé au moins d'un tuyau de raccordement normalisé par une organisation européenne agréée de normalisation, avec un interface ouvert qui permet de raccorder des appareils périphériques, et qui transmet tous les éléments d'un signal numérique, à l'inclusion des informations relatives aux services interactifs et accessibles de manière conditionnelle.

Article 149. Tous les appareils destinés à la réception de signaux de télévision numériques vendus, loués ou mis autrement à disposition en Flandre et qui permettent de décoder des signaux de télévision numériques, doivent être aptes à :

1° permettre le décodage de tels signaux selon l'algorithme de décodage commun européen géré par une instance européenne agréée en matière de normalisation;

2° reproduire les signaux émis de manière non codée pour autant que le locataire respecte le contrat de location, en cas de location d'appareils.

Article 150. Les fournisseurs de services d'accès conditionnel utilisent exclusivement des systèmes d'accès conditionnel qui proposent les possibilités techniques nécessaires pour assurer un transfert de contrôle abordable vers les stations principales.

Les systèmes d'accès conditionnel exploités sur le marché doivent proposer les possibilités techniques nécessaires en vue d'un transfert de contrôle abordable. On propose aussi la possibilité d'un contrôle complet par les fournisseurs de réseaux câblés ou de réseaux de radio- ou de télédiffusion des services qui se servent de tels systèmes d'accès conditionnel.

Article 151. Tous les fournisseurs de services d'accès conditionnel doivent, quel que soit le mode de transmission dont dépendent les diffuseurs pour atteindre des spectateurs ou auditeurs potentiels :

1° proposer à tous les diffuseurs de manière honnête, raisonnable et non discriminatoire les services techniques permettant aux spectateurs autorisés de recevoir des émissions numériques, au moyen d'un décodeur géré par le prestataire de service;

2° avoir une comptabilité séparée pour leurs activités en tant que fournisseurs d'accès conditionnel, pour autant qu'ils exercent aussi d'autres activités.

Article 152. Les diffuseurs qui se servent, pour leurs émissions numériques, d'un décodeur ou d'autres systèmes d'accès conditionnel doivent publier une liste de tarifs à l'intention des spectateurs, qui tient compte de l'éventuelle livraison d'appareils correspondants.

Article 153. Lorsque les détenteurs de droits de propriété industriels en matière de systèmes et de produits d'accès conditionnel accordent des licences à des fabricants pour des appareils destinés au grand public, ils sont tenus de le faire de manière honnête, raisonnable et non discriminatoire.

Les détenteurs de droits ne peuvent pas faire dépendre l'octroi de licences, qui tient compte des facteurs techniques ou commerciaux, de conditions où il serait interdit, dissuadé ou inintéressant que le produit concerné :

1° ou bien, soit intégré dans un interface commun qui permet de se raccorder à la plupart des systèmes d'accès;

2° ou bien, soit intégré dans d'autres moyens contenant un système d'accès, si le détenteur de la licence respecte les conditions raisonnables et appropriées en matière de protection des transactions des exploitants et des systèmes d'accès conditionnel.

Article 154. Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions à des fournisseurs de programmes interactifs numériques sur des plates-formes interactives numériques et à des fournisseurs d'appareils finaux numériques avancés, en ce qui concerne l'utilisation d'un PAI ouvert, conformément aux exigences minimales des normes ou des spécifications pertinentes.

Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions aux propriétaires de PAI qui tendent à mettre toutes les informations requises à disposition pour permettre aux fournisseurs de programmes numériques interactifs de fournir tous les services de support par le PAI à fonctionnalité complète.

Article 155. Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions relatives à l'installation, à l'accès et à la présentation de guides de programmes électroniques utilisés dans le cadre des programmes numériques, si cela s'avère nécessaire pour garantir l'accès de l'utilisateur à un nombre clairement spécifié de programmes numériques disponibles dans la Communauté flamande.

Article 156. Dans le cadre des titres VI et VII, le « Vlaamse Regulator voor de Media » collabore, pour autant que ce soit nécessaire, avec les instances de régulation compétentes pour la radiodiffusion et les télécommunications des communautés, de l'autorité fédérale et des autres Etats membres de la Communauté européenne, avec les autorités belges en matière de compétitivité et les instances de régulation et de contrôle dans les autres secteurs économiques de Belgique. »

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

Art. 7. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2 du présent décret. Le Gouvernement flamand arrête la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 2 après l'entrée en vigueur de l'accord de coopération du 17 novembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone concernant la consultation mutuelle lors de l'établissement de réglementation en matière de réseaux de communications électroniques, l'échange d'informations et l'exercice des compétences relatives aux réseaux de communications électroniques par les instances de régulation compétentes pour les télécommunications ou la radiodiffusion et la télévision.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 mai 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,
G. BOURGEOIS

—
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents. — Projet de décret, 1147 - N° 1. — Rapport, 1147 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1147 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séances du 9 mai 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2812

[C — 2007/35936]

25 MEI 2007. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 mei 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

—
Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1155 - Nr. 1. — Verslag, 1155 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1155 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 mei 2007.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2812

[C — 2007/35936]

25 MAI 2007. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit: décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 mai 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
I. VERVOTTE

—
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents. — Projet de décret, 1155 - N° 1. — Rapport, 1155 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1155 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 16 mai 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2813

[C — 2007/35937]

25 MEI 2007. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 mei 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

—
Nota

(1) *Zitting 2006-2007*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1157 - Nr. 1. — Verslag, 1157 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1157 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergadering van 16 mei 2007.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2813

[C — 2007/35937]

25 MAI 2007. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 mai 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
I. VERVOTTE

—
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Documents. — Projet de décret, 1157 - N° 1. — Rapport, 1157 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1157 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption : séance du 16 mai 2007.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2814

[C — 2007/35958]

16 MEI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 oktober 2004 en de besluiten van de Vlaamse Regering van 12 mei 2006 en 20 juli 2006;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 inzake de begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 en 14 juli 2006;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 20 september 2006;

Gelet op het advies 42.352/1 van de Raad van State, gegeven op 8 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o punt 16^o wordt opgeheven;

2^o een punt 21^o wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 21^o verwante patrimoniumvennootschap : een onderneming die onder meer, maar niet uitsluitend, tot doel heeft roerende en onroerende goederen te beheren en die een of meer dezelfde aandeelhouders heeft als de steunaanvragende onderneming. »

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. Aan artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De onderneming mag op de indieningsdatum van de steunaanvraag geen achterstallige schulden hebben bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. »

Art. 4. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Er kan geen steun verleend worden aan ondernemingen indien een administratieve overheid, zoals bepaald in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, over een dominerende invloed beschikt. Er is een vermoeden van dominerende invloed indien de onderneming voor 50 % of meer van het kapitaal of de stemrechten rechtstreeks of onrechtstreeks in handen is van de administratieve overheid.

Dit vermoeden kan weerlegd worden indien de onderneming kan aantonen dat de administratieve overheid, vermeld in lid 1, in werkelijkheid geen dominerende invloed uitoefent op het beleid van de onderneming. De minister beslist hierover. »

Art. 5. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 12. Enkel ecologie-investeringen die voorkomen op de limitatieve technologieënlijst, komen in aanmerking voor steun. »

Art. 6. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 2 wordt opgeheven;

2^o er wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. De volgende investeringen komen niet in aanmerking :

1^o de investeringen die door de steunaanvragende onderneming gratis of onder bezwarende titel ter beschikking worden gesteld aan derden;

2^o de investeringen, voorheen geactiveerd en opgenomen in de afschrijvingstabel, die verworven worden van :

a) een onderneming waarin de steunaanvragende onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks participeert;

b) een onderneming die rechtstreeks of onrechtstreeks participeert in de steunaanvragende onderneming;

c) een verwante patrimoniumvennootschap;

3° de investeringen die verworven worden van een zaakvoerder, een bestuurder of een aandeelhouder van de steunaanvragende onderneming;

4° de investeringen die in geval van aankoop niet verworven worden in volle eigendom;

5° de investeringen waarvan de eigendom behouden blijft via een recht van opstal of een verzaking aan het recht van natrekking. »

Art. 7. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt § 3 opgeheven.

Art. 8. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden het derde en vierde lid opgeheven.

Art. 9. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 18. Het subsidiebedrag bedraagt maximaal 1.500.000 euro per subsidieaanvraag. »

Art. 10. In artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin wordt vervangen door wat volgt :

« De subsidie wordt aan de onderneming uitbetaald in drie schijven. »;

2° in punt 1°, b), worden de woorden « verklaart dat » geschrapt;

3° punt 2°, b), wordt vervangen door wat volgt :

« b) de ecologie-investeringen zijn voor 60 % uitgevoerd »;

4° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° 40 % op zijn vroegst 30 dagen na de beslissing tot toekenning van de subsidie en na beëindiging van de ecologie-investeringen op voorwaarde dat de onderneming de volgende 4 voorwaarden vervult :

a) de uitbetaling van de schijf aanvraagt;

b) de ecologie-investeringen zijn volledig uitgevoerd en worden in de onderneming geëxploiteerd;

c) er zijn geen achterstallige schulden bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of in het kader van subsidiemaatregelen in toepassing van het decreet. Als er achterstallige schulden zijn, wordt de uitbetaling opgeschort tot de onderneming het bewijs levert dat deze schulden werden aangezuiverd;

d) aan alle voorwaarden bepaald in het decreet en in dit besluit, is voldaan. »

Art. 11. In artikel 21 van hetzelfde besluit wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

« De aanvragen tot uitbetaling moeten ingediend worden binnen zes maanden na het beëindigen van de investeringen. »

Art. 12. In hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° artikel 22, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006;

2° artikel 23;

3° hoofdstuk VIII, dat bestaat uit artikel 26.

Art. 13. In artikel 27 van hetzelfde besluit wordt punt 2° opgeheven.

Art. 14. In hetzelfde besluit wordt bijlage II vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 15. Het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest en de latere wijzigingen ervan, houden op van kracht te zijn op 16 mei 2007.

Art. 16. Het besluit, vermeld in artikel 15 en de latere wijzigingen ervan, blijven van toepassing op de subsidieaanvragen die ingediend zijn vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 augustus 2006.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Economisch Beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 mei 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

Bijlage. — Subsidiepercentages en maximale subsidiebedragen

Subsidie-voorwaarde	Kleine en middelgrote ondernemingen			Grote ondernemingen		
	Subsidie-percentage	Maximum subsidie-percentage	Maximum in miljoen EUR	Subsidie-percentage	Maximum subsidie-percentage	Maximum in miljoen EUR
Limitatieve technologieën-lijst	35 %	-	1,5	25 %	-	1,5
Milieucharter-certificaat	+ 1,5 %	36,5 %	1,5	+ 1,5 %	26,5 %	1,5
ISO 14001-certificaat	+ 3 %	38 %	1,5	+ 3 %	28 %	1,5
EMAS-certificaat	+ 5 %	40 %	1,5	+ 5 %	30 %	1,5

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2007 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004 tot toekenning van steun aan ondernemingen voor ecologie-investeringen in het Vlaamse Gewest.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2814

[C — 2007/35958]

16 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 31 janvier 2003 relatif à la politique d'aide économique, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande, modifié par l'arrêté ministériel du 29 octobre 2004 et les arrêtés du Gouvernement flamand des 12 mai 2006 et 20 juillet 2006;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 20 juillet 2006 relative au contrôle budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu les 13 et 14 juillet 2006;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, rendu le 20 septembre 2006;

Vu l'avis 42.352/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 16^o est abrogé;

2^o il est ajouté un point 21^o, rédigé comme suit :

« 21^o société de patrimoine apparentée : une entreprise qui a pour objet notamment, mais non exclusivement, la gestion de biens meubles et immeubles, et qui partage un ou plusieurs actionnaires avec l'entreprise demandeuse. »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 3. A l'article 6 du même arrêté, il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« A la date d'introduction de la demande d'aide, l'entreprise n'a pas de dettes arriérées à l'Office national de Sécurité sociale. »

Art. 4. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Aucune aide ne peut être octroyée aux entreprises si une autorité administrative, telle que définie à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, dispose d'une influence dominante. Il y a une présomption d'influence dominante si 50% ou plus du capital ou des droits de vote de l'entreprise sont directement ou indirectement détenus par l'autorité administrative.

Cette présomption peut être réfutée si l'entreprise peut démontrer que l'autorité administrative, visée à l'alinéa premier, n'exerce en réalité aucune influence dominante sur la politique de l'entreprise. Le Ministre en décide. »

Art. 5. L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Seuls les investissements écologiques qui figurent sur la liste limitative de technologies, sont éligibles à l'aide. »

Art. 6. A l'article 14 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est abrogé;

2° il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Les investissements suivants n'entrent pas en considération :

1° les investissements que l'entreprise demandeuse met à la disposition de tiers à titre gratuit ou à titre onéreux;

2° les investissements, auparavant activés et repris dans le tableau d'amortissement, acquis :

a) d'une entreprise à laquelle l'entreprise demandeuse participe directement ou indirectement;

b) une entreprise qui participe directement ou indirectement dans l'entreprise demandeuse;

c) une société de patrimoine apparentée;

3° les investissements acquis d'un gérant, d'un administrateur ou d'un actionnaire de l'entreprise demandeuse;

4° les investissements qui, en cas d'achat, ne sont pas acquis en pleine propriété;

5° les investissements dont la propriété reste acquise par le biais d'un droit de superficie ou d'une renonciation au droit d'accession. »

Art. 7. Dans l'article 15 du même arrêté, le § 3 est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 17 du même arrêté, les alinéas trois et quatre sont abrogés.

Art. 9. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 18. Le montant de la subvention est plafonné à 1.500.000 euros par demande de subvention. »

Art. 10. A l'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase introductive est remplacée par :

« La subvention est payée à l'entreprise en trois tranches. »;

2° au point 1°, b), les mots « déclare avoir » sont remplacés par le mot « a »;

3° le point 2°, b) est remplacé par la disposition suivante :

« b) 60% des investissements écologiques sont réalisés »;

4° le point 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° 40 % au plus tôt 30 jours après la décision d'octroi de la subvention et après la fin des investissements écologiques, à condition que l'entreprise remplisse les quatre conditions suivantes :

a) demande le paiement de la tranche;

b) les investissements écologiques sont complètement réalisés et sont exploités dans l'entreprise;

c) il n'y a pas de dettes arriérées à l'Office national de Sécurité sociale ou dans le cadre de mesures de subvention en application du décret. En cas de dettes arriérées, le paiement est suspendu jusqu'à ce que l'entreprise fournisse la preuve que ces dettes ont été apurées;

d) toutes les conditions fixées dans le décret et dans le présent arrêté, sont remplies. »

Art. 11. Dans l'article 21 du même arrêté, la première phrase est remplacée par ce qui suit :

« Les demandes de paiement doivent être introduites dans les six mois après la fin des investissements. »

Art. 12. Sont abrogés dans le même arrêté :

1° l'article 22, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 2006;

2° l'article 23;

3° le chapitre VIII, comprenant l'article 26.

Art. 13. A l'article 27 du même arrêté, le point 2° est abrogé.

Art. 14. Dans le même arrêté, l'annexe II est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 15. L'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande et ses modifications ultérieures, cessent de produire leurs effets le 16 mai 2007.

Art. 16. L'arrêté visé à l'article 15 et ses modifications ultérieures, restent d'application sur les demandes de subvention introduites à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2006.

Art. 18. Le Ministre flamand ayant la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mai 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences,
de l'Innovation et du Commerce extérieur,
F. MOERMAN

Annexe – Pourcentages de subvention et montants de subvention maximaux

Condition de subvention	Petites et moyennes entreprises			Grandes entreprises		
	Pourcentage de subvention	Pourcentage maximal de subvention	Maximum en millions d'euros	Pourcentage de subvention	Pourcentage maximal de subvention	Maximum en millions d'euros
Liste limitative de technologies	35 %	-	1,5	25 %	-	1,5
Certificat Charte environnementale	+ 1,5 %	36,5 %	1,5	+ 1,5 %	26,5 %	1,5
Certificat ISO 14001	+ 3 %	38 %	1,5	+ 3 %	28 %	1,5
Certificat EMAS	+ 5 %	40 %	1,5	+ 5 %	30 %	1,5

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2007 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} octobre 2004 portant octroi d'aides aux entreprises pour des investissements écologiques réalisés en Région flamande.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
F. MOERMAN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 2815

[C – 2007/35940]

25 MEI 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende klassering van een gracht op het grondgebied van de gemeente Rumst tot onbevaarbare waterloop van de derde categorie

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, inzonderheid op artikel 3, § 2, en artikel 4.1;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1968 houdende vaststelling van de procedure bij de onderzoeken de commodo et incommodo voorgeschreven door de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen;

Overwegende het verzoek van de provincie Antwerpen aan de bevoegde minister van 29 augustus 2003, op vraag van de gemeente Rumst, de gracht gelegen tussen de Doornlaarlei en de Varenstraat te klasseren in de derde categorie;

Overwegende de stukken betreffende het onderzoek de commodo et incommodo dat van 19 mei 2004 tot en met 9 juni 2004 werd uitgevoerd in de gemeente Rumst en tijdens hetwelk één bezwaarschrift werd ingediend met name door de heer en Mevr. De Keyser-Peeters;

Overwegende de brief van de provincie Antwerpen van 30 juni 2004 waarin de resultaten van het onderzoek de commodo et incommodo aan de administratie werden bezorgd;

Overwegende dat de gemeente de gracht heeft geherprofileerd na uitvoering van saneringswerken;

Overwegende dat deze gracht van belang is voor de afwatering van het gebied tussen de N1 (Mechelsesteenweg) en de gemeentewegen Varenstraat, Hoveniersstraat en Doornlaarlei;

Overwegende dat het stroomgebied van de gracht evenwel geen 100 ha bedraagt;

Overwegende dat de gemeente te kennen heeft gegeven dat zij deze afwateringsgracht wenst te beheren;

Overwegende dat het bezwaarschrift van de heer en Mevr. De Keyser-Peeters aangeeft dat de betreffende waterloop in het verleden door de gemeente Rumst via een aannemer verbreed is waardoor deze nu deels op hun eigendom ligt;

Overwegende dat de klassering niets verandert aan de eigendomstoestand van de gronden;

Overwegende dat het bezwaarschrift ook stelt dat niemand zonder toelating op de gronden van de eigenaar mag komen;

Overwegende dat voorliggend klasseringsbesluit juist bedoeld is om de hoge kosten voor het ruimen en onderhouden van de toch wel belangrijke gracht bij de gemeente te leggen en niet bij de aangelanden;

Overwegende dat ruimen en degelijk onderhoud uiteraard onmogelijk zijn als de aanliggende terreinen niet mogen betreden worden;

Overwegende dat de wet op de onbevaarbare waterlopen derhalve voorziet dat de aangelanden en gebruikers verplicht zijn doorgang te verlenen aan het bestuur, aan de werklieden en aan de andere met de uitvoering van de werken belaste personen;

Overwegende dat de bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen in zitting van 14 augustus 2003 haar goedkeuring hechtte aan het advies van haar technische diensten met betrekking tot deze aanvraag tot klassering;

Overwegende dat de technische dienst van de provincie voorstelt om de waterloop Doornlaarloop te noemen met nr. 6.10.1, vermits de oorsprong wordt gesitueerd onmiddellijk stroomafwaarts de gemeenteweg Doornlaarlei, tussen de percelen kadastraal gekend Rumst afdeling 1, sectie A, nummers 322C en 321, en de eerste zijloop vormt van de waterloop nr. 6.10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 april 2007;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De gracht gelegen tussen de Doornlaarlei en de Varenstraat op het grondgebied van de gemeente Rumst wordt geklasseerd als onbevaarbare waterloop van de derde categorie en krijgt de naam "Doornlaarloop" en het nummer 6.10.1.

Art. 2. De oorsprong wordt bepaald tussen de percelen kadastraal gekend Rumst afdeling 1, sectie A, nummers 322C en 321, en aangeduid met "O" op het aangehechte plan van 15 juni 1992, getiteld Grondplan 1.

Art. 3. Dit besluit kan bestreden worden binnen zestig dagen na kennisname door een beroep tot nietigverklaring voor de Raad van State.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu en het Waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 mei 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 2815

[C — 2007/35940]

25 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand portant classement d'un fossé sur le territoire de la commune de Rumst comme cours d'eau non navigable de troisième catégorie

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, notamment l'article 3, § 2 et 4,1;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1968 fixant la procédure des enquêtes de commodo et incommodo prévues par la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables;

Considérant la demande de la province d'Anvers du 29 août 2003 au Ministre compétent, sur la demande de la commune de Rumst, de classer le fossé situé entre la "Doornlaarlei" et la "Varenstraat" dans la troisième catégorie;

Considérant les documents relatifs à l'enquête de commodo et incommodo ayant eu lieu du 19 mai 2004 au 9 juin 2004 compris dans la commune de Rumst et pendant laquelle une objection a été introduite, notamment par M. et Mme De Keyser-Peeters;

Considérant la lettre de la province d'Anvers du 30 juin 2004 par laquelle les résultats de l'enquête de commodo et incommodo ont été transmis à l'administration;

Considérant que la commune a reprofilé le fossé après exécution des travaux d'assainissement;

Considérant que le fossé est nécessaire à l'écoulement des eaux de la zone entre la N1 (Mechelsesteenweg) et les chemins communaux "Varenstraat", "Hovernierstraat" et "Doornlaarlei";

Considérant que le bassin hydrographique du fossé n'excède cependant pas 100 ha;

Considérant que la commune a exprimé la volonté de gérer ce fossé d'écoulement des eaux;

Considérant que l'objection de M. et Mme De Keyser-Peeters mentionne que le cours d'eau concerné a été élargi dans le passé par la commune de Rumst par l'intervention d'un entrepreneur de sorte que le cours d'eau se situe actuellement partiellement sur leur propriété;

Considérant que le classement ne change en rien la situation de propriété des terrains;

Considérant que l'objection stipule que personne ne peut accéder aux terrains sans autorisation du propriétaire;

Considérant que l'objectif du présent arrêté de classement vise justement à faire assumer les frais élevés ainsi que l'entretien de ce fossé important par la commune et pas par les riverains;

Considérant que le curage et la bonne gestion sont évidemment impossibles lorsque les terrains adjacents ne peuvent pas être accédés;

Considérant que la loi sur les cours d'eau non navigables prévoit par conséquent que les riverains et les utilisateurs sont obligés de céder le passage à l'administration, aux ouvriers et aux autres personnes chargées de l'exécution des travaux;

Considérant que la députation permanente du conseil provincial d'Anvers, en sa session du 14 août 2003, a approuvé l'avis de ses services techniques relatif à cette demande de classement;

Considérant que le service technique de la province propose de donner le n° 6.10.1 au cours d'eau "Doornlaarloop", étant donné que son origine est située immédiatement en aval du chemin communal "Doornlaarlei" entre les parcelles connues au cadastre sous le nom "Rumst, division 1^{re}, section A, numéros 322C et 321 et qu'il constitue le premier cours d'eau secondaire du cours d'eau n° 6.10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 avril 2007;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le fossé situé entre la "Doornlaarlei" et la "Varenstraat" sur le territoire de la commune de Rumst est classé comme cours d'eau non navigable de la troisième catégorie et reçoit le nom "Doornlaarloop" et le numéro 6.10.1.

Art. 2. Le point d'origine est fixé entre les parcelles connues au cadastre sous le nom "Rumst, division 1^{re}, section A, numéros 322C et 32 et indiqué par un "O" sur le plan annexé du 15 juin 1992, intitulé "plan terrien 1".

Art. 3. Le présent arrêté peut être contesté dans les soixante jours après notification par un recours d'annulation par le Conseil d'Etat.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'Environnement et la Politique des eaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mai 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2007 — 2816

[2007/201960]

16 MARS 2007. — Décret portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI), fait à Bruxelles le 15 octobre 2003

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI), fait à Bruxelles le 15 octobre 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mars 2007.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

Cl. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

—————
Note

Session 2006-2007.

Documents du Conseil. Projet de décret, n° 347-1. — Rapport, n° 347-2.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du mardi 13 mars 2007.

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2816

[2007/201960]

16 MAART 2007. — Decreet houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het International Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel, op 15 oktober 2003, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 maart 2007.

De Minister-Présidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,

Mevr. M. ARENA

De Vice-Présidente

en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-Président en Minister van Begroting en Financiën,

M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,

Cl. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,

Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. C. FONCK.

—————
Nota

Zitting 2006-2007.

Stukken van de Raad. Decreetsonwerp nr. 347-1. — Verslag nr. 347-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van dinsdag 13 maart 2007.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 2817

[2007/201825]

**30 MARS 2007. — Décret modifiant le décret du 22 décembre 1994
relatif à la publicité de l'administration**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 8, § 1^{er}, alinéa 8 du décret du 22 décembre 1994 relatif à la publicité de l'administration est remplacé par la disposition suivante :

« La Commission se réunit au moins deux fois par an. »

Art. 2. A l'article 8, § 2, alinéa 3 du même décret, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les termes « dans les trente jours de la demande » sont remplacés par les termes « dans les deux mois de la réception de la demande ».

2° Les termes « Ce délai ne court pas pendant les mois de juillet et août. » sont insérés entre les termes :
« (...) dans les trente jours de la demande. » et « En cas d'absence de communication dans le délai (...) ».

Art. 3. A l'article 8, § 2, alinéa 4 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° Les termes « trente jours » sont remplacés par les termes « deux mois »;

2° Les termes « l'autorité communique sa décision » sont remplacés par les termes « l'autorité administrative communique sa décision définitive au demandeur et à la Commission ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 mars 2007.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

Cl. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

—
Note

Session 2006-2007.

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 364-1. — Rapport, n° 364-2.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du mardi 27 mars 2007.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2817

[2007/201825]

**30 MAART 2007. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 22 december 1994
betreffende de openbaarheid van het bestuur**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 8, § 1, achtste lid van het decreet van 22 december 1994 betreffende de openbaarheid van het bestuur wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Commissie vergadert minstens twee maal om het jaar. »

Art. 2. In artikel 8, § 2, derde lid van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « binnen de dertig dagen van de aanvraag » worden vervangen door de woorden « binnen de twee maanden na ontvangst van de aanvraag »;

2° De woorden « Deze termijn loopt niet tijdens de maanden juli en augustus. » worden ingevoegd tussen de woorden « binnen de dertig dagen van de aanvraag uitgebracht. » en de woorden « Indien er binnen de voorgeschreven termijn geen mededeling wordt gegeven, ».

Art. 3. In artikel 8, § 2, vierde lid van hetzelfde decreet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « dertig dagen » worden vervangen door de woorden « twee maanden »;

2° De woorden « deelt de overheid haar beslissing mede » worden vervangen door de woorden « deelt de bestuursoverheid haar definitieve beslissing mede aan de aanvrager en aan de Commissie ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 maart 2007.

De Minister-Présidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Vice-Présidente,
Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-Président, Minister van Begroting en Financiën,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

—
Nota

Zitting 2006-2007.

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 364-1 — Verslag, nr. 364-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 27 maart 2007.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 2818

[2007/201827]

3 JANVIER 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'Université de Mons-Hainaut à exproprier pour cause d'utilité publique l'immeuble situé place du Parc 23, à Mons

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège, notamment l'article 1^{er}, tel que modifié par les lois des 9 avril 1965 et 28 mai 1971 et l'article 2, tel que modifié par les lois des 11 mars 1954 et 9 avril 1965;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, telle que modifiée par la loi du 6 avril 2000;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 1^{er}, § 2 et 79;

Vu le décret du 9 novembre 1990 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Communauté française, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 octobre 1991 transférant la propriété de biens aux universités de Liège et de Mons;

Vu le souhait, acté lors de ses séances des 11 mai 2004 et 25 octobre 2005, du conseil d'administration de l'Université de Mons-Hainaut, d'acquérir l'immeuble situé place du Parc 23, à Mons;

Considérant que l'Université de Mons-Hainaut souhaite acquérir l'immeuble cadastré 14369 F95 et F96 C en vue d'accroître ses espaces d'enseignement et de recherche;

Considérant qu'il est d'utilité publique d'affecter l'immeuble cadastré 14369 F95 et F96 C à l'enseignement et la recherche;

Considérant qu'il est urgent pour l'Université de Mons-Hainaut de disposer de locaux supplémentaires destinés à l'enseignement et la recherche et que par conséquent la prise de possession immédiate de l'immeuble cadastré 14369 F95 et F96 C est indispensable pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'acquisition de l'immeuble cadastré 14369 F95 et F96 C est déclarée d'utilité publique.

Art. 2. Le patrimoine de l'Université de Mons-Hainaut est autorisé à procéder, pour réalisation de son projet immobilier, à l'expropriation de l'immeuble visé à l'article 1^{er} selon la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Le présent arrêté sera notifié à l'Université de Mons-Hainaut.

Bruxelles, le 3 janvier 2007.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2818

[2007/201827]

3 JANUARI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij machtiging wordt verleend aan de « Université de Mons-Hainaut » om het onroerend goed gevestigd place du Parc 23, te Bergen, ten algemene nutte te onteigenen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de Staatsuniversiteiten Gent en Luik, inzonderheid op artikel 1, zoals gewijzigd bij de wetten van 9 april 1965 en 28 mei 1971 en op artikel 2, zoals gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1954 en 9 april 1965;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, zoals gewijzigd bij de wet van 6 april 2000;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op de artikelen 1, § 2 en 79;

Gelet op het decreet van 9 november 1990 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte die worden gevorderd of waartoe machtiging wordt verleend door de Executieve van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 1991 tot regeling van de eigendomsoverdracht van goederen aan de universiteiten te Luik en te Bergen;

Gelet op de wens, waarvan akte werd genomen tijdens zijn vergaderingen van 11 mei 2004 en 25 oktober 2005, van de raad van bestuur van de « Université de Mons-Hainaut » om het onroerend goed gevestigd place du Parc 23, te Bergen aan te schaffen;

Overwegende dat de « Université de Mons-Hainaut » het onroerend goed, dat in het kadaster opgenomen wordt onder nr. 14369 F95 en F96 C, wenst aan te schaffen om zijn onderwijs- en onderzoeksruimtes te vergroten;

Overwegende dat het van openbaar nut is het onroerend goed, dat in het kadaster wordt opgenomen onder nr. 14369 F95 en F96 C, voor het onderwijs en het onderzoek te bestemmen;

Overwegende dat de « Université de Mons-Hainaut » dringend over extra lokalen moet beschikken die bestemd zijn voor het onderwijs en het onderzoek en dat de onmiddellijke inbezitneming van het onroerend goed dat in het kadaster wordt opgenomen onder nr. 14369 F95 en F96 C, ten algemene nutte derhalve onontbeerlijk is,

Besluit :

Artikel 1. De aanschaffing van het onroerend goed dat in het kadaster wordt opgenomen onder nr. 14369 F95 en F96 C, wordt van openbaar nut verklaard.

Art. 2. Het vermogen van de « Université de Mons-Hainaut » wordt ertoe gemachtigd, voor de ontwikkeling van een vastgoedproject, het onroerend goed bedoeld in artikel 1 te onteigenen volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden bedoeld in de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

Art. 3. Dit besluit zal aan de « Université de Mons-Hainaut » meegedeeld worden.

Brussel, 3 januari 2007.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 2819

[2007/201826]

16 MARS 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de suspension, de modification ou de résiliation d'une convention ou d'un contrat-programme pris en application du décret du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret-cadre de la Communauté française du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène, notamment les articles 61, 71;

Vu l'avis 41.655/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 décembre 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 février 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 mars 2007;

Sur la proposition de la Ministre en charge de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Section I^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1^o décret : le décret-cadre du 10 avril 2003 relatif à la reconnaissance et au subventionnement du secteur professionnel des Arts de la Scène;

2^o Ministre : le Ministre ayant les Arts de la Scène dans ses attributions;

3° instances d'avis : les instances visées aux articles 45 à 62 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel;

4° opérateur : personne physique ou morale reconnue, en application du titre V du décret, en qualité d'opérateur oeuvrant dans le secteur professionnel des Arts de la Scène;

5° administration : Service général des Arts de la scène de la Direction générale de la Culture;

6° suspension : interruption momentanée des effets de la convention ou du contrat-programme;

7° modification : modification d'une ou de plusieurs clauses de la convention ou du contrat-programme;

8° faute grave : faute de l'opérateur rendant définitivement impossible la poursuite des relations contractuelles.

Section II. — De la modification et de la suspension de la convention ou du contrat-programme

Art. 2. § 1^{er}. Si un opérateur ne remplit pas ses engagements contractuels ou n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période contractuelle restant à courir, il en informe l'administration par courrier recommandé et circonstancié. Il peut, concomitamment à cette obligation d'information et dans le même courrier, faire une demande motivée de modification de la convention ou du contrat-programme.

§ 2. Si l'administration constate qu'un opérateur ne remplit pas ses engagements contractuels ou si elle estime qu'il n'est manifestement pas en mesure de les remplir pour la période contractuelle restant à courir, elle l'invite, par courrier recommandé, à lui transmettre ses explications et, s'il échet, tout document complémentaire. L'opérateur transmet ces éléments dans un délai d'un mois à dater de l'envoi de l'invitation qui lui est faite par l'administration.

§ 3. Dans un délai de deux mois à dater de la réception des explications et éventuels documents complémentaires lui communiqués par l'opérateur, l'administration entend celui-ci pour établir un rapport de la situation contenant, le cas échéant, des mesures appropriées discutées avec lui pour remédier aux problèmes constatés.

§ 4. Dès l'échéance d'un délai de trois mois à dater de l'établissement du rapport visé au § 3, l'opérateur informe l'administration, par écrit et de manière circonstanciée, de l'exécution et de l'aboutissement des mesures décidées.

Si à l'échéance de ce délai l'administration constate que l'opérateur demeure manifestement dans l'incapacité de remplir ses engagements contractuels pour la période contractuelle restant à courir, elle complète son rapport et :

a) prépare avec l'opérateur un projet d'avenant à la convention ou au contrat-programme si ce dernier en a fait la demande conformément au § 1^{er};

b) établit une proposition de suspension de la convention ou du contrat-programme. La proposition de suspension précise les conditions de la levée de la suspension et les délais dans lesquels ces conditions doivent être remplies.

§ 5. L'administration transmet à l'instance d'avis compétente :

a) les explications écrites et les documents communiqués par l'opérateur;

b) le rapport visé aux §§ 3 et 4;

c) le projet d'avenant s'il a pu être établi

d) la proposition de suspension visée au § 4, alinéa 2, b.

L'instance d'avis donne son avis conformément à l'article 9, § 2, alinéa 2, du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel.

Art. 3. L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif. Le dossier comprend au moins les documents visés à l'article 2 et l'extrait du procès-verbal de l'instance d'avis approuvé en séance et relatif au projet d'avenant ou à la proposition de suspension et de modification.

Art. 4. § 1^{er}. Le Ministre décide, dans un délai de trois mois à dater de la réception de l'avis de l'instance d'avis par l'administration :

a) d'accepter ou non le projet d'avenant établi;

b) de suspendre ou non la convention ou le contrat-programme.

La décision du Ministre est notifiée à l'opérateur par courrier recommandé.

§ 2. La décision précise la date de la prise d'effet de la suspension, les conditions de la levée de la suspension et les délais dans lesquels ces conditions doivent être remplies. La suspension ne peut prendre effet qu'après un délai de trois mois à dater de la notification de la décision.

§ 3. Si le Ministre accepte le projet d'avenant lui proposé, l'avenant signé ultérieurement par les parties précise la date de sa prise d'effet.

Art. 5. § 1^{er}. L'administration établit un rapport sur l'accomplissement par l'opérateur des conditions à la levée de la suspension et le transmet, concomitamment, au Ministre et à l'opérateur.

§ 2. A dater de la réception du rapport, le Ministre dispose d'un délai de trois mois pour décider :

a) soit de lever la suspension;

b) soit d'entamer une procédure de modification ou de résiliation de la convention ou du contrat-programme.

La décision du Ministre est notifiée à l'opérateur par courrier recommandé.

§ 3. Si le Ministre décide de lever la suspension, cette décision prend effet à la date de sa notification.

§ 4. Si le Ministre décide d'entamer une procédure de modification ou de résiliation, la suspension de la convention ou du contrat-programme est prolongée soit jusqu'à la date de prise d'effet de la modification ou de la résiliation soit jusqu'à la date de la décision du Ministre de ne pas modifier ou résilier la convention ou le contrat-programme.

§ 5. En l'absence de décision du Ministre dans le délai mentionné au § 2, la suspension est levée de plein droit à la date de l'échéance de ce délai.

Art. 6. En cours de convention ou de contrat-programme, le Ministre peut, à titre conservatoire, interrompre provisoirement tout ou partie du versement des subventions avec effet immédiat, en cas de présomption de détournement de fonds ou de gestion frauduleuse de l'opérateur résultant de l'ouverture d'une information ou d'une instruction pénale.

Le Ministre informe l'opérateur de la décision d'interruption du versement des subventions, par courrier recommandé.

Dès la décision d'interruption, la procédure de suspension prévue aux articles 2, § 2, à 5 est engagée.

L'interruption du versement de la subvention décidée à titre conservatoire prend fin de plein droit à la date de prise d'effet de la décision de suspension ou à la date de la décision de ne pas suspendre la convention ou le contrat-programme. Le Ministre peut décider que l'interruption du versement prenne fin avant ces dates.

Section III. — De la modification d'une convention ou d'un contrat-programme à l'issue d'une procédure de suspension

Art. 7. § 1^{er}. Dans un délai de deux mois à dater de la notification de la décision d'entamer la procédure de modification visée à l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, *b*, l'administration prépare un projet d'avenant à la convention ou au contrat-programme avec l'opérateur.

§ 2. L'administration transmet le dossier relatif au projet d'avenant établi avec l'opérateur à l'instance d'avis compétente.

L'instance d'avis donne son avis conformément à l'article 9, § 2, alinéa 2, du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel.

§ 3. L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif. Le dossier comprend l'extrait du procès-verbal de l'instance d'avis approuvé en séance et relatif au projet d'avenant.

Art. 8. Le Ministre décide de modifier ou non la convention ou le contrat-programme, dans un délai de trois mois à dater de la réception de l'avis de l'instance d'avis par l'administration.

La décision du Ministre est notifiée à l'opérateur par courrier recommandé.

Si le Ministre accepte le projet d'avenant lui proposé, l'avenant signé ultérieurement par les parties précise la date de sa prise d'effet.

En l'absence de décision du Ministre dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}, la suspension de la convention ou du contrat-programme est levée de plein droit à la date de l'échéance de ce délai.

Section IV. — De la résiliation d'une convention ou d'un contrat-programme

Art. 9. § 1^{er}. Le Ministre peut décider de débiter la procédure de résiliation de la convention ou du contrat-programme dans l'un des cas suivants :

a) incapacité pour l'opérateur de remplir ses engagements contractuels pour la période contractuelle restant à courir;

b) faute contractuelle répétée;

c) faute contractuelle grave.

Cette décision est prise conformément à l'article 5, § 2.

§ 2. L'administration transmet le dossier relatif à la décision de résiliation envisagée à l'instance d'avis compétente.

L'instance d'avis donne son avis conformément à l'article 9, § 2, alinéa 2, du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel.

§ 3. L'administration transmet au Ministre l'avis de l'instance d'avis, dès réception, avec le dossier y relatif. Le dossier comprend l'extrait du procès-verbal de l'instance d'avis approuvé en séance et relatif au projet d'avenant.

§ 4. Le Ministre résilie la convention ou le contrat-programme, dans un délai de trois mois à dater de la réception de l'avis de l'instance d'avis par l'administration. Dans ce même délai, il invite l'opérateur à être entendu préalablement à la décision à prendre.

La décision du Ministre est notifiée à l'opérateur par courrier recommandé. La résiliation ne peut prendre effet qu'après un délai de trois mois à dater de la notification de la décision.

En l'absence de décision du Ministre dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}, la résiliation de la convention ou du contrat-programme est levée de plein droit à la date de l'échéance de ce délai.

Art. 10. Le Ministre ayant la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 2007.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de la Promotion sociale,
Mme M. ARENA

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2819

[2007/201826]

16 MAART 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de nadere regels voor de schorsing, de wijziging of de opzegging van een overeenkomst of een programmaovereenkomst genomen ter uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het kaderdecreet van de Franse Gemeenschap van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten, inzonderheid op de artikelen 61 en 71;

Gelet op het advies 41.655/4 van de Raad van State, gegeven op 4 december 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 februari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 maart 2007;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Afdeling I. — Definities

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o decreet : het kaderdecreet van 10 april 2003 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de beroepssector van de Podiumkunsten;

2^o Minister : de Minister bevoegd voor de Podiumkunsten;

3^o adviesinstanties : de instanties bedoeld in de artikelen 45 tot 62 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

4^o operator : erkende natuurlijke persoon of rechtspersoon, met toepassing van titel V van het decreet, in de hoedanigheid van operator die werkzaam is in de beroepssector van de Podiumkunsten;

5^o bestuur : Algemene Dienst voor de Podiumkunsten van de Algemene Directie Cultuur;

6^o schorsing : tijdelijke onderbreking van de uitwerking van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst;

7^o wijziging : wijziging van één of meer clausules van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst;

8^o ernstige fout : fout van de operator waardoor het voortzetten van de contractuele betrekkingen definitief onmogelijk wordt.

Afdeling II. — Wijziging en schorsing van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst

Art. 2. § 1. Indien een operator zijn contractuele verbintenissen niet naleeft of klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende contractuele periode, informeert hij het bestuur hierover bij aangetekende en uitvoerige brief. Deze verplichte informatie per brief kan vergezeld gaan van een gemotiveerde aanvraag om de overeenkomst of de programmaovereenkomst te wijzigen.

§ 2. Indien het bestuur vaststelt dat een operator zijn contractuele verbintenissen niet naleeft of indien het van mening is dat hij klaarblijkelijk niet in staat is om deze na te leven voor de overblijvende contractuele periode, verzoekt het, bij aangetekende brief, hem om uitleg en deze, in voorkomend geval, te staven met elk nodig geacht aanvullend document. De operator bezorgt deze elementen binnen een termijn van één maand na de verzending van het verzoek door het bestuur.

§ 3. Binnen een termijn van twee maanden na de ontvangst van het uitleg en van de eventuele aanvullende documenten die door de operator worden meegedeeld, verhoort het bestuur hem om een verslag van de toestand op te stellen met, in voorkomend geval, de aangepaste maatregelen die met hem besproken werden om een oplossing te vinden aan de vastgestelde problemen.

§ 4. Bij het verstrijken van een termijn van drie maanden na het opmaken van het verslag bedoeld in § 3, informeert de operator het bestuur, schriftelijk en uitvoerig, over de uitvoering en de resultaten van de besliste maatregelen.

Indien, bij het verstrijken van deze termijn, het bestuur vaststelt dat de operator klaarblijkelijk niet in staat blijkt om zijn contractuele verbintenissen na te leven voor de overblijvende contractuele periode vult het zijn verslag in en :

a) maakt het met de operator een ontwerp van aanhangsel bij de overeenkomst of de programmaovereenkomst op indien deze laatste erom vraagt overeenkomstig § 1;

b) maakt het een voorstel tot schorsing van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst op. Het voorstel tot schorsing bepaalt de voorwaarden voor het opheffen van de schorsing en de termijnen waarin deze voorwaarden moeten vervuld worden.

§ 5. Het bestuur bezorgt de bevoegde adviesinstantie :

a) de schriftelijke uitleg en de documenten meegedeeld door de operator;

b) het verslag bedoeld in §§ 3 en 4;

c) het ontwerp van aanhangsel indien het opgesteld werd;

d) het voorstel tot schorsing bedoeld in § 4, tweede lid, b.

De adviesinstantie brengt haar advies uit overeenkomstig artikel 9, § 2, tweede lid, van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector.

Art. 3. Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent. Het dossier omvat ten minste de documenten bedoeld in artikel 2 en het uittreksel van de notulen van de adviesinstantie die tijdens de vergadering werden goedgekeurd en die betrekking hebben op het ontwerp van aanhangsel of op het voorstel tot schorsing en tot wijziging.

Art. 4. § 1. De Minister beslist binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het advies van de adviesinstantie door het bestuur om :

- a) het opgestelde ontwerp van aanhangsel al dan niet te aanvaarden;
- b) de overeenkomst of de programmaovereenkomst al dan niet te schorsen.

De beslissing van de Minister wordt bij aangetekende brief aan de operator meegedeeld.

§ 2. De beslissing bepaalt de ingangsdatum van de schorsing, de voorwaarden voor het opheffen van de schorsing en de termijnen waaraan deze voorwaarden moet worden voldaan. De schorsing kan slechts ingaan na een termijn van drie maanden na de bekendmaking van de beslissing.

§ 3. Indien de Minister het ontwerp van aanhangsel dat hem wordt voorgesteld, aanvaardt, bepaalt het aanhangsel dat later door de partijen ondertekend wordt, de ingangsdatum.

Art. 5. § 1. Het bestuur maakt een verslag op over de uitvoering door de operator van de voorwaarden voor het opheffen van de schorsing en bezorgt het tegelijkertijd aan de Minister en aan de operator.

§ 2. Na ontvangst van het verslag beschikt de Minister over een termijn van drie maanden om een beslissing te nemen :

- a) ofwel tot opheffing van de schorsing;
- b) ofwel tot instelling van een procedure tot wijziging of opzegging van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst.

De beslissing van de Minister wordt per aangetekende brief aan de operator meegedeeld.

§ 3. Indien de Minister beslist om de schorsing op te heffen, gaat deze beslissing in op de datum van haar bekendmaking.

§ 4. Indien de Minister beslist om met een procedure van wijziging of opzegging te beginnen, wordt de schorsing van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst verlengd ofwel tot de ingangsdatum van de wijziging of van de opzegging, ofwel tot de datum van de beslissing van de Minister om de overeenkomst of de programmaovereenkomst niet te wijzigen of niet op te zeggen.

§ 5. Bij gebrek aan beslissing door de Minister binnen de termijn bedoeld in § 2, wordt de schorsing van rechtswege opgeheven op de verstrijksdatum van deze termijn.

Art. 6. In het kader van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst kan de Minister, als bewarende maatregel, tijdelijk alles of een gedeelte van de uitbetaling van de subsidies met onmiddellijk gevolg onderbreken, bij vermoeden van geldverduistering of van frauduleus beheer van de operator voortvloeiend uit het openen van een opsporingsonderzoek of van een strafrechtelijk onderzoek.

De Minister licht de operator in, bij aangetekende brief, over de beslissing tot onderbreking van de uitbetaling van de subsidies.

Vanaf de beslissing tot onderbreking wordt de schorsingsprocedure bedoeld in de artikelen 2, § 2 tot 5 ingesteld.

De onderbreking van de uitbetaling van de subsidie die als bewarende maatregel wordt beslist, loopt van rechtswege ten einde op de ingangsdatum van de beslissing tot schorsing of op de datum van de beslissing om de overeenkomst of de programmaovereenkomst niet te schorsen. De Minister kan beslissen dat de onderbreking van de uitbetaling vóór deze datum ten einde loopt.

Afdeling III. — Wijziging van een overeenkomst of van een programmaovereenkomst na een schorsingsprocedure

Art. 7. § 1. Binnen een termijn van twee maanden na de mededeling van de beslissing om de wijzigingsprocedure bedoeld in artikel 5, § 2, eerste lid, b) in te stellen, maakt het bestuur een ontwerp van aanhangsel bij de overeenkomst of bij de programmaovereenkomst met de operator op.

§ 2. Het bestuur bezorgt de bevoegde adviesinstantie het dossier betreffende het ontwerp van aanhangsel dat met de operator wordt opgesteld.

De adviesinstantie brengt haar advies uit overeenkomstig artikel 9, § 2, tweede lid, van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector.

§ 3. Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, onmiddellijk na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent. Het dossier omvat het uittreksel van de notulen van de adviesinstantie die goedgekeurd werden tijdens de vergadering en die betrekking hebben op het ontwerp van aanhangsel.

Art. 8. De Minister beslist om de overeenkomst of de programmaovereenkomst al dan niet te wijzigen binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het advies van de adviesinstantie door het bestuur.

De beslissing van de Minister wordt bij aangetekende brief aan de operator meegedeeld.

Indien de Minister het ontwerp van aanhangsel dat hem wordt voorgesteld, aanvaardt, bepaalt het aanhangsel dat later wordt ondertekend door de partijen, de ingangsdatum.

Bij gebrek aan beslissing door de Minister binnen de termijn bedoeld in het eerste lid, wordt de schorsing van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst van rechtswege opgeheven op de verstrijksdatum van deze termijn.

Afdeling IV. — Opzegging van een overeenkomst of van een programmaovereenkomst

Art. 9. § 1. De Minister kan beslissen om met de opzeggingsprocedure van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst in één van de volgende gevallen te beginnen :

- a) het onvermogen voor de operator om zijn contractuele verbintenissen na te leven voor de overblijvende contractuele periode;
- b) herhaalde contractuele fout;

c) ernstige contractuele fout.

Deze beslissing wordt genomen overeenkomstig artikel 5, § 2.

§ 2. Het bestuur bezorgt de bevoegde adviesinstantie het dossier betreffende de overwogen beslissing tot opzegging.

De adviesinstantie brengt haar advies uit overeenkomstig artikel 9, § 2, tweede lid, van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector.

§ 3. Het bestuur bezorgt de Minister het advies van de adviesinstantie, onmiddellijk na ontvangst ervan, met het dossier daaromtrent. Het dossier omvat het uittreksel van de notulen van de adviesinstantie die goedgekeurd werden tijdens de vergadering en die betrekking hebben op het ontwerp van aanhangsel.

§ 4. De minister zegt de overeenkomst of de programmaovereenkomst op binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het advies van de adviesinstantie door het bestuur. Binnen dezelfde termijn verzoekt het de operator om verhoord te worden voorafgaandelijk aan de te nemen beslissing.

De beslissing van de Minister wordt per aangetekende brief aan de operator meegedeeld. De opzegging kan slechts ingaan na een termijn van drie maanden na de bekendmaking van de beslissing.

Bij gebrek aan de beslissing van de Minister binnen de termijn bedoeld in het eerste lid wordt de opzegging van de overeenkomst of van de programmaovereenkomst van rechtswege opgeheven op de verstrijksdatum van deze termijn.

Art. 10. De Minister van Cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 maart 2007.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Présidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 2820

[C — 2007/29091]

4 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les pourcentages de capitaux-périodes qui peuvent être utilisés dans les instituts d'enseignement spécialisé de la Communauté française et dans les homes d'accueil de la Communauté française pour l'année scolaire 2007-2008

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer pour les instituts d'enseignement spécialisé de la Communauté française et dans les homes d'accueil de la Communauté française, les fonctions du personnel paramédical et du personnel attribué dans le cadre de l'internat modifié par l'arrêté royal n° 456 du 10 décembre 1986, notamment l'article 8;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 janvier 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2007;

Vu les protocoles de négociation du 1^{er} mars 2007 du Comité de négociation du Secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 1^{er} mars 2007 du Comité de concertation des Pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis n° 42.563/2 du Conseil d'Etat donné le 16 avril 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 8 de l'arrêté royal n° 184 du 30 décembre 1982 fixant la façon de déterminer pour les instituts d'enseignement spécialisé de la Communauté française et dans les homes d'accueil de la Communauté française, les fonctions du personnel paramédical et du personnel attribué dans le cadre de l'internat, l'utilisation du capital périodes, obtenue après la déduction prévue par l'article 11 de l'arrêté susmentionné, est fixé à 100 % pour l'année scolaire 2007-2008.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

Art. 3. Le Ministre ayant en charge l'Enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mai 2007.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2820

[C — 2007/29091]

4 MEI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de percentages lestijdenpakketten die aangewend kunnen worden in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van de Franse Gemeenschap en in de opvangtehuizen van de Franse Gemeenschap voor het schooljaar 2007-2008

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van de Franse Gemeenschap en de opvangtehuizen van de Franse Gemeenschap de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel, toegekend in het kader van het internaat, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 december 1986, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 januari 2007;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 1 maart 2007 van het Onderhandelingscomité van sector IX, van het Comité voor provinciale en plaatselijke overheidsdiensten – Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 1 maart 2007 van het Overlegcomité van de Inrichtende machten van het Onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies nr. 42.563/2 van de Raad van State gegeven op 16 april 2007 bij toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007,

Besluit :

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 184 van 30 december 1982 tot vaststelling van de wijze waarop voor de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van de Franse Gemeenschap en de opvangtehuizen van de Franse Gemeenschap de ambten worden bepaald van het paramedisch personeel en van het personeel, toegekend in het kader van het internaat, wordt de aanwending van het lestijdenpakket, verkregen na de aftrekking bedoeld bij artikel 11 van voornoemd besluit, vastgesteld op 100 % voor het schooljaar 2007-2008.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2007.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Gespecialiseerd Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 2007.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 2821

[C — 2007/29090]

4 MAI 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les pourcentages de capitaux-périodes qui peuvent être utilisés dans les établissements d'enseignement spécialisé pour l'année scolaire 2007-2008

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment les articles 111 et 213;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 janvier 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2007;

Vu les protocoles de négociation du 1^{er} mars 2007 du Comité de négociation du Secteur IX, du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 1^{er} mars 2007 du Comité de concertation des Pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu le protocole de concertation du 1^{er} mars 2007 du Comité de concertation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés;

Vu l'avis n° 42.562/2 du Conseil d'Etat donné le 16 avril 2007 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que les pourcentages proposés ont déjà été appliqués pour l'année scolaire 2006-2007;

Considérant que de nouveaux moyens ne sont pas disponibles à cette fin;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 4 mai 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 213 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, l'utilisation du capital-périodes pour les personnels directeur et enseignant dans les établissements d'enseignement spécialisé est limité à 95 % pour l'année scolaire 2007-2008.

Les chiffres sont arrondis à l'unité supérieure.

Art. 2. En application de l'article 213 du décret précité, l'utilisation du capital-périodes pour les personnels administratif et auxiliaire d'éducation des établissements d'enseignement spécialisé est fixé à 100 % pour l'année scolaire 2006-2007.

Art. 3. En application de l'article 213 du décret précité, l'utilisation du capital-périodes pour le personnel paramédical, social et psychologique dans les établissements d'enseignement spécialisé est limité à 97 % pour l'année scolaire 2007-2008.

Les chiffres sont arrondis à l'unité supérieure.

Art. 4. En application de l'aliéna 2 de l'article 111 du décret précité, aucun emploi ne sera attribué pendant l'année scolaire 2007-2008.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2007.

Art. 6. Le Ministre ayant en charge l'Enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mai 2007.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 2821

[C — 2007/29090]

4 MEI 2007. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de percentages lestijdenpakketten die aangewend kunnen worden in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs voor het schooljaar 2007-2008

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op de artikelen 111 en 213;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 januari 2007;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 1 maart 2007 van het Onderhandelingscomité van sector IX, van het Comité voor provinciale en plaatselijke overheidsdiensten – Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de personeelsstatuten van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 1 maart 2007 van het Overlegcomité van de Inrichtende machten van het Onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het overlegprotocol van 1 maart 2007 van het Overlegcomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de Inrichtende machten van het onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra;

Gelet op het advies nr. 42.562/2 van de Raad van State gegeven op 16 april 2007 bij toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de voorgestelde percentages reeds toegepast zijn voor het schooljaar 2006-2007;

Overwegende dat nieuwe middelen daartoe niet beschikbaar zijn;

Op de voordracht van de Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 mei 2007,

Besluit :

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 213 van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, wordt de aanwending van het lestijdenpakket voor het bestuurs- en onderwijzend personeel in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs beperkt tot 95 % voor het schooljaar 2007-2008.

De cijfers worden naar de hogere eenheid afgerond.

Art. 2. Bij toepassing van artikel 213 van voornoemd decreet wordt de aanwending van het lestijdenpakket voor het administratief en opvoedend hulppersoneel van de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs vastgesteld op 100 % voor het schooljaar 2006-2007.

Art. 3. Bij toepassing van artikel 213 van voornoemd decreet wordt de aanwending van het lestijdenpakket voor het paramedisch, sociaal en psychologisch personeel in de inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs beperkt tot 97 % voor het schooljaar 2007-2008.

De cijfers worden naar de hogere eenheid afgerond.

Art. 4. Bij toepassing van het 2e lid van artikel 111 van voornoemd decreet, zal geen enkele betrekking toegekend worden gedurende het schooljaar 2007-2008.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2007.

Art. 6. De Minister tot wier bevoegdheid het Leerplichtonderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 2007.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie,
Mevr. M. ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 2822

[2007/202108]

9 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 33.02 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 3 février 2005 dans le cadre de l'Interreg III B, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg III B - Programme Europe du Nord-Ouest;

Intitulé : SUS-CIT;

Opérateur : Ministère de la Région wallonne;

Allocation de base : 33.02.01;

Crédits d'ordonnancement : 160.326,00 EUR;

Codification du projet : E INB 1 10200 ID02 B,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 161 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 01 de la division organique 15 et du programme 02 de la division organique 30 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Allocation de base	Crédit initial et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 15 33.02.01	0	205	-	+ 161	0	366
DO 30 01.01.02	133	12.079	-	- 161	133	11.918

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.

Namur, le 9 mai 2007.

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 2822

[2007/202108]

9. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007.

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 2006 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 33.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 3. Februar 2005 im Rahmen des Interreg III B getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

INTERREG III B - Programm Nordwesteuropa;

Bezeichnung: SUS-CIT;

Träger: Ministerium der Wallonischen Region;

Basiszuwendung: 33.02.01;
 Ausgabeermachtigingen: 160.326,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E INB 1 10200 ID02 B,
 Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermachtigingen in Höhe von 161.000 EUR vom Programm 02 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen von Programm 01 des Organisationsbereichs 15 und von Programm 02 des Organisationsbereichs 30 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendungsnummer	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	V.E	CO	V.E	CO	V.E	CO
OB 15 33.02.01	0	205	-	+ 161	0	366
OB 30 01.01.02	133	12.079	-	- 161	133	11.918

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 9. Mai 2007.

A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 2822

[2007/202108]

9 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 33.02, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 3 februari 2005 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van Interreg III B, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project):

Interreg III B - Programma Noordwestelijk Europa;

Titel: "SUS - CIT";

Operator: Ministerie van het Waalse Gewest;

Basisallocatie: 33.02.01;

Ordonnanceringskredieten: 160.326,00 EUR;

Codificatie van het project: E INB 1 10200 ID02 B,

Besluit:

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 161 duizend EUR overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 15 en van programma 02 van organisatieafdeling 30 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt:

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet En overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 15 33.02.01	0	205	-	+ 161	0	366
OA 30 01.01.02	133	12.079	-	- 161	133	11.918

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 9 mei 2007.

A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 2823

[2007/202109]

9 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 30 et le programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 33.02 du programme 01 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 28 avril 2005 dans le cadre de l'Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Interreg III A Wallonie-Lorraine-Luxembourg;

Axe 2 : Création et développement d'un espace économique transfrontalier intégré;

Mesure 2.1 : Stimuler et soutenir la création et le développement de structures intégrées de développement économique et social;

Intitulé : Agglomération transfrontalière du Pôle européen de développement;

Opérateur : IDELUX;

Allocation de base : 33.02.01;

Crédits d'ordonnancement : 80.000,00 EUR;

Codification du projet : E ILL 1 20100 AT02 B,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 80 milliers d'EUR sont transférés du programme 02 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 01 de la division organique 15 et du programme 02 de la division organique 30 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Allocation de base	Crédit initial Et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 15 33.02.01	0	366	-	+ 80	0	446
DO 30 01.01.02	133	11.918	-	- 80	133	11.838

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.

Namur, le 9 mai 2007.

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 2823

[2007/202109]

9. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 02 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 2006 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 33.02 des Programms 01 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 28. April 2005 im Rahmen des Interreg III A Wallonie-Lothringen-Luxembourg getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

INTERREG III A Wallonie-Lothringen-Luxembourg;

Zielrichtung 2: Schaffung und Entwicklung eines grenzüberschreitenden integrierten Wirtschaftsraums;

Maßnahme 2.1: Förderung und Unterstützung der Gründung und der Entwicklung von integrierten Strukturen zur wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung;

Bezeichnung: "Agglomération Transfrontalière du Pôle Européen de Développement" (grenzüberschreitendes Ballungsgebiet des Europäischen Entwicklungspols):

Träger: IDELUX;

Basiszuwendung: 33.02.01;

Ausgabeermächtigungen: 80.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ILL 1 20100 AT02 B,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 80.000 EUR vom Programm 02 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen von Programm 01 des Organisationsbereichs 15 und von Programm 02 des Organisationsbereichs 30 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	V.E	CO	V.E	CO	V.E	CO
OB 15 33.02.01	0	366	-	+ 80	0	446
OB 30 01.01.02	133	11.918	-	- 80	133	11.838

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 9. Mai 2007.

A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 2823

[2007/202109]

9 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 30 en programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 33.02, programma 01 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 28 april 2005 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg, namelijk het volgende dossier (titel, operator en codificatie van het medegefinancierde project):

Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg;

Hoofdlijn 2 : Oprichting en ontwikkeling van een geïntegreerde grensoverschrijdende economische ruimte;

Maatregel 2.1 : Stimulering en ondersteuning van de oprichting en ontwikkeling van geïntegreerde structuren voor economische en sociale ontwikkeling;

Titel : Grensoverschrijdende agglomeratie van de Europese Ontwikkelingskern;

Operator : "IDELUX";

Basisallocatie : 33.02.01;

Ordonnanceringskredieten : 80.000,00 EUR;

Codificatie van het project : E ILL 1 20100 AT02 B,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 80 duizend EUR overgedragen van programma 02 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 01 van organisatieafdeling 15 en van programma 02 van organisatieafdeling 30 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet en overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 15 33.02.01	0	366	-	+ 80	0	446
OA 30 01.01.02	133	11.918	-	- 80	133	11.838

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 9 mei 2007.

A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 2824

[2007/202107]

14 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 08 de la division organique 30 et les programmes 01, 03 et 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnement à l'allocation de base 01.01 du programme 01, des crédits d'ordonnement à l'allocation de base 01.03 du programme 03 et des crédits d'ordonnement à l'allocation de base 01.06 du programme 06 de la division organique 17 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, afin de rencontrer les décisions du Gouvernement wallon des 18 juillet 2002, 21 novembre 2002, 20 mars 2003, 10 avril 2003, 2 mai 2003, 4 décembre 2003, 29 avril 2004, 3 juin 2004, 2 et 16 décembre 2004, 17 et 24 mars 2005, 26 mai 2005, 23 juin 2005, 13 juillet 2006, 14 novembre 2006 et 14 décembre 2006 dans le cadre de l'Interreg III A, de l'Urban II, du Leader + et du Phasing out de l'objectif 1 à savoir, les dossiers suivants (intitulés et codifications des projets cofinancés) :

Allocation de base : 01.01.01;

Interreg III A - Wallonie-Lorraine-Luxembourg;

Axe 4 : Promotion du développement humain, valorisation des ressources humaines, intégration sociale et culturelle;

Mesure 4.1 : Développer la solidarité régionale par l'égalité des chances de traitement;

Intitulé : Création d'un réseau transfrontalier des maisons du diabète;

Opérateur : Association belge du diabète pour son antenne de la province de Luxembourg;

Crédits d'ordonnement : 80.000,00 EUR;

Codification du projet : E ILL 1 40100 AS03 H;

Interreg III A - France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet frontière et contribuer au renforcement d'une citoyenneté transfrontalière;

Intitulé : Coordination des études et projets d'actions dans le domaine de la santé;

Opérateur : Collège intermutualiste national de Belgique;

Crédits d'ordonnement : 18.899,03 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101TR AS04 H;

Interreg III A - Wallonie-Lorraine-Luxembourg;

Axe 4 : Promotion du développement humain, valorisation des ressources humaines, intégration sociale et culturelle;

Mesure 4.1 : Développer la solidarité régionale par l'égalité des chances de traitement;

Intitulé : Luxlorsan II;

Opérateur : Collège intermutualiste national de Belgique;

Crédits d'ordonnement : 3.701,50 EUR;

Codification du projet : E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A - France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet frontière et contribuer au renforcement d'une citoyenneté transfrontalière;

Intitulé : Plate-forme transfrontalière des toxicomanies et autres conduites à risques;

Opérateur : CPAS de Charleroi;

Crédits d'ordonnancement : 47.179,51 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS16 H;

Intitulé : Accessibilité et mobilité transfrontalières en santé;

Opérateur : Collège intermutualiste national de Belgique;

Crédits d'ordonnancement : 12.888,06 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS14 H;

Interreg III A - Euregio Meuse-Rhin;

Axe 5 : Stimulation de l'intégration sociale;

Mesure 5.3 : Coopération des institutions et organismes de soin;

Intitulé : Zorg over de Grens;

Opérateur : NVSM;

Crédits d'ordonnancement : 9.035,48 EUR;

Codification du projet : E IEU 1 50300 AS02 H;

Interreg III A - France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet frontière et contribuer au renforcement d'une citoyenneté transfrontalière;

Intitulé : Santé Seniors Département du Nord/Hainaut occidental;

Opérateur : Province de Hainaut;

Crédits d'ordonnancement : 5.000,00 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS09 H;

Intitulé : Thierache santé;

Opérateur : Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois;

Crédits d'ordonnancement : 38.846,14 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS05 H;

Allocation de base : 01.03.03;

Interreg III A - Euregio Meuse-Rhin;

Axe 5 : Stimulation de l'intégration sociale;

Mesure 5.1 : Intégration sociale;

Intitulé : RECES;

Opérateur : CRIPEL;

Crédits d'ordonnancement : 59.042,80 EUR;

Codification du projet : E IEU 1 50100 AS01 H;

Interreg III A - France-Wallonie-Flandre;

Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;

Mesure 1.1 : Améliorer la vie des populations en atténuant l'effet frontière et contribuer au renforcement d'une citoyenneté transfrontalière;

Intitulé : Dynamiques d'accompagnement social en matière de logement;

Opérateur : Habitat et Participation;

Crédits d'ordonnancement : 10.000,00 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS11 H;

Intitulé : Réseau transfrontalier "Capacitation citoyenne";

Opérateur : PERIFERIA;

Crédits d'ordonnancement : 16.475,48 EUR;

Codification du projet : E IFF 1 101FW AS12 H;

Urban Sambreville;

Axe 3 : Revitalisation sociale de la ville et des quartiers;

Mesure 3.3 : Intégration sociale;

Intitulé : Rives d'Art;

Opérateur : Centre régional d'Actions culturelles de Sambreville;

Crédits d'ordonnancement : 95.000,00 EUR;

Codification du projet : E URB 1 30300 0016 H;

Intitulé : Li Cassoc;

Opérateur : ASBL Plate-Forme communale des Quartiers;

Crédits d'ordonnancement : 59.000,00 EUR;

Codification du projet : E URB 1 30300 0015 H;
 Intitulé : La Bécane;
 Opérateur : GABS;
 Crédits d'ordonnancement : 101.000,00 EUR;
 Codification du projet : E URB 1 30300 0014 H;
 Leader +;
 Intitulé : Art et Nature;
 Opérateur : ASBL Fête de Mai;
 Crédits d'ordonnancement : 5.000,00 EUR;
 Codification du projet : E LEA 2 14503 A005 H;
 Intitulé : Service de proximité;
 Opérateur : CAIAC;
 Crédits d'ordonnancement : 5.000,00 EUR;
 Codification du projet : E LEA 2 14503 A003 H;
 Intitulé : Territoire en formation : aide aux choix de vie;
 Opérateur : ASBL Losange-Fondation;
 Crédits d'ordonnancement : 22.407,23 EUR;
 Codification du projet : E LEA 2 14511 A002 H;
 Allocation de base : 01.06.06;
 Interreg III A - Euregio Meuse-Rhin;
 Axe 5 : Stimulation de l'intégration sociale;
 Mesure 5.1 : Intégration sociale;
 Intitulé : Euregio for all;
 Opérateur : ASBL Liège/Euregio Meuse-Rhin;
 Crédits d'ordonnancement : 30.054,00 EUR;
 Codification du projet : E IEU 1 50100 AS02 H;
 Interreg III A - France-Wallonie-Flandre;
 Axe 1 : Stimuler le rapprochement des populations et le développement des services transfrontaliers;
 Mesure 1.2 : Favoriser l'intégration du marché du travail transfrontalier et l'insertion sociale;
 Intitulé : Transforma TIC;
 Opérateur : AWIPH;
 Crédits d'ordonnancement : 20.257,32 EUR;
 Codification du projet : E IFF 1 102FW AS02 H;
 Phasing out de l'Objectif 1;
 Axe 1 : Polariser la croissance par le développement de la base productive;
 Mesure 1.5 : Aide aux investissements dans les entreprises de travail adapté et dans les entreprises de formation par le travail;
 Intitulé : ENTRA - phase 2;
 Opérateur : ENTRA ASBL;
 Crédits d'ordonnancement : 33.604,56 EUR;
 Codification du projet : E P1B 1 10500 0023 H;
 Intitulé : Entraide par le travail;
 Opérateur : L'Entraide par le Travail ASBL;
 Crédits d'ordonnancement : 45.500,00 EUR;
 Codification du projet : E P1B 1 10500 0047 H;
 Intitulé : ENTRA - phase 1;
 Opérateur : ENTRA ASBL;
 Crédits d'ordonnancement : 65.454,74 EUR;
 Codification du projet : E P1B 1 10500 0022 H,
 Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 216 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 01 de la division organique 17.

Art. 2. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 373 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 03 de la division organique 17.

Art. 3. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 195 milliers d'EUR sont transférés du programme 08 de la division organique 30 au programme 06 de la division organique 17.

Art. 4. La ventilation des allocations de base suivantes des programmes 01, 03 et 06 de la division organique 17 et du programme 08 de la division organique 30 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EURO)

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 17 01.01.01	0	0	-	+ 216	0	216
DO 17 01.03.03	0	0	-	+ 373	0	373
DO 17 01.06.06	0	0	-	+ 195	0	195
DO 30 01.01.08	0	808	-	- 784	0	24

Art. 5. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.

Namur, le 14 mai 2007.

Mme Ch. VIENNE

VERTALING

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

N. 2007 — 2824

[2007/202107]

14. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 08 des Organisationsbereichs 30 und den Programmen 01, 03 und 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007.

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 2006 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 01.01 des Programms 01, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 01.03 des Programms 03 und Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 01.06 des Programms 06 des Organisationsbereichs 17 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 zu übertragen, um den in ihren Sitzungen vom 18. Juli 2002, vom 21. November 2002, vom 20. März 2003, vom 10. April 2003, vom 2. Mai 2003, vom 4. Dezember 2003, vom 29. April 2004, vom 3. Juni 2004, vom 2. und 16. Dezember 2004, vom 17. und 24. März 2005, vom 26. Mai 2005, vom 23. Juni 2005, vom 13. Juli 2006, vom 14. November 2006 und vom 14. Dezember 2006 im Rahmen des Interreg III A, des Urban II, des Leader + und des Phasing Out des Ziels 1 getroffenen Beschlüssen der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgenden Maßnahmen (Bezeichnung und Kodifizierung der mitfinanzierten Projekte):

Basiszuwendung: 01.01.01;

INTERREG III A - Wallonie-Lothringen-Luxemburg;

Zielrichtung 4: Förderung der menschlichen Entwicklung, Nutzung der menschlichen Ressourcen, berufliche und kulturelle Eingliederung

Maßnahme 4.1: Entwicklung der regionalen Solidarität durch Chancengleichheit und Gleichbehandlung;

Bezeichnung: Schaffung eines grenzüberschreitenden Netzes "les maisons du diabète" ("Diabetes-Zentren");

Träger: "Association belge du diabète" (Belgischer Diabetesverband) für die Antenne der Provinz Luxemburg;

Ausgabeermächtigungen: 80.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ILL 1 40100 AS03 H;

Interreg III A - Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Bezeichnung: Koordinierung der Studien und Aktionsprojekte im Bereich der Gesundheit;

Träger: "Collège Intermutuelliste National de Belgique";

Ausgabeermächtigungen: 18.899,03 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101TR AS04 H;

INTERREG III A - Wallonie-Lothringen-Luxemburg;

Zielrichtung 4: Förderung der menschlichen Entwicklung, Nutzung der menschlichen Ressourcen, berufliche und kulturelle Eingliederung

Maßnahme 4.1: Entwicklung der regionalen Solidarität durch Chancengleichheit und Gleichbehandlung;

Bezeichnung: Luxlorsan II;

Träger: "Collège Intermutuelliste National de Belgique";

Ausgabeermächtigungen: 3.701,50 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A - Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Bezeichnung: Grenzüberschreitende Plattform Sucht und andere Risikoverhalten;

Träger: ÖZHZ in Charleroi;

Ausgabeermächtigungen: 47.179,51 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS16 H;

Bezeichnung: Grenzüberschreitende Zugänglichkeit und Mobilität im Bereich der Gesundheit;

Träger: "Collège Intermutuelliste National de Belgique";

Ausgabeermächtigungen: 12.888,06 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS14 H;

INTERREG III A - Euregio-Maas-Rhein;

Zielrichtung 5: Förderung der sozialen Eingliederung;

Maßnahme 5.3.: Zusammenarbeit zwischen Gesundheitsfürsorgeeinrichtungen- und organisationen

Bezeichnung: Zorg overs de grens;

Träger: NVSM;

Ausgabeermächtigungen: 9.035,48 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IEU 1 50300 AS02 H;

Interreg III A - Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Bezeichnung: "Santé Seniors Département du Nord / Hainaut occidental";

Träger: Provinz Hennegau;

Ausgabeermächtigungen: 5.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS09 H;

Bezeichnung: "Thierache santé";

Träger: "Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois";

Ausgabeermächtigungen: 38.846,14 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS05 H;

Basiszuwendung: 01.03.03;

INTERREG III A - Euregio-Maas-Rhein;

Zielrichtung 5: Förderung der sozialen Eingliederung;

Maßnahme 5.1: soziale Eingliederung;

Bezeichnung: RECES;

Träger: CRIPEL;

Ausgabeermächtigungen: 59.042,80 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IEU 1 50100 AS01 H;

Interreg III A - Frankreich-Wallonie-Flandern;

Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;

Maßnahme 1.1: Lebensverbesserung der Bevölkerung durch Verringerung des Grenzeffekts und Beitrag zur Verstärkung des grenzüberschreitenden Zugehörigkeitsgefühls;

Bezeichnung: Impulse für soziale Begleitmaßnahmen in Sachen Wohnungswesen;

Träger: "Habitat et Participation";

Ausgabeermächtigungen: 10.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS11 H;

Bezeichnung: Grenzübergreifendes Netz "Capacitation Citoyenne";

Träger: PERIFERIA;

Ausgabeermächtigungen: 16.475,48 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 101FW AS12 H;

URBAN Sambreville;

Zielrichtung 3: Soziale Revitalisierung der Stadt und der Stadtviertel;

Maßnahme 3.3: soziale Eingliederung;

Bezeichnung: "Rives d'Art";

Träger: "Centre Régional d'Actions Culturelles de Sambreville";

Ausgabeermächtigungen: 95.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E URB 1 30300 0016 H;

Bezeichnung: "Li Cassoc";

Träger: "Plate-Forme Communale des Quartiers" VoE;

Ausgabeermächtigungen: 59.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E URB 1 30300 0015 H;

Bezeichnung: "La Bécane";

Träger: GABS;

Ausgabeermächtigungen: 101.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E URB 1 30300 0014 H;

Leader +;
 Bezeichnung: "Art et Nature";
 Träger: VoE " Fête de Mai ";
 Ausgabeermächtigungen: 5.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E LEA 2 14503 A005 H;
 Bezeichnung: Nachbarschaftsdienst;
 Träger: CAIAC;
 Ausgabeermächtigungen: 5.000,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E LEA 2 14503 A003 H;
 Bezeichnung: "Territoire en formation: aide aux choix de vie";
 Träger: "ASBL Losange - Fondation";
 Ausgabeermächtigungen: 22.407,23 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E LEA 2 14511 A002 H;
 Basiszuwendung: 01.06.06;
 INTERREG III A - Euregio-Maas-Rhein;
 Zielrichtung 5: Förderung der sozialen Eingliederung;
 Maßnahme 5.1: soziale Eingliederung;
 Bezeichnung: Euregio for all;
 Träger: Lüttich/Euregio Maas - Rhein VoE;
 Ausgabeermächtigungen: 30.054,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IEU 1 50100 AS02 H;
 Interreg III A - Frankreich-Wallonie-Flandern;
 Zielrichtung 1: Förderung der Annäherung der Menschen beiderseits der Grenze und Entwicklung grenzüberschreitender Dienstleistungen;
 Maßnahme 1.2: Förderung der Integration des grenzübergreifenden Arbeitsmarktes und der sozialen Eingliederung;
 Bezeichnung: "Transforma TIC";
 Träger: AWIPH;
 Ausgabeermächtigungen: 20.257,32 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E IFF 1 102FW AS02 H;
 Phasing out des Ziels 1;
 Zielrichtung 1: Stärkung des Wachstums durch den Ausbau der Produktionsbasis;
 Maßnahme 1.5 - Beihilfe für Investitionen in den Unternehmen für angepasste Arbeit und in den Unternehmen für die Ausbildung durch die Arbeit;
 Bezeichnung: "ENTRA - Phase 2";
 Träger: ENTRA VoE.;
 Ausgabeermächtigungen: 33.604,56 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0023 H;
 Bezeichnung: "Entraide par le travail";
 Träger: "L'entraide par le travail ASBL";
 Ausgabeermächtigungen: 45.500,00 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0047 H;
 Bezeichnung: "ENTRA - Phase 1";
 Träger: ENTRA VoE.;
 Ausgabeermächtigungen: 65.454,74 EUR;
 Kodifizierung des Projekts: E P1B 1 10500 0022 H,
 Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 216.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 01 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Art. 2 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 373.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 03 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Art. 3 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 195.000 EUR vom Programm 08 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 17 übertragen.

Art. 4 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen der Programme 01, 03 und 06 des Organisationsbereichs 17 und des Programms 08 des Organisationsbereichs 30 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	V.E	CO	V.E	CO	V.E	CO
OB 17 01.01.01	0	0	-	+ 216	0	216
OB 17 01.03.03	0	0	-	+ 373	0	373
OB 17 01.06.06	0	0	-	+ 195	0	195
OB 30 01.01.08	0	808	-	- 784	0	24

Art. 5 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 14. Mai 2007.

Frau Ch. VIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 2824

[2007/202107]

14 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 08 van afdeling 30 en programma's 01, 03 en 06 van afdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.01, programma 01, dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.03, programma 03 en dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 01.06, programma 06 van afdeling 17 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om gevolg te geven aan de tijdens de zittingen van 18 juli 2002, 21 november 2002, 20 maart 2003, 10 april 2003, 2 mei 2003, 4 december 2003, 29 april 2004, 3 juni 2004, 2 en 16 december 2004, 17 en 24 maart 2005, 26 mei 2005, 23 juni 2005, 13 juli 2006, 14 november 2006 en 14 december 2006 door de Waalse Regering genomen beslissingen in het kader van Interreg III A, van Urban II, van Leader + en van Phasing out van doelstelling 1, namelijk de volgende dossiers (titels en codificaties van de medegefinancierde projecten) :

Basisallocatie : 01.01.01;

Interreg III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg;

Hoofddlijn 4: Bevordering van de menselijke ontwikkeling, herwaardering van human resources, sociale en culturele integratie;

Maatregel 4.1 : Ontwikkeling van de gewestelijke solidariteit door gelijke kansen en behandeling;

Titel : Oprichting van een grensoverschrijdend netwerk van diabeteshuizen;

Operator : "Association belge du diabète" (Diabetesvereniging in België) voor haar meldpunt in de provincie Luxemburg;

Ordonnanceringskredieten : 80.000,00 EUR;

Codificatie van het project : E ILL 1 40100 AS03 H;

Interreg III A - Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1 : De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1 : Verbetering van het leven van de bevolkingsgroepen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Titel : Coördinatie van de studies en actieprojecten op het gebied van gezondheid;

Operator : "Collège Intermutualiste National de Belgique";

Ordonnanceringskredieten : 18.899,03 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101TR AS04 H;

INTERREG III A Wallonië-Lotharingen-Luxemburg;

Hoofddlijn 4: Bevordering van de menselijke ontwikkeling, herwaardering van human resources, sociale en culturele integratie;

Maatregel 4.1 : Ontwikkeling van de gewestelijke solidariteit door gelijke kansen en behandeling;

Titel : "Luxlorsan II";

Operator : "Collège Intermutualiste National de Belgique";

Ordonnanceringskredieten : 3.701,50 EUR;

Codificatie van het project : E ILL 1 40100 AS06 H;

Interreg III A - Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1 : De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1 : Verbetering van het leven van de bevolkingsgroepen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Titel : Grensoverschrijdend platform van drugsgebruiken en andere risicodragende gedragen;

Operator : "OCMW" van Charleroi;

Ordonnanceringskredieten : 47.179,51 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS16 H;

Titel : Toegankelijkheid en grensoverschrijdende mobiliteit inzake gezondheid;

Operator : "Collège Intermutualiste National de Belgique";

Ordonnanceringskredieten : 12.888,06 EUR;

Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS14 H;

Interreg III A - Euregio Maas-Rijn;

Hoofddlijn 5 : Stimulatie van de maatschappelijke integratie;
Maatregel 5.3 : Samenwerkingen tussen gezondheidsinrichtingen en -instellingen;
Titel : "Zorg over de Grens";
Operator : "NVSM";

Ordonnanceringskredieten : 9.035,48 EUR;
Codificatie van het project : E IEU 1 50300 AS02 H;
Interreg III A - Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1 : De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1 : Verbetering van het leven van de bevolkingsgroepen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Titel : "Santé Seniors Département du Nord/Hainaut occidental";
Operator : Provincie Henegouwen;
Ordonnanceringskredieten : 5.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS09 H;
Titel : Thierache gezondheid;
Operator : "Association intercommunale hospitalière du Sud Hainaut et du Sud Namurois";

Ordonnanceringskredieten : 38.846,14 EUR;
Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS05 H;
Basisallocatie : 01.03.03;
Interreg III A - Euregio Maas-Rijn;

Hoofddlijn 5 : Stimulatie van de maatschappelijke integratie;
Maatregel 5.1 : Maatschappelijke integratie;

Titel : "RECES";
Operator : "CRIPEL";
Ordonnanceringskredieten : 59.042,80 EUR;
Codificatie van het project : E IEU 1 50100 AS01 H;
Interreg III A - Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;

Hoofddlijn 1 : De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;

Maatregel 1.1 : Verbetering van het leven van de bevolkingsgroepen door het "grens-effect" te verzachten en bijdragen tot de versterking van een grensoverschrijdend burgerschap;

Titel : Acties voor sociale begeleiding inzake huisvesting;
Operator : "Habitat et Participation";
Ordonnanceringskredieten : 10.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS11 H;
Titel : Grensoverschrijdend netwerk "Capacitation Citoyenne";
Operator : "PERIFERIA";

Ordonnanceringskredieten : 16.475,48 EUR;
Codificatie van het project : E IFF 1 101FW AS12 H;
URBAN - Sambreville;

Hoofddlijn 3 : Sociale heropleving van de stad en wijken;
Maatregel 3.3 : Maatschappelijke integratie;

Titel : "Rives d'Art";
Operator : "Centre Régional d'Actions Culturelles de Sambreville";
Ordonnanceringskredieten : 95.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E URB 1 30300 0016 H;
Titel : " Li Cassoc ";
Operator : V.Z.W. "Plate-Forme Communale des Quartiers";

Ordonnanceringskredieten : 59.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E URB 1 30300 0015 H;
Titel : "La Bécane";
Operator : "GABS";

Ordonnanceringskredieten : 101.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E URB 1 30300 0014 H;
LEADER +;

Titel : "Art et Nature";
Operator : VZW "Fête de Mai";

Ordonnanceringskredieten : 5.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E LEA 2 14503 A005 H;
Titel : Buurtdienst;

Operator : "CAIAC";
Ordonnanceringskredieten : 5.000,00 EUR;
Codificatie van het project : E LEA 2 14503 A003 H;
Titel : "Territoire en formation : aide aux choix de vie";

Operator : VZW "Losange - Fondation";
Ordonnanceringskredieten : 22.407,23 EUR;
Codificatie van het project : E LEA 2 14511 A002 H;
Basisallocatie : 01.06.06;

Interreg III A - Euregio Maas-Rijn;
 Hoofdlijn 5 : Stimulatie van de maatschappelijke integratie;
 Maatregel 5.1 : Sociale integratie;
 Titel : "Euregio for all";
 Operator : V.Z.W. Luik / Euregio Maas - Rijn;
 Ordonnanceringskredieten : 30.054,00 EUR;
 Codificatie van het project : E IEU 1 50100 AS02 H;
 Interreg III A - Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen;
 Hoofdlijn 1 : De toenadering tussen de bevolkingsgroepen en de ontwikkeling van de grensoverschrijdende diensten bevorderen;
 Maatregel 1.2 : De integratie van de grensoverschrijdende arbeidsmarkt en de sociale integratie bevorderen;
 Titel : "Transforma TIC";
 Operator : "AWIPH";
 Ordonnanceringskredieten : 20.257,32 EUR;
 Codificatie van het project : E IFF 1 102FW AS02 H;
 Phasing Out van Doelstelling 1;
 Hoofdlijn 1 : De groei polariseren door de ontwikkeling van de productieve basis;
 Maatregel 1.5 : Tegemoetkoming voor investeringen in bedrijven voor aangepast werk en in bedrijven voor vorming door arbeid;
 Titel : "ENTRA" - Fase 2;
 Operator : "ENTRA" VZW;
 Ordonnanceringskredieten : 33.604,56 EUR;
 Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0023 H;
 Titel : "Entraide par le travail";
 Operator : "L'Entraide par le Travail" VZW;
 Ordonnanceringskredieten : 45.500,00 EUR;
 Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0047 H;
 Titel : "ENTRA" - Fase 1;
 Operator : "ENTRA" VZW;
 Ordonnanceringskredieten : 65.454,74 EUR;
 Codificatie van het project : E P1B 1 10500 0022 H,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 216 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 01 van organisatieafdeling 17.

Art. 2. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 373 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 03 van organisatieafdeling 17.

Art. 3. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 195 duizend EUR overgedragen van programma 08 van organisatieafdeling 30 naar programma 06 van organisatieafdeling 17.

Art. 4. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma's 01, 03 en 06 van organisatieafdeling 17 en van programma 08 van organisatieafdeling 30 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 17 01.01.01	0	0	-	+ 216	0	216
OA 17 01.03.03	0	0	-	+ 373	0	373
OA 17 01.06.06	0	0	-	+ 195	0	195
OA 30 01.01.08	0	808	-	- 784	0	24

Art. 5. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 14 mei 2007.

Mevr. CH. VIENNE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 2825

[2007/202111]

18 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 03 de la division organique 30 et le programme 06 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Equipement et du Patrimoine,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 38;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4^e alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnancement à l'allocation de base 41.05 du programme 06 de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, afin de rencontrer la décision du Gouvernement wallon du 21 novembre 2002 dans le cadre du Leader +, à savoir, le dossier suivant (intitulé et codification du projet cofinancé) :

Leader +;

Intitulé : Parc paysager, parcours patrimoniaux;

Opérateur : GAL Beau canton de Gaume;

Allocation de base : 41.05.06;

Crédits d'ordonnancement : 20.000,00 EUR;

Codification du projet : E LEA 2 14206 A004 C,

Arrête :

Article 1^{er}. Des crédits d'ordonnancement à concurrence de 20 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 30 au programme 06 de la division organique 15.

Art. 2. La ventilation des allocations de base suivantes du programme 06 de la division organique 15 et du programme 03 de la division organique 30 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007 est modifiée comme suit :

(en milliers d'EUR)

Allocation de base	Crédit initial et arrêtés de transfert C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 15 41.05.06	0	391	-	+ 20	0	411
DO 30 01.01.03	4.318	5.333	-	- 20	4.318	5.313

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.

Namur, le 18 mai 2007.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 2825

[2007/202111]

18. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 03 des Organisationsbereichs 30 und dem Programm 06 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 2006 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Rundschreibens vom 18. Januar 2001 über die administrative Verwaltung der von den Europäischen Fonds mitfinanzierten Programme in der Wallonischen Region, insbesondere des Punkts III, 2, Absatz 4;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 41.05 des Programms 06 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 zu übertragen, um dem in ihrer Sitzung vom 21. November 2002 im Rahmen des Leader + getroffenen Beschluss der Wallonischen Regierung Folge zu leisten, nämlich durch die folgende Maßnahme (Bezeichnung und Kodifizierung des mitfinanzierten Projekts):

Leader +;

Bezeichnung: Landschaftspark, Wanderweg mit dem Thema "Kulturerbe";

Träger: LAG "Beau canton de Gaume";

Basiszuwendung: 41.05.06;

Ausgabeermächtigungen: 20.000,00 EUR;

Kodifizierung des Projekts: E LEA 2 14206 A004 C,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Ausgabeermächtigungen in Höhe von 20.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 30 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 15 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen von Programm 06 des Organisationsbereichs 15 und von Programm 03 des Organisationsbereichs 30 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 wird wie folgt abgeändert:

(in Tausend Euro)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel und Übertragungserlasse A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	V.E	CO	V.E	CO	V.E	CO
OB 15 41.05.06	0	391	-	+ 20	0	411
OB 30 01.01.03	4.318	5.333	-	- 20	4.318	5.313

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Namur, den 18. Mai 2007

M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2007 — 2825

[2007/202111]

18 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 03 van organisatieafdeling 30 en programma 06 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de omzendbrief van 18 januari 2001 betreffende het administratief beheer van met Europese fondsen in het Waalse Gewest medegefinancierde programma's, inzonderheid op punt III, 2, vierde lid;

Overwegende dat ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 41.05, programma 06 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om gevolg te geven aan de tijdens de zitting van 21 november 2002 door de Waalse Regering genomen beslissing in het kader van Leader +, namelijk het volgende dossier (titel en codificatie van het medegefinancierde project) :

LEADER +;

Titel : Landschappelijk park, patrimoniale circuits;

Operator : PG "Beau canton de Gaume";

Basisallocatie : 41.05.06;

Ordonnanceringskredieten : 20.000,00 EUR;

Codificatie van het project : E LEA 2 14206 A004 C,

Besluit :

Artikel 1. Er worden ordonnanceringskredieten ten belope van 20 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 30 naar programma 06 van organisatieafdeling 15.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 06 van organisatieafdeling 15 en van programma 03 van organisatieafdeling 30 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet En overdrachtsbesluiten G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 15 41.05.06	0	391	-	+ 20	0	411
OA 30 01.01.03	4.318	5.333	-	- 20	4.318	5.313

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Namen, 18 mei 2007.

M. DAERDEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 2826

[2007/202110]

18 MAI 2007. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 06 de la division organique 50 et le programme 03 de la division organique 53 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 21 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, notamment l'article 10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 avril 2007;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et d'ordonnement à l'allocation de base 12.14 du programme 06 de la division organique 50 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007, afin de réaliser des politiques informatiques nouvelles;

Arrêtent :

Article 1^{er}. Des crédits d'engagement à concurrence de 210 milliers d'EUR et des crédits d'ordonnement à concurrence de 210 milliers d'EUR sont transférés du programme 03 de la division organique 53 au programme 06 de la division organique 50.**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes le programme 06 de la division organique 50 et le programme 03 de la division organique 53 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2007 est modifiée comme suit :*(en milliers d'EUR)*

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 53 12.02.03	443	440	- 210	- 210	233	230
DO 53 14.06.03	2.796	3.082	- 293	- 293	2.503	2.789
DO 50 12.14.06	250	300	+ 503	+ 503	753	803

Art. 3. Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne et au Contrôle des engagements.**Art. 4.** Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mai 2007.

E. DI RUPO
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 2826

[2007/202110]

18. MAI 2007 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 06 des Organisationsbereichs 50 und dem Programm 03 des Organisationsbereichs 53 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007

Der Minister-Präsident der Wallonischen Regierung,

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere des Artikels 12, in seiner durch den Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juli 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 2006 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007, insbesondere des Artikels 10;

Aufgrund des am 19. April 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung der Notwendigkeit, Verpflichtungs- und Ausgabeermächtigungen auf die Basiszuwendung 12.14 des Programms 06 des Organisationsbereichs 50 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 zu übertragen, um die Durchführung neuer von EDV-spezifischen Maßnahmen zu ermöglichen,

Beschließt:

Artikel 1 - Es werden Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von 210.000 EUR und Ausgabeermächtigungen in Höhe von 210.000 EUR vom Programm 03 des Organisationsbereichs 53 auf das Programm 06 des Organisationsbereichs 50 übertragen.

Art. 2 - Die Verteilung der folgenden Basiszuwendungen zwischen dem Programm 06 des Organisationsbereichs 50 und dem Programm 03 des Organisationsbereichs 53 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2007 wird wie folgt abgeändert :

(in Tausend EUR)

Basiszuwendung	Ursprüngliche Mittel A.M.		Übertragung		Angepasste Mittel	
	V.E	CO	V.E	CO	V.E	CO
OB 53 12.02.03	443	440	- 210	- 210	233	230
OB 53 14.06.03	2.796	3.082	- 293	- 293	2.503	2.789
OB 50 12.14.06	250	300	+ 503	+ 503	753	803

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird dem Wallonischen Regionalrat, dem Rechnungshof, der Finanzinspektion, dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region und dem Kontrolleur der Verpflichtungen übermittelt.

Art. 4 - Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Mai 2007.

E. DI RUPO
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 2826

[2007/202110]

18 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 06 van organisatieafdeling 50 en programma 03 van organisatieafdeling 53 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister-President van de Waalse Regering,
De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 april 2007;

Overwegende dat vastleggings- en ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 12.14, programma 06 van organisatieafdeling 50 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om nieuwe informaticabeleiden te voeren;

Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggingskredieten ten belope van 210 duizend EUR en ordonnanceringskredieten ten belope van 210 duizend EUR overgedragen van programma 03 van organisatieafdeling 53 naar programma 06 van organisatieafdeling 50.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties tussen programma 06 van organisatieafdeling 50 en programma 03 van organisatieafdeling 53 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt :

(duizend EUR)

Basisallocatie	Initieel krediet G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 53 12.02.03	443	440	- 210	- 210	233	230
OA 53 14.06.03	2.796	3.082	- 293	- 293	2.503	2.789
OA 50 12.14.06	250	300	+ 503	+ 503	753	803

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Art. 4. De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 18 mei 2007.

E. DI RUPO
M. DAERDEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 2827

[C — 2007/31255]

10 MAI 2007. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune fixant la quote-part pour l'exercice 2007 de chaque centre public d'action sociale de la Région de Bruxelles-Capitale dans le fonds spécial de l'aide sociale et les modalités de paiement

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 75;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, notamment l'article 105;

Vu l'ordonnance du 22 décembre 2006 contenant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2007;

Vu l'ordonnance du 22 décembre 2006 contenant le Budget des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2007;

Considérant que l'ordonnance du 22 décembre 2006 dont question à l'article précédent, prévoit un crédit d'engagement de 17.506.000 euro et un crédit liquidation de 13.130.000 euros à l'allocation de base 03.06.1.43.01;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'aide sociale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 mai 2007;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant à répartir pour le fonds spécial de l'aide sociale de l'année 2007 est fixé à 17 millions 506 mille euros.

Art. 2. § 1^{er}. - Le montant attribué aux centres publics d'action sociale de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'aide sociale, est réparti comme suit :

ANDERLECHT	1.862.111,15 €
AUDERGHEM	265.199,05 €
BERCHEM-SAINTE-AGATHE	172.011,09 €
BRUXELLES	2.781.157,60 €
ETTERBEEK	496.364,70 €
EVERE	408.291,72 €
FOREST	594.146,94 €
GANSHOREN	180.482,24 €
IXELLES	1.008.852,10 €
JETTE	515.474,28 €
KOEKELBERG	305.278,34 €
MOLENBEEK-SAINT-JEAN	2.468.684,98 €
SAINT-GILLES	1.195.449,67 €

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 2827

[C — 2007/31255]

10 MEI 2007. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot vaststelling van het aandeel voor het jaar 2007 van ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn en van de modaliteiten van de betaling

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 75;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid artikel 105;

Gelet op de ordonnantie van 22 december 2006 houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2007;

Gelet op de ordonnantie van 22 december 2006 houdende de Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2007;

Overwegende dat de ordonnantie van 22 december 2006 waarvan sprake in het vorige artikel in een vastleggingskrediet van 17.506.000 euro en in een vereffeningskrediet van 13.130.000 euro voorziet op de basisallocatie 03.06.1.43.01;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregels van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 mei 2007;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het te verdelen bedrag voor het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn betreffende het dienstjaar 2007 is vastgesteld op 17 miljoen 506 duizend euro.

Art. 2. § 1. - Het bedrag dat aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegekend, overeenkomstig het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregelen van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt als volgt verdeeld :

ANDERLECHT	1.862.111,15 €
OUDEGEM	265.199,05 €
SINT-AGATHA-BERCHEM	172.011,09 €
BRUSSEL	2.781.157,60 €
ETTERBEEK	496.364,70 €
EVERE	408.291,72 €
VORST	594.146,94 €
GANSHOREN	180.482,24 €
ELSENE	1.008.852,10 €
JETTE	515.474,28 €
KOEKELBERG	305.278,34 €
SINT-JANS-MOLENBEEK	2.468.684,98 €
SINT-GILLIS	1.195.449,67 €

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	1.003.631,29 €	SINT-JOOST-TEN-NODE	1.003.631,29 €
SCHAERBEEK	2.621.501,26 €	SCHAARBEEK	2.621.501,26 €
UCCLE	677.334,77 €	UKKEL	677.334,77 €
WATERMAEL-BOITSFORT	234.470,88 €	WATERMAAL-BOSVOORDE	234.470,88 €
WOLUWE-SAINT-LAMBERT	420.195,77 €	SINT-LAMBRECHTS- WOLUWE	420.195,77 €
WOLUWE-SAINT-PIERRE	295.362,17 €	SINT-PIETERS- WOLUWE	295.362,17 €

§ 2. - Les montants attribués fixés au §1^{er} seront versés en quatre tranches, lesquelles seront liquidées aux bénéficiaires à la fin du mois d'avril, de juin, de septembre 2007 et de janvier 2008.

§ 3. - Les tranches en faveur de chaque centre public d'action sociale s'élèvent à :

	Montant des trois premières tranches	Montant du solde		Bedrag van de drie eerste schijven	Bedrag van het saldo
ANDERLECHT	465.527,79	465.527,79	ANDERLECHT	465.527,79	465.527,79
AUDERGHEM	66.299,76	66.299,76	OUDEGEM	66.299,76	66.299,76
BERCHEM-Ste-AGATHE	43.002,77	43.002,77	SINT-AGATHA-BERCHEM	43.002,77	43.002,77
BRUXELLES	695.289,40	695.289,40	BRUSSEL	695.289,40	695.289,40
ETTERBEEK	124.091,18	124.091,18	ETTERBEEK	124.091,18	124.091,18
EVERE	102.072,93	102.072,93	EVERE	102.072,93	102.072,93
FOREST	148.536,74	148.536,74	VORST	148.536,74	148.536,74
GANSHOREN	45.120,56	45.120,56	GANSHOREN	45.120,56	45.120,56
IXELLES	252.213,03	252.213,03	ELSENE	252.213,03	252.213,03
JETTE	128.868,57	128.868,57	JETTE	128.868,57	128.868,57
KOEKELBERG	76.319,59	76.319,59	KOEKELBERG	76.319,59	76.319,59
MOLENBEEK-SAINT-JEAN	617.171,25	617.171,25	SINT-JANS-MOLENBEEK	617.171,25	617.171,25
SAINT-GILLES	298.862,42	298.862,42	SINT-GILLIS	298.862,42	298.862,42
SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	250.907,82	250.907,82	SINT-JOOST-TEN-NODE	250.907,82	250.907,82
SCHAERBEEK	655.375,31	655.375,31	SCHAARBEEK	655.375,31	655.375,31
UCCLE	169.333,69	169.333,69	UKKEL	169.333,69	169.333,69
WATERMAEL-BOITSFORT	58.617,72	58.617,72	WATERMAAL-BOSVOORDE	58.617,72	58.617,72
WOLUWE-SAINT-LAMBERT	105.048,94	105.048,94	SINT-LAMBRECHTS- WOLUWE	105.048,94	105.048,94
WOLUWE-SAINT-PIERRE	73.840,54	73.840,54	SINT-PIETERS- WOLUWE	73.840,54	73.840,54

§ 4. - Les montants attribués seront imputés sur l'allocation de base 03.6.1.43.01 'Paiement aux centres publics d'action sociale' du budget des dépenses pour l'année budgétaire 2007.

Art. 3. Les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 10 mai 2007.

Pour le Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,
Mme E. HUYTEBROECK

§ 2. - De toegekende bedragen vastgesteld op § 1. zullen in vier schijven gestort worden die aan de begunstigden zullen uitgekeerd worden op het einde van de maanden april, juni, september 2007 en januari 2008.

§ 3. - De schijven ten gunste van elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bedragen :

§ 4. - De toegekende bedragen worden ingeschreven op de basissalocatie 03.6.1.43.01 'Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn' van de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

Art. 3. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 mei 2007.

Voor het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,
Mevr. P. SMET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2007/02138]

Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 15 juin 2007 sont nommés ou promus :

Ordre de Léopold

Commandeur

M. DROGART, Paul M.G., conseiller;

M. DU FOUR, Francis, conseiller.

Chevalier

M. GEIREGAT, André, assistant administratif;

M. VEROUGSTRAETE, Pierre A.F.C., attaché;

Mme HUYLEBROECK, Marie-Jeanne, assistant administratif.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2007.

Ordre de la Couronne

Commandeur

M. DOCHOT Jean-Marc M.M., conseiller général;

M. VERMEULEN, Philippe, conseiller général.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2007.

Ordre de Léopold II

Commandeur

Mme VANDREPOL, Liliane, conseiller.

Chevalier

M. BAMPS, Robert, collaborateur administratif;

Mme FONCK, Dominique, assistant administratif;

M. TORDEUR, Jean-Pierre, collaborateur administratif;

Mme. VAN HECKE, Michèle, collaborateur administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 8 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2007/02138]

Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 15 juni 2007 zijn benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde

Commandeur

de heer DROGART, Paul M.G., adviseur;

de heer DU FOUR, Francis, adviseur.

Ridder

de heer GEIREGAT, André, administratief assistent;

de heer VEROUGSTRAETE, Pierre A.F.C., attaché;

Mevr. HUYLEBROECK, Marie-Jeanne, administratief assistent.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen hun rang in de Orde in op 8 april 2007.

Kroonorde

Commandeur

de heer DOCHOT, Jean-Marc M.M., adviseur-generaal;

de heer VERMEULEN, Philippe, adviseur-generaal.

Zij nemen hun rang in de Orde in op 8 april 2007.

Orde van Leopold II

Commandeur

Mevr. VANDREPOL, Liliane, adviseur.

Ridder

de heer BAMPS, Robert, administratief medewerker;

Mevr. FONCK, Dominique, administratief assistent;

de heer TORDEUR, Jean-Pierre, administratief medewerker;

Mevr. VAN HECKE, Michèle, administratief medewerker.

Zij nemen hun rang in de Orde in op 8 april 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2007/00640]

Chef de corps de la police locale. — Démission

Par arrêté royal du 3 juin 2007, la démission honorable de M. Edouard Berton de sa fonction de chef de corps de la police locale de la zone de Belœil/Leuze-en-Hainaut est accordée, à partir du 11 avril 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2007/00640]

Korpschef van de lokale politie. — Ontslagverlening

Bij koninklijk besluit d.d. 3 juni 2007 wordt aan de heer Edouard Berton, met ingang van 11 april 2007, eervol ontslag verleend uit zijn functie van korpschef van de lokale politie van de politiezone Belœil/Leuze-en-Hainaut.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2007/12265]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 19 juin 2007, M. Tinsy, Adrien, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi en remplacement de M. Etienne, Stéphane, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2007/12265]

Arbeidsgerichten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 19 juni 2007 is de heer Tinsy, Adrien, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Charleroi ter vervanging van de heer Etienne, Stéphane, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2007/201958]

**Direction générale Relations collectives de Travail. — Nomination
des membres de la Commission paritaire du commerce de détail
indépendant**

Par arrêté du Directeur général du 6 juin 2007, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant :

1. en qualité de représentants des organisations d'employeurs :

Membres effectifs :

M. DELFOSSE Jan, à Brasschaat;

Mme DESPRETZ Patricia, à Berchem-Sainte-Agathe;

MM.

KUYLEN Bruno, à Kapellen;

ARDIES Luc, à Bonheiden;

BAETENS Kris, à Denderleeuw;

MARSTBOOM Eddy, à Kalmthout;

Mme CAMPHYN Viviane, à Meise;

M. COLIN Pierre, à Chaudfontaine;

Mmes

LOMBAERTS Véronique, à Meise;

VOISIN Françoise, à Huy;

M. WAMBERSIE Christophe, à Morlanwelz.

Membres suppléants :

MM.

STEYLEMANS Pierre, à Bruxelles;

TERRYIN Stijn, à Ixelles;

CIGAGNA Dominique, à Charleroi;

TIMMERMANS Marc, à Saint-Nicolas;

GEEROMS Peter, à Lennik;

DE CLERCQ Christiaan, à Oud-Heverlee;

Mmes

VAN DE STEENE Annick, à Aalter;

DELBROUCK Brigitte, à Ciney;

M. THIRY Michel, à Dalhem;

Mme PIRLET Joëlle, à Chaudfontaine;

M. RAMELOT Lucien, à Wanze.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

M. DE WEGHE Jan, à Denderleeuw;

Mmes

PETIT Sylviane, à Forest;

ROISIN Catherine, à Charleroi;

MM.

WILLEMS Benny, à Kapelle-op-den-Bos;

ROUFOSSE Claude, à Liège;

VAN DROOGENBROECK Chris, à Affligem;

Mmes

NUYENS Fleur, à Turnhout;

PETRE Irène, à Forest;

WANSCHOOR Isabelle, à La Louvière;

MM.

DE VOS Frank, à Gand;

MOENS Jan, à Hoeilaart.

Membres suppléants :

Mmes

DEGRYSE Katrien, à Gand;

CORDY Dorine, à Bruges;

M. BIERLAIRE Marcel, à Gerpinnes;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2007/201958]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming
van de leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige
kleinhandel**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 6 juni 2007, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties :

Gewone leden :

De heer DELFOSSE Jan, te Brasschaat;

Mevr. DESPRETZ Patricia, te Sint-Agatha-Berchem;

de heren

KUYLEN Bruno, te Kapellen;

ARDIES Luc, te Bonheiden;

BAETENS Kris, te Denderleeuw;

MARSTBOOM Eddy, te Kalmthout;

Mevr. CAMPHYN Viviane, te Meise;

de heer COLIN Pierre, te Chaudfontaine;

Mevrn.

LOMBAERTS Véronique, te Meise;

VOISIN Françoise, te Hoei;

de heer WAMBERSIE Christophe, te Morlanwelz.

Plaatsvervangende leden :

De heren

STEYLEMANS Pierre, te Brussel;

TERRYIN Stijn, te Elsene;

CIGAGNA Dominique, te Charleroi;

TIMMERMANS Marc, te Sint-Niklaas;

GEEROMS Peter, te Lennik;

DE CLERCQ Christiaan, te Oud-Heverlee;

Mevrn.

VAN DE STEENE Annick, te Aalter;

DELBROUCK Brigitte, te Ciney;

de heer THIRY Michel, te Dalhem;

Mevr. PIRLET Joëlle, te Chaudfontaine;

de heer RAMELOT Lucien, te Wanze.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heer DE WEGHE Jan, te Denderleeuw;

Mevrn.

PETIT Sylviane, te Vorst;

ROISIN Catherine, te Charleroi;

de heren

WILLEMS Benny, te Kapelle-op-den-Bos;

ROUFOSSE Claude, te Luik;

VAN DROOGENBROECK Chris, te Affligem;

Mevrn.

NUYENS Fleur, te Turnhout;

PETRE Irène, te Vorst;

WANSCHOOR Isabelle, te La Louvière;

de heren

DE VOS Frank, te Gent;

MOENS Jan, te Hoeilaart.

Plaatsvervangende leden :

Mevrn.

DEGRYSE Katrien, te Gent;

CORDY Dorine, te Brugge;

de heer BIERLAIRE Marcel, te Gerpinnes;

Mmes
 DELMEE Myriam, à Dour;
 DOUCY Caroline, à Geer;
 M. BUYLAERT Eric, à Furnes;
 Mmes
 VERLEYEN Veerle, à Hal;
 LATAWIEC Delphine, à Etterbeek;
 SONNET Gabrielle, à Pepinster;
 MM.
 ANTOINE Alain, à Namur;
 DECOO Erik, à Edegem.

Mevrn.
 DELMEE Myriam, te Dour;
 DOUCY Caroline, te Geer;
 de heer BUYLAERT Eric, te Veurne;
 Mevrn.
 VERLEYEN Veerle, te Halle;
 LATAWIEC Delphine, te Etterbeek;
 SONNET Gabrielle, te Pepinster;
 de heren
 ANTOINE Alain, te Namen;
 DECOO Erik, te Edegem.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
 PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
 SOCIALE**

[2007/23043]

7 JUIN 2007. — Arrêté royal portant démission et nomination de membres du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 1^{er}, modifié par la loi du 15 janvier 1990, 3, *4bis*, inséré par la loi du 15 janvier 1990, et 6;

Vu la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, notamment les articles 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 2002, et 31;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1990 fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1991 fixant le nombre de membres du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1997 portant nomination du président et des membres du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

Vu la présentation de candidats par une des organisations les plus représentatives des travailleurs salariés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale est accordée à M. De Ruyck, Patrick.

Art. 2. Mme De Kinder, Annie, est nommée en qualité de membre du Comité de gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, au titre de représentant des organisations les plus représentatives des travailleurs salariés, en remplacement de M. De Ruyck, Patrick, dont elle achèvera le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2007.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
 R. DEMOTTE
 Le Ministre de l'Emploi,
 P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
 EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
 ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2007/23043]

7 JUNI 2007. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van leden van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990, 3, *4bis*, ingevoegd bij de wet van 15 januari 1990, en 6;

Gelet op de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, inzonderheid op de artikelen 1, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, en 31;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 1991 tot vaststelling van het aantal leden van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 1997 houdende benoeming van de voorzitter en van de leden van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op de voordracht van kandidaten door één van de meest representatieve werknemersorganisaties;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt verleend aan de heer De Ruyck, Patrick.

Art. 2. Mevr. De Kinder, Annie wordt benoemd tot lid van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de meest representatieve werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer De Ruyck, Patrick, wiens mandaat ze zal voleindigen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2007.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
 R. DEMOTTE
 De Minister van Werk,
 P. VANVELTHOVEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2007/23052]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission d'appel, instituée auprès du Service des soins de santé. — Nomination de membres

Par arrêté royal du 7 juin 2007, sont nommés membres de la Commission d'appel, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, en tant que représentants d'une organisation professionnelle représentative des médecins, à partir du 31 janvier 2007 :

1° médecin généraliste agréé :

Dr Madenspacher, J., en qualité de membre effectif;

2° médecins spécialistes :

Dr Jadin J.-M., en qualité de membre effectif et Dr Smekens, J. et Dr Van Hoorde, P., en qualité de membres suppléants.

Par le même arrêté, sont nommés membres de ladite Commission, en tant que représentants des organisations professionnelles représentatives des médecins, à partir du jour de la présente publication :

1° médecins généralistes agréés :

Dr Saeys, R., en qualité de membre effectif et Dr Schrooyen, W., en remplacement de Dr Weyns, M. et Dr Wauters, H., en qualité de membres suppléants;

2° médecin spécialiste :

Dr Hardy, A.-J., en qualité de membre effectif, en remplacement du Dr Burnon, D.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2007/23052]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2007, worden benoemd tot leden van de Commissie van beroep, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van een representatieve beroepsorganisatie van de geneesheren, vanaf 31 januari 2007 :

1° erkende huisarts :

Dr. Madenspacher, J., in de hoedanigheid van werkend lid;

2° geneesheren-specialisten :

Dr. Jadin, J.-M., in de hoedanigheid van werkend lid en Dr. Smekens, J. en Dr. Van Hoorde, P., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd tot leden bij genoemde commissie, als vertegenwoordigers van de representatieve beroepsorganisaties van de geneesheren, vanaf de dag van deze bekendmaking :

1° erkende huisartsen :

Dr. Saeys, R., in de hoedanigheid van werkend lid en Dr. Schrooyen, W., ter vervanging van Dr. Weyns, M. en Dr. Wauters, H., in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden;

2° geneesheer-specialist :

Dr. Hardy, A.-J., in de hoedanigheid van werkend lid, ter vervanging van Dr. Burnon, D.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2007/23053]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. Nomination de membres

Par arrêté royal du 7 juin 2007, sont nommés membres de la Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, comme représentants d'une organisation professionnelle représentative des dispensateurs de soins, le Dr Leonard, J.-P., en qualité de membre effectif et le Dr Moens, M., en qualité de membre suppléant à partir du 31 janvier 2007.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2007/23053]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2007, worden benoemd tot leden van de Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordigers van een representatieve beroepsorganisatie van de zorgverleners, Dr. Leonard, J.-P., in de hoedanigheid van werkend lid en Dr. Moens, M., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid vanaf 31 januari 2007.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2007/23002]

1^{er} JUIN 2007. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission d'aide médicale urgente pour la province de Luxembourg

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, notamment l'article 1^{er}, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 instituant les Commissions d'Aide médicale urgente, notamment l'article 3, § 5,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés pour une période de quatre ans, respectivement membres effectifs et membres suppléants de la Commission d'Aide médicale urgente de la province du Luxembourg :

a) en qualité de représentants du service d'incendie qui dessert les communes du ressort de la Commission, tel que visé à l'article 3 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente :

Even, Joël, Arlon;

Weyders, Michel, Arlon;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2007/23002]

1 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor dringende geneeskundige hulpverlening voor de provincie Luxemburg

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid op artikel 1, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot oprichting van de Commissies voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening, inzonderheid op artikel 3, § 5,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd, voor een termijn van vier jaar, respectievelijk tot werkende en plaatsvervangende leden van de Commissie voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening van de provincie Luxemburg :

a) in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de brandweerdienst van de in het ambtsgebied van de Commissie gelegen gemeenten als bedoeld in artikel 3 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening :

Even, Joël, Arlon;

Weyders, Michel, Arlon;

Maniet, André, Arlon;
Renquin, Pol-Henri, Arlon;
b) en qualité de représentants des services d'ambulances :

De Pauw, Eric, Arlon;
Germiot, Michel, Arlon;

Limpach, Michel, Aubange;
Fleury, Stany, Aubange;

Martin, Bruno, Bastogne;
Logrillo, Angelo, Eghezée;

Javaux, Marc, Bertrix;
Hottelet, Henri-François, Bertrix;

Serson, Nicolas, Bouillon;
Maziers, Christophe, Bouillon;

Leboutte, Francis, Erezée;
Gloire, José, Erezée;

Burnet, Jean-Louis, Etalle;
Lenoir, Stéphane, Etalle;

Gérard, Jean-Luc, Florenville;
Guillaume, Aline, Florenville;

Desset, Marcel, Houffalize;
Gatez, Vanessa, Houffalize;

Huet, Thierry, Marche-en-Famenne;
Lambin, Xavier, Marche-en-Famenne;

Devalet, Serge, Neufchâteau;
Gillardin, Antoine, Neufchâteau;

Dort, Jean-Pierre, Paliseul;
Paquin, Laurence, Paliseul;

Lothaire, Eric, Saint-Hubert;
Clément, José, Saint-Hubert;

Constant, Guy, Vielsalm;
Boland, Eric, Vielsalm;

Franchin, Gilles, Virton;
Colin, Michaël, Virton;

Pereaux, Roger, La Roche-en-Ardenne;
Minsier, Bruno, La Roche-en-Ardenne;

Cordier, Jean-Marie, Libramont;
c) en qualité de médecins, représentant les services d'urgence :

Masamuna, Léon, Libramont;
Visman, Marjan, Paliseul;

Vandenbossche, Pierre, Yvoir;
Recht, Jean, Nassogne;

Taton, Gérard, Dinant;
Régnier, Christine, Bastogne;

Michel, Françoise, Kehlen (Grand-Duché de Luxembourg);
Kuitchoua, Jean-Marc, Ciney;

Maniet, André, Arlon;
Renquin, Pol-Henri, Arlon;
b) in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de ambulance-diensten :

De Pauw, Eric, Arlon;
Germiot, Michel, Arlon;

Limpach, Michel, Aubange;
Fleury, Stany, Aubange;

Martin, Bruno, Bastogne;
Logrillo, Angelo, Eghezée;

Javaux, Marc, Bertrix;
Hottelet, Henri-François, Bertrix;

Serson, Nicolas, Bouillon;
Maziers, Christophe, Bouillon;

Leboutte, Francis, Erezée;
Gloire, José, Erezée;

Burnet, Jean-Louis, Etalle;
Lenoir, Stéphane, Etalle;

Gérard, Jean-Luc, Florenville;
Guillaume, Aline, Florenville;

Desset, Marcel, Houffalize;
Gatez, Vanessa, Houffalize;

Huet, Thierry, Marche-en-Famenne;
Lambin, Xavier, Marche-en-Famenne;

Devalet, Serge, Neufchâteau;
Gillardin, Antoine, Neufchâteau;

Dort, Jean-Pierre, Paliseul;
Paquin, Laurence, Paliseul;

Lothaire, Eric, Saint-Hubert;
Clément, José, Saint-Hubert;

Constant, Guy, Vielsalm;
Boland, Eric, Vielsalm;

Franchin, Gilles, Virton;
Colin, Michaël, Virton;

Pereaux, Roger, La Roche-en-Ardenne;
Minsier, Bruno, La Roche-en-Ardenne;

Cordier, Jean-Marie, Libramont;
c) in de hoedanigheid van artsen, vertegenwoordigers van de spoedgevallendiensten :

Masamuna, Léon, Libramont;
Visman, Marjan, Paliseul;

Vandenbossche, Pierre, Yvoir;
Recht, Jean, Nassogne;

Taton, Gérard, Dinant;
Régnier, Christine, Bastogne;

Michel, Françoise, Kehlen (Groothertogdom Luxemburg);
Kuitchoua, Jean-Marc, Ciney;

d) en qualité de médecins, représentant les services mobiles d'urgence :

Jadoul, Bernard, Saint-Hubert;
Magotteaux, Vinciane, Neufchâteau;

Demoulin, Etienne, Rochefort;
Loute, Guy, Sainte-Ode;

Simons, Robert, Marche-en-Famenne;
El Husseini, Ziad, Bastogne;

Bourdeaux, Lucien, Arlon;
Nasr, Tony, Liège;

e) en qualité d'infirmiers, représentant les services mobiles d'urgence :

Chenot, Jean-Paul, Herbeumont;
Clément, Laurence, Libramont;

Schmitz, Evelyne, Nassogne;
Romnée, Sabine, Ciney;

Guillaume, Corine, Bastogne;
Geibe, Guy, Vaux-sur-Sûre;

Pinchart, Jean-Christophe, Arlon;
Maron, Arline, Arlon;

f) en qualité de représentants des services de garde :

Cercle AMGFA :
Duquenne, Jean-Louis, Marche-en-Famenne;
Marissiaux, Laurent, Marche-en-Famenne;

Cercle AMGCA :
Rigot, Luc, Bastogne;
Simeon, Marc, Neufchâteau;

Cercle AMGSL :
Lambert, Olivier, Messancy;
Schmitt, Daniel, Arlon;

Cercle « Région de Gouvy » :
Parmentier, Igne, Gouvy;

g) en qualité de représentant du service de secours de la Croix-Rouge :

Delhalle, Jean-Louis, Vielsalm;
Van Hassel, Yves, Ittre.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 26 octobre 2004.
Bruxelles, le 1^{er} juin 2007.

R. DEMOTTE

d) in de hoedanigheid van artsen, vertegenwoordigers van de mobiele urgentiegroepen :

Jadoul, Bernard, Saint-Hubert;
Magotteaux, Vinciane, Neufchâteau;

Demoulin, Etienne, Rochefort;
Loute, Guy, Sainte-Ode;

Simons, Robert, Marche-en-Famenne;
El Husseini, Ziad, Bastogne;

Bourdeaux, Lucien, Arlon;
Nasr, Tony, Liège;

e) in de hoedanigheid van verpleegkundigen, vertegenwoordigers van de mobiele urgentiegroepen :

Chenot, Jean-Paul, Herbeumont;
Clément, Laurence, Libramont;

Schmitz, Evelyne, Nassogne;
Romnée, Sabine, Ciney;

Guillaume, Corine, Bastogne;
Geibe, Guy, Vaux-sur-Sûre;

Pinchart, Jean-Christophe, Arlon;
Maron, Arline, Arlon;

f) in de hoedanigheid van vertegenwoordigers van de wachtdiensten :

Kring AMGFA :
Duquenne, Jean-Louis, Marche-en-Famenne;
Marissiaux, Laurent, Marche-en-Famenne;

Kring AMGCA :
Rigot, Luc, Bastogne;
Simeon, Marc, Neufchâteau;

Kring AMGSL :
Lambert, Olivier, Messancy;
Schmitt, Daniel, Arlon;

Kring « Région de Gouvy » :
Parmentier, Igne, Gouvy;

g) in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de hulpdienst van het Rode Kruis :

Delhalle, Jean-Louis, Vielsalm;
Van Hassel, Yves, Ittre.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 oktober 2004.
Brussel, 1 juni 2007.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09633]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 22 juin 2007 :

— Mme Brusselmans, S., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai, est nommée juge à ce tribunal.

Elle est nommée simultanément juge aux tribunaux de première instance de Bruges, d'Ypres et de Furnes;

— M. Reyns, I., avocat, est nommé juge suppléant au tribunal de commerce de Termonde.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09633]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 22 juni 2007 :

— is Mevr. Brusselmans, S., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, benoemd tot rechter in deze rechtbank.

Zij wordt gelijktijdig benoemd tot rechter in de rechtbanken van eerste aanleg te Brugge, te Ieper en te Veurne;

— is de heer Reyns, I., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09632]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 21 juin 2007, Mme Van Hemelen, V., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Westerlo, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Par arrêts ministériels du 25 juin 2007 :

— M. Bossiroy, F., assistant au greffe du tribunal de première instance de Dinant, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— l'arrêté ministériel du 4 juin 2007, déléguant temporairement Mme Roux, C., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Mons, aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal, est abrogé.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*;

— Mme Infusino, M., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Mons, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Vliegen, K., collaborateur au greffe du tribunal de commerce d'Hasselt, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2007;

— Mme Milaire, C., collaborateur sous contrat au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} septembre 2007;

— Mme Jacquet, G., collaborateur sous contrat au greffe de la justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} juillet 2007 et prend fin le 31 juillet 2007 au soir;

— Mme Neckebroek, I., collaborateur au parquet de la Cour de cassation, est temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint au parquet de cette cour.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Deckx, G., assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, reste, à partir du 5 août 2007, temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet;

— Mme Tuypens, D., assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, reste, à partir du 5 août 2007, temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet;

— Mme Brouckaert, A., assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, reste, à partir du 1^{er} juillet 2007, temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand;

— M. Vlaeminck, J., collaborateur au greffe de la justice de paix du canton de Merelbeke, reste, à partir du 1^{er} juillet 2007, temporairement délégué aux fonctions de secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Gand;

— Mme Laeremans, T., assistant au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers, est temporairement déléguée aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09632]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 21 juni 2007, blijft aan Mevr. Van Hemelen, V., medewerker bij de griffie van het vrederegerecht van het kanton Westerlo, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederegerecht van dit kanton te vervullen.

Bij ministeriële besluiten van 25 juni 2007 :

— is aan de heer Bossiroy, F., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is het ministerieel besluit van 4 juni 2007, waarbij aan Mevr. Roux, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, opdracht werd gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen, ingetrokken.

Dit besluit treedt in werking op datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*;

— is aan Mevr. Infusino, M., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is aan Mevr. Vliegen, K., medewerker bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2007;

— is aan Mevr. Milaire, C., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 september 2007;

— is aan Mevr. Jacquet, G., medewerker op arbeidsovereenkomst bij de griffie van het vrederegerecht van het kanton Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij het vrederegerecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 juli 2007 en neemt een einde op 31 juli 2007 's avonds;

— is aan Mevr. Neckebroek, I., medewerker bij het parket van het Hof van Cassatie, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij het parket van dit Hof te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— blijft aan Mevr. Deckx, G., assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om, vanaf 5 augustus 2007, tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen;

— blijft aan Mevr. Tuypens, D., assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, opdracht gegeven om, vanaf 5 augustus 2007, tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen;

— blijft aan Mevr. Brouckaert, A., assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, opdracht gegeven om, vanaf 1 juli 2007, tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent te vervullen;

— blijft aan de heer Vlaeminck, J., medewerker bij de griffie van het vrederegerecht van het kanton Merelbeke, opdracht gegeven om vanaf 1 juli 2007, tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent te vervullen;

— is aan Mevr. Laeremans, T., assistent bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2007/09634]

Personnel. — Promotion par avancement à la classe supérieure

Par arrêté royal du 26 avril 2007 :

M. Jacques ROBERT, attaché, né à Waremme le 3 février 1955, est promu par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} novembre 2006;

Mme Monique BEUKEN, attaché, née à Bruxelles le 14 mars 1955, est promue par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} janvier 2007;

M. William BOUCAU, attaché, né à Tournai le 12 avril 1964, est promu par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} avril 2007;

M. Patrick LECLERCQ, attaché, né à Ixelles le 20 octobre 1965, est promu par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} avril 2007;

M. Philippe BEAUTRIX, attaché, né à Mons le 28 février 1975, est promu par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} avril 2007;

M. Michel MARTIN, attaché, né à Hestre le 12 mai 1970, est promu par avancement à la classe supérieure dans le cadre linguistique français à la classe A3, à partir du 1^{er} avril 2007.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2007/09634]

Personeel. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse

Bij koninklijk besluit van 26 april 2007 :

wordt de heer Jacques ROBERT, attaché, geboren te Waremme op 3 februari 1955, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 november 2006;

wordt Mevr. Monique BEUKEN, attaché, geboren te Brussel op 14 maart 1955, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 januari 2007;

wordt de heer William BOUCAU, attaché, geboren te Doornik op 12 april 1964, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 april 2007;

wordt de heer Patrick LECLERCQ, attaché, geboren te Elsene op 20 oktober 1965, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 april 2007;

wordt de heer Philippe BEAUTRIX, attaché, geboren te Bergen op 28 februari 1975, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 april 2007;

wordt de heer Michel MARTIN, attaché, geboren te Hestre op 12 mei 1970, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse, in het Franse taalkader, tot de klasse A3, met ingang van 1 april 2007.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2007/11351]

**13 JUNI 2007. — Arrêté royal
acceptant la démission et portant nomination
d'un membre de la Commission des Assurances**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment l'article 41, § 2, modifié par la loi du 19 juillet 1991, et § 4;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de membre effectif de la Commission des Assurances en tant que représentant des consommateurs est accordée à Monsieur Adriaan Meirsman.

Art. 2. Est nommé en tant que membre effectif de la Commission des Assurances M. Koen Lebegge qui termine le mandat de M. Adriaan Meirsman.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2007/11351]

**13 JUNI 2007. — Koninklijk besluit tot aanvaarding van het ontslag
en tot benoeming van een lid van de Commissie voor Verzekeringen**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op artikel 41, § 2, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991, en § 4;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Uit zijn functie als vast lid van de Commissie voor Verzekeringen, als vertegenwoordiger van de verbruikers, wordt eervol ontslag verleend aan de heer Adriaan Meirsman.

Art. 2. Wordt benoemd tot vast lid van de Commissie voor Verzekeringen de heer Koen Lebegge die het mandaat van de heer Adriaan Meirsman beëindigt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2007/11320]

Appareils électriques. — Interdiction de mise sur le marché

Les arrêtés ministériels du 6 juin 2007, pris en vertu de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services et de l'arrêté royal du 23 mars 1977 concernant la mise sur le marché du matériel électrique, interdisent la mise sur le marché du matériel électrique ci-après :

PR/002-0361-01 :

Bloc multiple

TOPTOOLS TAF4E

PR/002-0362-01 :

Bloc multiple

TOPTOOLS TAF4V

PR/002-0364-01 :

Ventilateur

BAYMEX MSF 1617 T

PR/002-0368-01 :

Bloc multiple

KAIFENG KF-FLG-08KA

PR/002-0378-01 :

Eclairage de jardin

LUCIDE 11802/21/36

PR/002-0385-01 :

Bloc multiple

CONEXIA DX-4FA

PR/002-0387-01 :

Bloc multiple

HONGYI FX3

(commercialisé par la firme LUCAS sous la référence DJS 1,5 W)

PR/002-0410-01 :

Ceinture sauna

VELFORM SAUNA BELT WB-044

PR/003-0160-01 :

Eclairage de jardin

MYRA 540

PR/003-0161-01 :

Ventilateur

MAXIME JLDF2-30

PR/003-0164-01 :

Prolongateur multiprises

A 5898/2

PR/003-0167-01 :

Prolongateur multiprises

SWANY S6002

Si le matériel électrique ci-dessous est déjà mis sur le marché, celui-ci doit, en vertu des arrêtés ministériels susvisés, être retiré du marché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2007/11320]

Elektrische toestellen. — Verbod tot het in de handel brengen

Ministeriële besluiten van 6 juni 2007 genomen krachtens de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten en het koninklijk besluit van 23 maart 1977 betreffende het op de markt brengen van elektrisch materieel, verbieden het op de markt brengen van het hierna vermeld elektrisch materieel :

PR/002-0361-01 :

Tafelcontactdoos

TOPTOOLS TAF4E

PR/002-0362-01 :

Tafelcontactdoos

TOPTOOLS TAF4V

PR/002-0364-01 :

Ventilator

BAYMEX MSF 1617 T

PR/002-0368-01 :

Tafelcontactdoos

KAIFENG KF-FLG-08KA

PR/002-0378-01 :

Tuinverlichting

LUCIDE 11802/21/36

PR/002-0385-01 :

Tafelcontactdoos

CONEXIA DX-4FA

PR/002-0387-01 :

Tafelcontactdoos

HONGYI FX3

(verhandeld door de firma LUCAS onder de referentie DJS 1,5 W)

PR/002-0410-01 :

Saunagordel

VELFORM SAUNA BELT WB-044

PR/003-0160-01 :

Tuinverlichting

MYRA 540

PR/003-0161-01 :

Ventilator

MAXIME JLDF2-30

PR/003-0164-01 :

Tafelcontactdoos

A 5898/2

PR/003-0167-01 :

Tafelcontactdoos

SWANY S6002

Indien het hiervoor vermeld elektrisch materieel reeds in de handel is, moet deze krachtens de bovenvermelde ministeriële besluiten uit de handel genomen worden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2007/35900]

20 APRIL 2007. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 9 juni 1998 betreffende de Hogere Zeevaartschool, inzonderheid op artikel 8, 16, § 1, 22, § 1, en 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 december 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 april 2007;

Gelet op het protocol nr. 17 van 2 februari 2007, waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen, gevoerd in het Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs;

Gelet op het advies 42.321/1 van de Raad van State, gegeven op 8 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van state;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Op 1 december 2001 worden de salarisschalen met 1 procent verhoogd. Op 1 juni 2003 worden deze bedragen verhoogd met tweemaal hetzelfde nominaal bedrag als de verhoging die werd toegepast op 1 december 2001. »

Art. 2. In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit wordt 5^o opgeheven.

Art. 3. In artikel 9, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het woord « vijf » wordt vervangen door « vier »;

2^o punt 5^o wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 11, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « ,met uitzondering van de overgang naar niveau D, » opgeheven.

Art. 5. In artikel 14 van hetzelfde besluit wordt 8^o opgeheven.

Art. 6. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het woord « vijf » wordt vervangen door « vier »;

2^o de woorden « ,D en E » worden vervangen door « en D ».

Art. 7. In artikel 18 worden de salarisschalen E11z tot en met E13z opgeheven.

Art. 8. Aan artikel 19 van hetzelfde besluit worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Op 1 december 2001 worden de salarisschalen met 1 procent verhoogd. Op 1 juni 2003 worden deze bedragen verhoogd met tweemaal hetzelfde nominaal bedrag als de verhoging die werd toegepast op 1 december 2001. »

Art. 9. Bijlage I wordt vervangen door Bijlage I bij dit besluit.

Art. 10. Bijlage II wordt vervangen door Bijlage II bij dit besluit.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007, met uitzondering van de artikelen 1 en 8 die uitwerking hebben met ingang van 1 december 2001.

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 april 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

Bijlage 1. TABEL LOOPEANSTRUCTUUR ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH PERSONEEL (HOGERE ZEEVAARTSCHOOL)

Graad	Graadbenaming	Salarisschaal	Minimum leeftijd	Voorwaarden tot verkrijgen van de hogere salarisschaal binnen dezelfde graad	Toelatingsvoorwaarden tot de in kolom 1 vermelde graad voor personeelsleden van de instelling	
					Bij bevordering door verhoging in graad	Bij bevordering door overgang naar het hoger niveau
1	2	3	4	5	6a	6b
D1z	Hulpvakman voor scheepswerk Klerk Kok	D11z	18	aanvangssalarisschaal		
D2z	Suppoost Chef - kok	D21z	18	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciënniteit in D1z	
D3z	Hoofdklerk	D31z	18	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciënniteit in D1z	

C1z	Opsteller Kok-onderrichter	C11z	20	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examen 2. ten minste 6 jaar niveauanciën niteit in niveau D
		C12z	20	1. ten minste 10 jaar schaalanciëniteit in C11z 2. gunstige beoordeling		
C2z	Secretaris- rekenplichtige 1 ^{ste} opsteller	C21z	20	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciëniteit in C1z	
		C22z	20	1. ten minste 10 jaar schaalanciëniteit in C21z 2. gunstige beoordeling		
B1z	Beheerder- secretaris Administratief adjunct	B11z	22	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examen 2. ten minste 6 jaar niveauanciën niteit in niveau C
		B12z	22	1. ten minste 10 jaar schaalanciëniteit in B11z		

B22	1 ^{ste} beheerder-secretaris	B21z	22	2. gunstige beoordeling	6 jaar graadanciënniteit in B1z	
		B22z	22	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in B21z 2. gunstige beoordeling		
A1z	Adjunct van de directeur	A11z	24	aanvangssalarisschaal		1. bevordering met examen 2. ten minste 6 jaar niveauanciënniteit in niveau C of niveau B
		A12z	24	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in A11z 2. gunstige beoordeling		
A2z	Expert	A21z	24	aanvangssalarisschaal	6 jaar graadanciënniteit in A1z	
		A22z	24	1. ten minste 10 jaar schaalanciënniteit in A21z 2. gunstige beoordeling		

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 2007 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambte van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool.

Brussel, 20 april 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

BIJLAGE II

**INSCHAKELING IN DE NIEUWE LOOPBAANSTRUCTUUR ADMINISTRATIEF
EN TECHNISCH PERSONEEL**

Oude ambtsbenaming	Nieuwe graad	Nieuwe graadbenaming	Salarisschaal in de nieuwe graad
1	2	3	4
Hulpwerkman voor scheepswerk	D1z	Hulpvakman voor scheepswerk	D11z*
Hulpvakman voor scheepswerk	D1z	Hulpvakman voor scheepswerk	D11z*
Kok	D1z	Kok	D11z*
Hoofdkamerbewaarder	D2z	Suppoost	D21z
Chef-kok	D2z	Chef-kok	D21z*
Kok-onderrichter	C1z	Kok-onderrichter	C11z*
Opsteller / administratief adjunct 2 ^{de} klasse	C1z	Opsteller	C11z*
Administratief adjunct	B1z	Administratief adjunct	B11z*

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 2007 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 houdende vaststelling van de salarisschalen en de concordantie van de ambte van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel en houdende vaststelling van de loopbaanstructuur, de salarisschalen en de concordantie van de ambten van de leden van het administratief en technisch personeel van de Hogere Zeevaartschool.

Brussel, 20 april 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2007/35900]

20 AVRIL 2007. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant et fixant la structure de la carrière, les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel administratif et technique de la "Hogere Zeevaartschool"

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 9 juin 1998 relatif à la "Hogere Zeevaartschool", notamment les articles 8, 16, § 1^{er}, 22, § 1^{er}, et 26;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant et fixant la structure de la carrière, les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel administratif et technique de la "Hogere Zeevaartschool";

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 7 décembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 avril 2007;

Vu le protocole n° 17 du 2 février 2007 portant les conclusions des négociations menées au sein du "Vlaams onderhandelingscomité voor het hoger onderwijs" (Comité flamand de négociation pour l'enseignement supérieur);

Vu l'avis 42.321/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 mars 2007, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 fixant les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant et fixant la structure de la carrière, les échelles de traitement et la concordance des fonctions des membres du personnel administratif et technique de la "Hogere Zeevaartschool" sont ajoutées les phrases suivantes :

« Le 1^{er} décembre 2001, les échelles de traitement sont une fois de plus majorées de 1 %. Le 1^{er} juin 2003, ces montants sont majorés de deux fois le même montant nominal que l'augmentation appliquée le 1^{er} décembre 2001. »

Art. 2. A l'article 7, § 1^{er}, du même arrêté le 5° est abrogé.

Art. 3. A l'article 9, alinéa deux, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot "cinq" est remplacé par le mot "quatre";

2° le point 5° est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 11, deuxième alinéa, du même arrêté, les mots "à l'exception du passage au niveau D," sont supprimés.

Art. 5. Dans l'article 14 du même arrêté, le point 8° est supprimé.

Art. 6. A l'article 17 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot "cinq" est remplacé par le mot "quatre";

2° les mots ",D et E" sont remplacés par les mots "et D".

Art. 7. Dans l'article 18, les échelles de traitement E11z à E13z incluses sont supprimées.

Art. 8. A l'article 19 du même arrêté sont ajoutées les phrases suivantes :

« Le 1^{er} décembre 2001, les échelles de traitement sont une fois de plus majorées de 1 %. Le 1^{er} juin 2003, ces montants sont majorés de deux fois le même montant nominal que l'augmentation appliquée le 1^{er} décembre 2001. »

Art. 9. L'Annexe Ire est remplacée par l'Annexe Ire jointe au présent arrêté.

Art. 10. L'Annexe II est remplacée par l'Annexe II jointe au présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007, à l'exception des articles 1^{er} et 8 qui produisent leurs effets 1^{er} décembre 2001.

Art. 12. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 avril 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2007/35954]

Agentschap voor Binnenlands Bestuur. — Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's

MOL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering van 30 maart 2007 wordt het besluit van 27 december 2006 van het college van burgemeester en schepenen van Mol houdende het opleggen van de tuchtmaatregel van de schorsing van een week met verlies van wedde aan C.L., goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[C – 2007/35929]

11 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van reachtruckchauffeur

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, inzonderheid op artikel 6, 4°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 tot bepaling van de beroepen waarvoor een titel van beroepsbekwaamheid kan worden uitgereikt, inzonderheid op artikel 1, 16°;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 11 april 2007,

Besluit :

Artikel 1. Voor het beroep van reachtruckchauffeur met de overeenkomstige titel van reachtruckchauffeur, verwijzend naar het SERV-beroepsprofiel 'bestuurder heftruck/reachtruck', met als uniek volgnummer 06/16 als vermeld in artikel 1, 16°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 tot bepaling van de beroepen waarvoor een titel van beroepsbekwaamheid kan worden uitgereikt, worden de standaard, de succescriteria, de richtlijnen voor beoordeling en de classificatie met bijbehorend subsidiebedrag vastgelegd in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 juni 2007.

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

De standaard, de succescriteria, de richtlijnen voor beoordeling en de classificatie voor het beroep van reachtruckchauffeur

Algemene informatie :

1° standaardnummer : 06/16;

2° classificatie : categorie 2, namelijk 1.000,00 euro;

3° brondocument : SERV-beroepsprofiel 'bestuurder heftruck/reachtruck'.

Standaard :Omschrijving van het beroep :

De reachtruckchauffeur stapelt, ontstapelt en verplaatst goederen op een veilige manier in en uit de stellingen met behulp van een reachtruck.

Kerncompetenties :

De reachtruckchauffeur kan

1. de reachtruck controleren;
2. manoeuvreren;
3. een lading stabiel stapelen en ontstapelen;
4. de reachtruck stationeren;
5. de interne wegcode respecteren;
6. veilig werken.

Kerncompetentie 1 : de reachtruck controleren

Succescriteria :

- 1° voert een visuele controle van de reachtruckonderdelen uit op vloeistoflekken en materiële schade;
- 2° controleert de remmen met een noodstop bij de start;
- 3° controleert de werking van de claxon door deze even in te drukken;
- 4° controleert de meters, controlelichten en errorcodes op het instrumentenbord;
- 5° vult de checklist in overeenstemming met de uitgevoerde controles in.

Opmerkingen :

Referentiedocument : Checklist in bijlage 1.

Kerncompetentie 2 : manoeuvreren

Succescriteria :

- 1° past de snelheid van de reachtruck aan aan de lading en manoeuvreerruimte;
- 2° rijdt zichtbare obstakels of infrastructuur niet aan;
- 3° positioneert de reachtruck in 1 beweging recht voor de stapelruimte;
- 4° kijkt steeds in de rijrichting;
- 5° rijdt steeds met ingereachte mast;
- 6° rijdt bij het in- en uitrijden van gangen met de lading achter de reachtruck;
- 7° draait enkel met een geladen reachtruck wanneer de vorken zich op minder dan 1 meter hoogte bevinden.

Kerncompetentie 3 : een lading stabiel stapelen en ontstapelen

Succescriteria :

- 1° stapelt maximaal wat voorgeschreven is in het laaddiagram;
- 2° plaatst de vorken zonder haperen zo volledig mogelijk onder de lading;
- 3° plaatst de lading op de grond zodat de steunwielen vrij blijven;
- 4° plaatst de lading evenwichtig verdeeld in de stapelruimte;
- 5° neemt enkel stabiele ladingen en onbeschadigde palletten op;
- 6° stapelt enkel als de voorziene stapelruimte groot genoeg is;
- 7° stapelt en ontstapelt een lading pas wanneer deze vrij is van een onderliggende lading of ligger.

Kerncompetentie 4 : de reachtruck stationeren

Succescriteria :

- 1° zet bij het parkeren steeds de parkeerrem op (indien van toepassing);
- 2° plaatst de vorken vlak op de grond;
- 3° reecht de mast in;
- 4° plaatst het wiel recht;
- 5° zet het contact af;
- 6° stationeert de reachtruck nooit voor een doorgang of veiligheidsuitrusting;
- 7° koppelt de reachtruck aan aan het laadtoestel bij het einde van de dagtaak.

Kerncompetentie 5 : de interne wegcode respecteren

Succescriteria :

- 1° respecteert een veilige afstand met de voorganger in functie van een noodstop;
- 2° matigt zijn snelheid en claxonneert bij het naderen van kruispunten, onoverzichtelijke bochten en ingangen;
- 3° rijdt op de voorziene plaatsen in de aangeduide rijrichting;
- 4° geeft voorrang aan zwakke weggebruikers.

Toepassingsgebied :

Deze kerncompetentie moet worden beoordeeld tijdens volgende cruciale momenten :

- 1° bij het manoeuvreren.

Kerncompetentie 6 : veilig werken

Succescriteria :

- 1° houdt de lichaamsdelen binnen de kooi van de reachtruck;
- 2° draagt veiligheidsschoenen;
- 3° meldt onveilige situaties aan de verantwoordelijke;
- 4° volgt pictogrammen en behandelingslabels op;
- 5° positioneert de vorken op een hoogte van +/- 25 cm bij het rijden.

Toepassingsgebied :

Deze kerncompetentie moet worden beoordeeld tijdens volgende cruciale momenten :

- 1° bij het manoeuvreren;
- 2° bij een lading stabiel stapelen en ontstapelen.

Opmerkingen :

Referentiedocument : Lijst van veiligheidspictogrammen en behandelingslabels in bijlage 2.

Kennisvereisten :

De kandidaat moet kennis kunnen aantonen van :

1° de veiligheidspictogrammen en behandelingslabels.

Richtlijnen voor de beoordeling :

1° De beoordeling bestaat uit volgende beoordelingstechnieken :

a) directe observatie van het proces in een beroepsrelevante context;

b) een kennistest over alle kennisvereisten zoals opgegeven in de tabellen :

- ◆ de veiligheidspictogrammen en behandelingslabels;

c) een criteriumgericht interview aan de hand van een goed-fout fotoreeks voor volgende succescriteria :

- ◆ respecteert een veilige afstand met de voorganger in functie van een noodstop;

- ◆ geeft voorrang aan zwakke weggebruikers;

- ◆ meldt onveilige situaties aan de verantwoordelijke.

d) De kandidaat krijgt de opdracht om in slalom om 4 paaltjes heen te manoeuvreren in een gang, dit zowel voorwaarts als achterwaarts met een lading.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

- ◆ de gangbreedte bedraagt 400 cm. In functie van deze gangbreedte worden de paaltjes in het midden van de gang op een afstand van elkaar geplaatst die gelijk is aan de afstand van het midden van het voorste wiel tot de achterkant van de reachtruck plus een marge van 15%;

- ◆ de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

- ◆ één lading beperkt het zicht;

- ◆ de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen.

e) De kandidaat krijgt de opdracht om van een brede gang een smalle gang die dwars op de brede gang uitkomt in te rijden met een lading.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

- ◆ de smalle gang bevindt zich niet op het einde van de brede gang;

- ◆ de breedte van de brede gang bedraagt : werkgangbreedte reachtruck;

- ◆ de breedte van de smalle gang bedraagt : de breedte van de reachtruck + een marge. De marge bedraagt 20 cm;

- ◆ de lengte van de smalle gang bedraagt : drie maal de lengte van de reachtruck;

- ◆ de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

- ◆ de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen.

f) De kandidaat krijgt de opdracht om ladingen op 3 verschillende hoogtes te stapelen in en te ontstapelen uit een stelling.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

- ◆ het positioneren moet op de 4 mogelijke manieren uitgevoerd worden (links en rechts vooruit én links en rechts achteruit);

- ◆ de hoogtes waarop gestapeld en ontstapeld moet worden in een stelling zijn op de grond, op een hoogte tussen 1 en 5 m en hoger dan 5 m;

- ◆ ieder niveau in de stelling bestaat uit slechts 2 liggers zonder tussenliggers. De stapelruimte die groot genoeg is gelijk aan :

- de hoogte van de lading + 10 cm bij het stapelen en ontstapelen op de grond;

- de hoogte van de lading + 15 cm bij het stapelen en ontstapelen op een hoogte tussen de 1 en 4 m;

- de hoogte van de lading + 25 cm bij het stapelen en ontstapelen op een hoogte boven de 4 m.

- ◆ de breedte van de gang : werkgangbreedte reachtruck;

- ◆ de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

- ◆ de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen;

- ◆ twee ladingen bevatten een etiket met een gewicht waardoor de lading niet op elke hoogte gestapeld mag worden;

- ◆ twee ladingen zijn onstabiel gestapeld.

2° Bij het beoordelen van de kerncompetenties 'De reachtruck controleren' volstaat het wanneer de succescriteria slechts eenmaal geobserveerd worden.

3° Voor de beoordeling wordt er met een 3-puntenschaal gewerkt. De betekenis van de puntenschaal is de volgende :

a) 1 = het gedrag wordt niet geobserveerd;

b) 2 = onzeker over het geobserveerde gedrag;

c) 3 = het gedrag wordt geobserveerd.

4° De duurtijd van de beoordeling bedraagt aaneensluitend maximum 2u30 min. Hierin is een voorbereidingstijd van maximum 45 minuten inbegrepen opdat de kandidaat kan wennen aan de reachtruck en de infrastructuur. Op het examenparcours mag niet geoefend worden. Tijdens de voorbereidingstijd wordt ook de opdracht algemeen overlopen, krijgt de kandidaat de nodige instructies mee per opdracht en kan de kandidaat onder meer vragen stellen over de werking van de reachtruck.

5° Er kan maximum 1 persoon tegelijk worden beoordeeld.

6° In het testcentrum worden minstens volgende zaken voorzien :

- a) reachtruck met standaardvorken;
- b) verschillende soorten ladingen met verschillend gewicht en afmetingen, steeds passend binnen het oppervlak van een Europallet;
- c) paaltjes;
- d) europalletten, beschadigde en onbeschadigde;
- e) stelling met liggers die stapelen boven de 5 m toelaat;
- f) veiligheidsschoenen. De kandidaten krijgen de vrijheid eigen veiligheidsschoenen of schoenen van het testcentrum te gebruiken.

7° Om als competent beschouwd te worden dient de kandidaat :

- a) alle kerncompetenties in deze standaard te beheersen;
- b) over de vooropgestelde kennisvereisten te beschikken;
- c) de opdracht binnen de voorziene tijd volledig af te werken.

Verklarende woordenlijst

1° Reachtruck : wordt ook reiktruck of heftruck met vooruitschuifbare mast of vork genoemd. Bij dit behandelingstoestel kan de ganse mast door middel van hydraulische cilinders vooruit en achteruit bewogen worden. De vorken waarmee het pallet wordt opgetild, zitten aan de zijkant. De zetel staat dwars om een goede zichtbaarheid naar voren en achteren te bevorderen. Bovendien zijn de bedieningen verschillend van deze van een heftruck. Net zoals de besturing die in omgekeerde zin op het stuurwiel werkt (180° of 360° stuurwiel). Wordt in bedrijven gebruikt waar tussen de stellingen geen ruimte is om te draaien. Een reachtruck kan bovendien op hogere hoogtes werken. Met ingeschoven mast wordt de stabiliteit groter omdat dan de lading gedeeltelijk tussen de voorste wielen komt te liggen. De bestuurder van een reachtruck zal zowel leeg als geladen rijden met ingetrokken mast.

2° Draaien : Onder draaien wordt de beweging met de reachtruck verstaan voor en na het (ont)stapelen.

3° Stapelruimte : De stapelruimte is de plaats waar de lading in geplaatst wordt.

4° Reachen (inreachen/uitreachen) : Reachen is het vooruit (uitreachen) en achteruit (inreachen) uitschuiven van de mast

5° Werkgangbreedte : De werkgangbreedte is de werkbare breedte van een gang meegegeven in de technische fiches van de reachtruckconstructeurs. De werkgangbreedte verschilt van toestel tot toestel.

Bijlage 1 Checklist

Controlepunt	O.K.	NIET O.K.
Materiële schade		
— Banden		
— Koetswerk		
— Veiligheidskooi		
— Hefinrichting		
— Vorken/vorkenbord		
— Zetel		
— Batterij en voedingskabel		
Indicatoren instrumentenbord		
— Meter batterijniveau		
— Verklikingslichten		
— Errorcodes		
Vorken/vorkenbord		
— Staat van de vorken/vorkenbord		
— Vergrendeling van de vorken op vorkenbord		
Remmen		
— Parkeerrem (indien van toepassing)		
— Voetrem		
Andere		
— Lekken		
— Claxon		
— Aanwezigheid laaddiagram		
Opmerkingen		

Bijlage 2 : Veiligheidspictogrammen en behandelingslabels.

1° Behandelingslabels :

- a) zwaartepunt;
- b) deze kant boven;
- c) breekbaar;
- d) niets boven op zetten;
- e) hier geen heftruck gebruiken.

2° Veiligheidspictogrammen :

a) gebodsborden :

- gehoorbescherming verplicht;
- veiligheidsschoenen verplicht;
- veiligheidshelm verplicht;
- voetgangerszone.

b) verbodsborden :

- verboden te roken;
- verboden voor transportvoertuigen;
- verboden toegang;
- verboden te stapelen.

c) waarschuwingsborden :

- gevaar;
- opgelet voor transportvoertuigen;
- gevaar voor vallen door hoogteverschil;
- gevaar voor hangende lasten;
- gevaar voor batterijzuren.

d) reddings- en aanwijzingstekens :

- uitgang – nooduitgang;
- te volgen richting.

e) borden in verband met brandbestrijding :

- telefoon;
- ladder;
- brandslang;
- blusapparaat.

Leeswijzer

Deze leeswijzer verduidelijkt de wijze waarop de onderdelen van de standaard dienen gelezen of geïnterpreteerd te worden.

Omschrijving van het beroep

De omschrijving van het beroep in een standaard bestaat uit een weergave van de hoofddoelstelling of de bestaansreden van het beroep, aangevuld met een beschrijving van het resultaat, de wijze waarop of de reden waarom het resultaat moet worden gehaald. De beroepsomschrijving geeft samen met de kerncompetenties een overzicht van de kern van het beroep.

Kerncompetenties

Kerncompetenties zijn die competenties die cruciaal zijn voor het uitoefenen van een bepaald beroep en die het verschil maken tussen een goede en een minder goede beroepsbeoefenaar.

Kerncompetenties spelen een doorslaggevende rol bij het uitvoeren van een welbepaalde beroepsactiviteit. Kerncompetenties zijn afgeleid uit het ruimere beroepsprofiel en bestaan in principe uit zowel technische als meer transversale competenties.

Het aantal kerncompetenties is beperkt aangezien de standaard een bruikbaar beoordelingsinstrument moet zijn. Alle kerncompetenties moeten door een kandidaat worden beheerst om een titel van beroepsbekwaamheid te behalen.

Succescriteria

Succescriteria zijn indicatoren die het voor de beoordelaar mogelijk maken om gericht naar een kerncompetentie te kijken. Succescriteria zijn de operationalisering of uitwerking van kerncompetenties in observeerbaar gedrag specifiek per beroep. Het gaat daarbij opnieuw om gedrag dat het verschil maakt tussen een goede en een minder goede beroepsbeoefenaar.

Succescriteria moeten niet in absolute termen gelezen worden; ze zijn richtinggevend. Dat wil zeggen dat kandidaten niet aan alle succescriteria in dezelfde mate moeten beantwoorden. Bij de beoordeling moeten de succescriteria door de beoordelaars tegen elkaar worden afgewogen om een uitspraak over het beheersen van de competentie te doen. Dat wil ook niet zeggen dat wanneer er een richtcijfer in een succes criterium is opgenomen dit exact moet worden nagegaan. Het is een richtcijfer voor de assessoren waarop ze zich bij hun beoordeling moeten oriënteren.

Het aantal succescriteria is in functie van de bruikbaarheid eveneens beperkt.

Toepassingsgebied

Het toepassingsgebied dat bij een bepaalde kerncompetentie wordt vermeld, geeft weer binnen welke context of contexten de kerncompetentie dient te worden beoordeeld. Het toepassingsgebied geeft met andere woorden de context aan waarbinnen de succescriteria moeten worden geobserveerd.

Opmerkingen

In de opmerkingen kan worden verwezen naar documenten, handboeken, die de beoordelaars kunnen gebruiken.

Kennisvereisten

In sommige gevallen kan een standaard ook bij bepaalde kerncompetenties kennisvereisten bevatten. Dit komt alleen voor wanneer de sector beslist dat de beoordeling van die kerncompetenties ook uit een kennisproef dient te bestaan.

Richtlijnen voor de beoordeling

De richtlijnen voor de beoordeling kunnen betrekking hebben op de proeven die moeten worden afgelegd, de beoordelingswijze (soort evaluatie, schalen, scores,...), de maximale duur van een beoordeling...

Met een beroepsrelevante context wordt een gesimuleerde context bedoeld.

De richtlijnen zijn bindend voor de inhoud en het verloop van de beoordeling en moeten door iedere beoordelingsinstantie worden opgevolgd. Dit moet een gelijke en billijke beoordeling van iedere kandidaat garanderen.

Verklarende woordenlijst

Als laatste onderdeel kan een standaard een verklarende woordenlijst bevatten. Begrippen die in de standaard cursief zijn gedrukt, worden in deze woordenlijst verduidelijkt.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van reachtruckchauffeur.

Brussel, 11 juni 2007.

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[C – 2007/35928]

11 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van heftruckchauffeur

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, inzonderheid op artikel 6, 4°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 betreffende het verwerven van een titel van beroepsbekwaamheid, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 tot bepaling van de beroepen waarvoor een titel van beroepsbekwaamheid kan worden uitgereikt, inzonderheid op artikel 1, 4°;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 11 april 2007,

Besluit :

Artikel 1. Voor het beroep van heftruckchauffeur met de overeenkomstige titel van heftruckchauffeur, verwijzend naar het SERV-beroepsprofiel 'bestuurder heftruck/reachtruck', met als uniek volgnummer 06/04 als vermeld in artikel 1, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 tot bepaling van de beroepen waarvoor een titel van beroepsbekwaamheid kan worden uitgereikt, worden de standaard, de succescriteria, de richtlijnen voor beoordeling en de classificatie met bijbehorend subsidiebedrag vastgelegd in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 juni 2007.

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

De standaard, de succescriteria, de richtlijnen voor beoordeling en de classificatie voor het beroep van heftruckchauffeur

Algemene informatie :

1° standaardnummer : 06/04;

2° classificatie : categorie 2, namelijk 1.000,00 euro;

3° brondocument : SERV-beroepsprofiel 'bestuurder heftruck/reachtruck'.

Standaard :

Omschrijving van het beroep :

De heftruckchauffeur stapelt, ontstapelt en verplaatst goederen op een veilige manier met behulp van een heftruck.

Kerncompetenties :

De heftruckchauffeur kan

1. de heftruck controleren;
2. manoeuvreren;
3. een lading stabiel stapelen en ontstapelen;
4. de heftruck stationeren;
5. de interne wegcode respecteren;
6. veilig werken.

Kerncompetentie 1 : de heftruck controleren

Succescriteria :

1° voert een visuele controle van de heftruckonderdelen uit op vloeistoflekken en materiële schade;

2° controleert de remmen met een noodstop bij de start;

3° controleert de lichten en geluidsignalen door ze aan en uit te zetten;

4° controleert de meters, controlelichten en errorcodes op het instrumentenbord;

5° vult de checklist in overeenstemming met de uitgevoerde controles in.

Opmerkingen :

Referentiedocument : Checklist in bijlage 1.

Kerncompetentie 2 : manoeuvreren

Succescriteria :

1° past de snelheid van de heftruck aan aan de lading, manoeuvreerruimte en ondergrond;

2° rijdt zichtbare obstakels of infrastructuur niet aan;

3° positioneert de heftruck in 1 beweging voor de stapelruimte;

4° rijdt achteruit wanneer het zicht vooruit beperkt is door de lading;

5° kijkt steeds in de rijrichting;

6° draait enkel met een geladen heftruck wanneer de vorken zich op minder dan 1 meter hoogte bevinden.

Kerncompetentie 3 : een lading stabiel stapelen en ontstapelen

Succescriteria :

1° stapelt maximaal wat voorgeschreven is in het laaddiagram;

2° plaatst de vorken zonder haperen zo volledig mogelijk onder de lading;

3° past de neiging van de vorken aan in functie van de te verplaatsen lading;

4° zet de vorken horizontaal bij het op en neer bewegen van de lading;

5° plaatst de lading evenwichtig verdeeld in de stapelruimte;

6° neemt enkel stabiele ladingen en onbeschadigde palletten op;

7° stapelt enkel als de voorziene stapelruimte groot genoeg is;

8° stapelt en ontstapelt een lading pas wanneer deze vrij is van een onderliggende lading of ligger.

Kerncompetentie 4 : de heftruck stationeren

Succescriteria :

1° zet na het parkeren steeds de parkeerrem op (indien van toepassing);

2° plaatst de vorken vlak op de grond;

3° plaatst de wielen recht;

4° zet het contact af;

5° stationeert de heftruck nooit voor een doorgang of veiligheidsuitrusting;

6° voorziet de heftruck van de benodigde energie bij het einde van de dagtaak.

Kerncompetentie 5 : de interne wegcode respecteren

Succescriteria :

- 1° respecteert een veilige afstand met de voorganger in functie van een noodstop;
- 2° matigt zijn snelheid en claxonneert bij het naderen van kruispunten, onoverzichtelijke bochten en ingangen;
- 3° rijdt op de voorziene plaatsen in de aangeduide rijrichting;
- 4° geeft voorrang aan zwakke weggebruikers.

Toepassingsgebied :

Deze kerncompetentie moet worden beoordeeld tijdens volgende cruciale momenten :

- 1° bij het manoeuvreren.

Kerncompetentie 6 : veilig werken

Succescriteria :

- 1° houdt de lichaamsdelen binnen de kooi van de heftruck;
- 2° gebruikt het veiligheidssysteem en draagt veiligheidsschoenen;
- 3° controleert of het extern transportmiddel geblokkeerd is alvorens te laden of te lossen;
- 4° controleert de stabiliteit van de vloer van het extern transportmiddel alvorens dit binnen te rijden;
- 5° controleert of het extern transportmiddel recht en volledig tegen de laadkaai gepositioneerd staat;
- 6° volgt pictogrammen en behandelingslabels op;
- 7° meldt onveilige situaties aan de verantwoordelijke;
- 8° positioneert de vorken op een hoogte van +/- 25 cm bij het rijden.

Toepassingsgebied :

Deze kerncompetentie moet worden beoordeeld tijdens volgende cruciale momenten :

- 1° bij het manoeuvreren;
- 2° bij een lading stabiel stapelen en ontstapelen.

Opmerkingen :

Referentiedocument : Lijst van veiligheidspictogrammen en behandelingslabels in bijlage 2.

Kennisvereisten :

De kandidaat moet kennis kunnen aantonen van :

- 1° de veiligheidspictogrammen en behandelingslabels.

Richtlijnen voor de beoordeling :

- 1° De beoordeling bestaat uit volgende beoordelingstechnieken :

- a) directe observatie van het proces in een beroepsrelevante context;
- b) een kennistest over alle kennisvereisten zoals opgegeven in de tabellen :
 - * de veiligheidspictogrammen en behandelingslabels;
- c) een criteriumgericht interview aan de hand van een goed-fout fotoreeks voor de volgende succescriteria :
 - * respecteert een veilige afstand met de voorganger in functie van een noodstop;
 - * geeft voorrang aan zwakke weggebruikers;
 - * meldt onveilige situaties aan de verantwoordelijke;
 - * controleert of het extern transportmiddel geblokkeerd is alvorens te laden of te lossen;
 - * controleert de stabiliteit van de vloer van het extern transportmiddel alvorens deze binnen te rijden;
 - * controleert of het extern transportmiddel recht en volledig tegen de laadkaai gepositioneerd staat.

d) de kandidaat krijgt de opdracht om in slalom om 4 paaltjes heen te manoeuvreren in een gang, dit zowel voorwaarts als achterwaarts met een lading.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

* de gangbreedte bedraagt 400 cm. In functie van deze gangbreedte worden de paaltjes in het midden van de gang, op een afstand van elkaar geplaatst die gelijk is aan de afstand van het midden van het voorste wiel tot de achterkant van de heftruck plus een marge. Deze marge bedraagt 15% voor een driewieler heftruck, 40% voor een vierwieler heftruck.

* de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

* één lading beperkt het zicht;

* de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen.

e) de kandidaat krijgt de opdracht om van een brede gang een smalle gang die dwars op de brede gang uitkomt in te rijden, dit zowel voorwaarts als achterwaarts met een lading

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

* de smalle gang bevindt zich niet op het einde van de brede gang;

* de breedte van de brede gang bedraagt : werkgangbreedte heftruck;

* de breedte van de smalle gang bedraagt : de breedte van de heftruck + een marge. De marge bedraagt 20 cm.

* de lengte van de smalle gang bedraagt : drie maal de lengte van de heftruck;

* de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

* de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen.

f) de kandidaat krijgt de opdracht om ladingen op 3 verschillende hoogtes te stapelen in en te ontstapelen uit een stelling.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

* het positioneren moet op de 4 mogelijke manieren uitgevoerd worden (links en rechts vooruit én links en rechts achteruit);

* de hoogtes waarop gestapeld en ontstapeld moet worden in een stelling zijn op de grond, op een hoogte tussen 1 en 4 m en hoger dan 4 m;

* ieder niveau in de stelling bestaat uit slechts 2 liggers zonder tussenliggers. De stapelruimte die groot genoeg is gelijk aan :

— de hoogte van de lading + 10 cm bij het stapelen en ontstapelen op de grond;

— de hoogte van de lading + 15 cm bij het stapelen en ontstapelen op een hoogte tussen de 1 en 4 m;

— de hoogte van de lading + 25 cm bij het stapelen en ontstapelen op een hoogte boven de 4 m.

* de breedte van de gang bedraagt : werkgangbreedte van de heftruck;

* de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm;

* de ladingen worden in hun lengterichting opgenomen;

* twee ladingen bevatten een etiket met een gewicht waardoor de lading niet op elke hoogte gestapeld mag worden;

* twee ladingen zijn onstabiel gestapeld.

g) De kandidaat krijgt de opdracht om 2 Europalletten met lading naast elkaar te plaatsen met hun langste zijde (120 cm) tegen de achterwand van het extern transportmiddel en tevens deze ladingen op hun oorspronkelijke plaats terug te zetten.

De karakteristieken van deze opdracht zijn :

* het extern transportmiddel is een gesloten ruimte;

* de afmetingen van het extern transportmiddel zijn :

— breedte : 245 cm;

— lengte : minimaal de lengte van de heftruck met lading + 150 cm.

* de ladingen zijn gestapeld op een Europallet : 80 cm x 120 cm.

2° De kandidaat kan voor het afleggen van de proeven een keuze maken uit volgende type heftrucks :

a) driewieler heftruck;

b) vierwieler heftruck.

3° Bij het beoordelen van de kerncompetentie 'De heftruck controleren' volstaat het wanneer de kerncompetentie slechts eenmaal geobserveerd wordt.

4° Voor de beoordeling wordt er met een 3-puntenschaal gewerkt. De betekenis van de puntenschaal is de volgende :

a) 1 = het gedrag wordt niet geobserveerd;

b) 2 = onzeker over het geobserveerde gedrag;

c) 3 = het gedrag wordt geobserveerd.

5° De duurtijd van de beoordeling bedraagt aaneensluitend maximum 2u30 min. Hierin is een voorbereidingstijd van maximum 45 minuten inbegrepen opdat de kandidaat kan wennen aan de heftruck en de infrastructuur. Op het examenparcours mag niet geoefend worden. Tijdens de voorbereidingstijd wordt ook de opdracht algemeen overlopen, krijgt de kandidaat de nodige instructies mee per opdracht en kan de kandidaat onder meer vragen stellen over de werking van de heftruck.

6° Er kan maximum 1 persoon tegelijk worden beoordeeld.

7° In het testcentrum worden minstens volgende zaken voorzien :

a) heftruck met standaardvorken;

b) verschillende soorten ladingen met verschillend gewicht en afmetingen, steeds passend binnen het oppervlak van een Europallet;

c) paaltjes;

d) europalletten, beschadigde en onbeschadigde;

e) stelling met liggers die stapelen boven de 4 m toelaat;

f) een gesloten ruimte met de afmetingen van een extern transportmiddel;

g) veiligheidsschoenen. De kandidaten krijgen de vrijheid eigen veiligheidsschoenen of schoenen van het testcentrum te gebruiken.

8° Om als competent beschouwd te worden dient de kandidaat

a) alle kerncompetenties in deze standaard te beheersen;

b) over de vooropgestelde kennisvereisten te beschikken;

c) de opdracht binnen de voorziene tijd volledig af te werken.

Verklarende woordenlijst

1° Heftruck : wordt ook wel vrijdragende heftruck of klassieke heftruck genoemd. Is een drie- of vierwieler waarvan de achterste wielen stuurwielen zijn. Bij het draaien draait de achterzijde naar buiten. De hefmast staat vooraan met twee vorken. De mast is telescopisch uitschuifbaar en kan enkele graden vooruit en achteruit gekipt worden. Het volledig ladingsgewicht wordt gecompenseerd door het eigen gewicht van de heftruck. De lading bevindt zich vóór de voorwielen.

2° Draaien : Onder draaien wordt de beweging met de heftruck verstaan voor en na het (ont)stapelen.

3° Stapelruimte : De stapelruimte is de plaats waar de lading in geplaatst wordt. Dit kan zowel een stelling met liggers zijn als een extern transportmiddel.

4° Veiligheidssysteem : Onder het veiligheidssysteem worden een veiligheidsgordel, een veiligheidskooi met deuren of een beschermrek verstaan.

5° Werkgangbreedte : De werkgangbreedte is de werkbare breedte van een gang meegegeven in de technische fiches van de heftruckconstructeurs. De werkgangbreedte verschilt van toestel tot toestel.

Bijlage 1 : Checklist

Type heftruck (omcirkel) : Elektrisch - Thermisch

Controlepunt	O.K.	NIET O.K.
Materiële schade		
- Banden		
- Koetswerk		
- Veiligheidskooi		
- Hefinrichting		
- Vorken/vorkenbord		
- Zetel		
- Veiligheidssysteem		
- Batterij en voedingskabel (indien van toepassing)		
Indicatoren instrumentenbord		
- Meter batterijniveau (indien van toepassing)		
- Meter brandstofniveau (indien van toepassing)		
- Meter oliepeil (indien van toepassing)		
- Meter koelvloeistofniveau (indien van toepassing)		
- Meter gasflespeil (indien van toepassing)		
- Verklingslichten		
- Errorcodes		
Remmen		
- Parkeerrem (indien van toepassing)		
- Voetrem		
Andere		
- Lekken		
- Lichten/verlichting		
- Claxon		
- Verklingssignaal « achteruit rijden » (indien van toepassing)		
- Aanwezigheid laaddiagram		
Opmerkingen		

Bijlage 2 : Veiligheidspictogrammen en behandelingslabels.

1° Behandelingslabels :

- a) zwaartepunt;
- b) deze kant boven;
- c) breekbaar;
- d) niets boven op zetten;
- e) hier geen heftruck gebruiken.

2° Veiligheidspictogrammen :

a) gebodsborden :

- * gehoorbescherming verplicht;
- * veiligheidsschoenen verplicht;
- * veiligheidshelm verplicht;
- * voetgangerszone.

b) verbodsborden :

- * verboden te roken;
- * verboden voor transportvoertuigen;
- * verboden toegang;
- * verboden te stapelen.

c) waarschuwingborden :

- * gevaar;
- * opgelet voor transportvoertuigen;
- * gevaar voor vallen door hoogteverschil;

* gevaar voor hangende lasten;

* gevaar voor batterijzuren.

d) reddings- en aanwijzingstekens :

* uitgang – nooduitgang;

* te volgen richting.

e) borden in verband met brandbestrijding :

* telefoon;

* ladder;

* brandslang;

* blusapparaat.

Leeswijzer

Deze leeswijzer verduidelijkt de wijze waarop de onderdelen van de standaard dienen gelezen of geïnterpreteerd te worden.

Omschrijving van het beroep

De omschrijving van het beroep in een standaard bestaat uit een weergave van de hoofddoelstelling of de bestaansreden van het beroep, aangevuld met een beschrijving van het resultaat, de wijze waarop of de reden waarom het resultaat moet worden gehaald. De beroepsomschrijving geeft samen met de kerncompetenties een overzicht van de kern van het beroep.

Kerncompetenties

Kerncompetenties zijn die competenties die cruciaal zijn voor het uitoefenen van een bepaald beroep en die het verschil maken tussen een goede en een minder goede beroepsbeoefenaar.

Kerncompetenties spelen een doorslaggevende rol bij het uitvoeren van een welbepaalde beroepsactiviteit. Kerncompetenties zijn afgeleid uit het ruimere beroepsprofiel en bestaan in principe uit zowel technische als meer transversale competenties.

Het aantal kerncompetenties is beperkt aangezien de standaard een bruikbaar beoordelingsinstrument moet zijn. Alle kerncompetenties moeten door een kandidaat worden beheerst om een titel van beroepsbekwaamheid te behalen.

Succescriteria

Succescriteria zijn indicatoren die het voor de beoordelaar mogelijk maken om gericht naar een kerncompetentie te kijken. Succescriteria zijn de operationalisering of uitwerking van kerncompetenties in observeerbaar gedrag specifiek per beroep. Het gaat daarbij opnieuw om gedrag dat het verschil maakt tussen een goede en een minder goede beroepsbeoefenaar.

Succescriteria moeten niet in absolute termen gelezen worden; ze zijn richtinggevend. Dat wil zeggen dat kandidaten niet aan alle succescriteria in dezelfde mate moeten beantwoorden. Bij de beoordeling moeten de succescriteria door de beoordelaars tegen elkaar worden afgewogen om een uitspraak over het beheersen van de competentie te doen. Dat wil ook niet zeggen dat wanneer er een richtcijfer in een succes criterium is opgenomen dit exact moet worden nagegaan. Het is een richtcijfer voor de assessoren waarop ze zich bij hun beoordeling moeten oriënteren.

Het aantal succescriteria is in functie van de bruikbaarheid eveneens beperkt.

Toepassingsgebied

Het toepassingsgebied dat bij een bepaalde kerncompetentie wordt vermeld, geeft weer binnen welke context of contexten de kerncompetentie dient te worden beoordeeld. Het toepassingsgebied geeft met andere woorden de context aan waarbinnen de succescriteria moeten worden geobserveerd.

Opmerkingen

In de opmerkingen kan worden verwezen naar documenten, handboeken, die de beoordelaars kunnen gebruiken.

Kennisvereisten

In sommige gevallen kan een standaard ook bij bepaalde kerncompetenties kennisvereisten bevatten. Dit komt alleen voor wanneer de sector beslist dat de beoordeling van die kerncompetenties ook uit een kennisproef dient te bestaan.

Richtlijnen voor de beoordeling

De richtlijnen voor de beoordeling kunnen betrekking hebben op de proeven die moeten worden afgelegd, de beoordelingswijze (soort evaluatie, schalen, scores,...), de maximale duur van een beoordeling,...

Met een beroepsrelevante context wordt een gesimuleerde context bedoeld.

De richtlijnen zijn bindend voor de inhoud en het verloop van de beoordeling en moeten door iedere beoordelingsinstantie worden opgevolgd. Dit moet een gelijke en billijke beoordeling van iedere kandidaat garanderen.

Verklarende woordenlijst

Als laatste onderdeel kan een standaard een verklarende woordenlijst bevatten. Begrippen die in de standaard cursief zijn gedrukt, worden in deze woordenlijst verduidelijkt.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit tot bepaling van de standaard voor de titel van heftruckchauffeur.

Brussel, 11 juni 2007.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2007/35872]

Centrum voor kunstmatige inseminatie en embryo-transplantatie bij paarden. — Erkenning

Bij besluit van de Vlaamse minister van Landbouw en Visserij van 25 mei 2007 wordt het volgende bepaald :

Met toepassing van afdeling VI van het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen wordt het hiernavolgende bedrijf erkend als centrum voor kunstmatige inseminatie en embryo-transplantatie bij paarden :

Erkenningsnummer	Houder van de erkenning	Centrum
BN07/04 Z	Jef en Hanna Desmedt-Remans Plockroy 7, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE	Desmedt-Remans bvba Plockroy 7, 3670 MEEUWEN-GRUITRODE

Met toepassing van artikel 8, 2°, en artikel 19, 2°, van het ministerieel besluit van 23 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen en zoals vermeld op zijn aanvraag tot erkenning worden in dit centrum de volgende handelingen uitgevoerd :

- 1° de winning van sperma voor de intracommunautaire en de nationale handel;
- 2° de inseminatie van merries;
- 3° de winning van embryo's voor de intracommunautaire en de nationale handel;
- 4° het inbrengen van embryo's.

De secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij wordt gemachtigd om wijzigingen goed te keuren aan de handelingen, vermeld in het tweede lid.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2007/35753]

2 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart

De Vlaamse minister van Openbare werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47, gewijzigd bij decreet van 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 november 2006 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart en houdende intrekking van het ministerieel besluit van 11 juni 2004 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart;

Gelet op de voordracht van :

- het Agentschap voor Natuur en Bos van het Ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie;
- de Vlaamse Landmaatschappij;
- de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, gegeven op 16 juni 2006, 22 januari 2007, 21 februari 2007 en 6 maart 2007;
- de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening, gegeven op 21 februari 2007;
- de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid gegeven op 14 maart 2007;
- de Bestendige Deputatie van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 27 februari 2007;
- de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen, gegeven op 28 februari 2007;
- de Koninklijke Federatie van het Belgisch notariaat, gegeven op 20 februari 2007;
- de Burgemeester van de stad Diksmuide, gegeven op 27 februari 2007;
- de Burgemeester van de gemeente Houthulst, gegeven op 14 februari 2007;
- de erkende terreinbeherende natuurvereniging, vzw Natuurpunt, gegeven op 13 februari 2007;
- de watervoorziensmaatschappij, de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, gegeven op 20 februari 2007;
- de MINA-raad, gegeven op 16 februari 2007;

Overwegende dat de minister bevoegd voor het natuurbehoud op 24 november 2006 heeft toegezegd dat een vertegenwoordiger van de Zuidijzerpolder als waarnemer aanwezig kan zijn bij de vergaderingen van het natuurinrichtingsprojectcomité De Blankaart; dat deze polder op 8 maart 2007 een vertegenwoordiger en een plaatsvervanger heeft voorgedragen;

Overwegende dat de minister bevoegd voor het natuurbehoud op 24 november 2006 heeft toegezegd dat een extra vertegenwoordiger van de Provinciale Landbouwkamer als waarnemer aanwezig kan zijn bij de vergaderingen van het natuurinrichtingsprojectcomité De Blankaart; dat de Provinciale Landbouwkamer West-Vlaanderen op 9 maart 2007 een vertegenwoordiger en een plaatsvervanger heeft voorgedragen,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een natuurinrichtingsprojectcomité opgericht voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 tot en met 7 van dit besluit.

Art. 2. De heer Wim Pauwels, werkzaam bij het Agentschap voor Natuur en Bos van het Ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie, wordt benoemd tot voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart.

Art. 3. Mevrouw Joy Laquiere, werkzaam bij de Vlaamse Landmaatschappij West-Vlaanderen, wordt benoemd tot secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart.

Art. 4. Worden benoemd tot effectieve leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart :

1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos van het Ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie : Mevr. Lutgart Demarest, werkzaam bij het Agentschap voor Natuur en Bos;

2° voor het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : de heer Paul Kouckuyt, werkzaam bij de Afdeling Land en Bodembescherming, Ondergrond, Natuurlijke Rijkdommen;

3° voor de Vlaamse Milieumaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : de heer Kurt Despierre, werkzaam bij de Vlaamse Milieumaatschappij;

4° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen van het Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed, voorgedragen door de Vlaamse Minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening : Mevr. Marika Strobbe, werkzaam bij de afdeling Monumenten en Landschappen;

5° voor het Agentschap voor Landbouw en Visserij van het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, voorgedragen door de Vlaamse Minister van Institutionele hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid : de heer Bart Debussche, werkzaam bij het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

6° voor Waterwegen en Zeekanaal nv van het Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : Mevr. Vera De Vlieger, werkzaam bij de afdeling Bovenshelde;

7° voor de Provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie van West-Vlaanderen : de heer Filip Boury van de Provincie West-Vlaanderen;

8° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen : de heer Maarten Stuer;

9° voor de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, voorgedragen door de Nederlandstalige Gemeenschapsraad van deze Federatie : de heer Hendrik Debucquoy, notaris te Diksmuide;

10° voor de Stad Diksmuide, voorgedragen door de Burgemeester : de heer Kurt Vanlerberghe, Schepen van Milieu bij de stad Diksmuide;

11° voor de gemeente Houthulst, voorgedragen door de Burgemeester : de heer Geert Van Exem, schepen van milieu bij de gemeente Houthulst;

12° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, voorgedragen door Natuurpunt vzw : Mevr. Leticia Gheysens, werkzaam bij Natuurpunt vzw.

13° voor de watervoorzieningsmaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening : de heer Dirk De Smet, werkzaam bij de watervoorzieningsmaatschappij;

14° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de MINA-raad : Mevr. Sigrid Verhaeghe.

Art. 5. Mevrouw Hannelore Van de Wiele, werkzaam bij het Agentschap voor Natuur en Bos van het Ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie, wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart.

Art. 6. De Heer Hendrik Vermeulen, werkzaam bij de Vlaamse Landmaatschappij West-Vlaanderen, wordt benoemd tot plaatsvervangend secretaris van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart.

Art. 7. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart :

1° voor het Agentschap voor Natuur en Bos van het Ministerie van Leefmilieu, Natuur en Energie : Mevr. Regine Van Allemeersch, werkzaam bij het Agentschap voor Natuur en Bos;

2° voor het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : de heer Johan Desmet, werkzaam bij de Afdeling Land en Bodembescherming, Ondergrond, Natuurlijke Rijkdommen;

3° voor de Vlaamse Milieumaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : de heer Karel Leliaert, werkzaam bij de Vlaamse Milieumaatschappij;

4° voor het Agentschap Ruimtelijke Ordening - Onroerend Erfgoed Vlaanderen van het Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed, voorgedragen door de Vlaamse Minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening : de heer Wouter Deventer, werkzaam bij de afdeling Monumenten en Landschappen;

5° voor het Agentschap voor Landbouw en Visserij van het Vlaams Ministerie van Landbouw en Visserij, voorgedragen door de Vlaamse Minister van Institutionele hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid : Mevr. Nathalie Scherrens, werkzaam bij het Agentschap voor Landbouw en Visserij;

6° voor Waterwegen en Zeekanaal nv van het Ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken, voorgedragen door de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur : de heer Joris Duyck, werkzaam bij de afdeling Bovenshelde;

7° voor de Provincie West-Vlaanderen, voorgedragen door de Bestendige Deputatie van West-Vlaanderen : Mevr. Tine Degloire van de Provincie West-Vlaanderen;

8° voor de Provinciale Landbouwkamer, voorgedragen door de Landbouwkamer van de provincie West-Vlaanderen : de heer Marc Declerck;

9° voor de Stad Diksmuide, voorgedragen door de Burgemeester : de heer Martin Deruytter, groen- en milieudeskundige bij de stad Diksmuide;

10° voor de gemeente Houthulst, voorgedragen door de Burgemeester : Mevr. Adeliën Vergote, intergemeentelijke duurzaamheidsambtenaar bij de gemeente Houthulst.

11° voor de erkende terreinbeherende natuurvereniging, voorgedragen door Natuurpunt vzw : de heer Stefan Versweyveld, 2800 Mechelen;

12° voor de watervoorzieningsmaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening : de heer Paul Suenens, afdelingsingenieur bij de gewestelijke directie West-Vlaanderen;

13° voor de natuurverenigingen, voorgedragen door de MINA-raad de heer Guido Vandenbroucke, Diksmuide.

Art. 8. De administratieve zetel van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij West-Vlaanderen, Velodroomstraat 28, 8200 Brugge.

Art. 9. Voor de Zuidijzerpolder kan de heer Herman Baron als waarnemer en de heer Geert Leeman als plaatsvervangend waarnemer aanwezig zijn bij de vergaderingen van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart. De heren Herman Baron en Geert Leeman zijn geen leden van het betreffende natuurinrichtingsprojectcomité.

Art. 10. Voor de Provinciale Landbouwkamer kan de heer Eric Boussery als waarnemer en de heer Marnic Devrome als plaatsvervangend waarnemer aanwezig zijn bij de vergaderingen van het natuurinrichtingsprojectcomité voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart. De heren Eric Boussery en Marnic Devrome zijn geen leden van het betreffende natuurinrichtingsprojectcomité.

Brussel, 2 mei 2007.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2007/35956]

2 MEI 2007. — Ministerieel besluit houdende oprichting en benoeming van de leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het artikel 47, gewijzigd bij decreet van 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op het hoofdstuk V, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006 en 1 september 2006;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 november 2006 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart en houdende intrekking van het ministerieel besluit van 11 juni 2004 tot instelling van het natuurinrichtingsproject De Blankaart;

Gelet op de voordracht van :

- Natuurpunt VZW, gegeven op 20 februari 2007;
- de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 27 februari 2007;
- de Vlaamse Hoge Bosraad, gegeven op 22 februari 2007;
- de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad, gegeven op 23 februari 2007;
- de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, gegeven op 27 februari 2007;

Overwegende dat aan de gemeente Houthulst en de stad Diksmuide werd gevraagd om elk een bij het natuurinrichtingsproject betrokken eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder voor te dragen als lid van de natuurinrichtingsprojectcommissie; dat deze voordrachten respectievelijk gebeurden op 12 maart 2007 en 15 maart 2007;

Overwegende dat de minister bevoegd voor het natuurbehoud heeft toegezegd dat een vertegenwoordiger van de erkende wildbeheereenheid Ijzervalleien als waarnemer aanwezig kan zijn bij de vergaderingen van het natuurinrichtingsprojectcommissie De Blankaart; dat de wildbeheereenheid op 6 maart 2007 een vertegenwoordiger en een plaatsvervanger heeft voorgedragen,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een natuurinrichtingsprojectcommissie opgericht voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart waarvan de samenstelling is geregeld in de artikelen 2 en 3 van dit besluit.

Art. 2. Worden benoemd tot effectieve leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart :

1° voor de erkende terreinbeherende natuurverenigingen, voorgedragen door Natuurpunt VZW :

- de heer Wim Packet;
- Mevr. Maria Desaeve;

2° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Michel Maeckelberghe, Natuurpunt, Diksmuide;
- de heer Antoine Vervaeke, Natuurpunt, Hulste;

3° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van het natuurbehoud, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- Mevr. Griet Ameeuw, Instituut voor Natuurbehoud;
- Mevr. Ann De Rycke, Instituut voor Natuurbehoud;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

- de heer Germain Dhondt, Boerenbond, Alveringem;
- de heer Eric Boussey, Algemeen Boerensyndicaat VZW, Kemmel;

5° - de heer Johan Dochy, Diksmuide, gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

- de heer Guido Verhaeghe, Houthulst gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

6° voor de watervoorzieningsmaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening : Mevr. Greet Leleu, werkzaam bij de gewestelijke directie West-Vlaanderen;

7° lid voorgedragen door de Vlaamse Hoge Bosraad : de heer Tom Anthonis, Landelijk Vlaanderen VZW.

Art. 3. Worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart :

1° voor de erkende terreinbeherende natuurverenigingen, voorgedragen door Natuurpunt VZW :

- de heer Floris Verhaeghe, Woumen;
- de heer Koen Devos, Diksmuide;

2° voor de erkende gewestelijke natuur- en milieuverenigingen en/of de natuur- en milieuverenigingen uit de streek, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Rik Demey, Natuurpunt, Diksmuide;
- de heer Luc Nouwynck, Natuurpunt, Kortemark;

3° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van het natuurbehoud, voorgedragen door de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud :

- de heer Leo Vanhecke, Plantentuin;
- de heer Kris Decler, Instituut voor Natuurbehoud;

4° leden uit de streek die deskundig zijn op het vlak van landbouw, voorgedragen door de Vlaamse Land- en Tuinbouwraad :

- Mevr. Carla De Schryvere, Boerenbond, Bovekerke;
- de heer Geert Leeman, Algemeen Boerensyndicaat VZW, Woumen;

5° - de heer Roger Delepierre, Diksmuide, gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

- de heer Bart Loncke, Houthulst, gekozen als eigenaar, gebruiker, vruchtgebruiker of beheerder;

6° voor de watervoorzieningsmaatschappij, voorgedragen door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening : de heer Paul Suenens, werkzaam bij de gewestelijke directie West-Vlaanderen.

Art. 4. Voor de erkende wildbeheereenheid Ijzervalleien kan de heer Patrick Vanacker als waarnemer en de heer Leon Vanhouwe als plaatsvervangend waarnemer aanwezig zijn bij de vergaderingen van de natuurinrichtingsprojectcommissie voor het natuurinrichtingsproject De Blankaart. De heren Patrick Vanacker en Leon Vanhouwe zijn geen leden van de betreffende natuurinrichtingsprojectcommissie.

Art. 5. De administratieve zetel van de natuurinrichtingsprojectcommissie De Blankaart is gevestigd op de Vlaamse Landmaatschappij West-Vlaanderen, Velodroomstraat 28, 8200 Brugge.

Brussel, 2 mei 2007.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2007/33035]

19. APRIL 2007 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung des Vorsitzenden und der Ersatzmitglieder des für die Beamten des Ministeriums zuständigen Widerspruchsausschusses bei Disziplinarverfahren

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere Artikel 54, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und vom 16. Juli 1993;

Auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten, abgeändert durch die Erlasse vom 27. April 2000, 18. Februar 2002, 18. November 2002, 20. Februar 2003, 17. Juli 2003, 11. Dezember 2003, 9. Dezember 2004, 10. März 2005 und 19. Oktober 2006, insbesondere der Artikel 32 und 206;

In Erwägung, dass die für das Ministerium repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen vier Personen als Ersatzvertreter im Widerspruchsausschuss bezeichnet haben;
Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für das Personal;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Bezeichnung

Als Ersatzmitglieder des für die Beamten des Ministeriums zuständigen Widerspruchsausschusses bei Disziplinarverfahren werden bezeichnet:

1. Vertreter des statutarischen Personals des Ministeriums:

Herr Thomas Brüll, Berater, als Ersatzmitglied von Herrn Norbert Heukemes, Generalsekretär, Vorsitzender des Widerspruchsausschusses

Herr Daniel Bongartz, Referent, als Ersatzmitglied von Frau Rosa Langer, Leitender Übersetzer

Frau Sabine Herzet, Referent, als Ersatzmitglied von Herrn Norbert Schommers, Hauptinspektor

Frau Elfriede Lentz, Sachbearbeiter, als Ersatzmitglied von Herrn Jean-Claude Reding, Erster Sachbearbeiter

2. Vertreter der für das Ministerium repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen:

Für die CSC öffentliche Dienste: Herr José Doppagne, Ständiger Delegierter, als Ersatzmitglied von Herrn Guido Reuter, Delegierter, und Herr Olivier Lemmens, Delegierter, als Ersatzmitglied von Frau Vera Vogel, Delegierte

Für die CGSP: Herr Roger Erkens, Delegierter, als Ersatzmitglied von Herrn Wilfried Volberg, Delegierter

Für die SLFP: Frau Dr. Ulrike Kloos, verantwortliche Delegierte, als Ersatzmitglied von Herrn Harald Filbrich, Verantwortlicher Delegierter

Vorsitzender des Widerspruchsausschusses bei Disziplinarverfahren ist Herr Ralf Schmidt, Friedensrichter

Art. 2 - In-Kraft-Treten

Der vorliegende Erlass tritt am Tage der Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Durchführung

Der für das Personal zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. April 2007.

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C - 2007/33035]

19 AVRIL 2007. — Arrêté du Gouvernement portant désignation du président et des membres suppléants de la Commission de recours compétente à l'égard des agents du Ministère en cas de procédure disciplinaire

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 54, modifié par les lois des 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 27 décembre 1996 portant organisation du Ministère de la Communauté germanophone et réglant le recrutement, la carrière et le statut pécuniaire des agents, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 27 avril 2000, 18 février 2002, 18 novembre 2002, 20 février 2003, 17 juillet 2003, 11 décembre 2003, 9 décembre 2004, 10 mars 2005 et 19 octobre 2006, notamment les articles 32 et 206;

Considérant que les organisations syndicales représentatives pour le Ministère ont désigné quatre personnes en qualité de membres suppléants au sein de la commission de recours;

Sur proposition du Ministre-Président compétent en matière de Personnel;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Désignation

Sont désignés membres suppléants de la commission de recours compétente à l'égard des agents du Ministère en cas de procédure disciplinaire :

1° comme représentants du personnel statutaire du Ministère :

M. Thomas Brüll, conseiller, comme membre suppléant de M. Norbert Heukemes, secrétaire général, président de la commission de recours;

M. Daniel Bongartz, adjoint, comme membre suppléant de Mme Rosa Langer, traducteur dirigeant;

Mme Sabine Herzet, adjoint, comme membre suppléant de M. Norbert Schommers, inspecteur principal;

Mme Elfriede Lentz, rédacteur, comme membre suppléant de M. Jean-Claude Reding, premier rédacteur.

2° comme représentants des organisations syndicales représentatives pour le Ministère :

pour la CSC-Services publics : M. José Doppagne, délégué permanent, comme membre suppléant de M. Guido Reuter et M. Olivier Lemmens, délégué, comme membre suppléant de Mme Vera Vogel, délégué;

pour la CGSP : M. Roger Erkens, délégué, comme membre suppléant de M. Wilfried Volberg, délégué;

pour la SLFP : Mme Ulrike Kloos (Dr.), délégué responsable, comme membre suppléant de M. Harald Filbrich, délégué responsable.

M. Ralf Schmidt, juge de paix, est désigné président de la commission de recours en cas de procédure disciplinaire.

Art. 2. Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Exécution

Le Ministre compétent en matière de Personnel est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 19 avril 2007.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux
Karl-Heinz LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2007/33035]

**19 APRIL 2007. — Besluit van de Regering houdende aanwijzing
van de voorzitter en van de plaatsvervangende leden
van de Commissie van beroep bevoegd voor de ambtenaren van het Ministerie bij tuchtprocedure**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990 en 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 27 december 1996 houdende organisatie van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en houdende regeling van de aanwerving, de loopbaan en de bezoldiging van de ambtenaren, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 27 april 2000, 18 februari 2002, 18 november 2002, 20 februari 2003, 17 juli 2003, 11 december 2003, 9 december 2004, 10 maart 2005 en 19 oktober 2006, inzonderheid op de artikelen 32 en 206;

Overwegende dat de voor het Ministerie representatieve vakbondorganisaties vier personen als plaatsvervangende leden bij de commissie van beroep hebben aangewezen;

Op de voordracht van de Minister-President, bevoegd inzake Personeel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aanwijzing

Als plaatsvervangende leden van de commissie van beroep voor de ambtenaren van het Ministerie bij tuchtprocedure worden aangewezen :

1° als vertegenwoordigers van het statutair personeel van het Ministerie :

de heer Thomas Brüll, adviseur, als plaatsvervanger van de heer Norbert Heukemes, Secretaris-generaal, voorzitter van de commissie van beroep;

de heer Daniel Bongartz, adjunct, als plaatsvervanger van Mevr. Rosa Langer, leidend vertaler;

Mevr. Sabine Herzet, adjunct, als plaatsvervanger van de heer Norbert Schommers, hoofdinspecteur;

Mevr. Elfriede Lentz, opsteller, als plaatsvervanger van de heer Jean-Claude Reding, eerste opsteller.

2° als vertegenwoordigers van de voor het Ministerie representatieve vakbondorganisaties :

voor de ACV-Openbare Diensten : de heer José Doppagne, vaste afgevaardigde, als plaatsvervanger van de heer Guido Reuter, afgevaardigde, en de heer Olivier Lemmens, afgevaardigde, als plaatsvervanger van Mevr. Vera Vogel, afgevaardigde;

voor de ACOD : de heer Roger Erkens, afgevaardigde, als plaatsvervanger van de heer Wilfried Volberg, afgevaardigde;

voor de VSOA : Mevr. Ulrike Kloos (Dr.), verantwoordelijke afgevaardigde, als plaatsvervanger van de heer Harald Filbrich, verantwoordelijke afgevaardigde.

De heer Ralf Schmidt, vrederechter, wordt aangewezen als voorzitter van de commissie van beroep bij tuchtprocedure.

Art. 2. Uitvoering

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 3. De Minister bevoegd inzake Personeel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 april 2007.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen
K.-H. LAMBERTZ

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2007/33033]

Personal. — Bezeichnung

Durch Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 5. April 2007 sowie in Anwendung von Artikel 2, §1 des Erlasses der Regierung vom 27. Oktober 2005 zur Bezeichnung der Mitglieder der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Grundschulwesen sowie der Mitglieder der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen wird als Vertreter der Schulträger «Herr Dieter Müllender» durch «Herr Hans Zimmermann» ersetzt.

TRADUCTION
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2007/33033]

Personnel. — Désignation

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 5 avril 2007 ainsi que par l'article 2, § 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 27 octobre 2005 portant désignation des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné ainsi que des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné est remplacé comme représentant des pouvoirs organisateurs « M. Dieter Müllender » par « M. Hans Zimmermann ».

VERTALING
MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2007/33033]

Personeel. — Aanwijzing

Bij besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 5 april 2007 en bij artikel 2, § 1 van het besluit van de Regering van 27 oktober 2005 houdende aanwijzing van de leden van de reëctatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs alsmede van de leden van de reëctatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs wordt als vertegenwoordigers van de inrichtende machten « de heer Dieter Müllender » vervangen door « de heer Hans Zimmermann ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2007/27085]

**29 DECEMBRE 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation
pour travaux d'égouttage séparatif - Chemin des Brilles, rue de l'Industrie
et avenue du Canal à Warneton-Comines**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 27 mai 2004, décret relatif Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau abrogeant le décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, notamment l'article D. 338, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2005 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu le premier contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E. le 29 février 2000 et en particulier les points 4.2.2. et 4.3. et le contrat de gestion approuvé par le Gouvernement wallon le 16 mars 2006;

Vu la décision prise le 28 novembre 2006 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux d'égouttage séparatif chemin des Brilles, rue de l'Industrie et avenue du Canal – Comines;

Vu le contrat d'agglomération (n° 54010 - 04) concernant la commune de Comines;

Vu l'avenant n° 1 du 24 octobre 2003 au contrat d'agglomération (n° 54010-04);

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004, décret relatif Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2004-2006 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002, travaux d'égouttage prioritaire exclusifs repris dans le plan triennal 2001-2003 approuvé par le Ministre wallon des Affaires intérieures et de la Fonction publique le 3 juin 2003 et peut de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, dressé par la Direction des Services techniques;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient de se faire condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que les zones d'emprises et de locations strictement nécessaires ont été établies pour les travaux d'égouttage séparatif repris ci-après et qui satisfont aux PASH et aux impositions du RGA;

Considérant que l'égouttage séparatif du chemin des Brilles à Warneton est justifié parce que l'égout public déverse ses eaux sur les terrains privés situés en bordure de la Lys;

Considérant que le collecteur d'eaux usées a été posé récemment, il convient de raccorder les eaux usées de cet égout au nouveau réseau;

Considérant que l'égouttage séparatif rue de l'Industrie à Comines, il s'avère indispensable de remplacer l'égouttage existant devenu trop vétuste;

Considérant que cet égout est l'un des plus importants exutoires de la ville;

Considérant que l'égouttage séparatif est à implanter avenue du Canal à Comines, au vu de ce que l'égout actuel, qui se rejette dans l'ancien canal, est vétuste et sous dimensionné;

Considérant qu'il est urgent de remplacer cet égout pour le raccordement au réseau de collecteur posé dans le cadre du lot 1 de l'assainissement de Comines;

Considérant que la S.P.G.E. deviendra titulaire du droit réel sur les égouts;

Considérant que la procédure d'extrême urgence s'impose étant donné le respect des Directives européennes en matière d'assainissement des eaux usées;

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000 et du 13 juin 2002, mais aussi aux directives européennes et particulièrement à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de justice CEE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44), à la décision motivée de la Commission CEE et à l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Comines et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, rue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ou à l'Administration, DGRNE, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 29 décembre 2006.

B. LUTGEN

Comines. — Egouttage séparatif

TABLEAU DES EMPRISES Pouvoir expropriant, S.P.G.E. rue Laoureux 46, à 4800 Verviers																												
N° d'ordre	DIV	Section	N° parcelle	Nature	Excédent d'emprise = parcelle (emprise en pleine propriété + emprise en sous-sol)			EMPRISES EN PLEINE PROPRIÉTÉ			EMPRISES EN SOUS-SOL			ZONE DE LOCATION			EMPRISES EN PLEINE PROPRIÉTÉ EN CAS D'EXPR. JUDICIAIRE											
					Contenance cadastrale totale	Noms et adresses des propriétaires		ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca						
						ha	a																ca					
Egouttage exclusif programme triennal 2003 - Comines-Warнетon : <u>Tableau des emprises : rue de l'Industrie</u>																												
1	1	C	925m	Jardin	00	16	02	Decommer Jacques Julien & Jebali, Zemorda Chaussee de Wervicq 151 7780 Comines-Warнетon	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	12	00	00	12	00	00	00	00	00	12
2	1	C	913v	Pature	02	51	31	Snaet, Jacques Pierre & Samain, Liliane Louis Avenue des Châteaux 118 7780 Comines-Warнетon	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	03	00	00	70	00	00	00	00	03	70
Egouttage exclusif programme triennal 2003 - Comines-Warнетon : <u>Tableau des emprises : Avenue du Canal</u>																												
1	1	C	529c	Pature	00	37	52	D'Hallewin, Ghislain Eric Albert I Laan 26 8920 Langemark-Poelkapelle	00	00	04	00	00	02	00	24	00	00	09	00	00	25	00	00	00	09	25	
2	1	C	529b	Pature	00	19	48	D'Halluin, Marc Louis Chemin d'Halluin 1 7784 Comines-Warнетon	00	00	04	00	00	02	05	00	00	00	07	00	00	67	00	00	00	07	67	
3	1	C	530a	Pature	00	08	49	D'Halluin, Marc Louis Chemin d'Halluin 1 7784 Comines-Warнетon	00	00	08	00	00	02	36	00	00	00	06	00	00	64	00	00	00	06	64	
4	1	C	533a	Pature	01	11	80	D'Halluin, Marc Louis Chemin d'Halluin 1 7784 Comines-Warнетon & D'Halluin, Joseph Henri Chemin de la Cerisaie 45 7780 Comines-Warнетon	00	00	07	00	00	03	19	00	00	14	00	00	73	00	00	00	14	73		
5	1	C	521k	Terre V.V.	00	24	10	Société DECADT houthandel Albrecht Rodenbachstraat 19 8908 Ypres	00	00	00	00	00	00	54	00	00	03	00	00	50	00	00	00	03	50		

<p align="center">TABLEAU DES EMPRISES Pouvoir expropriant, S.P.G.E. rue Laoureux 46, à 4800 Verviers</p>																									
N° d'ordre	DIV	Section	N° parcelle	Nature	Contenance cadastrale totale			Noms et adresses des propriétaires	EMPRISES EN PLEINE PROPRIÉTÉ			EMPRISES EN SOUS-SOL			ZONE DE LOCATION			EMPRISES EN PLEINE PROPRIÉTÉ EN CAS D'EXPR. JUDICIAIRE							
					ha	a	ca		ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca					
6	1	C						Domaine de la Région wallonne - MET - Voies Hydrauliques Boulevard du Nord 8 5000 Namur	00	00	02	00	00	01	12	00	00	01	12						
<p>Egouttage exclusif programme triennal 2003 - Comines-Warнетon : Tableau des emprises : Chemin des Brillles 5^e div anciennement WARNETON</p>																									
1	5	C	882p3	Maison	00	03	88	Plancque, Virginie Jeannine Rue de la Blanche Bannière 28 59560 Comines (FR)	00	00	00	00	00	00	88	00	00	02	37	00	00	02			37
2	5	C	884r	Garage	00	11	59	Beyls, Erik Christiaan Industrielaan 8 8930 Menin	00	00	24	00	00	04	17	00	00	06	37	00	00	06			61
3	5	C	916f	Pré	00	42	43	Domaine de la Région wallonne - MET - Voies Hydrauliques Boulevard du Nord 8 5000 Namur	00	00	00	00	00	00	79	00	00	01	47						
4	5	C	882x3	Maison	00	12	84	Butaye, Sylvain Alain Chaussée de Lille 70 7784 Comines-Warнетon Goelen Cindy Dany Rue Jacquart 26 59840 Perenchies (FR)	00	00	00	00	00	00	00	00	00	04	35	00	00	04			35

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/202087]

Cabinets ministériels

Un arrêté du Gouvernement wallon du 7 juin 2007 accorde à M. Eric Smit démission honorable de ses fonctions de Chef de Cabinet du vice-président, Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine, à la date du 31 mai 2007 au soir.

Le même arrêté autorise M. Eric Smit à porter le titre honorifique de ses fonctions.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/202087]

Ministerielle Kabinette

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Juni 2007 wird Herrn Eric Smit am 31. Mai 2007 abends ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Kabinettschef des Vizepräsidenten, Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes gewährt.

Durch denselben Erlass wird Herrn Eric Smit erlaubt, den Ehrentitel seines Amtes zu führen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/202087]

Ministeriële kabinetten

Bij besluit van de Waalse Regering van 7 juni 2007 wordt op 31 mei 2007 's avonds eervol ontslag uit zijn functies van Kabinetschef van de Ondervoorzitter, Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium, verleend aan de heer Eric Smit.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Eric Smit ertoe gemachtigd de eretitel van zijn functies te dragen.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/202088]

Personnel

Par arrêtés ministériels du 16 mai 2007, Mme Rose-Marie Buys et M. Philippe Duriau sont nommés à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} avril 2006.

Par arrêtés ministériels du 30 mai 2007, Mme Véronique Cordier et MM. Pierre Collard et Philippe Gemis sont nommés à titre définitif au grade d'attaché, à la date du 1^{er} mai 2006.

Par arrêté ministériel du 30 mai 2007, M. Olivier Grandville est démis à sa demande de ses fonctions de premier attaché, à la date du 1^{er} novembre 2006.

Par arrêté ministériel du 4 juin 2007, Mmes Michèle Collier, Gilberte Dawance, Anne Motte et Anne Stassen ainsi que MM. Edmond Debatty, Dominique Jean, Jean Machiels, Michel Marchetti, Philippe Matagne, Christian Pasquet, Luc Pirard, Marc Pirllet, Joseph Renaud, Philip Roucou et Jean Warlon sont promus par avancement de grade au grade de premier attaché (échelle A5), à la date du 1^{er} avril 2007.

Par arrêté ministériel du 4 juin 2007, MM. Gilles Croiset, Bernard Deom, Daniel Dufaux, Daniel Galoux, Philippe Nemry, Alain Stephenne, André Tasiaux, Eric Van Ruymbeké et Emmanuel Winance sont promus par avancement de grade au grade de premier attaché (rang A5S), à la date du 1^{er} avril 2007.

Par arrêté ministériel du 5 juin 2007, M. Alain Derouane, premier attaché, est admis à la retraite à la date du 1^{er} décembre 2007.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2007/202088]

Personal

Durch Ministerialerlasse vom 16. Mai 2007 werden Frau Rose-Marie Buys und Herr Philippe Duriau am 1. April 2006 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlasse vom 30. Mai 2007 werden Frau Véronique Cordier, Herr Pierre Collard und Herr Philippe Gemis am 1. Mai 2006 als Attaché endgültig ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 30. Mai 2007 wird Herrn Olivier Grandville am 1. November 2006 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als erster Attaché gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Juni 2007 werden Frau Michèle Collier, Frau Gilberte Dawance, Frau Anne Motte, Frau Anne Stassen, Herr Edmond Debatty, Herr Dominique Jean, Herr Jean Machiels, Herr Michel Marchetti, Herr Philippe Matagne, Herr Christian Pasquet, Herr Luc Pirard, Herr Marc Pirlet, Herr Joseph Renaud, Herr Philip Roucou und Herr Jean Warlon am 1. April 2007 durch Aufstieg in den nächsthöheren Dienstgrad zum ersten Attaché (Stufe A5) befördert.

Durch Ministerialerlass vom 4. Juni 2007 werden Herr Gilles Croiset, Herr Bernard Deom, Herr Daniel Dufaux, Herr Daniel Galoux, Herr Philippe Nemry, Herr Alain Stephenne, Herr André Tasiaux, Herr Eric Van Ruymbeke und Herr Emmanuel Winance am 1. April 2007 durch Aufstieg in den nächsthöheren Dienstgrad zum ersten Attaché (Stufe A5S) befördert.

Durch Ministerialerlass vom 5. Juni 2007 wird Herr Alain Derouane, erster Attaché, am 1. Dezember 2007 in den Ruhestand versetzt.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/202088]

Personeel

Bij ministeriële besluiten van 16 mei 2007 worden Mevr. Rose-Marie Buys en de heer Philippe Duriau op 1 april 2006 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministeriële besluiten van 30 mei 2007 worden Mevr. Véronique Cordier en de heren Pierre Collard en Philippe Gemis op 1 mei 2006 in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 30 mei 2007 wordt de heer Olivier Grandville op 1 november 2006 op eigen verzoek ontheven van zijn functies van eerste attaché.

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2007 worden Mevr. Michèle Collier, Mevr. Gilberte Dawance, Mevr. Anne Motte en Mevr. Anne Stassen alsmede de heren Edmond Debatty, Dominique Jean, Jean Machiels, Michel Marchetti, Philippe Matagne, Christian Pasquet, Luc Pirard, Marc Pirlet, Joseph Renaud, Philip Roucou en Jean Warlon op 1 april 2007 bevorderd door verhoging in graad tot eerste attaché (schaal A5).

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2007 worden de heren Gilles Croiset, Bernard Deom, Daniel Dufaux, Daniel Galoux, Philippe Nemry, Alain Stephenne, André Tasiaux, Eric Van Ruymbeke en Emmanuel Winance op 1 april 2007 bevorderd door verhoging in graad tot eerste attaché (schaal A5S).

Bij ministerieel besluit van 5 juni 2007 wordt de heer Alain Derouane, eerste attaché, op 1 december 2007 in ruste gesteld.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2007/202133]

Comité subrégional de l'emploi et de la formation

Un arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2007 qui produit ses effets le 27 avril 2007, nomme M. Marc De Meyer au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs au sein du Comité subrégional de l'emploi et de la formation du Brabant wallon, en remplacement de Mme Isabelle Launoy, démissionnaire.

 VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2007/202133]

Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming

Bij besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2007, dat in werking treedt op 27 april 2007, wordt de heer Marc De Meyer tot vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie binnen het Subregionale comité voor arbeidsbemiddeling en vorming van Waals-Brabant benoemd ter vervanging van Mevr. Isabelle Launoy, ontslagnemend.

 MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2007/202091]

Personnel

Par arrêtés ministériels du 30 mars 2007, démission honorable est accordée à MM. Herman Breyne et Marcel Vanderstappen de leurs fonctions de premier attaché, à la date du 1^{er} juillet 2007. Ils sont autorisés à porter le titre honorifique de leur grade.

Par arrêté ministériel du 30 mars 2007, démission honorable est accordée à M. Michel Wouters de ses fonctions de directeur, à la date du 1^{er} juillet 2007. Il est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

Par arrêté ministériel du 10 mai 2007, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Eric Dony, premier attaché, à la date du 1^{er} août 2007. Il est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

Par arrêté ministériel du 30 mai 2007, démission volontaire de ses fonctions est accordée à M. Bernard Blaszcak, attaché, à la date du 1^{er} août 2006.

Par arrêté ministériel du 1^{er} juin 2007, démission honorable est accordée à M. Roger Van Rossum de ses fonctions de premier attaché, à la date du 1^{er} août 2007. Il est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

Par arrêté du secrétaire général du 14 mai 2007, M. Didier Bousmar est admis au stage au grade d'attaché, à la date du 1^{er} mai 2007.

 ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[2007/202091]

Personal

Durch Ministerialerlasse vom 30. März 2007 wird Herrn Herman Breyne und Herrn Marcel Vanderstappen am 1. Juli 2007 ehrenhafter Rücktritt von ihrem Amt als erster Attaché gewährt. Ihnen wird erlaubt, den Ehrentitel ihres Dienstgrades zu führen.

Durch Ministerialerlass vom 30. März 2007 wird Herrn Michel Wouters am 1. Juli 2007 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als Direktor gewährt. Ihm wird erlaubt, den Ehrentitel seines Dienstgrades zu führen.

Durch Ministerialerlass vom 10. Mai 2007 wird Herrn Eric Dony, erster Attaché, am 1. August 2007 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt gewährt. Ihm wird erlaubt, den Ehrentitel seines Dienstgrades zu führen.

Durch Ministerialerlass vom 30. Mai 2007 wird Herrn Bernard Blaszcak, Attaché, am 1. August 2006 freiwilliger Rücktritt von seinem Amt gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 1. Juni 2007 wird Herrn Roger Van Rossum am 1. August 2007 ehrenhafter Rücktritt von seinem Amt als erster Attaché gewährt. Ihm wird erlaubt, den Ehrentitel seines Dienstgrades zu führen.

Durch Erlass des Generalsekretärs vom 14. Mai 2007 wird Herr Didier Bousmar am 1. Mai 2007 als Attaché auf Probe zugelassen.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2007/202091]

Personeel

Bij ministeriële besluiten van 30 maart 2007 wordt op 1 juli 2007 eervol ontslag uit hun functies van eerste attaché verleend aan de heren Herman Breyne en Marcel Vanderstappen. Ze worden ertoe gemachtigd de eretitel van hun graad te dragen.

Bij ministerieel besluit van 30 maart 2007 wordt op 1 juli 2007 eervol ontslag uit zijn functies van directeur verleend aan de heer Michel Wouters. Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn graad te dragen.

Bij ministerieel besluit van 10 mei 2007 wordt op 1 augustus 2007 eervol ontslag uit zijn functies van eerste attaché verleend aan de heer Eric Dony. Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn graad te dragen.

Bij ministerieel besluit van 30 mei 2007 wordt op 1 augustus 2006 vrijwillig ontslag uit zijn functies van attaché verleend aan de heer Bernard Blaszcak.

Bij ministerieel besluit van 1 juni 2007 wordt op 1 augustus 2007 eervol ontslag uit zijn functies van eerste attaché verleend aan de heer Roger Van Rossum. Hij wordt ertoe gemachtigd de eretitel van zijn graad te dragen.

Bij besluit van de secretaris-generaal van 14 mei 2007 wordt de heer Didier Bousmar op 1 mei 2007 tot de proeftijd toegelaten als attaché.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2007/31276]

Arrêtés concernant la ville et les communes

ANDERLECHT. — Par arrêté du 4 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la conclusion d'emprunts destinés à financer certaines dépenses du service extraordinaire pour les exercices 2007 et antérieurs de l'administration communale.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2007/31276]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

ANDERLECHT. — Bij besluit van 4 juni 2007 wordt de beslissing van 26 april 2007 waarbij de gemeenteraad van Anderlecht de gunningswijze bepaalt en het bestek goedkeurt het sluiten van leningen bestemd voor het financieren van sommige uitgaven van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2007 en vorige dienstjaren van het gemeentebestuur, goedgekeurd.

BRUXELLES. — Par arrêté du 25 mai 2007, est approuvée la délibération du 12 avril 2007 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au marché en 18 lots pour le gardiennage statique et mobile de divers bâtiments de la commune pendant 60 mois.

BRUXELLES. — Par arrêté du 5 juin 2007, est approuvée la délibération du 19 avril 2007 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au nettoyage et à l'entretien, pendant 60 mois, de divers bâtiments communaux.

BRUXELLES. — Par arrêté du 5 juin 2007, est approuvée la délibération du 3 mai 2007 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la fourniture de carburant propre destiné au parc automobile.

BRUXELLES. — Par arrêté du 12 juin 2007, est approuvée la délibération du 27 mars 2007 par laquelle le conseil communal de la ville de Bruxelles décide d'octroyer une allocation forfaitaire journalière aux ouvriers auxiliaires (nettoyage).

EVERE. — Par arrêté du 12 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le conseil communal d'Evere décide de modifier les conditions d'accès au grade de secrétaire technique-infirmier gradué social ou secrétaire technique-infirmier gradué spécialisé en santé communautaire (B 1-2-3) par voie de recrutement.

EVERE. — Par arrêté du 12 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le conseil communal d'Evere décide de modifier les conditions d'accès au grade de secrétaire technique-infirmier gradué (B 1-2-3) par voie de recrutement.

EVERE. — Par arrêté du 18 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le conseil communal d'Evere approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au réaménagement du carrefour Anciens Combattants/Loisirs et aménagements locaux pour un montant total estimé à € 1.005.000 (T.V.A. et révisions incluses).

FOREST. — Par arrêté du 11 mai 2007, est approuvé l'arrêté de police du 8 mars 2007 par lequel le bourgmestre de Forest ordonne la démolition d'une partie des lucarnes de l'hôtel communal de Forest situé rue du Curé 2, à 1190 Bruxelles, menaçant ruine.

IXELLES. — Par arrêté du 4 juin 2007 est approuvée la délibération du 22 mars 2007 par laquelle le conseil communal d'Ixelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'acquisition de deux autocars.

BRUSSEL. — Bij besluit van 25 mei 2007 wordt de beslissing van 12 april 2007 waarbij het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de gunningswijze en het bestek betreffende de opdracht in 18 percelen voor de statische en mobiele bewaking van diverse gemeentelijke gebouwen gedurende 60 maanden goedkeurt, goedgekeurd.

BRUSSEL. — Bij besluit van 5 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 19 april 2007 waarbij het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de wijze van gunning en het bestek betreffende het schoonmaken en het onderhouden, gedurende 60 maanden, van verschillende gemeentegebouwen goedkeurt.

BRUSSEL. — Bij besluit van 5 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 3 mei 2007, waarbij het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de wijze van gunning en het bestek betreffende de levering van propere brandstof bestemd voor het autopark goedkeurt.

BRUSSEL. — Bij besluit van 12 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 27 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van de stad Brussel beslist een dagelijkse forfaitaire toelage aan de hulpverleners (schoonmaak) toe te kennen.

EVERE. — Bij besluit van 12 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 april 2007 waarbij de gemeenteraad van Evere beslist de aanwervingsvoorwaarden voor de graad van technisch secretaris-gegradueerd sociaal verpleger of technisch secretaris-gespecialiseerd gegradueerde verpleger in gemeenschapsgesondheid (B 1-2-3) te wijzigen.

EVERE. — Bij besluit van 12 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 april 2007 waarbij de gemeenteraad van Evere beslist de aanwervingsvoorwaarden voor de graad van technisch secretaris-gegradueerd verpleger (B 1-2-3) te wijzigen.

EVERE. — Bij besluit van 18 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 april 2007 waarbij de gemeenteraad van Evere de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de heraanleg van het kruispunt Oud-Strijderslaan/Vrijetijdslaan en lokale aanlegwerken met een onkostenraming ten bedrage van € 1.005.000 (BTW en herzieningen inbegrepen) goedkeurt.

VORST. — Bij besluit van 11 mei 2007 wordt goedgekeurd het politiebepaalt van 8 maart 2007 waarbij de burgemeester van Vorst de afbraak beveelt van een aantal bouwvallige dakramen van het gemeentehuis van Vorst gelegen Pastoorstraat 2, te 1190 Brussel.

ELSENE. — Bij besluit van 4 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Elsene de wijze van gunning en het bestek betreffende de aankoop van twee autobussen goedkeurt.

IXELLES. — Par arrêté du 5 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007, par laquelle le conseil communal d'Ixelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la construction d'un hall de sport à l'Athénée Charles Janssens.

JETTE. — Par arrêté du 16 mai 2007, est approuvée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette décide de revaloriser, avec effet au 1^{er} décembre 2006, la rémunération du personnel enseignant primaire et maternel chargé de la surveillance des élèves pendant les repas de midi, l'accueil en dehors des heures réglementaires de classe et l'étude du soir.

JETTE. — Par arrêté du 5 juin 2007, est annulée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette décide d'aliéner une portion de la parcelle communale sise chaussée de Wemmel 263, en faveur des voisins mitoyens pour le montant symbolique d'1 euro.

JETTE. — Par arrêté du 15 juin 2007, est annulée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à des travaux de peinture à effectuer dans différents bâtiments communaux.

JETTE. — Par arrêté du 15 juin 2007, est annulée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à des travaux d'entretien et de renouvellement de couvertures de combles et plate-formes à effectuer dans différents bâtiments communaux.

JETTE. — Par arrêté du 15 juin 2007, est annulée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à des travaux de gros œuvre à effectuer dans différents bâtiments communaux.

JETTE. — Par arrêté du 15 juin 2007, est annulée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Jette approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à des travaux d'électricité à effectuer dans différents bâtiments communaux.

KOEKELBERG. — Par arrêté du 16 mai 2007, est approuvée la délibération du 22 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Koekelberg décide de fixer le règlement d'examen relatif à la promotion du niveau E au niveau D.

KOEKELBERG. — Par arrêté du 16 mai 2007, est approuvée la délibération du 22 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Koekelberg décide de modifier le règlement portant création du service de médiation.

ELSENE. — Bij besluit van 5 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 april 2007, waarbij de gemeenteraad van Elsene de wijze van gunning en het bestek betreffende de bouw van een sporthal in het Athénée Charles Janssens goedgekeurt.

JETTE. — Bij besluit van 16 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist, vanaf 1 december 2006, de vergoeding van het onderwijzend personeel van de kleuter- en de basisscholen belast met het toezicht van de leerlingen tijdens de middaguren, de opvang buiten de reglementaire klasuren en de avondstudie te herwaarderen.

JETTE. — Bij besluit van 5 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist een onderdeel van het gemeenteperceel gelegen Wemmelsesteenweg 263 aan de omwonenden te verkopen, voor het symbolische bedrag van 1 euro.

JETTE. — Bij besluit van 15 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de schilderwerken uit te voeren in de gemeentegebouwen goedgekeurt.

JETTE. — Bij besluit van 15 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de onderhoudswerken en de vernieuwingswerken aan daken en platformen uit te voeren in de gemeentegebouwen goedgekeurt.

JETTE. — Bij besluit van 15 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de ruwbouwwerken uit te voeren in de gemeentegebouwen goedgekeurt.

JETTE. — Bij besluit van 15 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Jette de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de elektriciteitswerken uit te voeren in de gemeentegebouwen goedgekeurt.

KOEKELBERG. — Bij besluit van 16 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Koekelberg beslist het examenreglement met betrekking tot de bevordering van het niveau E naar het niveau D vast te stellen.

KOEKELBERG. — Bij besluit van 16 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Koekelberg beslist het reglement met betrekking tot de oprichting van de ombudsdienst te wijzigen.

KOEKELBERG. — Par arrêté du 16 mai 2007, est approuvée la délibération du 22 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Koekelberg décide d'approuver le règlement relatif aux déplacements de service - indemnité pour frais de parcours.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 5 juin 2007, est approuvée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la conclusion d'emprunts destinés au financement du service extraordinaire de l'exercice 2007.

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 14 mai 2007, est approuvée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode a adopté les modifications budgétaires au budget communal n° 00 de l'exercice 2005.

SCHAARBEEK. — Par arrêté du 21 mai 2007, est approuvée la délibération du 26 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Schaerbeek approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à un marché d'emprunts et d'escomptes de subsides destinés au financement des dépenses d'investissements prévues au budget extraordinaire de l'exercice 2007.

UCCLE. — Par arrêté du 25 mai 2007, est approuvée sous réserve de modifications, la délibération du 1^{er} mars 2007 par laquelle le conseil communal d'Uccle a adopté le budget communal pour l'exercice 2007.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT. — Par arrêté du 29 mai 2007, n'est pas approuvée la délibération du 15 mars 2007 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Woluwe-Saint-Lambert approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la préparation, au transport et à la gestion de repas selon le système de la liaison froide pour les écoles communales et les plaines de jeux pour la période du 1^{er} septembre 2007 au 31 août 2010.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 25 mai 2007, est approuvée la délibération du 28 mars 2007 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la préparation et la livraison de repas scolaires.

ZONE DE POLICE SCHAARBEEK-EVERE-SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 11 juin 2007, est annulée la délibération du 26 avril 2007 par laquelle le collège de la zone de police Schaerbeek-Evere-Saint-Josse-ten-Noode sélectionne les soumissionnaires et attribue le marché pour la construction d'un chenil et locaux annexes.

KOEKELBERG. — Bij besluit van 16 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Koekelberg het reglement goedkeurt betreffende de verplaatsingen in dienstverband - vergoeding voor onkosten bij verplaatsingen.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 5 juni 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 april 2007 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek de gunningswijze en het bestek betreffende de leningen voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2007 goedkeurt.

SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 14 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node de wijzigingen Nr. 00 goedkeurt aan de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2005.

SCHAARBEEK. — Bij besluit van 21 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Schaerbeek de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende het afsluiten van leningen en verdiscontering van subsidies bestemd voor de financiering van investeringsuitgaven voorzien op de buitengewone begroting van het dienstjaar 2007 goedkeurt.

UKKEL. — Bij besluit van 25 mei 2007 is goedgekeurd onder voorbehoud van wijzigingen de beslissing van 1 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2007 heeft aangenomen.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 29 mei 2007 wordt de beslissing van 15 maart 2007 waarbij het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe de gunningswijze en het bestek goedkeurt betreffende de overheidsopdracht van diensten aangaande de bereiding, het vervoer en het beheer van maaltijden in koude lijn voor de gemeentescholen en speelpleinen voor de periode van 1 september 2007 tot 31 augustus 2010, niet goedgekeurd.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 25 mei 2007 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 maart 2007 waarbij de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe de gunningswijze en het bestek betreffende de voorbereiding en de levering van schoolmaaltijden goedkeurt.

POLITIEZONE SCHAARBEEK-EVERE-SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 11 juni 2007 wordt vernietigd de beslissing van 26 april 2007 waarbij het college van de politiezone Schaerbeek-Evere-Sint-Joost-ten-Node de inschrijvers selecteert en de opdracht betreffende de bouw van een kennel en bijbehorende lokalen gunt.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN**GRONDWETTELIJK HOF**

[2007/202095]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 10 mei 2007 in zake Roger Lameire en Conny Lameire tegen Walter Lameire, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 29 mei 2007, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 124 van de wet van 25 juni 1992 op de Landverzekeringsovereenkomst de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat dit artikel ertoe leidt dat, ingeval van een spaarverrichting door de erflater in de vorm van een gemengde levensverzekering, de reserve niet kan worden ingeroepen, ook wanneer het levensverzekeringscontract een technisch anders geformuleerde spaarvorm is, waar indien de spaarinspanning van de erflater veeleer tot uiting was gekomen door de aankoop van effecten of andere spaartegoeden, de reserve wel kan worden ingeroepen, men met andere woorden wel een vordering tot inkorting kan instellen ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4207 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2007/202095]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 10 mai 2007 en cause de Roger Lameire et Conny Lameire contre Walter Lameire, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 29 mai 2007, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 124 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition a pour effet que la réserve ne peut être invoquée en cas d'opération d'épargne par le testateur sous forme d'une assurance-vie mixte, même lorsque le contrat d'assurance-vie est une forme d'épargne formulée autrement du point de vue technique, alors que si l'effort d'épargne du testateur s'était plutôt exprimé par l'achat de titres ou d'autres biens d'épargne, la réserve pourrait être invoquée, autrement dit une demande en réduction pourrait être faite ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4207 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2007/202095]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 10. Mai 2007 in Sachen Roger Lameire und Conny Lameire gegen Walter Lameire, dessen Ausfertigung am 29. Mai 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 124 des Gesetzes vom 25. Juni 1992 über den Landversicherungsvertrag gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem dieser Artikel dazu führt, dass im Falle einer Sparverrichtung durch den Erblasser in Form einer gemischten Lebensversicherung der Pflichtteil nicht beansprucht werden kann, selbst wenn der Lebensversicherungsvertrag eine technisch anders formulierte Sparform ist, während in dem Fall, wo die Sparanstrengung des Erblassers vielmehr durch den Ankauf von Wertpapieren oder durch andere Sparguthaben zum Ausdruck gekommen wäre, der Pflichtteil sehr wohl beansprucht werden kann, d.h. dass eine Herabsetzung beantragt werden kann? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4207 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C - 2007/03306]

31 MAI 2007. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant la liste des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne

La Commission bancaire, financière et des Assurances,

Vu le Code des sociétés, notamment l'article 438, alinéas 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, notamment les articles 194 à 201;

Vu la liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne arrêtée au 3 mai 2007, publiée au *Moniteur belge*, le 1^{er} juin 2007 et les modifications intervenues depuis cette date,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications suivantes sont apportées à la liste au 3 mai 2007 des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne :

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un marché réglementé au sens de l'article 2, 3^o de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ».

Inscription de :

— Alfacam Group, Société anonyme, Fabrikstraat 38, 2547 Lint.

Radiation de :

— Ubizen, Société anonyme, Philipssite 5, 3001 Leuven.

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont répandus dans le public, suite à une offre publique en souscription, une offre publique de vente ou une offre publique d'échange ou suite à une admission antérieure aux négociations sur un marché réglementé ».

Inscription de :

— Eryplast SA, Société anonyme, Zoning Industriel, Deuxième Avenue 16, 4040 Herstal.

Modifications d'adresse :

— Le siège social de « Santander Benelux », Société anonyme, est transféré de « Rue de la Loi 227, 1040 Bruxelles » à « Avenue des Nerviens 85, 1040 Bruxelles ».

— Le siège social de « Elan Participations », Société anonyme, sera transféré de « Rue Royale 180, 1000 Bruxelles » à « Place Rogier 11, 1210 Bruxelles » à partir du 28 juin 2007.

Bruxelles, le 31 mai 2007.

Le Président,
J.-P. SERVAIS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C - 2007/03306]

31 MEI 2007. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot wijziging van de lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op artikel 438, derde en vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 194 tot 201;

Gelet op de lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, opgemaakt op 3 mei 2007 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, van 1 juni 2007 evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen,

Besluit :

Artikel 1. De op 3 mei 2007 opgemaakte lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, wordt als volgt gewijzigd :

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van artikel 2, 3^o van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten ».

Inschrijving van :

— Alfacam Group, Naamloze vennootschap, Fabrikstraat 38, 2547 Lint.

Schrapping van :

— Ubizen, Naamloze vennootschap, Philipssite 5, 3001 Leuven.

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten onder het publiek verspreid zijn, ingevolge een openbaar aanbod tot inschrijving, een openbaar verkoopaanbod of een openbaar aanbod tot omruiling of ingevolge een vroegere toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt ».

Inschrijving van :

— Eryplast SA, Naamloze vennootschap, Zoning Industriel, Deuxième Avenue 16, 4040 Herstal.

Adreswijzigingen :

— De maatschappelijke zetel van « Santander Benelux », Naamloze vennootschap, wordt overgebracht van « Wetstraat 227, 1040 Brussel » naar « Nervierslaan 85, 1040 Brussel ».

— De maatschappelijke zetel van « Elan Participations », Naamloze vennootschap, zal worden overgebracht van « Koningstraat 180, 1000 Brussel » naar « Rogierplein 11, 1210 Brussel » vanaf 28 juni 2007.

Brussel, 31 mei 2007.

De Voorzitter,
J.-P. SERVAIS

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C - 2007/03336]

13 JUIN 2007. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances modifiant la liste des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne

La Commission bancaire, financière et des Assurances,
Vu le Code des sociétés, notamment l'article 438, alinéas 3 et 4;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, notamment les articles 194 à 201;

Vu la liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne arrêtée au 31 mai 2007, qui sera publiée prochainement au *Moniteur belge*, et les modifications intervenues depuis cette date.

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications suivantes sont apportées à la liste au 31 mai 2007 des sociétés anonymes et des sociétés en commandite par actions faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne :

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un marché réglementé au sens de l'article 2, 3^o de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers ».

Radiation de :

Agridec, Société anonyme, avenue du Congo 7, 1000 Bruxelles.

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont répandus dans le public, suite à une offre publique en souscription, une offre publique de vente ou une offre publique d'échange ou suite à une admission antérieure aux négociations sur un marché réglementé ».

Inscription de :

Dexia Portfolio Advanced, Fund Of Funds, Société anonyme, Rue Royale 180, 1000 Bruxelles.

Bruxelles, le 13 juin 2007.

Le Président,
J.-P. SERVAIS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C - 2007/03336]

13 JUNI 2007. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot wijziging van de lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,
Gelet op het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op artikel 438, derde en vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 194 tot 201;

Gelet op de lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, opgemaakt op 31 mei 2007 en later bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen.

Besluit :

Artikel 1. De op 31 mei 2007 opgemaakte lijst van de naamloze vennootschappen en de commanditaire vennootschappen op aandelen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, wordt als volgt gewijzigd :

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van artikel 2, 3^o van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten »

Schrapping van :

Agridec, Naamloze vennootschap, Kongolaan 7, 1000 Brussel.

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten onder het publiek verspreid zijn, ingevolge een openbaar aanbod tot inschrijving, een openbaar verkoopaanbod of een openbaar aanbod tot omruiling of ingevolge een vroegere toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt ».

Inschrijving van :

Dexia Portfolio Advanced, Fund Of Funds, Naamloze vennootschap, Koningsstraat 180, 1000 Brussel.

Brussel, 13 juni 2007.

De Voorzitter,
J.-P. SERVAIS

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/202165]

Sélection du directeur (m/f) du Service d'Encadrement Personnel & Organisation pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et pour le SPP Politique scientifique (AFG07709)

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer uniquement une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A;

— et avoir une expérience professionnelle utile d'au moins cinq ans dans un ou plusieurs domaines concernant la GRH ou le développement d'organisation. Cette expérience doit être démontrée dans le CV standardisé et être attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/202165]

Selectie van Directeur (m/v) "Stafdienst Personeel en Organisatie" voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en voor de POD Wetenschapsbeleid (ANG07709)

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— ten minste houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (b.v. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn enkel een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A;

— en minstens vijf jaar nuttige professionele ervaring in één of meerdere domeinen betreffende HRM of organisatieontwikkeling. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard *curriculum vitae*, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie, vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début (indexé) : 91.725,42 euros (bande 3).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

— être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen;

— jouir des droits civils et politiques;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit, au plus tard à la date limite d'inscription (10 août 2007) :

1. être accompagné du CV standardisé AFG07709 "Fonctions d'encadrement" du SELOR dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du CV ne sera acceptée). Vous trouverez le CV à remplir :

— sur le site web www.selor.be à la rubrique de la sélection;

— ou via la ligne info du SELOR (0800-505 55);

— ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be

2. être introduite pour le 10 août 2007 au plus tard soit :

— via de site web www.selor.be (via "Offres d'emploi" - suivre la procédure après avoir cliqué sur le bouton "Postuler"). Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de la fonction d'encadrement soit par e-mail, courrier ou fax;

— par courriel, exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be;

— par courrier : SELOR, bâtiment « Centre Etoile », à l'attention de Topteam FR, AFG07709, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;

— par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR.

Brutoaanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 91.725,42 euro (band 3).

Aanstellingsvoorwaarden :

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

— Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte;

— een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen dient je inschrijving binnen de uiterste inschrijvingsdatum (10 augustus 2007) binnen te zijn en :

1. vergezeld te zijn van een standaard-CV "Staffuncties" (ANG07709) van SELOR, dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV ontvangen :

— op de website www.selor.be bij de rubriek van de selectie;

— via de SELOR infolijn 0800-505 54;

— op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be

2. ingediend te zijn op uiterlijk 10 augustus 2007 :

— via de website www.selor.be - (via "vacatures" - procedure volgen na het klikken op de knop "Solliciteren"). Daarna stuur je het CV "Staffunctie" (ANG07709) van de betreffende selectie op per mail, brief of fax;

— via e-mail : uitsluitend naar TopteamNL@selor.be;

— per post : SELOR, gebouw « Centre Etoile », t.a.v. "Topteam", Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel;

— via fax : 02-788 70 00.

Zo niet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/202164]

Sélection du directeur général (m/f) du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (AFG07710)

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection du SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

— être porteurs d'un diplôme de base de 2^e cycle (par exemple licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou être titulaires d'une fonction de niveau A. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer uniquement une copie de ce diplôme ou, à défaut, de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A;

— et avoir une expérience de management d'au moins six ans ou avoir une expérience professionnelle utile d'au moins dix ans. Cette expérience doit être démontrée dans le CV standardisé et attestée par les certificats nécessaires (notamment une description détaillée de la fonction exercée, complétée par une copie du contrat avec mention de la date de début et de fin).

Par expérience en management, il y a lieu d'entendre une expérience en gestion au sein d'un service public, de quelque nature que ce soit, d'une institution scientifique ou muséale, d'une université, d'un laboratoire de recherches ou d'une organisation du secteur privé.

Les années prestées en qualité de titulaire d'un grade de rang 13 au moins (ou dans la classe de métiers A3 au moins) dans un service public fédéral, un service public fédéral de programmation, un ministère fédéral ou un organisme d'intérêt public fédéral ou en qualité de titulaire d'un grade de rang B au moins du personnel scientifique dans un établissement scientifique de l'Etat sont prises en considération pour le calcul des six ans d'expérience de management.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/202164]

Selectie van directeur-generaal (m/v) van het Koninklijk Museum van het Leger en Krijgsgeschiedenis (ANG07710)

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

— houder te zijn van een basisdiploma van de 2e cyclus (b.v. licentiaat) van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau of titularis zijn van een functie van niveau A. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen de gestelde termijn enkel een kopie van dit diploma opsturen, of bij gebrek hieraan, van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A;

— en over een managementervaring van minstens zes jaar te beschikken of minimaal tien jaar nuttige professionele ervaring te hebben. Deze ervaring dient aangetoond te worden aan de hand van een uitgebreid standaard CV, vergezeld van de nodige attesten (nl. een gedetailleerde functiebeschrijving van de uitgeoefende functie vergezeld van een kopie van het contract met vermelding van begin- en einddatum).

Onder managementervaring wordt verstaan ervaring inzake beheer van een overheidsdienst van welke aard ook, een wetenschappelijke instelling of een museum, een universiteit, een onderzoekslaboratorium of een organisatie uit de private sector.

De gepresteerde jaren als titularis van een graad van rang 13 (of in vakklasse A3) in een federale overheidsdienst, een programmatorische federale overheidsdienst, een federaal ministerie of een federale instelling van openbaar nut of als titularis van een graad van rang B van het wetenschappelijk personeel in een wetenschappelijke instelling van de Staat wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de zes jaar managementervaring.

Par expérience professionnelle utile il y a lieu d'entendre une expérience dans un ou plusieurs domaines suivants :

- la muséographie, muséologie et la conservation;
- la gestion des collections et des banques de données;
- la conception, la préparation et la réalisation d'expositions;
- l'ouverture à la recherche des archives grâce à des instruments de recherche scientifique;
- la gestion d'archives;
- plus généralement, l'un des domaines d'activités de l'établissement.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début (indexé) : 79.958,24 euros (bande 2).

Conditions de désignation :

Le candidat doit remplir, à la date de sa désignation, les conditions suivantes :

- être Belge;
- jouir des droits civils et politiques;

— être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction.

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit, au plus tard à la date limite d'inscription (10 août 2007) :

1. être accompagné du CV standardisé AFG07710 "Fonctions de management" du SELOR dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du CV ne sera acceptée). Vous trouverez le CV à remplir :

- sur le site web www.selor.be à la rubrique de la sélection;
- ou via la ligne info du SELOR (0800-505 55);
- ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be

2. être introduite pour le 10 août 2007 au plus tard soit :

— via de site web www.selor.be (via "Offres d'emploi" - suivre la procédure après avoir cliqué sur le bouton "Postuler"). Ensuite, n'oubliez pas d'envoyer également le CV standardisé de la fonction de management soit par e-mail, courrier ou fax;

- par courriel, exclusivement à l'adresse topteamfr@selor.be;
- par courrier : SELOR, bâtiment « Centre Etoile », à l'attention de Topteam FR, AFG07710, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles;
- par fax : 02-788 70 00.

Faute de quoi il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

Onder nuttige professionele ervaring wordt verstaan ervaring in één of meerdere van de volgende domeinen :

- museografie, museologie en bewaring;
- beheer van verzamelingen en gegevensbanken;
- ontwerpen, voorbereiden en realiseren van tentoonstellingen;
- archieven vooronderzoek openstellen dankzij wetenschappelijke onderzoeksmiddelen;
- archiefbeheer;
- meer algemeen, een van de activiteitengebieden van de instelling.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR.

Brutoaanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 79.958,24 euro (band 2).

Aanstellingsvoorwaarden.

De kandidaat moet op de datum van de aanstelling :

- Belg zijn;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Opdat je kandidatuur in aanmerking zou worden genomen dient je inschrijving binnen de uiterste inschrijvingsdatum (10 augustus 2007) binnen te zijn en :

1. vergezeld te zijn van een standaard-CV "Managementfuncties" (ANG07710) van SELOR, dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het CV ontvangen :

- op de website www.selor.be bij de rubriek van de selectie;
- via de SELOR infolijn 0800-505 54;
- op aanvraag via het e-mailadres info@selor.be

2. ingediend te zijn op uiterlijk 10 augustus 2007 :

— via de website www.selor.be - (via "vacatures" - procedure volgen na het klikken op de knop "Solliciteren"). Daarna stuur je het CV "Managementfunctie" van de betreffende selectie op per mail, brief of fax;

- via e-mail : uitsluitend naar TopteamNL@selor.be;
- per post : SELOR, gebouw « Centre Etoile », t.a.v. "Topteam", Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel;
- via fax : 02-788 70 00.

Zo niet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2007/202132]

Sélection comparative de juristes (m/f) (niveau A), d'expression française, pour tous les Services publics fédéraux, les Organismes d'Intérêt public, les Services publics de Sécurité sociale, les Etablissements scientifiques fédéraux et le Ministère de la Défense (AFG06850). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. CLOSE XAVIER, 4000 LIEGE
2. ZAMMITTO BIAGIO, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
3. VANDEVENNE FRANCOIS, 4400 FLEMALLE
4. VANDUEREN OLIVIER, 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
5. FRETEUR PIERRE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
6. VAN HOVE CHARLES-HENRI, 1000 BRUXELLES
7. LAUVAU KATY, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
8. MARREDDA ANDREINA, 7331 SAINT-GHISLAIN
9. BUCCO ALEXANDRE, 4000 LIEGE
10. SIMON ANNE-CLAIRE, 6700 ARLON
11. INNAURATO PATRICIA, 4500 HUY
12. PINO STEPHANIE, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE
13. DANDOY XAVIER, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
14. MASSANGE SYBILLE, 4130 ESNEUX

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2007/202132]

Vergelijkende selectie van Franstalige juristen (m/v) (niveau A) voor alle FOD's, Instellingen van Openbaar Nut, Instellingen van Sociale Zekerheid, Instellingen voor Wetenschappelijk Onderzoek en het Ministerie van Defensie (AFG06850). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

1. CLOSE XAVIER, 4000 LIEGE
2. ZAMMITTO BIAGIO, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
3. VANDEVENNE FRANCOIS, 4400 FLEMALLE
4. VANDUEREN OLIVIER, 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
5. FRETEUR PIERRE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
6. VAN HOVE CHARLES-HENRI, 1000 BRUXELLES
7. LAUVAU KATY, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
8. MARREDDA ANDREINA, 7331 SAINT-GHISLAIN
9. BUCCO ALEXANDRE, 4000 LIEGE
10. SIMON ANNE-CLAIRE, 6700 ARLON
11. INNAURATO PATRICIA, 4500 HUY
12. PINO STEPHANIE, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE
13. DANDOY XAVIER, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
14. MASSANGE SYBILLE, 4130 ESNEUX

15. GERKENS MARIE-LUCE, 4053 CHAUDFONTAINE
16. TRUONG GILLES, 4052 CHAUDFONTAINE
17. BEELDENS BENOIT, 1070 ANDERLECHT
18. QUOISTIAUX GILLES, 1050 IXELLES
19. HEUSKIN OLIVIER, 4000 LIEGE
20. QUINTIN FREDERIC, 1040 ETTERBEEK
21. PAKULA JEAN-FRANÇOIS, 1932 ZAVENTEM
22. GELEYN FRANZ, 7190 ECAUSSINNES
23. DELVAL YVES, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
24. KALYON LUCIE, 1140 EVERE
25. BURNON LUDOVIC, 1950 KRAAINEM
26. TSHILEMBE ANNE-SOPHIE, 1120 BRUXELLES
27. DI GIACOMO OLIVIER, 1040 ETTERBEEK
28. BAIJOT JEAN-MARC, 1160 AUDERGHEM
29. HENROTTE SERGE, 1060 SAINT-GILLES
30. ZIDELMAL KARIN, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
31. BODART JEROME, 5590 CINEY
32. VANDEN EEDE OLIVIER, 1700 DILBEEK
33. BLANJEAN THIERRY, 1070 ANDERLECHT
34. GHODS RAMIN, 1190 FOREST
35. NGUYEN DINH ALEXANDRE, 4000 LIEGE
36. VANDER GEETEN VALERY, 1332 RIXENSART
37. WINANDTS SEBASTIEN, 4690 BASSENGE
38. CALOMNE GAUTIER, 1050 IXELLES
39. OLIVIER MARIE, 4031 ANGLEUR
40. MUKEBA WA KABEYA K., 1030 SCHAERBEEK
41. FRANQUET VINCENT, 1340 OTTIGNIES
42. BESTARD ANNE, 1070 ANDERLECHT
43. GADISSEUR FRANÇOIS, 4540 AMAY
44. VAN DER WIELEN PASCAL, 1400 NIVELLES
45. GUISSART ALAIN, 4671 BLEGNY
46. HALLEUX JEAN-CHRISTOPHE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
47. GILSON DANIELE, 5020 NAMUR
48. ANTOINE FLORE, 1050 IXELLES
49. LOUIS NICOLAS, 1320 BEAUVECHAIN
50. BELAADA MAHIEDINE, 1050 IXELLES
51. HUGE JEROME, 7000 MONS
52. THIRAN FRANCOIS, 5310 EGHEZEE
53. NOIRHOMME CELINE, 1190 FOREST
54. HERMANS DOMINIQUE, 4250 GEER
55. BORLEE MARIE-NOELLE, 1300 WAVRE
56. MARTENS NOE, 1210 BRUXELLES
57. ROCOUR SANDRINE, 4690 BASSENGE
58. COEURNELLE MICHEL, 1180 UCCLÉ
59. HENDRICHS DENIS, 1160 AUDERGHEM
60. MARIQUE SYLVIE, 5081 LA BRUYERE
61. MAYENCE JEAN-FRANCOIS, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
62. DAVID OLIVIER, 1474 GENAPPE
63. MICHEL SEBASTIEN, 4000 LIEGE
64. CARRERE CACERES CAROLINE, 1040 BRUXELLES
65. ETIENNE JUDICAEL, 1060 SAINT-GILLES
66. BERTHOUMIEUX MAUDE, 1190 FOREST
67. LEGROS AGNES, 6698 VIELSALM
68. LAOKRI YASMINE, 1180 UCCLÉ
69. PONCIN LORE, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE
70. DUSEUWOIR ENGUERRAND, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
71. VAN KRUCHTEN ISABELLE, 1180 UCCLÉ
72. HONNAY SANDRINE, 1040 ETTERBEEK
73. SEDEKARU DANY, 1180 UCCLÉ
74. ADAM AURELIE, 1000 BRUXELLES
75. LAAME OLIVIER, 1180 UCCLÉ
76. DELCROIX POL, 1040 ETTERBEEK
77. VRAY PHILIPPE, 7000 MONS
78. DEWANDELEER FABIENNE, 1020 BRUXELLES
79. CORMAN SANDRINE, 4121 NEUPRE
80. MILAMBO TSHYENY PLACIDE, 1060 SAINT-GILLES
15. GERKENS MARIE-LUCE, 4053 CHAUDFONTAINE
16. TRUONG GILLES, 4052 CHAUDFONTAINE
17. BEELDENS BENOIT, 1070 ANDERLECHT
18. QUOISTIAUX GILLES, 1050 IXELLES
19. HEUSKIN OLIVIER, 4000 LIEGE
20. QUINTIN FREDERIC, 1040 ETTERBEEK
21. PAKULA JEAN-FRANÇOIS, 1932 ZAVENTEM
22. GELEYN FRANZ, 7190 ECAUSSINNES
23. DELVAL YVES, 1640 RHODE-SAINT-GENESE
24. KALYON LUCIE, 1140 EVERE
25. BURNON LUDOVIC, 1950 KRAAINEM
26. TSHILEMBE ANNE-SOPHIE, 1120 BRUXELLES
27. DI GIACOMO OLIVIER, 1040 ETTERBEEK
28. BAIJOT JEAN-MARC, 1160 AUDERGHEM
29. HENROTTE SERGE, 1060 SAINT-GILLES
30. ZIDELMAL KARIN, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
31. BODART JEROME, 5590 CINEY
32. VANDEN EEDE OLIVIER, 1700 DILBEEK
33. BLANJEAN THIERRY, 1070 ANDERLECHT
34. GHODS RAMIN, 1190 FOREST
35. NGUYEN DINH ALEXANDRE, 4000 LIEGE
36. VANDER GEETEN VALERY, 1332 RIXENSART
37. WINANDTS SEBASTIEN, 4690 BASSENGE
38. CALOMNE GAUTIER, 1050 IXELLES
39. OLIVIER MARIE, 4031 ANGLEUR
40. MUKEBA WA KABEYA K., 1030 SCHAERBEEK
41. FRANQUET VINCENT, 1340 OTTIGNIES
42. BESTARD ANNE, 1070 ANDERLECHT
43. GADISSEUR FRANÇOIS, 4540 AMAY
44. VAN DER WIELEN PASCAL, 1400 NIVELLES
45. GUISSART ALAIN, 4671 BLEGNY
46. HALLEUX JEAN-CHRISTOPHE, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
47. GILSON DANIELE, 5020 NAMUR
48. ANTOINE FLORE, 1050 IXELLES
49. LOUIS NICOLAS, 1320 BEAUVECHAIN
50. BELAADA MAHIEDINE, 1050 IXELLES
51. HUGE JEROME, 7000 MONS
52. THIRAN FRANCOIS, 5310 EGHEZEE
53. NOIRHOMME CELINE, 1190 FOREST
54. HERMANS DOMINIQUE, 4250 GEER
55. BORLEE MARIE-NOELLE, 1300 WAVRE
56. MARTENS NOE, 1210 BRUXELLES
57. ROCOUR SANDRINE, 4690 BASSENGE
58. COEURNELLE MICHEL, 1180 UCCLÉ
59. HENDRICHS DENIS, 1160 AUDERGHEM
60. MARIQUE SYLVIE, 5081 LA BRUYERE
61. MAYENCE JEAN-FRANCOIS, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
62. DAVID OLIVIER, 1474 GENAPPE
63. MICHEL SEBASTIEN, 4000 LIEGE
64. CARRERE CACERES CAROLINE, 1040 BRUXELLES
65. ETIENNE JUDICAEL, 1060 SAINT-GILLES
66. BERTHOUMIEUX MAUDE, 1190 FOREST
67. LEGROS AGNES, 6698 VIELSALM
68. LAOKRI YASMINE, 1180 UCCLÉ
69. PONCIN LORE, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE
70. DUSEUWOIR ENGUERRAND, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT
71. VAN KRUCHTEN ISABELLE, 1180 UCCLÉ
72. HONNAY SANDRINE, 1040 ETTERBEEK
73. SEDEKARU DANY, 1180 UCCLÉ
74. ADAM AURELIE, 1000 BRUXELLES
75. LAAME OLIVIER, 1180 UCCLÉ
76. DELCROIX POL, 1040 ETTERBEEK
77. VRAY PHILIPPE, 7000 MONS
78. DEWANDELEER FABIENNE, 1020 BRUXELLES
79. CORMAN SANDRINE, 4121 NEUPRE
80. MILAMBO TSHYENY PLACIDE, 1060 SAINT-GILLES

81. DE BECO GAUTHIER, 1000 BRUXELLES
82. BRECKPOT SYLVIE, 1428 LILLOIS
83. DEWASMES SEBASTIEN, 1020 BRUXELLES
84. CUISINIER CATHERINE, 4020 LIEGE
85. CONTI MARIA, 4680 OUPEYE
86. ALIBONI MARCO, 6111 MONTIGNY-LE-TILLEUL
87. REMY CATHELIN, 1000 BRUXELLES
88. CARUSO SALVATORE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
89. LANGE NICOLAS, 1480 TUBIZE
90. GERVASONI BENOIT, 1000 BRUXELLES
91. ANSIEAUX MARIE-FRANCE, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
92. OLEFFE FLORENCE, 1040 ETTERBEEK
93. POURVOYEUR SOPHIE, 1050 IXELLES
94. WOIT VERONIQUE, 4020 LIEGE
95. BONET ANNE, 9000 GAND
96. LEMAIRE PAUL, 1190 BRUXELLES
97. VAN DER STEEN GREGORY, 1332 GENVAL
98. DE HEMPTINNE BERTRAND, 1050 IXELLES
99. SRAN VRAN VEER KAUR, 1410 WATERLOO
100. VUEGHS COLETTE, 6941 DURBUY
101. WACQUIER PHILIPPE, 7620 BRUNEHAUT
102. ANDRE LAURENCE, 1332 RIXENSART
103. CHENEVIÈRE CEDRIC, 4000 LIEGE

81. DE BECO GAUTHIER, 1000 BRUXELLES
82. BRECKPOT SYLVIE, 1428 LILLOIS
83. DEWASMES SEBASTIEN, 1020 BRUXELLES
84. CUISINIER CATHERINE, 4020 LIEGE
85. CONTI MARIA, 4680 OUPEYE
86. ALIBONI MARCO, 6111 MONTIGNY-LE-TILLEUL
87. REMY CATHELIN, 1000 BRUXELLES
88. CARUSO SALVATORE, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
89. LANGE NICOLAS, 1480 TUBIZE
90. GERVASONI BENOIT, 1000 BRUXELLES
91. ANSIEAUX MARIE-FRANCE, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM
92. OLEFFE FLORENCE, 1040 ETTERBEEK
93. POURVOYEUR SOPHIE, 1050 IXELLES
94. WOIT VERONIQUE, 4020 LIEGE
95. BONET ANNE, 9000 GAND
96. LEMAIRE PAUL, 1190 BRUXELLES
97. VAN DER STEEN GREGORY, 1332 GENVAL
98. DE HEMPTINNE BERTRAND, 1050 IXELLES
99. SRAN VRAN VEER KAUR, 1410 WATERLOO
100. VUEGHS COLETTE, 6941 DURBUY
101. WACQUIER PHILIPPE, 7620 BRUNEHAUT
102. ANDRE LAURENCE, 1332 RIXENSART
103. CHENEVIÈRE CEDRIC, 4000 LIEGE

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2007/202135]

Sélection comparative de juristes (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour tous les Services publics fédéraux, les Organismes d'intérêt public, les Services publics de Sécurité sociale, les Etablissements scientifiques fédéraux et le Ministère de la Défense (ANG06850). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. VAN CAUTEREN KAROLINE, 9340 LEDE
2. DE KNOP NELE, 1730 ASSE
3. PEXSTERS KRIS, 3840 BORGLOON
4. AUGUSTEYNS BJORN, 2660 ANTWERPEN
5. BONTE THOMAS, 9300 AALST
6. DE KEYSER PHILIP, 1030 SCHAARBEEK
7. VAN DAMME FREDERIK, 2520 RANST
8. DE SPIEGELEER JAN, 9551 HERZELE
9. BELMANS KARIN, 3941 HECHTEL-EKSEL
10. SANEN RAF, 3550 HEUSDEN-ZOLDER
11. SMOUT STEVE, 1030 SCHAARBEEK
12. DEMONIE WILLEM, 8840 STADEN
13. VERHOEVEN STEN, 2800 MECHELEN
14. VERDUYCKT KRISTOF, 3200 AARSCHOT
15. OWCZAREK JONATHAN, 8870 IZEGEM
16. MORTELE NATHALIE, 8820 TORHOUT
17. DE WOLF BART, 9000 GENT
18. VIAENE JONATHAN, 2800 MECHELEN
19. RAEYMAEKERS WIM, 1745 OPWIJK
20. AARTS TOM, 3001 LEUVEN
21. WILLEMS ANN, 9400 NINOVE
22. JALET INGE, 3010 LEUVEN
23. VAN VLASSELAER KIM, 2820 BONHEIDEN
24. STERCKX EVERT, 3080 TERVUREN
25. VERSTRAETEN PIET, 9770 KRUISSHOUTEM
26. VERDOODT TINA, 1730 ASSE
27. BRUYNINCKX MARGOT, 1982 ZEMST
28. VERRAES PATRICK, 1830 MACHELEN
29. CEULEMANS WOUTER, 1570 GALMAARDEN
30. VAES MATHIAS, 3530 HOUTHAIEN-HELCHTEREN
31. DE KERPEL DIETER, 9300 AALST
32. VAN ONGEVAL THOMAS, 9810 NAZARETH
33. KETELS BART, 3500 HASSELT

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2007/202135]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige juristen (m/v) (niveau A) voor alle FOD's, Instellingen van Openbaar Nut, Instellingen van Sociale Zekerheid, Instellingen voor Wetenschappelijk Onderzoek en het Ministerie van Defensie (ANG06850). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

1. VAN CAUTEREN KAROLINE, 9340 LEDE
2. DE KNOP NELE, 1730 ASSE
3. PEXSTERS KRIS, 3840 BORGLOON
4. AUGUSTEYNS BJORN, 2660 ANTWERPEN
5. BONTE THOMAS, 9300 AALST
6. DE KEYSER PHILIP, 1030 SCHAARBEEK
7. VAN DAMME FREDERIK, 2520 RANST
8. DE SPIEGELEER JAN, 9551 HERZELE
9. BELMANS KARIN, 3941 HECHTEL-EKSEL
10. SANEN RAF, 3550 HEUSDEN-ZOLDER
11. SMOUT STEVE, 1030 SCHAARBEEK
12. DEMONIE WILLEM, 8840 STADEN
13. VERHOEVEN STEN, 2800 MECHELEN
14. VERDUYCKT KRISTOF, 3200 AARSCHOT
15. OWCZAREK JONATHAN, 8870 IZEGEM
16. MORTELE NATHALIE, 8820 TORHOUT
17. DE WOLF BART, 9000 GENT
18. VIAENE JONATHAN, 2800 MECHELEN
19. RAEYMAEKERS WIM, 1745 OPWIJK
20. AARTS TOM, 3001 LEUVEN
21. WILLEMS ANN, 9400 NINOVE
22. JALET INGE, 3010 LEUVEN
23. VAN VLASSELAER KIM, 2820 BONHEIDEN
24. STERCKX EVERT, 3080 TERVUREN
25. VERSTRAETEN PIET, 9770 KRUISSHOUTEM
26. VERDOODT TINA, 1730 ASSE
27. BRUYNINCKX MARGOT, 1982 ZEMST
28. VERRAES PATRICK, 1830 MACHELEN
29. CEULEMANS WOUTER, 1570 GALMAARDEN
30. VAES MATHIAS, 3530 HOUTHAIEN-HELCHTEREN
31. DE KERPEL DIETER, 9300 AALST
32. VAN ONGEVAL THOMAS, 9810 NAZARETH
33. KETELS BART, 3500 HASSELT

34. KENGEN ERIK, 2800 MECHELEN
35. MAESSCHALCK JAN, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE
36. MEES PASCALE, 9160 LOKEREN
37. JACOBS TOM, 2018 ANTWERPEN
38. COUCKE SOPHIE, 8510 KORTRIJK
39. ROELS THOMAS, 9800 DEINZE
40. BRANTEGEM SEPPE, 9000 GENT
41. COPPEN HELGA, 9100 SINT-NIKLAAS
42. WITTEVRONGEL STEVEN, 8310 BRUGGE
43. D'HAESE JAN, 1700 DILBEEK
44. VAN DEN EEDE STIJN, 9200 DENDERMONDE
45. BRUYNINCKX KRISTEL, 3300 TIENEN
46. WELLENS NIKE, 3500 HASSELT
47. DE VUSSER KARLIEN, 3010 KESSEL-LO
48. VAN EMELLEN TIM, 2970 SCHILDE
49. BOSSEREZ STEPHAN, 1930 ZAVENTEM
50. DHONT FLEUR, 9000 GENT
51. VAN STEENBERGEN LAURIJN, 3053 OUD-HEVERLEE
52. VERVLIET VALERIE, 8670 KOKSIJDE
53. DE BOECK JONAS, 1570 GALMAARDEN
54. JANSSENS LIESBETH, 1000 BRUSSEL
55. DE MEESTER BART, 8000 BRUGGE
56. VANHAELST EVA, 9800 DEINZE
57. LAEVERS LORE, 3360 BIERBEEK
58. BEAUPREZ ELSIE, 9870 ZULTE
59. VERHELST ELIEN, 8930 MENEN

34. KENGEN ERIK, 2800 MECHELEN
35. MAESSCHALCK JAN, 1210 SINT-JOOST-TEN-NODE
36. MEES PASCALE, 9160 LOKEREN
37. JACOBS TOM, 2018 ANTWERPEN
38. COUCKE SOPHIE, 8510 KORTRIJK
39. ROELS THOMAS, 9800 DEINZE
40. BRANTEGEM SEPPE, 9000 GENT
41. COPPEN HELGA, 9100 SINT-NIKLAAS
42. WITTEVRONGEL STEVEN, 8310 BRUGGE
43. D'HAESE JAN, 1700 DILBEEK
44. VAN DEN EEDE STIJN, 9200 DENDERMONDE
45. BRUYNINCKX KRISTEL, 3300 TIENEN
46. WELLENS NIKE, 3500 HASSELT
47. DE VUSSER KARLIEN, 3010 KESSEL-LO
48. VAN EMELLEN TIM, 2970 SCHILDE
49. BOSSEREZ STEPHAN, 1930 ZAVENTEM
50. DHONT FLEUR, 9000 GENT
51. VAN STEENBERGEN LAURIJN, 3053 OUD-HEVERLEE
52. VERVLIET VALERIE, 8670 KOKSIJDE
53. DE BOECK JONAS, 1570 GALMAARDEN
54. JANSSENS LIESBETH, 1000 BRUSSEL
55. DE MEESTER BART, 8000 BRUGGE
56. VANHAELST EVA, 9800 DEINZE
57. LAEVERS LORE, 3360 BIERBEEK
58. BEAUPREZ ELSIE, 9870 ZULTE
59. VERHELST ELIEN, 8930 MENEN

**COMMISSION DE REGULATION
DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)**

[2007/18109]

Le Comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs des gestionnaires de réseau de distribution du gaz, valables pour la période reprise ci-après

1^{er} juillet 2007 jusqu'au 30 septembre 2007 :

Inter-Energa, Gaselwest, IGAO, IMEWO, Intergem, Iveka, Iverlek, Sibelgas Noord, ALG, IDEG, IGH, Interlux, Sédilec et Simogel.

Les tarifs sont disponibles sur le site web de la CREG : www.creg.be

**COMMISSIE VOOR DE REGULERING
VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG)**

[2007/18109]

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde de tarieven voor de distributienetbeheerders voor aardgas goed, geldig voor de hierna aangeduide periode

1 juli 2007 tot en met 30 september 2007 :

Inter-Energa, Gaselwest, IGAO, IMEWO, Intergem, Iveka, Iverlek, Sibelgas Noord, ALG, IDEG, IGH, Interlux, Sédilec en Simogel.

De tarieven kunnen geconsulteerd worden op de website van de CREG : www.creg.be

**COMMISSION DE REGULATION
DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)**

[2007/18110]

Le Comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs des gestionnaires de réseau de distribution d'électricité, valables pour la période reprise ci-après

1^{er} juillet 2007 jusqu'au 30 septembre 2007 :

DNB BA, EV GHA, Inter-Energa, Iveg, PBE, WVEM, Gaselwest, Imea, Imewo, Intergem, Iveka, Iverlek, Sibelgas Noord, ALE, IDEG, IEH, Interest, Interlux, Intermosane, Sédilec et Simogel.

Les tarifs sont disponibles sur le site web de la CREG : www.creg.be

**COMMISSIE VOOR DE REGULERING
VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG)**

[2007/18110]

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde de tarieven voor de distributienetbeheerders voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode

1 juli 2007 tot en met 30 september 2007 :

DNB BA, EV GHA, Inter-Energa, Iveg, PBE, WVEM, Gaselwest, Imea, Imewo, Intergem, Iveka, Iverlek, Sibelgas Noord, ALE, IDEG, IEH, Interest, Interlux, Intermosane, Sédilec en Simogel.

De tarieven kunnen geconsulteerd worden op de website van de CREG : www.creg.be

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[2007/18111]

Avis

La Banque Nationale de Belgique porte à la connaissance du public que les bureaux et caisses, y compris les guichets du service du Caissier de l'Etat, de ses sièges situés dans la Région flamande seront fermés le mercredi 11 juillet 2007.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[2007/18111]

Bericht

De Nationale Bank van België brengt ter kennis van het publiek dat de bureaux en kassen, alsmede de loketten van de dienst Rijkskassier, van haar vestigingen in het Vlaamse gewest op woensdag 11 juli 2007 zullen gesloten blijven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2007/03310]

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. — Impôts sur les revenus. — Contributions directes. — Versements anticipés. — Système permettant aux travailleurs indépendants et aux sociétés d'éviter une majoration d'impôt et à certains contribuables (personnes physiques) d'obtenir une réduction d'impôt. — Exercice d'imposition 2008

Le deuxième versement trimestriel prévu dans le système des versements anticipés d'impôt doit être fait *au plus tard le 10 juillet 2007* (sauf pour les sociétés dont l'exercice comptable de production des revenus ne coïncide pas avec l'année civile).

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il vous est conseillé de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

Pour tous renseignements concernant les contribuables visés (personnes physiques et sociétés), les avantages que procurent les versements anticipés et les modalités à respecter pour les effectuer, prière de se référer à l'avis relatif aux versements anticipés qui a été publié au *Moniteur belge* du 30 mars 2007.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2007/03310]

Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit. — Inkomstenbelastingen. — Directe belastingen. — Voorafbetalingen. — Regeling waardoor zelfstandigen en vennootschappen een belastingvermeerdering kunnen vermijden en bepaalde belastingplichtigen (natuurlijke personen) een belastingvermindering kunnen bekomen. — Aanslagjaar 2008

De tweede kwartaalbetaling waarvan sprake in het stelsel van de voorafbetalingen van belasting, moet *ten laatste op 10 juli 2007* worden gedaan (behalve voor de vennootschappen wier boekjaar waarin de inkomsten zijn behaald, niet met het kalenderjaar samenvalt).

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

Voor alle inlichtingen in verband met de bedoelde belastingplichtigen (natuurlijke personen en vennootschappen), de voordelen die de voorafbetalingen meebrengen en de voor het verrichten van de voorafbetalingen in acht te nemen modaliteiten, gelieve het bericht betreffende de voorafbetalingen te raadplegen dat in het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2007 is gepubliceerd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2006/54453]

Succession en déshérence de Gérard, Paul Joseph Ghislain

Gerard, Paul Joseph Ghislain, célibataire, né à Namur le 14 avril 1928, domicilié à Wépion, rue des Faines 1, est décédé à Jambes le 24 décembre 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (anciennement administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines), tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 4 octobre 2006, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 14 décembre 2006.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,
M. de Pierpont

(54453)

Succession en déshérence de Michels, Maurice

Michels, Maurice, né à Herseaux le 17 février 1911, domicilié à Mouscron, rue de la Montagne 224, est décédé à Mouscron le 28 janvier 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 29 novembre 2006, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 15 décembre 2006.

Le directeur de l'enregistrement,
F. Faingnard

(54454)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2006/54453]

Erfloze nalatenschap van Gerard, Paul Joseph Ghislain

Gerard, Paul Joseph Ghislain, ongehuwd, geboren te Namen op 14 april 1928, wonende te Wépion, Fainessestraat 1, is overleden te Jambes op 24 december 2005, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen (oudtijds administratie van de BTW, registratie en domeinen), namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 4 oktober 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 14 december 2006.

De directeur der registratie en domeinen,
M. de Pierpont

(54453)

Erfloze nalatenschap van Michels, Maurice

Michels, Maurice, geboren te Herseaux op 17 februari 1911, wonende te Mouscron, rue de la Montagne 224, is overleden te Mouscron op 28 januari 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tournai, bij beschikking van 29 november 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 15 december 2006.

De directeur van de registratie,
F. Faingnard

(54454)

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2007/22900]

30 MAI 2007. — Directive portant différentes mesures relatives à l'année de stage pour l'obtention du titre professionnel particulier de dentiste généraliste

A la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise, au Conseil de l'Art dentaire, à la Commission d'agrément dentistes généralistes, aux maîtres de stage, aux candidats dentistes généralistes,

Il y a lieu de trouver ci-dessous la directive relative à la formation de candidats dentistes généralistes dans le cadre de l'année de stage, sur proposition du Conseil de l'Art dentaire, conformément à l'article 4, § 4, 4°, de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les modalités de l'agrément des praticiens de l'art dentaire titulaires d'un titre professionnel particulier :

Article 1^{er}. Le maître de stage et le candidat dentiste généraliste concluent un contrat de formation dont le modèle est fixé par le Conseil de l'Art dentaire.

Art. 2. Avant que le maître de stage agréé ne suive pour la première fois un candidat dentiste généraliste, il suivra une formation telle que prévue dans l'article 4, § 2, 3°, de l'arrêté ministériel du 29 mars 2002 fixant les critères d'agrément des praticiens de l'art dentaire, porteurs du titre professionnel particulier de dentiste généraliste.

Cette formation est organisée par les universités en concertation avec les organisations professionnelles représentatives et a une durée de 3 heures au minimum et de 6 heures au maximum. La formation donnera au maître de stage entre autres une idée de ses tâches pédagogiques, des obligations juridiques et des dispositions légales.

En cours d'agrément, les maîtres de stage peuvent être convoqués à une formation complémentaire de 3 heures par an au maximum.

Art. 3. En considération de toutes les autres dispositions, le maître de stage pourra accompagner un maximum de 2 candidats dentistes généralistes en même temps.

Vu que la préparation à l'exercice autonome de la profession doit avoir lieu pendant une période minimale de deux tiers de la formation complète, ou l'équivalent, dans une pratique qui permet au candidat dentiste généraliste de pratiquer de façon autonome en dentisterie générale intégrée, la durée minimale d'une partie de stage est fixée à un tiers de la durée totale de la formation.

Bruxelles, le 30 mai 2007.

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2007/22900]

30 MEI 2007. — Richtlijn houdende verscheidene maatregelen met betrekking tot de stage tot het verkrijgen van de bijzondere beroepstitel van algemeen tandarts

Aan het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer, aan de Raad van de Tandheelkunde, aan de Erkenningscommissie voor algemene tandartsen, aan de stagemeesters, aan de kandidaten algemene tandartsen,

Hierna volgt de richtlijn betreffende de opleiding van kandidaten algemene tandartsen in het kader van het stagejaar, op voorstel van de Raad van de Tandheelkunde overeenkomstig artikel 4, § 4, 4°, van het koninklijk besluit van 10 november 1996 tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van de beoefenaars van de tandheelkunde, houders van een bijzondere beroepstitel :

Artikel 1. De stagemeester en de kandidaat algemeen tandarts sluiten een opleidingsovereenkomst af waarvan het model door de Raad van de Tandheelkunde wordt vastgelegd.

Art. 2. Alvorens de erkende stagemeester voor een eerste maal een kandidaat algemeen tandarts begeleidt, zal hij een opleiding volgen zoals voorzien in artikel 4, § 2, 3°, van het ministerieel besluit van 29 maart 2002 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van beoefenaars van de tandheelkunde, houders van de bijzondere beroepstitel van algemeen tandarts.

Deze opleiding wordt georganiseerd door de universiteiten in samenspraak met de representatieve beroepsorganisaties en duurt minimaal 3 uren en maximaal 6 uren. De opleiding zal de stagemeester onder andere een inzicht geven in zijn pedagogische taken, in de juridische verplichtingen en in de wettelijke bepalingen.

Tijdens de loop van hun erkenning kunnen stagemeesters worden opgeroepen voor een vervolgopleiding die maximaal 3 uur per jaar kan bedragen.

Art. 3. Met inachtneming van alle andere bepalingen zal een stagemeester maximaal 2 kandidaten algemene tandartsen gelijktijdig kunnen begeleiden.

Aangezien de voorbereiding tot de autonome beroepsuitoefening voor een periode van minstens twee derden van de totale opleidingsduur, of het equivalent daarvan, moet plaatsvinden in een praktijkconcept waar de kandidaat algemeen tandarts op autonome wijze kan functioneren in de algemene geïntegreerde tandheelkunde, wordt de minimale duur van een stageonderdeel vastgelegd op één derde van de totale duur van de opleiding.

Brussel, 30 mei 2007.

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/09625]

Ordre judiciaire

Conseil général des partenaires
de l'Ordre judiciaire-composition

Conformément à l'article 10 de la loi du 20 juillet 2006 instaurant la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire et le Conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire, le conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire est composé de :

1° En qualité de membres désignés par la Cour de cassation :

M. Ivan Verougstraete, président,
M. André Henkes, avocat général;

2° En qualité de membres désignés par les premiers présidents des cours d'appel et du travail :

M. Gregor Van de Vyver, président de chambre à la cour du travail de Gand,
M. Gustave Steffens, président de chambre à la cour d'appel de Liège,

M. Alain Nicolas, président du tribunal de première instance de Mons,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/09625]

Rechterlijke Orde

Algemene Raad van de Partners
van de Rechterlijke Orde- samenstelling

Overeenkomstig artikel 10 van de Wet van 20 juli 2007 tot instelling van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde en de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde, is de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde samengesteld als volgt :

1° In hoedanigheid van leden aangewezen door het Hof van Cassatie :

de heer Ivan Verougstraete, voorzitter,
de heer André Henkes, advocaat- generaal;

2° In hoedanigheid van leden aangewezen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep en van de arbeidshoven :

de heer Gregor Van de Vyver, kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent,

de heer Gustave Steffens, kamervoorzitter in het hof van beroep te Luik,

de heer Alain Nicolas, voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen,

<p>M. Antoon Lysens, président du tribunal de commerce de Tongres;</p> <p>3° En qualité de membres désignés par le Collège des procureurs généraux :</p> <p>M. Cédric Visart de Bocarmé, procureur général près la cour d'appel de Liège,</p> <p>M. Frank Schins, procureur général près la cour d'appel de Gand;</p> <p>4° En qualité de membres désignés par le Conseil des procureurs du Roi :</p> <p>M. Ivo Carmen, procureur du Roi de Louvain,</p> <p>M. Pierre Romijn, procureur du Roi de Huy;</p> <p>5° En qualité de membre désigné par l'Orde van Vlaamse Balies :</p> <p>M. Hugo Lamon, avocat;</p> <p>6° En qualité de membre désigné par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone :</p> <p>M. Pierre Corvilain, avocat;</p> <p>7° En qualité de membres désignés par la chambre nationale des huissiers de Justice :</p> <p>M. Patrick Vanbuggenhout, huissier,</p> <p>M. Quentin Debray, huissier;</p> <p>8° En qualité de membres désignés par la chambre nationale des notaires :</p> <p>M. Jean-Paul Declairfayt, notaires,</p> <p>M. Michel Brandhof, notaire;</p> <p>9° En qualité de membre désigné par arrêté ministériel du 19 juin 2007 :</p> <p>M. Vincent Bertouille, juge de Paix du canton de Forest;</p> <p>10° En qualité de membres du personnel des greffes désignés par arrêté ministériel du 19 juin 2007 :</p> <p>M. Daniel Bierlaire, greffier en chef du tribunal de première instance de Mons,</p> <p>M. Walter Verhaegen, greffier en chef de la cour du travail d'Anvers;</p> <p>11° En qualité de membre du personnel des secrétariats de parquet et des auditorats désignés par arrêté ministériel du 19 juin 2007 :</p> <p>Mme Nathalie Vanempten, secrétaire près de l'auditorat du travail de Liège;</p> <p>12° En qualité de personnes disposant d'une expérience approfondie utile à l'exercice des compétences du conseil général des partenaires de l'Ordre judiciaire désignés par arrêté ministériel du 19 juin 2007 :</p> <p>M. Christian Jassogne, premier président honoraire de la cour d'appel de Mons,</p> <p>M. Fred Erdman, sénateur honoraire, avocat;</p> <p>13° En qualité de membres du conseil supérieur de la justice :</p> <p>M. Jacques Hamaide, président,</p> <p>M. Geert Vervaeke, président;</p> <p>14° En qualité de directeur général de l'Ordre judiciaire du service public fédéral justice :</p> <p>M. Claude Chérury, directeur général;</p> <p>15° En qualité de membres désigné par la loi :</p> <p>M. Jean-Paul Janssens, président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire,</p> <p>M. Eric Beaucourt, vice-président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire.</p>	<p>de heer Antoon Lysens, voorzitter van de rechtbank van koophandel te Tongeren;</p> <p>3° In hoedanigheid van leden aangewezen door het College van procureurs-generaal :</p> <p>de heer Cédric Visart de Bocarmé, procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik,</p> <p>de heer Frank Schins, procureur generaal bij het hof van beroep te Gent;</p> <p>4° In hoedanigheid van leden aangewezen door de Raad van de procureurs des Konings :</p> <p>de heer Ivo Carmen, procureur des Koning te Leuven,</p> <p>de heer Pierre Romijn, procureur des Koning te Hoei;</p> <p>5° In hoedanigheid van lid aangewezen door de Orde van Vlaamse Balie :</p> <p>de heer Hugo Lamon, advocaat;</p> <p>6° In hoedanigheid van lid aangewezen door de Ordre des barreaux francophones et germanophone :</p> <p>de heer Pierre Corvilain, advocaat;</p> <p>7° In hoedanigheid van leden aangewezen door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders :</p> <p>de heer Patrick Vanbuggenhout, gerechtsdeurwaarder,</p> <p>de heer Quentin Debray, gerechtsdeurwaarder;</p> <p>8° In hoedanigheid van leden aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen :</p> <p>de heer Jean-Paul Declairfayt, notaris,</p> <p>de heer Michel Brandhof, notaris;</p> <p>9° In hoedanigheid van leden aangewezen bij ministerieel besluit van 19 juni 2007 :</p> <p>de heer Vincent Bertouille, vrederechter van het kanton van Vorst;</p> <p>10° In hoedanigheid van leden van het personeel van de griffies aangewezen bij ministerieel besluit van 19 juni 2007 :</p> <p>de heer Daniel Bierlaire, hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen,</p> <p>de heer Walter Verhaegen, hoofdgriffier van het arbeidshof te Antwerpen;</p> <p>11° In hoedanigheid van lid van het personeel van de parkettensecretariaten en auditoraten aangewezen bij ministerieel besluit van 19 juni 2007 :</p> <p>Mevr. Nathalie Vanempten, secretaris bij het arbeidsauditoraat te Luik;</p> <p>12° In hoedanigheid van personen die beschikken over een grondige ervaring die nuttig is voor het uitoefenen van de bevoegdheden van de Algemene Raad van de partners van de Rechterlijke Orde aangewezen bij ministerieel besluit van 19 juni 2007 :</p> <p>de heer Christian Jassogne, ere- eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen,</p> <p>de heer Fred Erdman, ere-senator, advocaat;</p> <p>13° In hoedanigheid van leden van de Hoge Raad voor justitie :</p> <p>de heer Jacques Hamaide, voorzitter,</p> <p>de heer Geert Vervaeke, voorzitter;</p> <p>14° In hoedanigheid van directeur-generaal van de Rechterlijke Orde van de federale overheidsdienst justitie :</p> <p>de heer Claude Chérury, directeur- generaal;</p> <p>15° In hoedanigheid van leden aangeduid bij wet :</p> <p>de heer Jean-Paul Janssens, voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde,</p> <p>de heer Eric Beaucourt, ondervoorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde.</p>
---	---

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/09635]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— greffier à la justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek : 1 (*);

— secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :

Bruges : 1;

Audenaarde : 1;

— secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire — Service du Personnel — ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/09635]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— griffier bij het vreedegerecht van het tweede kanton Schaerbeek : 1(*);

— secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :

Brugge : 1;

Oudenaarde : 1;

— adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-generaal — Rechterlijke Organisatie — Dienst Personeelszaken — ROJ 212., Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in éénzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2007/09604]

Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 3 juin 2007, Mme Isik, Güzer, née à Posof (Turquie) le 1^{er} avril 1972, demeurant à Willebroek, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Bulut » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 3 juin 2007, Mlle Kloots, Noor, née à Brasschaat le 18 février 2007, demeurant à Anvers, district Merksem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hackethal » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 3 juin 2007 :

M. El-Bawab, Arèf, né à Moussaitbé (Liban) le 16 août 1962;

M. El-Bawab, Jad, né à Jette le 25 mai 1990; et

Mlle El-Bawab, Noura, née à Jette le 23 octobre 1992,

tous demeurant à Grimbergen, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Bawab » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2007/09604]

Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 3 juni 2007 is machtiging verleend aan Mevr. Isik, Güzer, geboren te Posof (Turkije) op 1 april 1972, wonende te Willebroek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Bulut » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 3 juni 2007 is machtiging verleend aan Mej. Kloots, Noor, geboren te Brasschaat op 18 februari 2007, wonende te Antwerpen, district Merksem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Hackethal » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 3 juni 2007 is machtiging verleend aan :
de heer El-Bawab, Arèf, geboren te Moussaitbé (Libanon) op 16 augustus 1962;

de heer El-Bawab, Jad, geboren te Jette op 25 mei 1990; en

Mej. El-Bawab, Noura, geboren te Jette op 23 oktober 1992,

allen wonende te Grimbergen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Bawab » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/09643]

Services judiciaires à Bruxelles

Changement d'adresse du parquet de police, du parquet du procureur du Roi, des juges d'instruction, du greffe de l'instruction et de la chambre du conseil, du service d'accueil des victimes, du parquet de jeunesse et du tribunal de jeunesse

CHANGEMENT D'ADRESSE PARQUET – SECTION TRIBUNAL DE POLICE

Depuis le 16 avril 2007, les services de la section tribunal de police du parquet de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE PARQUET DU PROCUREUR DU ROI

Depuis le 16 mai 2007, tous les services du parquet du procureur du Roi de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE GREFFE DE L'INSTRUCTION ET DE LA CHAMBRE DU CONSEIL

Depuis le 21 mai 2007, les greffes de l'instruction et de la chambre du conseil sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE JUGES D'INSTRUCTION

Depuis le 28 mai 2007, les juges d'instruction de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE DU SERVICE D'ACCUEIL AUX VICTIMES ET DU SERVICE DE MEDIATION PENALE

Depuis le 31 mai 2007, les services d'accueil aux victimes et de médiation pénale de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE PARQUET - SECTION JEUNESSE

Depuis le 11 juin 2007, tous les services de la section jeunesse du parquet de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

CHANGEMENT D'ADRESSE TRIBUNAL DE LA JEUNESSE

Depuis le 18 juin 2007, tous les services du tribunal de la jeunesse de Bruxelles sont logés au :

Site Portalis – Rue des Quatre Bras 4, 1000 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/09643]

Gerechtelijke diensten te Brussel

Adreswijziging van het politieparket, van het parket van de procureur des Konings, van de onderzoeksrechters, van de griffie van het onderzoek en de raadkamer, van de dienst slachtofferonthaal, van het jeugdparquet en van de jeugdrechtbank

ADRESWIJZIGING PARKET - AFDELING POLITIERECHTBANK

Sedert 16 april 2007 zijn de diensten van de afdeling politierechtbank van het parket te Brussel gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING PARKET VAN DE PROCUREUR DES KONINGS

Sedert 16 mei 2007 zijn de diensten van het parket van de procureur des Konings te Brussel gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING GRIFFIE VAN HET ONDERZOEK EN DE RAADKAMER

Sedert 21 mei 2007 zijn de griffies van het onderzoek en de raadkamer van Brussel gevestigd te :

Portalissite – Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING ONDERZOEKSRECHTERS

Sedert 28 mei 2007 zijn de onderzoeksrechters van Brussel gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING DIENSTEN SLACHTOFFERONTHAAL EN STRAFBEMIDDELING

Sedert 31 mei 2007 zijn de diensten slachtofferonthaal en strafbemiddeling van Brussel gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING PARKET – AFDELING JEUGD

Sedert 11 juni 2007 zijn alle diensten van de afdeling jeugd van het parket te Brussel gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

ADRESWIJZIGING JEUGDRECHTBANK

Sedert 18 juni 2007 zijn de diensten van de jeugdrechtbank gevestigd te :

Portalissite - Quatre Brasstraat 4, 1000 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2007/09539]

Séminaire archiépiscopal de Malines
Bourses d'études
Année scolaire 2007-2008

Le Bureau administratif du Séminaire archiépiscopal de Malines donne avis aux intéressés de la vacance des bourses d'études ecclésiastiques suivantes, à partir du 1^{er} octobre 2007 :

Sont appelés :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2007/09539]

Aartsbisschoppelijk Seminarie van Mechelen
Studiebeurzen
Schooljaar 2007-2008

Het Bestuur van het Aartsbisschoppelijk Seminarie te Mechelen bericht de belanghebbenden dat volgende studiebeurzen voor priesterstudenten te begeben zijn op 1 oktober 2007 :

Worden beroepen :

A. Humanités anciennes — A. Oude Humaniora

- | | | | |
|----|-------|---|--|
| 1. | XXIII | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Six-Recht

Les ayants droit
De rechthebbenden

Une bourse de 186 euros
Eén beurs van 186 euro |
| 2. | XXIV | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Verrydt-Van de Kerckhove

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 174 euros
Eén beurs van 174 euro |
| 3. | XXV | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Jamin-Tritsmans

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 223 euros
Eén beurs van 223 euro |
| 4. | XXVI | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Cools-Lambermont

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 174 euros
Eén bourse van 174 euro |
| 5. | XXXVI | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Stroobants-Van Pee J.W.

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 372 euros
Eén bourse van 372 euro |

- | | | | |
|--|-------|---|--|
| 6. | XLVI | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Ruyther & Damen

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 149 euros
Eén bourse van 149 euro
Une bourse de 99 euros
Eén beurs van 99 euro |
| 7. | LII | Fondations
Stichtingen | De Becker, J.A.

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 248 euros
Eén beurs van 248 euro
Une bourse de 496 euros
Eén beurs van 496 euro |
| 8. | LXIII | Fondations
Stichtingen | Sinnich, J.

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 75 euros
Eén beurs van 75 euro |
| <i>B. Philosophie, Théologie — B. Wijsbegeerte, godgeleerdheid</i> | | | |
| 9. | XXIX | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | De Beefe, M.J.

Les ayants droit
De rechthebbenden
Six bourses de 397 euros
Zes beurzen van 397 euros |
| 10. | XXXI | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | Puyneers

Les ayants droit
De rechthebbenden
Deux bourses de 2.479,00 euros
Twee beurzen van 2.479,00 euro |

C. Théologie supérieure — C. Hogere godgeleerdheid

- | | | | |
|-----|-------------|------------------------|--|
| 11. | XLV | Fondation
Stichting | Van Broeckhoven, Fr.

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 297 euros
Eén bourse van 297 euro |
| 12. | LII
2052 | Fondation
Stichting | De Becker, Jan-Antoon

Les ayants droit
De rechthebbenden
Cinquante bourses de 3.718 euros
Vijftig beurzen van 3.718 euro |

D. Etranger — D. Buitenland

Angleterre — Engeland

- | | | | |
|-----|---------|---|--|
| 13. | XXXVII | Fondations réunies
Verenigde Stichtingen | O'Conolly, Arnould; Freneh, Nicolas;
Matheus, Eugeen; Normel, Jacob;
O-Sullivan, John; Theige, Mathieu

Les ayants droit
De rechthebbenden
Seize boures de 2.479 euros
Zestien beurzen van 2.479 euro |
| 14. | XXXVIII | Fondation
Stichting | Ierse Dominikanen

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 868 euros
Eén beurs van 868 euro |
| 15. | XLIII | Fondation
Stichting | Howart, Philippe

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 372 euros
Eén beurs van 372 euro |

Luxembourg — Luxemburg

- | | | | |
|-----|------|------------------------|---|
| 16. | XLII | Fondation
Stichting | Du Bois, Noël

Les ayants droit
De rechthebbenden
Une bourse de 89 euros
Eén beurs van 89 euro |
| 17. | LXV | Fondations réunies | Ruyther-Damen |

Verenigde Stichtingen

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 174 euros

Eén bourse van 174 euro

Pays-Bas — Nederland

18. XXXIX Fondation

Stichting

Valerius

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 186 euros

Eén beurs van 186 euro

19. XL Fondation

Stichting

Adriaan VI

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 620 euros

Eén beurs van 620 euro

20. XLVII Fondation

Stichting

Bleyenberghs, P.

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 51 euros

Eén beurs van 51 euro

21. XLVIII Fondations

Stichting

Zoes, N.

Les ayants droit

De rechthebbenden

Deux bourses de 297 euros

Twee beurzen van 297 euro

22. XLIX Fondations

Stichting

Vosmer, S.

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 322 euros

Eén beurs van 322 euro

23. LXIV Fondations réunies

Schijndelcijnzen-Haaren

Verenigde Stichtingen

24. LXV

Fondations réunies

Verenigde Stichtingen

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 347 euros

Eén beurs van 347 euro

Ruyther-Damen

Les ayants droit

De rechthebbenden

Une bourse de 124 euros

Eén beurs van 124 euro

Les demandes doivent être adressées au Président du Bureau administratif du Séminaire archiépiscopal de Malines, avant le 1^{er} octobre 2007.

Les demandes doivent indiquer :

1. Le nom, prénom, lieu de naissance et domicile du postulant.
2. La profession du père et celle de la mère.
3. La composition de la famille.
4. Le numéro et le nom de la bourse demandée.
5. La qualité en laquelle on sollicite.
6. Les bourses d'autres fondations ou les subsides publics on jouit en vue des études ainsi que le montant de ces allocations.
7. En faire mention expresse, si l'on ne jouit pas d'autres bourses d'études ou de subsides publics.

Les requêtes ainsi faites seront accompagnées :

1. D'un extrait de l'acte de naissance du postulant.
2. D'une attestation de moralité.
3. D'un certificat d'études délivré par le chef de l'école fréquentée en dernier lieu.
4. En cas de parenté :
 - a) de toutes les pièces propres à établir la parenté;
 - b) du crayon généalogique de la famille.
5. De toutes les pièces propres à établir les titres donnant droit à la bourse demandée.
6. En cas d'études en pays étranger : joindre une demande adressée au Ministre de la Justice, sollicitant l'autorisation ad hoc.

Mechelen, le 8 mai 2007.

Le Secrétaire,

P. du BOIS.

Le Président,

E. VAN BILLOEN.

De aanvragen moeten vóór 1 oktober 2007 gezonden worden aan de President van het Bestuurscollege van het Aartsbisschoppelijk Seminarie te Mechelen.

De aanvragen moeten aanduiden :

1. Naam, voornaam, geboorteplaats en woonplaats van de aanvrager.
2. Beroep en adres van vader en moeder.
3. Samenstelling van het gezin.
4. Nummer en benaming van de aangevraagde beurs.
5. Hoedanigheid op dewelke de aanvrager beroept.
6. Andere studiebeurzen of toelagen met hun bedrag waarvan aanvrager geniet.
7. Uitdrukkelijk vermelden indien aanvrager geen andere studiebeurzen of toelagen geniet.

Bij de aanvraag moet gevoegd worden :

1. Uittreksel uit de geboorteakte van aanvrager.
2. Bewijs van zedelijk gedrag.
3. Studiebewijs afgeleverd door het schoolhoofd van de laatst gevolgde school.
4. In geval van verwantschap :
 - a) bewijsstukken van verwantschap met stichter;
 - b) familieboom.
5. Alle bewijsstukken als rechthebbende.
6. In geval van studie in het buitenland : een aanvraag gericht tot de Minister van Justitie verzoekend om machtiging daartoe.

Mechelen, 8 mei 2007.

De Secretaris,

P. du BOIS.

De President,

E. VAN BILLOEN.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2007/40306]

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2007

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 106,12 points en juin 2007, contre 106,13 points en mai 2007, ce qui représente une baisse de 0,01 point ou 0,01 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de juin 2007 à 105,28 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit mars, avril, mai et juin 2007 s'élève à 105,36 points.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2007/40306]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2007

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni 2007, 106,12 punten bedraagt, tegenover 106,13 punten in mei 2007, hetgeen een daling van 0,01 punt of 0,01 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 105,28 punten voor de maand juni 2007.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk maart, april, mei en juni 2007, bedraagt 105,36 punten.

Produit ou service	Mai – Mei	Juin – Juni	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	107.15	107.32	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	107.72	107.88	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	109.37	109.61	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	105.91	106.17	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	116.14	116.05	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage et œufs	102.52	102.62	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.76	104.86	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	105.38	111.41	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris les pommes de terre)	113.44	109.36	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucreries et similaires	107.60	107.50	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	109.66	109.77	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	106.37	106.77	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café, thé et cacaco	117.25	117.14	01.2.1. Koffie, thee en cacaco
01.2.2. Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits	103.63	104.16	01.2.2. Mineraalwater, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	103.05	103.05	01.3. Alcoholhoudende dranken
01.3.1. Spiritueux	107.22	107.73	01.3.1. Gedistilleerde dranken
01.3.2. Vins	100.82	100.85	01.3.2. Wijnen
01.3.3. Bières	106.82	106.53	01.3.3. Bieren
02. Tabac	119.28	119.39	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaus- sants	101.07	101.10	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	100.76	100.79	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants (y compris les répara- tions)	102.44	102.47	03.2. Schoeisel (schoenreparaties inbegrepen)
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	110.71	110.43	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brand- stoffen
04.1. Loyers	107.28	107.40	04.1. Huur
04.1.1.0.1. Loyers non-sociaux	106.97	107.07	04.1.1.0.1. Niet-sociale huur
04.1.1.0.2. Loyers sociaux	110.76	111.13	04.1.1.0.2. Sociale huur
04.3. Entretien et réparations courantes du loge- ment	109.48	109.58	04.3. Normaal onderhoud en reparaties van de woning
04.4. Eau et autres services relatifs au loge- ment	109.89	109.89	04.4. Water en andere diensten in verband met de woning
04.4.1. Consommation d'eau	115.94	115.94	04.4.1. Waterverbruik
04.4.2. Collecte des déchets ménagers	98.90	98.90	04.4.2. Huisvuilophaling
04.4.4. Autres services relatifs au logement	107.84	107.90	04.4.4. Andere diensten in verband met de woning
04.5. Electricité, gaz et autres combustibles	115.17	114.21	04.5. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.5.1. Electricité	107.08	106.26	04.5.1. Elektriciteit
04.5.2. Gaz	111.60	106.44	04.5.2. Gas
04.5.2.1. Gaz naturel	111.47	105.91	04.5.2.1. Aardgas
04.5.2.2. Gaz de pétrole	114.49	117.88	04.5.2.2. Petroleumgas
04.5.3. Combustibles liquides	145.82	152.38	04.5.3. Vloeibare brandstoffen
04.5.4. Combustibles solides	106.39	106.31	04.5.4. Vaste brandstoffen
05. Ameublement, appareils ménagers, entre- tien du logement	102.95	103.11	05. Stofferij, huishoudapparaten en onder- houd van woning
05.1. Meubles, articles d'ameublement, revête- ments de sol	103.22	103.52	05.1. Meubelen, stofferij, vloerbekleding

Produit ou service		Mai – Mei	Juin – Juni	Product of dienst	
05.2.	Articles de ménage en textiles	106.45	106.63	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils ménagers et réparations	100.09	100.10	05.3.	Huishoudapparaten en reparaties
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	104.57	104.77	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	99.30	99.33	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Biens et services pour l'entretien de l'habitation	104.29	104.41	05.6.	Goederen en diensten voor onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	105.02	104.23	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	103.81	104.03	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Services de médecins et autres praticiens	106.80	103.63	06.2.	Diensten van medisch geschoolden
06.3.	Soins des hôpitaux & assimilés	105.92	105.92	06.3.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	108.12	108.43	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	102.84	102.93	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	114.31	114.90	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	97.27	96.87	07.3.	Vervoersdiensten
08.	Communications	94.09	91.98	08.	Communicatie
08.1.	Services postaux	104.70	104.70	08.1.	Posterijen
08.2.	Equipements de téléphone et de télécopie	72.34	71.96	08.2.	Telefoon- en faxtoestellen
08.3.	Services de téléphone et de télécopie	94.78	92.51	08.3.	Telefoon- en faxdiensten
09.	Loisirs et culture	100.82	100.87	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	78.05	77.80	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Autres biens durables pour loisirs et culture	99.85	99.89	09.2.	Andere duurzame goederen voor recreatie en cultuur
09.3.	Autres articles récréatifs, horticulture, animaux	104.44	102.30	09.3.	Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren
09.4.	Services récréatifs et culturels	105.56	105.56	09.4.	Diensten inzake recreatie & cultuur
09.5.	Presse, librairie et papeterie	106.57	106.65	09.5.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.6.	Voyages touristiques, tout compris	106.06	108.79	09.6.	Pakketreizen
10.	Enseignement	107.35	107.35	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	108.29	108.76	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants et débits de boissons	109.02	109.10	11.1.	Restaurants en drankgelegenheden
11.2.	Services d'hébergement	102.04	105.86	11.2.	Accommodatie
12.	Autres biens et services	108.58	108.65	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	105.61	105.76	12.1.	Lichaamsverzorging
12.3.	Effets personnels n.d.a.	113.02	113.14	12.3.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.4.	Protection sociale	105.79	105.79	12.4.	Sociale bescherming
12.5.	Assurances	111.64	111.64	12.5.	Verzekeringen
12.6.	Services financiers n.d.a.	112.64	112.64	12.6.	Financiële diensten, n.e.g.
12.7.	Autres services n.d.a.	107.57	107.58	12.7.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	107.15	107.32	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	105.72	105.63	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	105.86	105.81	3.	Diensten
4.	Loyers	107.28	107.40	4.	Huur
Indice		106.13	106.12	Index	

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2007/202146]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van niet-Vlaamse leden van de wetenschappelijke commissies van het FWO. — Vacatures voor niet-Vlaamse leden (m/v) van de wetenschappelijke commissies van het FWO

Vacatures voor niet-Vlaamse leden (m/v) van de wetenschappelijke commissies van het FWO

Het Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO) stimuleert het ontwikkelen van nieuwe grensverleggende kennis in alle wetenschappelijke disciplines in Vlaanderen.

De wetenschappelijke commissies staan in voor de wetenschappelijke evaluatie en selectie op basis van aanvraagdossiers en referentenverslagen. Zij volgen tevens ook de vorderingen en de resultaten op van alle onderzoek gefinancierd door het FWO en gerapporteerd in de activiteitenverslagen.

Voorwaarde :

(cfr. Reglement <http://www.fwo.be/FWOCOMMISSIESReglement.aspx>)

— De experts moeten ten minste tot de top-40 % van hun discipline behoren.

— De experts dienen tijdens de ganse duur van hun mandaat een aanstelling te hebben aan een universiteit of een wetenschappelijke instelling.

— De leden van een commissie dienen Nederlandstalige dossiers te kunnen beoordelen. De uiteenzetting van het project is beschikbaar in het Engels. In een commissie kan echter zowel Nederlands, Frans als Engels gesproken worden, zo nodig is er simultaanvertaling voorhanden.

— Personen die eerder reeds lid waren van een wetenschappelijke commissie kunnen zich na drie jaar opnieuw kandidaat stellen.

— Kandidaat-experts zijn bij voorkeur generalisten in hun vakgebied die eveneens aanpalende gebieden kunnen beoordelen.

Kandidaatstelling :

De kandidaturen zijn te richten aan dr. ir. Elisabeth Monard, secretaris-generaal van het FWO, Egmontstraat 5, 1000 Brussel of via e-mail (post@fwo.be), uiterlijk tot 1 augustus 2007.

De kandidaat-experts dienen te vermelden voor welke wetenschappelijke commissie zij zich kandidaat stellen en een recent *curriculum vitae* bij te voegen met opgave van de persoonlijke expertise en de lijst van de wetenschappelijke publicaties.

Gedetailleerde informatie over deze vacature en de betrokken wetenschappelijke commissies kan gevonden worden op www.fwo.be.

VACANCIES SCIENTIFIC COMMITTEES OF FWO FOR EXPERTS FROM OUTSIDE FLANDERS		
<i>SCIENTIFIC COMMITTEE</i>	<i>NUMBER OF VACANCIES</i>	<i>REQUIRED EXPERTISE</i>
Religions and Theology (C4)	2	Modern Islam in Europe Recent history of religions
Informatics and Knowledge Technology (E9)	1	Design and analysis of telecomsystems (higher layers), software, architecture, planning Hardware-software interface Distributed systems Image processing, Image recognition, multi-media Theoretical informatics Knowledge technology
Psychology and Pedagogy (G3)	2	Pedagogy
Sociology, Political and Communication Sciences (G4)	1	Social sciences Anthropology Criminology

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2007/35779]

28 MAART 2007. — Controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de middelen voor de verkiezing van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden van 8 oktober 2006. — Eindverslag namens de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven uitgebracht door de heren Joris Van Hauthem en Paul Wille

INHOUD

- I. Toe te passen regelgeving
- II. Het onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg in het rechtsgebied waarin de nationale zetels van de politieke partijen met een gemeenschappelijk volgnummer zijn gevestigd.
 1. De ingediende verslagen.
 2. Controle of elke partij met een gemeenschappelijk nummer een aangifte heeft ingediend.
 3. Controle van de aangegeven toegelaten maxima verkiezingsuitgaven.
 4. Controle van de aangegeven verkiezingsuitgaven van de politieke partijen in het Vlaamse Gewest.
 5. Controle van de campagnes met boegbeelden.
 6. Controle van de aangegeven gecumuleerde verkiezingsuitgaven van de politieke partijen die opkomen in meer dan een gewest.
 7. Controle van eventuele overtredingen op het gebruik van verboden campagnemiddelen.
 8. Controle van de herkomst van de geldmiddelen.
 9. Conclusie van het onderzoek van het verslag van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

DAMES EN HEREN,

In uitvoering van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement, de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden, heeft de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven zich op 7 februari 2007 uitgesproken over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg in het rechtsgebied waarin de nationale zetels van de politieke partijen met een gemeenschappelijk volgnummer zijn gevestigd.

Voor haar werkzaamheden met betrekking tot dit eindverslag vergaderde de controlecommissie op 16 november 2006, 17 januari, 7 februari en 28 maart 2007.

Het eindverslag vermeldt de gegevens gevraagd in artikel 8*novies*, § 2, van het decreet van 7 mei 2004.

Het eindverslag is door de controlecommissie eenparig goedgekeurd op 28 maart 2007.

De voorzitter van het Vlaams Parlement stuurt het eindverslag onverwijld naar de diensten van het *Belgisch Staatsblad*, die het binnen dertig dagen na ontvangst in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* bekendmaken.

I. TOE TE PASTEN REGELGEVING

De opdrachten van de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven met betrekking tot de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen bij de verkiezingen voor de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden staan in hoofdstuk III*bis* van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement, de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden.

Artikel 8*septies* van het decreet van 7 mei 2004 zegt dat de politieke partijen bij het aanvragen van een gemeenschappelijk volgnummer een schriftelijke verklaring moeten indienen, waarbij ze zich ertoe verbinden aangifte te doen van hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de ingezette geldmiddelen.

Die gegevens dienen de politieke partijen in bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in het rechtsgebied waarin de nationale zetel van de partij is gevestigd.

Artikel 8*bis* geeft aan welke maxima aan verkiezingsuitgaven de politieke partijen in acht moeten nemen.

Artikel 8*octies* geeft voormelde voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg de opdracht van die aangiften een verslag op te maken en na een inzageperiode voor de kiezers over te zenden naar de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven.

Artikelen 8*novies* en 8*terdecies* geven een opsomming van de werkzaamheden opgedragen aan de controlecommissie.

Artikel 8*novies*

« § 1. Na onderzoek van de verslagen en van de opmerkingen die overeenkomstig het artikel 8*octies* werden ingediend, doet de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven op tegenspraak en uiterlijk negentig dagen na de ontvangst van alle verslagen, uitspraak over de juistheid en volledigheid van elk verslag.

§ 2. Het eindverslag van de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven vermeldt:

1° per politieke partij het totaalbedrag van de Verkiezingsuitgaven ten voordele van die partij;

2° elke aan de politieke partij toerekenbare overtreding van artikelen 8*bis* en 8*sexies*.

§ 3. De voorzitter van het Vlaams Parlement stuurt het eindverslag van de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven onverwijld naar de diensten van het *Belgisch Staatsblad*, die het binnen dertig dagen na ontvangst in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* bekendmaken. »

Artikel 8*terdecies*

« [...] De controle van de registraties [van de giften] van de politieke partijen geschiedt door de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven. »

Voor de verkiezingen van 8 oktober 2006 heeft de controlecommissie een aantal richtlijnen ter interpretatie van het decreet van 7 mei 2004 gebundeld in een vademecum (1). Dat vademecum werd ruim verspreid onder de deelnemers aan de verkiezingen en was bovendien raadpleegbaar op de website van het Vlaams Parlement (2).

II. HET ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG IN HET RECHTSGEBIED WAARIN DE NATIONALE ZETELS VAN DE POLITIEKE PARTIJEN MET EEN GEMEENSCHAPPELIJK VOLGNUMMER ZIJN GEVESTIGD

1. De ingediende verslagen

Er is slechts één verslag overgezonden. Aangezien alle partijen met een gemeenschappelijk volgnummer hun nationale zetel hebben in het rechtsgebied van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, stuurde alleen de voorzitter van die rechtbank een verslag in.

Dat verslag werd opgemaakt op 29 november 2006, en op 1 december 2006 werden twee exemplaren opgestuurd naar de voorzitter van de controlecommissie. Dat was derhalve binnen de gestelde termijn van zestig dagen na de datum van de verkiezingen (7 december 2006).

Een exemplaar van het verslag werd vanaf de zestigste dag na de verkiezingen gedurende vijftien dagen ter inzage gelegd van alle kiezers die op de kiezerslijst zijn ingeschreven. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel meldt niet hoeveel kiezers van hun inzagerecht hebben gebruikgemaakt. Noch kandidaten, noch kiezers hebben schriftelijke opmerkingen neergelegd.

Op 28 december 2006 werden door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel de twee laatste exemplaren van zijn verslag overgezonden aan de voorzitter van de controlecommissie.

2. Controle of elke partij met een gemeenschappelijk nummer een aangifte heeft ingediend

Volgens een mededeling van de Vlaamse minister van Bestuurszaken op 7 september 2006 (3) kregen in het Vlaamse Gewest zeven partijen een gemeenschappelijk volgnummer en een beschermd letterwoord. Het betreft : nr. 1 sp.a, nr. 2 VLD, nr. 3 spirit, nr. 4 N-VA, nr. 5 GROEN!, nr. 6 VLAAMS BELANG, nr. 7 CD&V.

Uit het verslag van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel blijkt dat alle partijen met een gemeenschappelijk volgnummer een aangifte van hun verkiezingsuitgaven en van de herkomst van hun geldmiddelen hebben ingediend.

Het verslag van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel maakt ook gewag van de aangiftes van de partijen CDH, MR en PS. Zijn verslag betreft immers de aangiftes van zowel de partijen die opkomen in het Vlaamse als in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. Aangezien die drie partijen geen gemeenschappelijk nummer hadden in het Vlaamse Gewest, wordt hun aangifte niet onderzocht door de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven.

3. Controle van de aangegeven toegelaten maxima verkiezingsuitgaven

Volgens artikel 8bis van het decreet van 7 mei 2004 mogen partijen met een gemeenschappelijk letterwoord niet meer uitgeven aan verkiezingsuitgaven voor de lokale verkiezingen dan 372.000 euro. Voor politieke partijen die minder dan vijftig lijsten onder hun gemeenschappelijk volgnummer en beschermd letterwoord voordragen, zijn die uitgaven beperkt tot 340.000 euro.

Van de zeven politieke partijen met een gemeenschappelijk nummer zijn er twee die het toegelaten maximum aangeven voor partijen met minder dan vijftig lijsten: N-VA en spirit. De andere politieke partijen opteren voor het hoogste toegelaten bedrag en zouden dus in principe meer dan vijftig lijsten moeten hebben voorgedragen. Evenwel geven zes van die politieke partijen een bedrag van verkiezingsuitgaven aan dat onder het kleinste maximum (340.000 euro) ligt. Alleen CD&V geeft meer aan. Het blijkt dat CD&V, die als lijst nummer 7 in 124 gemeenten opkwam onder de naam CD&V, inderdaad meer dan vijftig lijsten heeft voorgedragen.

Volgens hun aangiften hebben de politieke partijen volgende aantallen lijsten voorgedragen in het Vlaamse Gewest. Voor bepaalde partijen is dat aantal hoger dan het aantal gemeenten in het Vlaamse Gewest (308), maar het was de bedoeling dat zij het aantal lijsten opgaven voor alle verkiezingen, dus ook de districtsraden en de provincieraden :

- nr. 1 sp.a : 369 (97 als sp.a, 272 in kartel onder nr. 1);
- nr. 2 VLD : 223;
- nr. 3 spirit : 0;
- nr. 4 N-VA : 33;
- nr. 5 GROEN! : 197;
- nr. 6 VLAAMS BELANG : 286;
- nr. 7 CD&V : 333 (124 als CD&V, 209 in kartel onder nr. 7).

4. Controle van de aangegeven verkiezingsuitgaven van de politieke partijen in het Vlaamse Gewest

De politieke partijen hebben volgende verkiezingsuitgaven aangegeven voor het Vlaamse Gewest :

- nr. 1 sp.a : 182.237,63 euro (toegelaten maximum: 372.000 euro);
- nr. 2 VLD : 284.788,18 euro (toegelaten maximum: 372.000 euro);
- nr. 3 spirit : 14.286,97 euro (toegelaten maximum: 340.000 euro);
- nr. 4 N-VA : 108.613,68 euro (toegelaten maximum: 340.000 euro);
- nr. 5 GROEN! : 305.467,08 euro (bij natelling: 305.467,09 euro, toegelaten maximum: 372.000 euro); nr. 6 VLAAMS BELANG : 316.434,46 euro (toegelaten maximum: 372.000 euro);
- nr. 7 CD&V : 371.907,64 euro (toegelaten maximum: 372.000 euro).

Onderzoek van de aangegeven verkiezingsuitgaven van de partijen met een gemeenschappelijk volgnummer in het Vlaamse Gewest toont aan dat geen enkele partij het toegelaten maximum heeft overschreden.

Bepaalde partijen geven gedetailleerder gegevens van bepaalde uitgaven dan andere politieke partijen. Zo volgen bepaalde partijen de richtlijn op het model van gemeenschappelijk formulier 4 die vraagt aan te duiden welke krant of tijdschrift een bepaalde advertentie heeft gepubliceerd. Andere politieke partijen geven alleen een totaalbedrag.

5. Controle van de campagnes met boegbeelden

Volgens artikel 8bis, vierde lid, van het decreet van 7 mei 2004 kunnen de politieke partijen « campagne voeren met een of meer kandidaten ». In het vademecum van de controlecommissie (5) wordt daarop als commentaar gegeven dat de politieke partijen in het kader van hun strategische autonomie hun toegestane bedragen vrijelijk mogen gebruiken voor de financiering van bepaalde kandidaten, zogenaamde landelijke boegbeelden. Die uitgaven worden niet aangerekend op de toegestane maximumuitgaven van die kandidaat.

De kandidaat die als boegbeeld naar voren wordt geschoven, moet dat in zijn of haar aangifte vermelden, evenwel zonder het bedrag op te geven dat de partij aan die campagne heeft besteed. Met het oog op een « vlotte controle achteraf », moeten de politieke partijen op hun beurt in hun aangifte de namen meedelen van de kandidaten die zij als boegbeelden hebben aangewezen.

Alleen N-VA maakt in haar aangifte gewag van de aanduiding van een boegbeeld, de heer Bart De Wever. De partij verwijst daarbij expliciet naar artikel 8bis, vierde lid, van het decreet van 7 mei 2004. De politieke partij vult in de rubriek « Ten voordele van een of meerdere bepaalde kandidaten gedane verkiezingsuitgaven » evenwel het bedrag 0 euro in.

De controlecommissie constateert dat geen enkele politieke partij verkiezingsuitgaven ten voordele van een of meer kandidaten heeft aangegeven.

6. Controle van de aangegeven gecumuleerde verkiezingsuitgaven van de politieke partijen die opkomen in meer dan een gewest

De organisatie van de lokale verkiezingen is sinds de staats hervorming van 2001 een gewestelijke bevoegdheid (6). Een gevolg daarvan is dat de gewesten elk zelf een regeling getroffen hebben voor de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven. In die situatie is door de voorzitters van de assemblees van het federale parlement en de gewestelijke parlementen op 20 juli 2006 een protocolakkoord ondertekend.

Het protocolakkoord beoogt te vermijden dat partijen en kandidaten die opkomen in twee gewesten, de maximumbedragen van de verschillende gewesten zouden cumuleren. Het protocolakkoord doet een oproep aan alle politieke partijen om die maxima niet te cumuleren. Voor zover die maxima in de verschillende regelingen niet identiek zijn, is het hoogste bedrag van toepassing.

Om een controle van dat cumulatieve verbod mogelijk te maken, hebben de bevoegde diensten van de FOD Binnenlandse Zaken een gemeenschappelijk aangifteformulier uitgewerkt.

Volgende politieke partijen hebben gebruikgemaakt van dat model van gemeenschappelijk formulier: CD&V, GROEN!, N-VA, Spirit en VLAAMS BELANG. VLD heeft een eigen formulier opgesteld. Sp.a heeft gebruikgemaakt van het modelformulier zoals uitgewerkt door de Vlaamse Regering, hoewel dat formulier uitdrukkelijk vermeld: « Politieke partijen die opkomen in meer dan één gewest vullen dit formulier niet in. » Toch kan de naleving van het protocolakkoord door beide partijen ook worden nagegaan, doordat VLD apart meldt geen specifieke uitgaven te hebben gedaan in het Brusselse Gewest en doordat sp.a bij haar aangifte voor het Vlaamse Gewest een afzonderlijke aangifte voegt voor het Brusselse Gewest, op het modelformulier dat daar is ingevoerd.

De politieke partijen hebben volgende verkiezingsuitgaven aangegeven voor het Vlaamse en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest:

nr. 1 sp.a : 182.237,63 euro, waarvan 0 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 372.000 euro);

nr. 2 VLD : 284.788,18 euro, waarvan 0 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 372.000 euro);

nr. 3 spirit : 14.286,97 euro, waarvan 0 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 340.000 euro);

nr. 4 N-VA : 109.891,72 euro, waarvan 1278,04 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 340.000 euro);

nr. 5 GROEN! : 317.576,17 euro (bij natelling : 317.576,18 euro), waarvan 12.109,09 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 372.000 euro);

nr. 6 VLAAMS BELANG : 316.434,46 euro, waarvan 0 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 372.000 euro);

nr. 7 CD&V : 371.907,64 euro, waarvan 0 euro in het Brusselse Gewest (toegelaten gecumuleerd maximum : 372.000 euro).

Onderzoek van die aangegeven verkiezingsuitgaven wijst uit dat geen enkele politieke partij het cumulatieve verbod van het protocolakkoord heeft overtreden.

7. Controle van eventuele overtredingen op het gebruik van verboden campagnemiddelen

Artikel 8sexies van het decreet van 7 mei 2004 verbiedt tijdens de drie maanden voorafgaand aan de datum van de lokale verkiezingen het gebruik van volgende propagandamiddelen :

1. geschenken of gadgets te verkopen of te verspreiden;
2. commerciële telefooncampagnes te voeren;
3. reclamespots op radio, televisie en in bioscopen uit te zenden;
4. commerciële reclameborden of affiches te gebruiken;
5. niet-commerciële reclameborden, of affiches groter dan 4 m² te gebruiken.

Uit de aangiften van de politieke partijen blijkt niet dat gebruik is gemaakt van dergelijke verboden campagnemiddelen.

Tijdens de inzageperiode op de rechtbank van eerste aanleg van Brussel hebben geen kandidaten of kiezers opmerkingen laten noteren.

8. Controle van de herkomst van de geldmiddelen

Artikel 8septies van het decreet van 7 mei 2004 legt de politieke partijen met een gemeenschappelijk volgnummer op om bij de aangifte van hun verkiezingsuitgaven een aangifte te voegen van de herkomst van hun geldmiddelen en daarbij de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 125 euro en meer hebben gedaan, te registreren. Artikel 8duodecies preciseert de regeling met betrekking tot giften aan politieke partijen.

De politieke partijen met een gemeenschappelijk volgnummer hebben volgende aangiften gedaan met betrekking tot de herkomst van hun geldmiddelen voor hun gecumuleerde uitgaven in het Vlaamse en Brusselse Hoofdstedelijke Gewest :

nr. 1 sp.a : 182.237,63 euro (tegenover 182.237,63 euro uitgaven);

nr. 2 VLD : 284.788,18 euro (tegenover 284.788,18 euro uitgaven);

nr. 3 spirit : 14.286,97 euro (tegenover 14.286,97 euro uitgaven);

nr. 4 N-VA : 109.891,72 euro (tegenover 109.981,72 euro uitgaven);

nr. 5 GROEN! : 317.576,17 euro (tegenover 317.576,18 euro uitgaven);

nr. 6 VLAAMS BELANG : 316.434,46 euro (tegenover 316.434,46 euro uitgaven);

nr. 7 CD&V : 371.907,64 euro (tegenover 371.907,64 euro uitgaven).

CD&V, GROEN!, N-VA, spirit en VLD geven als herkomst voor de totaliteit van de ingezette geldmiddelen aan : « geldmiddelen afkomstig van de eerder door de partij aangelegde reserves met het oog op de komende verkiezingen of afkomstig van de partij of van instellingen of vzw's die van de partij afhangen ». Sp.a geeft als herkomst van alle ingezette geldmiddelen aan : « geldmiddelen afkomstig van het eigen patrimonium van de politieke partij ». Het verschil in formulering is toe te schrijven aan het gebruik van het modelformulier van de Vlaamse Regering, terwijl de andere partijen het gemeenschappelijk formulier van de FOD Binnenlandse Zaken hebben gebruikt.

VLAAMS BELANG geeft 316.234,46 euro aan als « geldmiddelen afkomstig van de eerder door de partij aangelegde reserves met het oog op de komende verkiezingen of afkomstig van de partij of van instellingen of vzw's die van de partij afhangen ». Daarbij geeft de politieke partij bovendien een gift in contant geld van natuurlijke personen aan van 200 euro. De identiteit van de natuurlijke persoon die de gift heeft gedaan, is geregistreerd. Die gift overschrijdt niet het maximum van 500 euro (artikel 8duodecies van het decreet van 7 mei 2004).

Onderzoek van de herkomst van de geldmiddelen leert dat alle partijen de regels en verboden betreffende de aangifte van de herkomst van hun geldmiddelen hebben nageleefd.

9. Conclusie van het onderzoek van het verslag van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel
De Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven stelt vast dat aan geen enkele politieke partij met een gemeenschappelijk volgnummer een overtreding kan worden toegerekend van artikelen *8bis* en *8sexies* van het decreet van 7 mei 2004.

Het verslag van de heer E. Vande Walle, voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, opgemaakt overeenkomstig artikel *8octies* van het decreet van 7 mei 2004, wordt door de Controlecommissie Verkiezingsuitgaven als juist en volledig beoordeeld.

Joris VAN HAUTHEM,

De verslaggevers,

Paul WILLE

De voorzitter,
Carl DECALUWE

—
Nota's

1) Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven, Lokale verkiezingen van 8 oktober 2006. Beperking en controle van de verkiezingsuitgaven. Commentaar en aanbevelingen van de Vlaamse Controlecommissie voor de Verkiezingsuitgaven, Brussel : Vlaams Parlement 2006, hierna : Commentaar en aanbevelingen.

2) <http://www.vlaamsparlement.be/vp/pdf/20052006/brochures/controleverkiezingsuitgaven.pdf>

3) *Belgisch Staatsblad*, 7 september 2006, p. 45675-45677.

4) Model van gemeenschappelijk formulier betreffende de aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de politieke partijen die opkomen in meer dan een gewest bij de lokale verkiezingen op 8 oktober 2006, in uitvoering van het protocolakkoord van 20 juli 2006 tussen de federale Wetgevende Kamers en de parlementen van de gewesten betreffende de toepassing van de regelingen inzake de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincie-, gemeente- en districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn op 8 oktober 2006.

5) Commentaar en aanbevelingen, p. 17.

6) Artikel 6, § 1, VIII, 4°, BWHI.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2007/35983]

Uitslag van de bijkomende proef op 13 juni 2007 voor 4 beleidsmedewerkers Preventie afvalstoffen (statutair) bij de OVAM

Na onderling overleg is de jury tot volgende rangorde van de geslaagden gekomen op basis van een puntenverdeling per vooropgesteld criterium :

Ingenieur :

1. Piet De Baere, behaalde punten 43/50

2. Roos Servaes, behaalde punten 41/50

Adjunct van de directeur :

1. Jan Verheyen, behaalde punten 39/50

2. Jeroen Persyn, behaalde punten 36/50

De kandidaten moesten minimum 60 % van de punten behalen en de geldigheid van deze werfreserve bedraagt 6 maanden met ingang van 13 juni 2007.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2007/29099]

Appel aux candidatures pour l'octroi d'un mandat de directeur à pourvoir dans deux écoles supérieures des arts de la Communauté française : l'Insas et le Conservatoire royal de Bruxelles

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions des articles 101 à 104 du décret du 20 décembre 2001, fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statuts des personnels, droits et devoirs des étudiants).

Conformément à l'article 72 du décret du 20 décembre 2001 précité, le directeur d'une Ecole supérieure des arts est le délégué du Gouvernement et exécute ses décisions. Il est chargé, avec le Directeur adjoint s'il échet, de la mise en œuvre du projet pédagogique et de la gestion quotidienne de l'établissement. La charge hebdomadaire à prestations complètes d'un directeur comporte 36 heures par semaine. Elle est complète et indivisible. La durée du mandat est fixée à cinq ans. Le mandat est renouvelable par périodes de cinq ans, pour autant que le mandataire fasse l'objet d'évaluations positives.

1. Conditions requises

Ces deux mandats sont accessibles aux membres du personnel de l'établissement nommés à titre définitif ou désignés à titre temporaire à durée déterminée ou indéterminée, ainsi qu'à tout candidat répondant aux conditions fixées par l'article 123 du décret du 20 décembre 2001 précité, à savoir :

1° être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le Gouvernement;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° remettre, lorsqu'il s'agit d'une première entrée en fonction dans l'enseignement, un certificat médical, daté de moins de six mois, attestant que le candidat se trouve dans les conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel;

4° être de conduite irréprochable;

5° satisfaire aux lois sur la milice;

6° déposer un projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé et le présenter à la Commission de recrutement.

2. Forme de la candidature

La demande sera rédigée sur une feuille de format A4 d'après le(s) modèle(s) approprié(s) reproduit(s) dans le présent appel.

Par ailleurs, la demande de candidature devra être accompagnée :

- d'un curriculum vitae et des documents relatifs aux titres et à l'expérience utile visée à l'article 68 du décret du 20 décembre 2001 précité ainsi que, le cas échéant, des mentions de publications scientifiques et justifications d'expériences professionnelles ou artistiques diverses;

- les candidats sont invités à y préciser les éléments susceptibles d'établir leur valeur et leurs mérites et à en apporter, le cas échéant, la preuve;

- un projet pédagogique et artistique.

3. Introduction des candidatures :

Le formulaire de candidature doit être introduit, sous peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, à l'adresse suivante :

Ministère de la Communauté française

Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française

Direction de la carrière des personnels

Boulevard Léopold II 44 - 3ème étage, bureau 3E325 à 1080 BRUXELLES

La date limite pour l'introduction des candidatures est fixée au 1^{er} septembre 2007, la date de la poste faisant foi.

Le candidat qui sollicite plusieurs emplois introduit une candidature séparée pour chacun d'eux.

Seront seules prises en considération, les candidatures introduites dans la forme et le délai fixés ci-avant.

4. Examen des candidatures.

Conformément à l'article 124 du décret du 20 décembre 2001 précité, les candidatures à un mandat dans une fonction de directeur sont examinées par la commission de recrutement visées à l'article 15 et 63 à 67 du même décret. Par dérogation à l'article 66 de ce décret, cette commission est présidée par le directeur général du Ministère de la Communauté française ayant en charge l'Enseignement non obligatoire ou son délégué.

La commission de recrutement apprécie le curriculum vitae des candidats et examine leur projet pédagogique et artistique. Après examen des projets, elle sélectionne les candidats retenus pour un entretien individuel. Les candidats seront informés individuellement par le président de la Commission de recrutement de la date à laquelle ils sont susceptibles d'être entendus par la commission de recrutement. La Commission de recrutement remet un rapport motivé pour chaque candidat au Conseil de gestion pédagogique. Par dérogation aux articles 17 et 19 du décret du 20 décembre 2001 précité, ce Conseil de gestion pédagogique est présidé par le directeur général du Ministère de la Communauté française ayant en charge l'Enseignement non obligatoire ou son délégué. Le directeur général transmet le rapport accompagné de l'avis du Conseil pédagogique au Gouvernement.

5. Conditions d'engagement

L'entrée en fonction des candidats est prévue pour le 1^{er} janvier 2008.

Le directeur est engagé avec l'échelle de traitement correspondante (480). Rémunération minimum : 35.359,59 EUR (salaire annuel brut, à l'index actuel, l'ancienneté acquise – notamment dans le secteur public – peut être prise en compte).

Le directeur qui, avant sa désignation en cette qualité, exerçait une fonction enseignante dans une école supérieure des arts bénéficie d'une allocation égale à la différence entre l'échelle 480 et son échelle de traitement actuelle.

ANNEXE 1

Candidature pour l'octroi d'un mandat de Directeur à pourvoir à l'INSAS

à renvoyer (par envoi recommandé) au :

Ministère de la Communauté française
 Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
 Direction de la carrière des personnels
 Boulevard Léopold II 44 - 3ème étage (bureau 3E325) à 1080 BRUXELLES

le 1er septembre 2007 au plus tard

NOM :

Prénom :

Adresse : rue..... n°

Code Postal : Localité :

Date de naissance :

Téléphone :

GSM :

Courriel :

Titres (joindre toutes les copies nécessaires) :

Intitulé	Spécialité	Date	Etablissement	Langue

Nommé à titre définitif :

- à la fonction de :

- date de l'arrêté de nomination :

- établissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :

.....

Le cas échéant,

- la fonction exercée **actuellement** (à titre temporaire, comme faisant fonction, comme chargé de mission, etc...) :

.....

- Etablissement dans lequel vous exercez cette fonction :

.....

Références (joindre toute attestation utile) :

Par exemple :

- productions individuelles ou collectives à caractère pédagogique et de recherche (syllabus, publications...)
- documents relatifs à des activités scientifiques ou artistiques
- participation active à des séminaires, colloques, stages, programmes européens, formations (certifiées ou non) dans les domaines scientifique, pédagogique ou artistique
- description et évaluation d'innovations pédagogiques mises en place

.....

.....

.....

Date :

(signature)

ANNEXE 2

**Candidature pour l'octroi d'un mandat de Directeur à pourvoir au Conservatoire
Royal de Bruxelles**

à renvoyer (par envoi recommandé) au :

Ministère de la Communauté française
Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Direction de la carrière des personnels
Boulevard Léopold II 44 - 3ème étage (bureau 3E325) à 1080 BRUXELLES

le 1er septembre 2007 au plus tard

NOM :

Prénom :

Adresse : rue..... n°

Code Postal : Localité :

Date de naissance :

Téléphone :

GSM :

Courriel :

Titres (joindre toutes les copies nécessaires) :

Intitulé	Spécialité	Date	Etablissement	Langue

Nommé à titre définitif :

- à la fonction de :

- date de l'arrêté de nomination :

- établissement où vous êtes affecté(e) (intitulé et adresse complète) :
.....
.....

Le cas échéant,

- la fonction exercée **actuellement** (à titre temporaire, comme faisant fonction, comme chargé de mission, etc...) :
.....

- Etablissement dans lequel vous exercez cette fonction :
.....
.....

Références (joindre toute attestation utile) :

Par exemple :

- productions individuelles ou collectives à caractère pédagogique et de recherche (syllabus, publications...)
- documents relatifs à des activités scientifiques ou artistiques
- participation active à des séminaires, colloques, stages, programmes européens, formations (certifiées ou non) dans les domaines scientifique, pédagogique ou artistique
- description et évaluation d'innovations pédagogiques mises en place

.....
.....
.....

Date :

(signature)